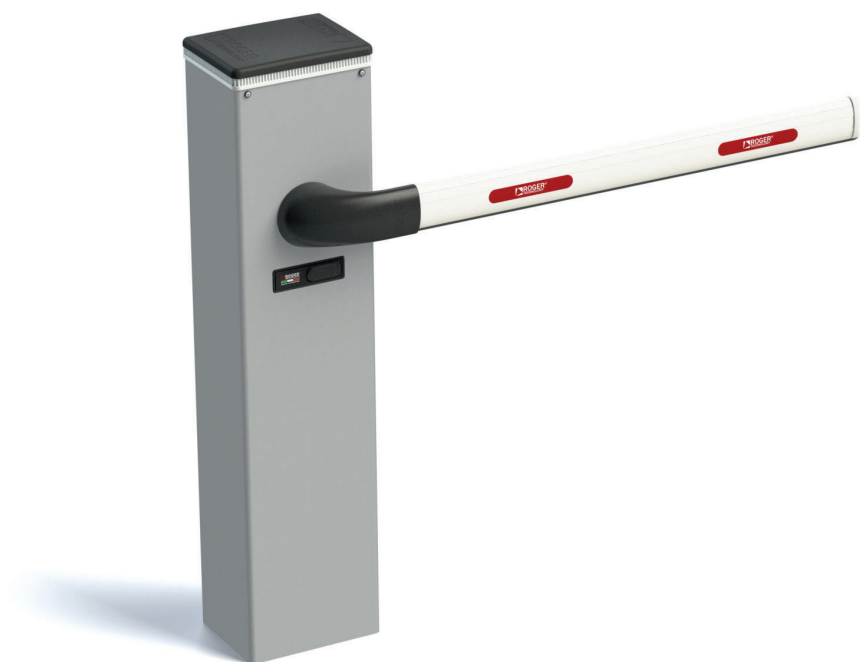




IS161 Rev.05 13/07/2021

BIONIK4

Barriera automatica Brushless

Automatic barrier Brushless

Automatisierung für Schranke Brushless

Barrière automatique Brushless

Barrera automática Brushless

Barreira automática Brushless

Szlaban automatyczny Brushless



IT - Manuale di installazione

EN - Instruction and warnings for the installer

DE - Anleitungen und Hinweise für den Installateur

FR - Instructions et avertissements pour l'installateur

ES - Instrucciones y advertencias para el instalador

PT - Instruções e avisos para o instalador

PL - Instrukcja i ostrzeżenia dla instalatora

INDICE • INDEX • INDEX • INDEXER • ÍNDICE • ÍNDICE • INDEX • INDEKS

ITALIANO		DEUTSCH	
1	AVVERTENZE GENERALI	5 1	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE
2	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	5 2	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
3	DESTINAZIONE D'USO	5 3	NUTZUNGSBEDINGUNGEN
4	LIMITI DI IMPIEGO	6 4	GEBRAUCHSBEGRENZUNG
5	DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	6 5	BESCHREIBUNG DES PRODUKTS
6	DIMENSIONI	6 6	ABMESSUNGEN
7	CONTENUTO DELL'IMBALLO	6 7	INHALT DER VERPACKUNG
8	CARATTERISTICHE TECNICHE	7 8	TECHNISCHE DATEN
9	INSTALLAZIONE TIPO	7 9	TYPISCHE INSTALLATION
10	RIFERIMENTI E ACCESSORI	8 10	HINWEISE UND ZUBEHÖR
11	INSTALLAZIONE	9 11	INSTALLATION
11.1	Verifiche preliminari	9 11.1	Vorab-Prüfungen
11.2	Installazione piastra di base	9 11.2	Installation der Grundplatte
11.3	Installazione barriera	9 11.3	Installation der Schranke
11.4	Selezione senso di apertura	11 11.4	Wahl der Öffnungsrichtung
11.5	Installazione supporto e asta	12 11.5	Installation von Halterung und Schlagbaum
12	INSTALLAZIONE E REGOLAZIONE DELLA MOLLA	13 12	INSTALLATION UND EINSTELLUNG DER FEDER
12.1	Scelta della molla	14 12.1	Wahl der Federn
13	REGOLAZIONE FERMO MECCANICO	15 13	EINSTELLUNG MECHANISCHER FESTSTELLER
14	COLLEGAMENTO FOTOCELLULE	15 14	ANSCHLUSS DER LICHTSCHRANKEN
15	COLLEGAMENTI ELETTRICI	16 15	ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
16	INSTALLAZIONE KIT BATTERIE (OPZIONALI)	16 16	INSTALLATION AKKUSATZ (OPTIONAL)
17	INSTALLAZIONE LAMPEGGIANTE A LED BI/BLED	17 17	INSTALLATION LED-BLICKLEUCHTE BI/BLED
21	OPERAZIONE DI SBLOCCO / BLOCCO	18 18	WARTUNGSPLAN
18	PIANO DI MANUTENZIONE	18 19	ENTSORGUNG
19	SMALTIMENTO	18 20	ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN UND KONTAKTE
20	INFORMAZIONI AGGIUNTIVE E CONTATTI	18 21	ENTRIEGELUNG UND VERRIEGELUNG

ENGLISH		FRANÇAIS	
1	GENERAL SAFETY PRECAUTIONS	19 1	CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ
2	DECLARATION OF CONFORMITY	19 2	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
3	INTENDED USE	19 3	DESTINATION D'UTILISATION
4	LIMITATIONS USE	20 4	LIMITES D'EMPLOI
5	DESCRIPTION OF THE PRODUCT	20 5	DESCRIPTION DU PRODUIT
6	DIMENSIONS	20 6	DIMENSIONS
7	PACKAGE CONTENT	20 7	CONTENU DE L'EMBALLAGE
8	TECHNICAL CHARACTERISTICS	21 8	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
9	TYPICAL INSTALLATION	21 9	INSTALLATION TYPE
10	REFERENCES AND ACCESSORIES	22 10	REFERENCES ET ACCESSOIRES
11	INSTALLATION	23 11	INSTALLATION
11.1	Preliminary checks	23 11.1	Vérifications préliminaires
11.2	Installing base plate	23 11.2	Installation de la plaque de base
11.3	Installing the barrier	23 11.3	Installation de la barrière
11.4	Selecting direction of aperture	25 11.4	Sélection du sens d'ouverture
11.5	Support and boom installation	26 11.5	Installation support et barre
12	INSTALLING AND ADJUSTING THE SPRING	27 12	INSTALLATION ET RÉGLAGE DU RESSORT
12.1	Spring selection	28 12.1	Choix des ressorts
13	ADJUSTING THE MECHANICAL STOP	29 13	RÉGLAGE DE LA BUTÉE MÉCANIQUE
14	CONNECTING PHOTOCELLS	29 14	RACCORDEMENT DES PHOTOCELLULES
15	ELECTRICAL CONNECTIONS	30 15	RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES
16	INSTALLING THE BATTERY KIT (OPTIONAL)	30 16	INSTALLATION DU KIT BATTERIES (EN OPTION)
17	INSTALLING THE BI/BLED LED FLASHING LIGHT	31 17	INSTALLATION DU FLASH CLIGNOTANT À LED BI/BLED
18	MAINTENANCE	32 18	PLAN DE MAINTENANCE
19	DISPOSAL	32 19	ÉLIMINATION
20	ADDITIONAL INFORMATION AND CONTACT	32 20	INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES ET CONTACTS
21	RELEASE AND LOCK PROCEDURE	32 21	OPÉRATIONS DE DÉBLOCAGE ET BLOCAGE

ESPAÑOL			POLSKI		
1	ADVERTENCIAS GENERALES	61	1	OSTRZEŻENIA OGÓLNE	89
2	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	61	2	DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE	89
3	USO PREVISTO	61	3	PRZEZNACZENIE	89
4	LÍMITES DE USO	62	4	OGRANICZENIA ZASTOSOWANIA	90
5	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	62	5	OPIS PRODUKTU	90
6	DIMENSIONES	62	6	WYMIARY	90
7	CONTENIDO DEL EMBALAJE	62	7	ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA	90
8	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	63	8	CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE	91
9	INSTALACIÓN BÁSICA	63	9	INSTALACJA TYPOWA	91
10	REFERENCIAS Y ACCESORIOS	64	10	ODNIESIENIA I AKCESORIA	92
11	INSTALACIÓN	65	11	INSTALACJA	93
11.1	Controles preliminares	65	11.1	Kontrole wstępne	93
11.2	Instalación de la placa de base	65	11.2	Montaż płyty bazowej	93
11.3	Instalación de la barrera	65	11.3	Instalacja szlabanu	93
11.4	Selección del sentido de apertura	67	11.4	Wybór kierunku otwierania	95
11.5	Instalación del soporte y del asta	68	11.5	Instalacja wspornika i ramienia	96
12	INSTALACIÓN Y AJUSTE DEL MUELLE	69	12	INSTALACJA I REGULACJA SPRĘŻYNY	97
12.1	Cómo elegir los muelles	70	12.1	Wybór sprężyny	98
13	AJUSTE DEL TOPE MECÁNICO	71	13	REGULACJA OGRANICZNIKA MECHANICZNEGO	99
14	CONEXIÓN DE LAS FOTOCÉLULAS	71	14	PODŁĄCZENIE FOTOKOMÓREK	99
15	CONEXIONES ELÉCTRICAS	72	15	POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE	100
16	INSTALACIÓN DEL KIT DE BATERÍAS (OPCIONAL)	72	16	INSTALACJA ZESTAWU BATERII (OPCJA)	100
17	INSTALACIÓN DEL INTERMITENTE DE LED BI/BLED	73	17	INSTALACJA LAMPY SYGNALIZACYJNEJ LEDOWEJ BI/BLED	101
21	OPERACIONES DE DESBLOQUEO Y BLOQUEO	74	21	OPERACJE ODBLOKOWANIA / BLOKOWANIA	102
18	PLAN DE MANTENIMIENTO	74	18	PLAN KONSERWACJI	102
19	ELIMINACIÓN	74	19	UTYLIZACJA	102
20	INFORMACIÓN ADICIONAL Y CONTACTOS	74	20	INFORMAZIONI AGGIUNTIVE E CONTATTI	102

PORTUGUÊS		
1	ADVERTÊNCIAS GERAIS	75
2	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	75
3	DESTINO DE USO	75
4	LIMITES DE EMPREGO	76
5	DESCRIÇÃO DO PRODUTO	76
6	DIMENSÕES	76
7	CONTEÚDO DA EMBALAGEM	76
8	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	77
9	INSTALAÇÃO DO TIPO	77
10	REFERÊNCIA E ACESSÓRIOS	78
11	INSTALAÇÃO	79
11.1	Verificações preliminares	79
11.2	Instalação da chapa de base	79
11.3	Instalação da barreira	79
11.4	Seleção do sentido de abertura	81
11.5	Instalação de suporte e haste	82
12	INSTALAÇÃO E AJUSTE DA MOLA	83
12.1	Escolha das molas	84
13	AJUSTE DO RETENTOR MECÂNICO	85
14	LIGAÇÃO DAS FOTOCÉLULAS	85
15	LIGAÇÕES ELÉTRICAS	86
16	INSTALAÇÃO DE KITS DE BATERIAS (OPCIONAIS)	86
17	INSTALAÇÃO DO PISCA DE LED BI/BLED	87
18	PLANO DE Manutenção	88
19	DESCARTE	88
20	INFORMAÇÕES ADICIONAIS E CONTATOS	88
21	OPERAÇÕES DE LIBERTAÇÃO E BLOQUEIO	88

1 AVVERTENZE GENERALI



La mancata osservanza delle informazioni contenute nel presente manuale può dare luogo a infortuni personali o danni all'apparecchio.

Il presente manuale di installazione è rivolto esclusivamente a personale qualificato.

ROGER TECHNOLOGY declina qualsiasi responsabilità derivante da un uso improprio o diverso da quello per cui è destinato ed indicato nel presente manuale. L'installazione, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati da personale qualificato nell'osservanza della Buona Tecnica e in ottemperanza alle norme vigenti.

Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto. Una errata installazione può essere fonte di pericolo.

Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto: in caso di dubbi non utilizzare il prodotto e rivolgersi esclusivamente a personale professionalmente qualificato.

Non installare il prodotto in ambiente e atmosfera esplosivi: presenza di gas o fumi infiammabili costituiscono un grave pericolo per la sicurezza.

Prima di installare la motorizzazione, apportare tutte le modifiche strutturali relative alla realizzazione dei franchi di sicurezza ed alla protezione o segregazione di tutte le zone di schiacciamento, cesoiamento, convogliamento e di pericolo in genere.

Verificare che la struttura esistente abbia i necessari requisiti di robustezza e stabilità.

ROGER TECHNOLOGY non è responsabile dell'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione degli infissi da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.

I dispositivi di sicurezza (fotocellule, coste sensibili, stop di emergenza, ecc.) devono essere installati tenendo in considerazione: le normative e le direttive in vigore, i criteri della Buona Tecnica, l'ambiente di installazione, la logica di funzionamento del sistema e le forze sviluppate dalla porta o cancello motorizzati. I dispositivi di sicurezza devono proteggere eventuali zone di schiacciamento, cesoiamento, convogliamento e di pericolo in genere, della porta o cancello motorizzati.

Le norme Europee EN 12453 e EN 12445 stabiliscono i requisiti minimi relativi alla sicurezza d'uso di porte e cancelli automatici. In particolare prevedono l'utilizzo della limitazione delle forze e di dispositivi di sicurezza (pedane sensibili, barriere immateriali, funzionamento a uomo presente, ecc) atti a rilevare la presenza di persone o cose che ne impediscano l'urto in qualsiasi circostanza.

Qualora la sicurezza dell'impianto si basi sulla limitazione delle forze di impatto, è necessario verificare che l'automazione abbia le caratteristiche e le prestazioni adeguate al rispetto delle norme in vigore.

L'installatore è tenuto ad eseguire la misurazione delle forze di impatto ed a selezionare sulla centrale di comando i valori della velocità e della coppia che permettano alla porta o cancello motorizzati di rientrare nei limiti stabiliti dalle norme EN 12453 e EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY declina ogni responsabilità qualora vengano installati componenti incompatibili ai fini della sicurezza e del buon funzionamento.

Applicare le segnalazioni previste dalle norme vigenti per individuare le zone pericolose.

Ogni installazione deve avere visibile l'indicazione dei dati identificativi della porta o cancello motorizzati.

Prevedere sulla rete di alimentazione un interruttore o un sezionatore onnipolare con distanza di apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm.

Verificare che a monte dell'impianto elettrico vi sia un interruttore differenziale con soglia di 0,03 A ed una protezione di sovracorrente adeguati nell'osservanza della Buona Tecnica ed in ottemperanza alle norme vigenti.

Quando richiesto, collegare l'automazione ad un efficace impianto di messa a terra ⚡ eseguito come indicato dalle vigenti norme di sicurezza.

Durante gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione, togliere l'alimentazione prima di aprire il coperchio per accedere alle parti elettriche. La manipolazione delle parti elettroniche deve essere effettuata munendosi di bracciali conduttivi antistatici collegati a terra.

Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.

L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza della porta o cancello motorizzati, e consegnare all'utilizzatore dell'impianto le istruzioni d'uso.

I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Smaltire e riciclare gli elementi dell'imballo secondo le disposizioni delle norme vigenti. È necessario conservare queste istruzioni e trasmetterle ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto.

2 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DICHIARA che l'apparecchiatura descritta in appresso:

Descrizione: Barriera automatica

Modello: serie BIONIK4

È conforme alle disposizioni legislative che traspongono le seguenti direttive:

- Direttiva **2006/42/CE** (Direttiva Macchine) e successivi emendamenti;
- Direttiva **2014/35/UE** (Direttiva Bassa Tensione) e successivi emendamenti;
- Direttiva **2011/65/UE** (Direttiva RoHS) e successivi emendamenti;
- Direttiva **89/106/CEE** (Direttiva CPD) e successivi emendamenti;

E che sono state applicate tutte le norme e/o specifiche tecniche di seguito indicate

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 13241-1

Ultime due cifre dell'anno in cui è stata affissa la marcatura **CE** 17.

Luogo: Mogliano V.to

Data: 21-04-2017

Firma

3 DESTINAZIONE D'USO

La barriera automatica BIONIK4 è stata progettata per installazioni in parcheggi privati o pubblici, in aree residenziali, commerciali, industriali o in zone ad alta intensità di passaggio.

Questo prodotto è destinato solo all'uso per il quale è stato concepito. Ogni altro uso diverso da quanto previsto è espressamente vietato.

ROGER TECHNOLOGY non può essere considerata responsabile direttamente e/o indirettamente per eventuali danni causati dall'utilizzo errato, improprio o irragionevole del presente prodotto.

4 LIMITI DI IMPIEGO

La barriera Serie BIONIK4 garantisce cicli di lavoro CONTINUO e possono essere installate aste fino a 4 m max. di lunghezza.

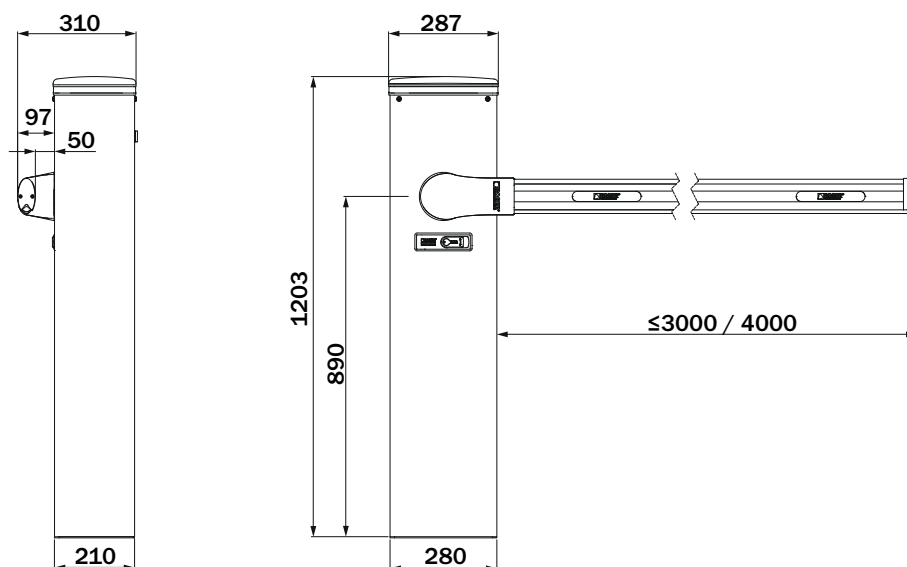
5 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

BI/004	Barriera BIONIK4 BRUSHLESS a 36V DC per aste fino a 3 o 4 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta.
BI/004/115	Barriera BIONIK4 BRUSHLESS a 36V DC per aste fino a 3 o 4 metri, con centrale di comando ed encoder nativo a bordo, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta. Per alimentazioni di linea a 115V.

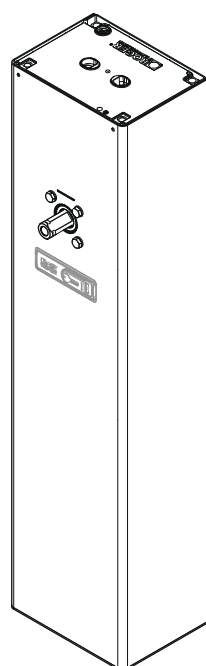
6 DIMENSIONI



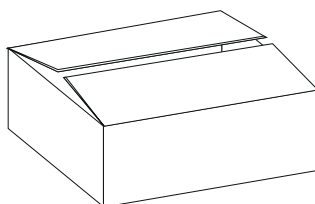
Tutte le misure riportate sono espresse in mm, salvo diversa indicazione.



7 CONTENUTO DELL'IMBALLO



**ARMADIO COMPLETO
BARRIERA BIONIK
CON CENTRALE DI COMANDO
INTEGRATA**



**TESTATA COMPLETA DI
DIFFUSORE E
LAMPEGGIANTE BI/BLED**



**SUPPORTO ASTA
ASSEMBLATO**

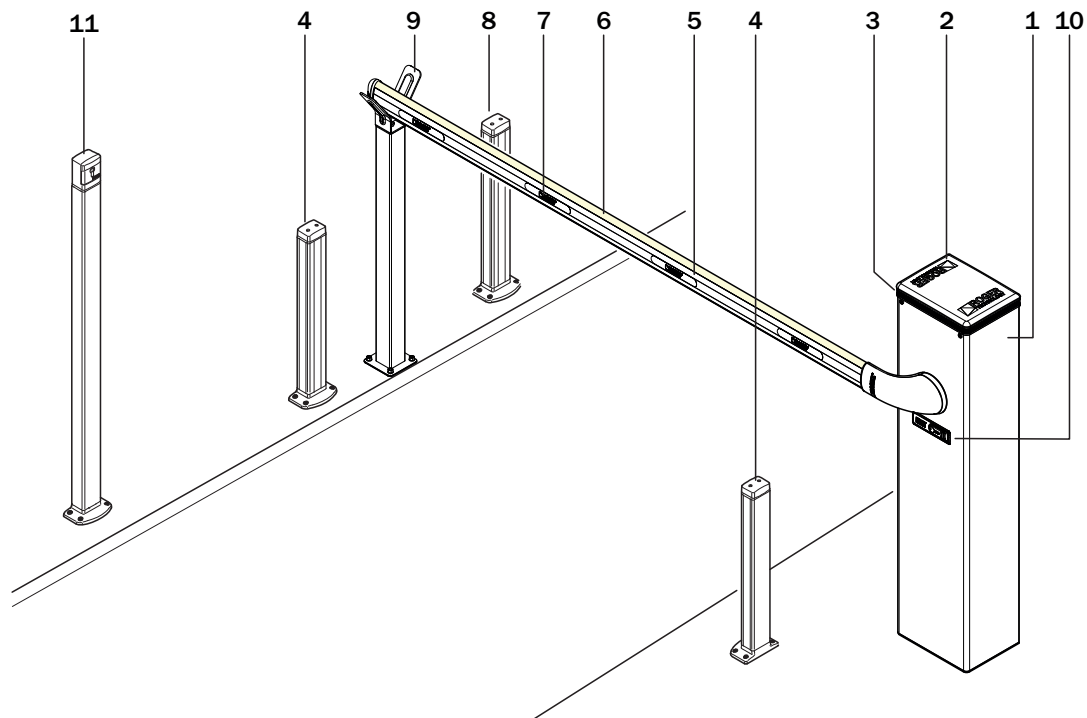


**ACCESSORI
VITERIE**

8 CARATTERISTICHE TECNICHE

	BI/004	BI/004/115
ALIMENTAZIONE	230 Vac - 50 Hz $\pm 10\%$	115 Vac - 60 Hz $\pm 10\%$
ALIMENTAZIONE MOTORE	36 Vdc	36 Vdc
ASSORBIMENTO MOTORE	DA 0 A 15 A	DA 0 A 15 A
POTENZA MOTORE MASSIMA	220 W	220 W
COPPIA MOTORE	da 0 a 200 Nm	da 0 a 200 Nm
TEMPO APERTURA / CHIUSURA (per aste fino a 3 m)	da 2 a 6 sec	da 2 a 6 sec
TEMPO APERTURA / CHIUSURA (per aste fino a 4 m)	da 3 a 6 sec	da 3 a 6 sec
SISTEMA DI CONTROLLO	ENCODER ASSOLUTO DIGITALE	ENCODER ASSOLUTO DIGITALE
FREQUENZA DI UTILIZZO	CONTINUO	CONTINUO
NUMERO CICLI DI MANOVRA GIORNO (APERTURA/CHIUSURA - 24 ORE NON STOP)	5000	5000
GRADO DI PROTEZIONE	IP54	IP54
TEMPERATURA DI ESERCIZIO	-20°C $+55^{\circ}\text{C}$	-20°C $+55^{\circ}\text{C}$
CENTRALE DI COMANDO CONTROLLER DIGITALE 36 Vdc	CTRL (dalla versione FW r3.25)	CTRL (dalla versione FW r3.25)
ALIMENTAZIONE ACCESSORI	24 Vdc	24 Vdc
ASTA	fino a 4 metri	fino a 4 metri
BATTERIA DI EMERGENZA	OPZIONALE	OPZIONALE
SISTEMA DI SBLOCCO	A CHIAVE CON CILINDRO STANDARD	A CHIAVE CON CILINDRO STANDARD

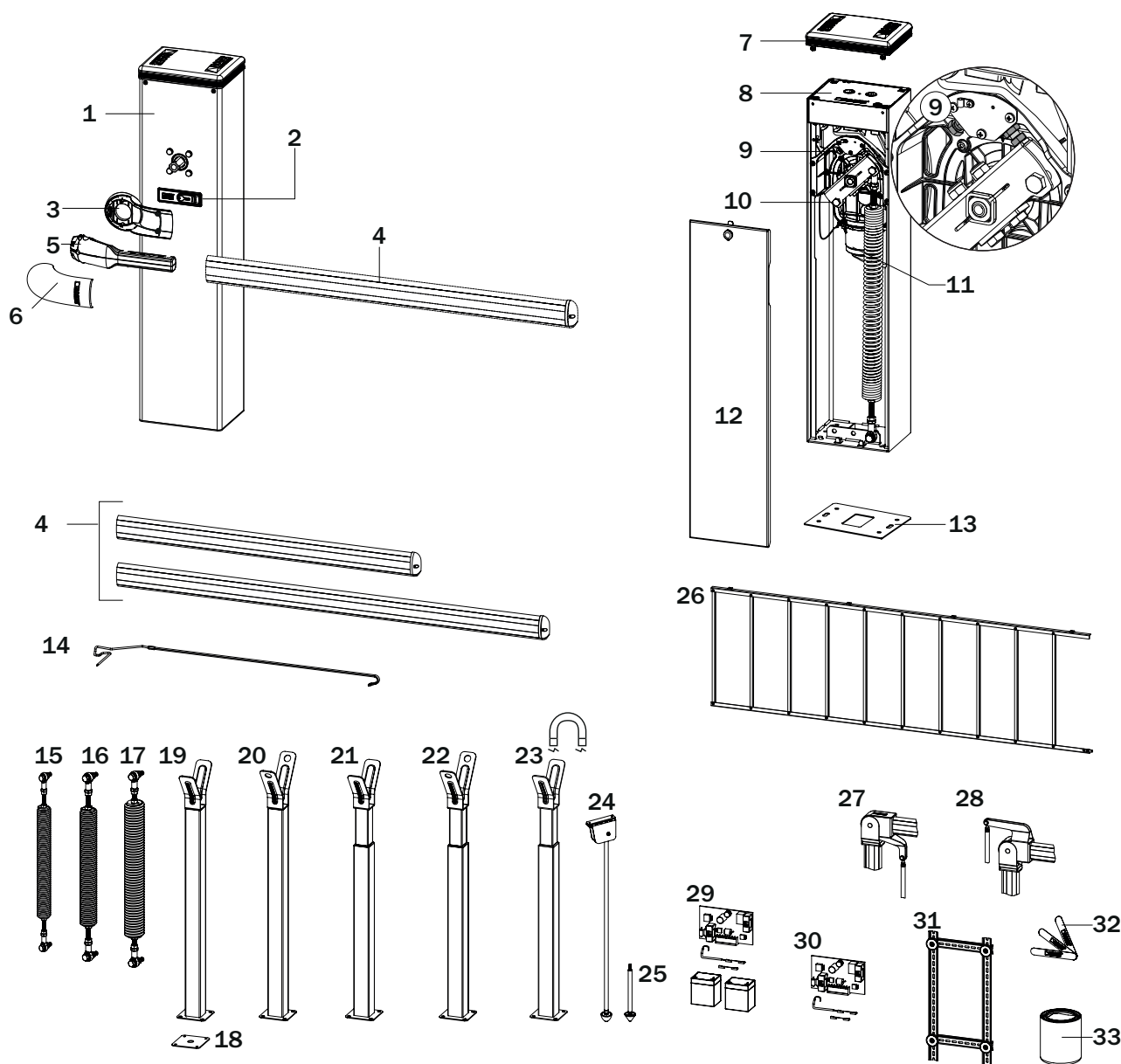
9 INSTALLAZIONE TIPO



1	Barriera automatica serie BIONIK4
2	Centrale di comando integrata
3	Lampeggianti
4	Fotocellula esterna
5	Asta con gomma antiurto
6	Strip led

7	Adesivo catarinfrangente
8	Fotocellula interna
9	Appoggio fisso per asta completo di fermo meccanico in gomma antiurto
10	Sistema di sblocco
11	Selettore di sblocco a chiave o tastierino

10 RIFERIMENTI E ACCESSORI



	Codice	Descrizione
1	BI/004	Armadio gruppo barriera, in acciaio al carbonio con trattamento anticorrosione e verniciato
	BI/004/115	
2		Sblocco a chiave con serratura standard
	RL670	Sblocco a chiave con cilindro DIN (OPZIONALE)
3		Copertura posteriore braccio supporto asta
4	BA/68/3	Asta ellittica fino a 3 m, in alluminio verniciata bianca con profili copricava e gomma antiurto
	BA/68/4	Asta ellittica fino a 4 m, in alluminio verniciata bianca con profili copricava e gomma antiurto
5		Braccio supporto asta in alluminio pressofuso
6		Copertura anteriore braccio supporto asta
7		Testata, in alluminio pressofuso con trattamento anticorrosione e verniciata completa di diffusore in policarbonato trasparente e luci a led BI/BLED
8	CTRL	Centrale di comando
9		Fermo meccanico in apertura/chiusura
10		Bilanciere di fissaggio molla, in acciaio
11		Motoriduttore completo di motore Brushless ed encoder assoluto
12		Sportello di ispezione in acciaio anticorrosione, verniciato
13	KT240	Piastra di fondazione zincata per fissaggio barriera
14	BI/ALED4C	Strip LED 4 m
15	SP/48/01	Molla verde Ø48 (per aste e accessori vedi cap. 12)
16	SP/61/01	Molla blu Ø61 (per aste e accessori vedi cap. 12)

	Codice	Descrizione
17	SP/72/01	Molla rossa Ø72 (per aste e accessori vedi cap. 12)
18	KT231	Piastra di fissaggio appoggio fisso
19	BAFS/01	Appoggio fisso con gomma, non regolabile con paracolpo in gomma
20	BAFS/03	Appoggio fisso con gomma, non regolabile con predisposizione a catenaccio con paracolpo in gomma
21	BAFS/02	Appoggio fisso con gomma, regolabile, telescopico con paracolpo in gomma
22	BAFS/04	Appoggio fisso con gomma, regolabile, telescopico con predisposizione a catenaccio con paracolpo in gomma
23	BAFS/05	Appoggio fisso con gomma, regolabile, telescopico con paracolpo in gomma e magnete integrato
24	BAMS/01	Appoggio mobile per aste
25	BAMS/01/EXT	Prolunga per appoggio mobile
26	BARK/02	Rastrelliera in alluminio verniciato. L = 2 m
27	SND/BA/68/DW	Giunto con snodo 90° con tirante inferiore
28	SND/BA/68/UP	Giunto con snodo 90° con tirante superiore
29	BI/BAT/KIT	Kit batterie di emergenza completo di carica batterie e cablaggio (opzionale)
30	BI/BCHP	Scheda carica batterie completo di cablaggio (opzionale)
31	KT239	Barra DIN
32	R99/BASB20	Confezione da 20 strisce adesive rinfrangenti per asta
33	RS/GR1/100	Grasso al Litio (EP LITIO)



ATTENZIONE! Per la corretta installazione e uso degli accessori fare riferimento ai rispettivi manuali d'istruzione.

11 INSTALLAZIONE

11.1 Verifiche preliminari

- Verificare che il materiale ricevuto sia in ottimo stato e adatto all'uso previsto.
- Verificare che siano rispettati i limiti di impiego.
- Verificare che il luogo per l'installazione sia compatibile con gli ingombri totali e che non siano presenti ostacoli che impediscano la manovra di apertura e chiusura.
- Verificare il basamento in cemento per l'installazione della barriera. Dovrà essere eseguito ad opera d'arte, in bolla e pulito.

11.2 Installazione piastra di base

Le immagini sono puramente indicative. Lo spazio per il fissaggio dell'automazione e degli accessori varia a seconda degli ingombri totali. Sarà cura dell'installatore scegliere la soluzione più adatta.

- Predisporre lo scavo di fondazione 1m x 1m x 0,4 m e riempirlo con calcestruzzo adeguatamente rinforzato con gabbie di ferro.
- Assemblare le 4 zanche di ancoraggio alla piastra (fig. 1). **NOTA:** il dado inferiore deve essere avvitato fino alla fine del filetto in modo da rispettare la quota minima **Z** di 40 mm.
- Annegare la piastra di fondazione con le zanche al centro dello scavo, a filo della superficie e perfettamente in bolla. Assicurarsi che i tubi corrugati, per il passaggio cavi, fuoriescano dal centro della piastra per alcuni cm.

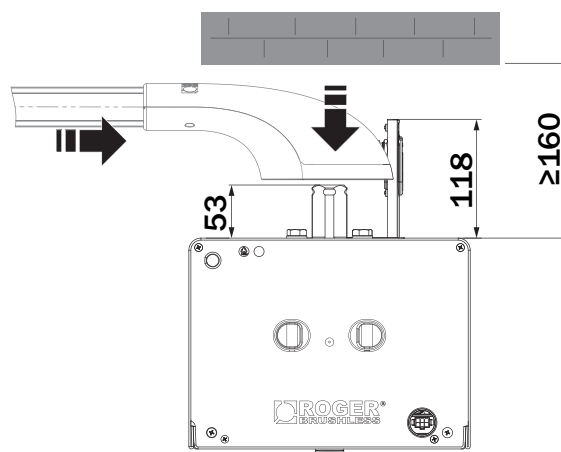
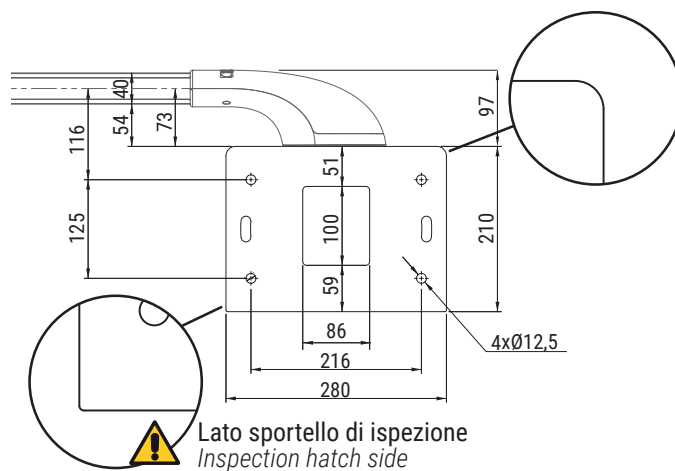
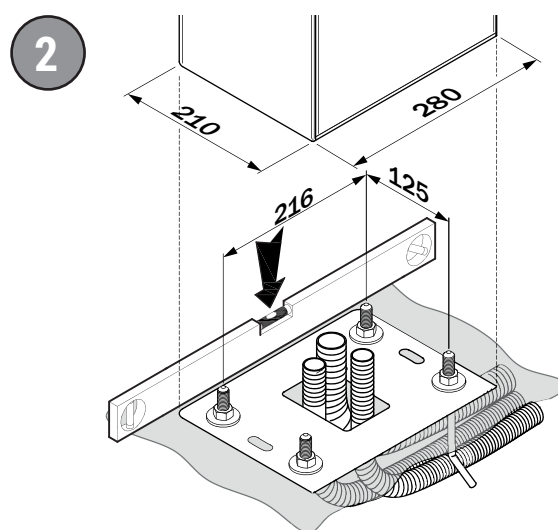
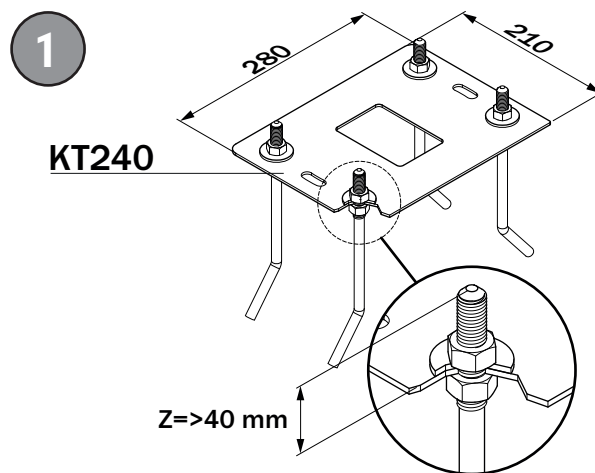
ATTENZIONE al senso di posa della piastra. Vedi particolare fig. 2. Il lato ispezionabile deve essere accessibile dall'interno dell'abitazione / negozio / attività.

- **Installazioni su superfici esistenti.** Appoggiare la piastra di base e tracciare i punti di fissaggio. Forare la superficie e inserire 4 ancoraggi ad espansione non di nostra fornitura.

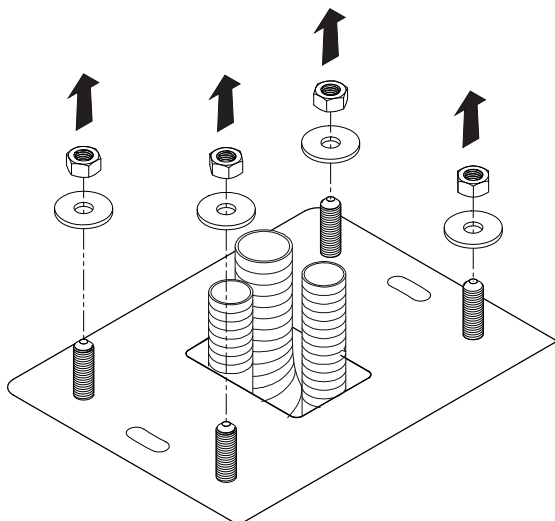
11.3 Installazione barriera

NOTA: la barriera è fornita di fabbrica per installazioni a destra vista lato sportello di ispezione.

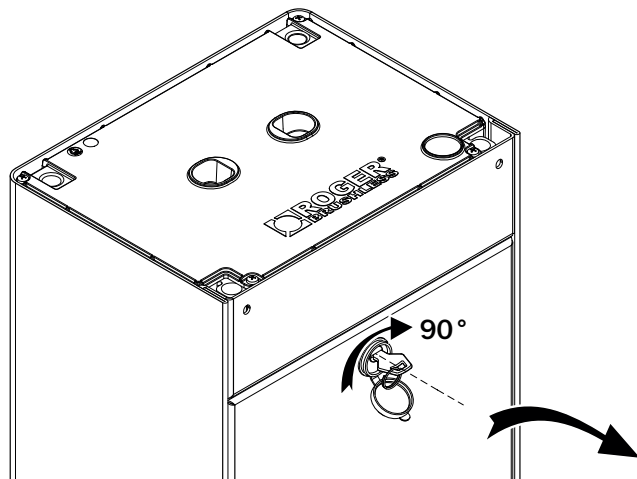
- Svitare e rimuovere le rondelle e i dadi dalle zanche di ancoraggio della piastra di fondazione (fig. 3).
- Aprire lo sportello di ispezione, ruotando la chiave di 90° in senso orario (fig. 4) e rimuoverlo.
- Appoggiare l'armadio sulla piastra. Le zanche della piastra di fondazione devono passare attraverso i 4 fori asolati.
- Inserire le rondelle e i dadi (precedentemente rimossi). È possibile orientare la barriera agendo sulle asole.
- Stringere con forza i dadi (fig. 6).



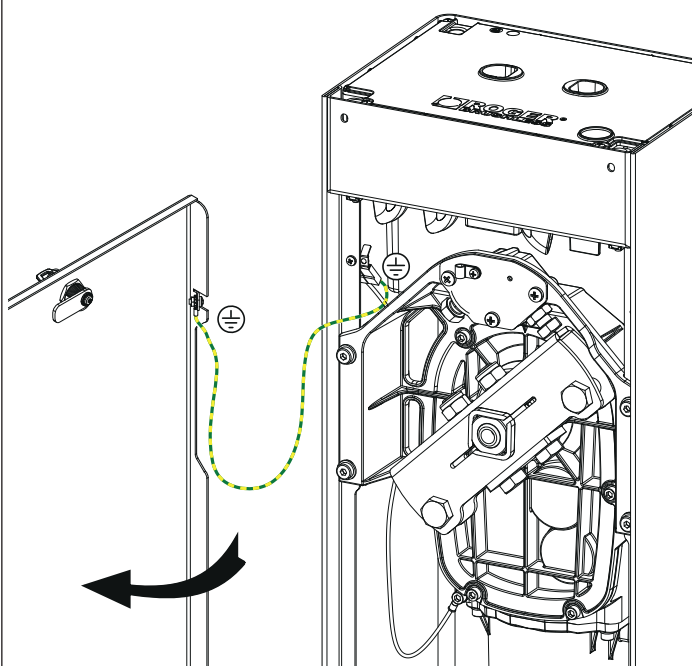
3



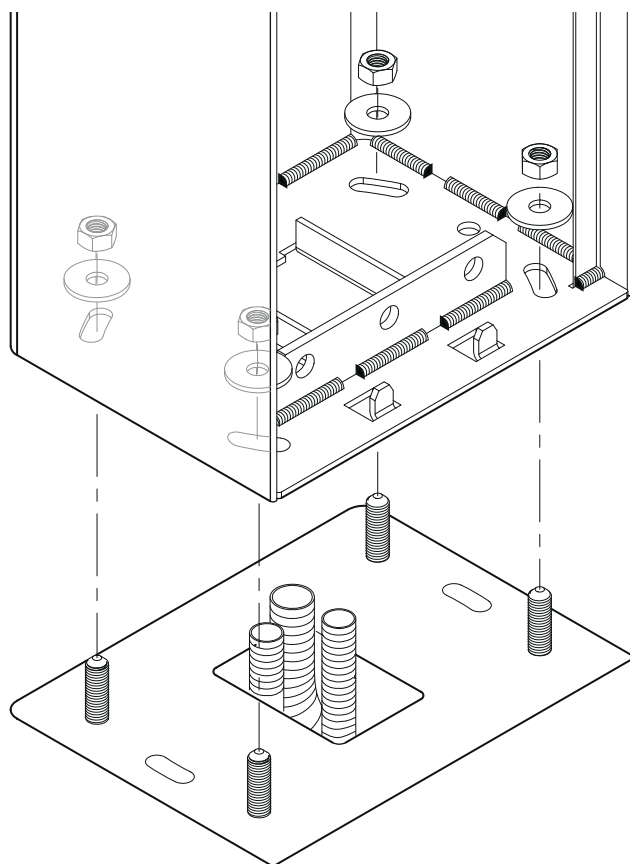
4



5



6



11.4 Selezione senso di apertura



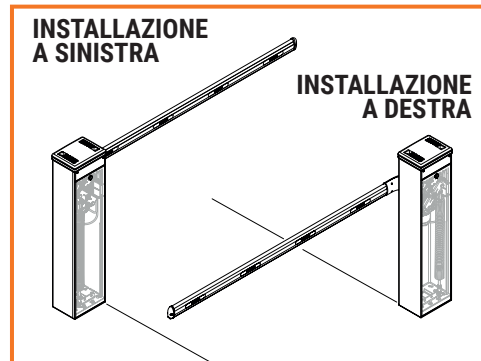
Le barriere BIONIK4 sono fornite di fabbrica per installazioni a destra vista lato sportello di ispezione.



Ad ogni intervento fare la massima attenzione nelle operazioni di sblocco/blocco o movimentazione degli organi meccanici interni. Tali operazioni potrebbero rappresentare un pericolo per l'installatore.

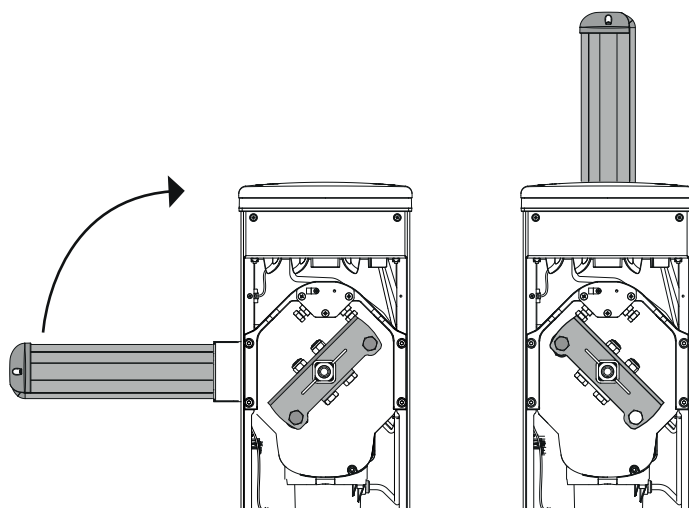
Per installazioni a sinistra:

1. Sbloccare la barriera (vedi capitolo 21).
2. Ruotare il bilanciante come indicato in figura.
3. Spostare il fermo meccanico.
4. Ribloccare la barriera (vedi capitolo 21).

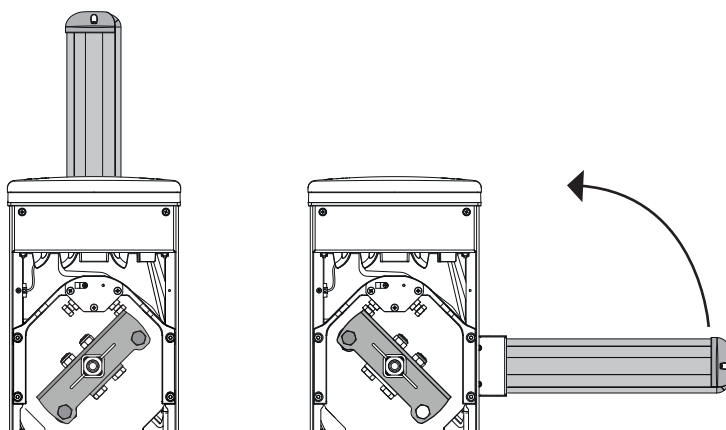


7

BARRIERA INSTALLATA A DESTRA (vista lato sportello di ispezione) CON VARCO DI APERTURA E CHIUSURA ASTA A SINISTRA



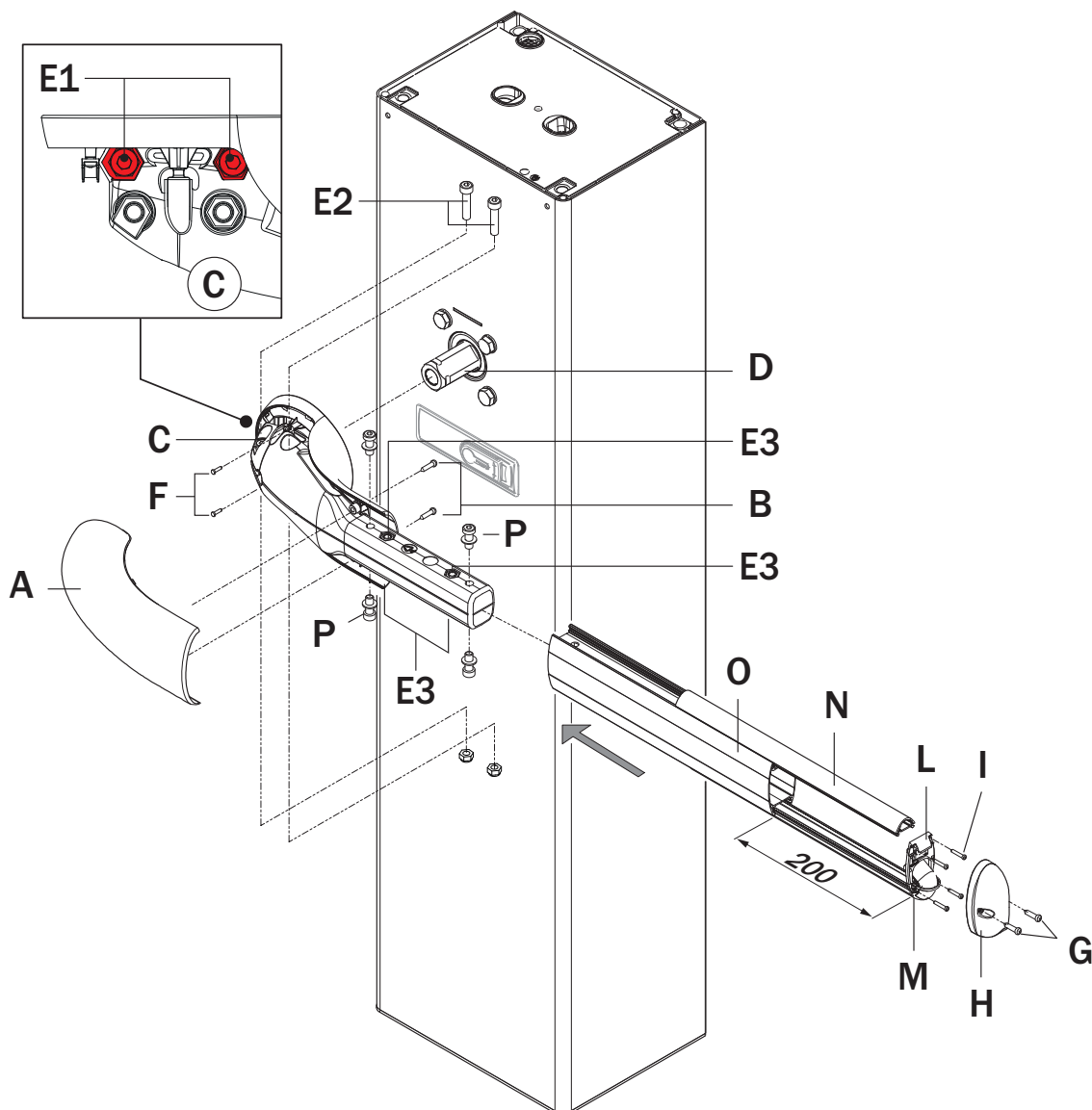
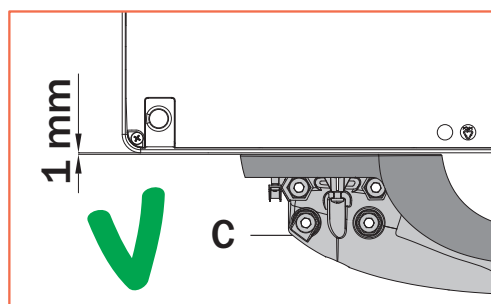
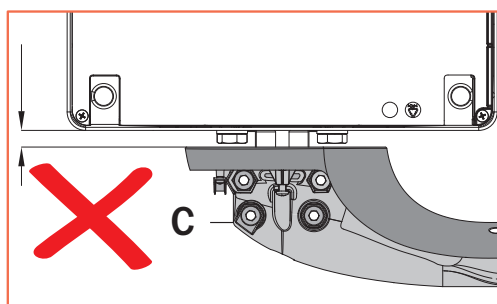
BARRIERA INSTALLATA A SINISTRA (vista lato sportello di ispezione) CON VARCO DI APERTURA E CHIUSURA ASTA A DESTRA



11.5 Installazione supporto e asta

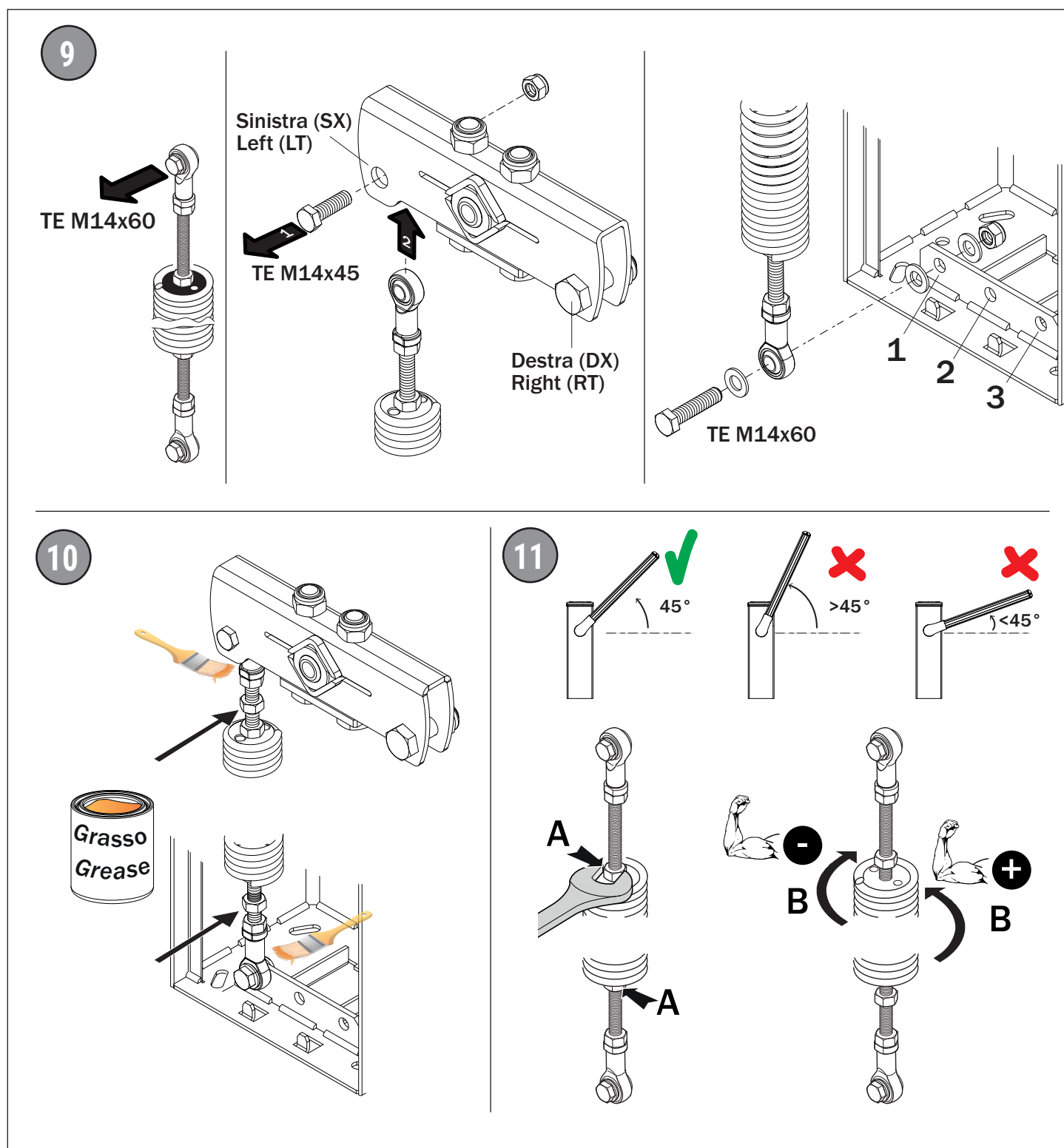
1. Sbloccare la barriera (vedi capitolo 21).
2. In base al senso di apertura della barriera (fig. 7), ruotare il bilanciante fino a raggiungere la battuta sul finecorsa meccanico (fig. 7), nella posizione in cui è possibile installare l'asta orizzontalmente.
3. Bloccare nuovamente la barriera.
4. Aprire il copri-supporto asta **[A]** svitando le viti autofilettanti TCC 4,2x19 **[B]**.
5. Allentare le viti **[E1]** e inserire il supporto asta **[C]** sull'albero motore **[D]** assicurandosi che tra il supporto e l'armadio barriera ci sia una distanza massima di 1 mm, come indicato nel dettaglio.
6. Fissare il supporto con le viti TCEI M8x35 **[E1]**, **[E2]** e **[E3]** stringendo con forza.
7. Fissare la copertura posteriore con le viti autofilettanti **[F]** TCC 4,2x19 in dotazione.
8. Svitare le viti **[G]** TCC 4,2x13 e togliere il tappo **[H]**.
9. Svitare le viti **[I]** TCC 2,9x19. Sfilare il supporto **[L]**, la gomma antiurto **[M]** e il profilo **[N]** di almeno 200 mm.
10. Infilare l'asta **[O]** sul supporto **[C]** e fissarla con le viti in dotazione TCEI M8x20 **[P]** (complete di rondelle).
11. Riposizionare il profilo **[N]**, la gomma antiurto **[M]** e il supporto in plastica **[L]** e fissarli con le viti **[I]** TCC 2,9x19.
12. Fissare il tappo **[H]** con le viti **[G]** TCC 4,2x13.
13. Fissare il coprisupporto in plastica **[A]** con le viti autofilettanti TCC 4,2x19 **[B]**.

8



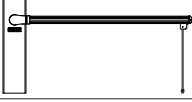
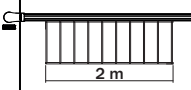
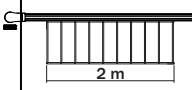
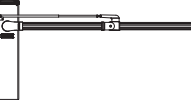
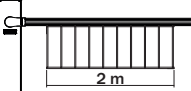
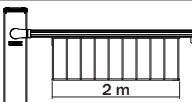
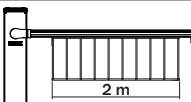
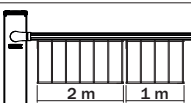
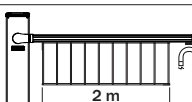
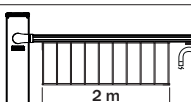
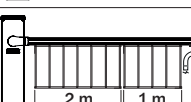
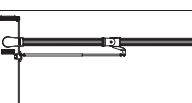
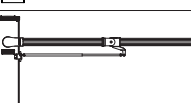
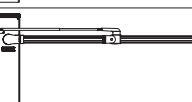
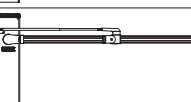
12 INSTALLAZIONE E REGOLAZIONE DELLA MOLLA

- Scegliere il senso di apertura desiderato come indicato al paragrafo 11.4.
- Sbloccare la barriera (vedi capitolo 21) e portare l'asta in posizione verticale di completa apertura.
- Scegliere la molla più adeguata (vedi tabelle paragrafo 12.1).
- Le molle sono identificate da un colore. La parte colorata deve essere posizionata verso l'alto:
 - verde - le molle Ø48 (SP/48/01);
 - blu - le molle Ø61 (SP/61/01);
 - rosso - le molle Ø72 (SP/72/01).
- Svitare la vite superiore TE M14x60 della molla (vista lato colorato superiore) ed accantonarla.
- Svitare la vite TE M14x45 dal bilanciante e fissare la molla con la medesima vite (fig. 9). La vite M14x45 sul lato opposto deve rimanere fissata sul bilanciante:
 - Per barriere con apertura a sinistra usare i fori SX1 oppure SX2.
 - Per barriere con apertura a destra usare i fori DX2 oppure DX3.
- Fissare la molla alla struttura fissa (fig. 9), sul traverso in acciaio della barriera, con le viti TE M14x60 incluse nella confezione.
- Ingrassare gli snodi con grasso al LITIO (EP LITIO) (fig. 10). È disponibile su richiesta l'articolo **RS/GR1/100**: barattolo di grasso al Litio da 100 gr.
- Regolare la tensione della molla allentando i dadi **[A]** come indicato in fig. 10-11. Ruotando la molla **[B]** in senso orario si diminuisce la tensione, in senso antiorario si aumenta la tensione (fig. 11).
- Portare manualmente l'asta a 45° e rilasciarla. Se l'asta sale, ridurre la tensione della molla. Se l'asta scende, aumentare la tensione della molla.
- Quando la regolazione della molla è ottimale, stringere con forza i dadi **[A]**.



12.1 Scelta della molla

i Le aste si intendono complete di gomma antiurto e strip LED.

		BA/68/3 (asta da 2,2 a 2,80 m)	BA/68/3 (asta fino a 3 m)	BA/68/4 (asta fino a 4 m)
SP/48/01	 Verde/Green		NON DISPONIBILE	NON DISPONIBILE
SP/61/01	 Blu/Blue	NON DISPONIBILE		
		NON DISPONIBILE		NON DISPONIBILE
				NON DISPONIBILE
		NON DISPONIBILE		
			NON DISPONIBILE	NON DISPONIBILE
SP/72/01	 Rosso/Red	NON DISPONIBILE	NON DISPONIBILE	
		NON DISPONIBILE	NON DISPONIBILE	
		NON DISPONIBILE		
		NON DISPONIBILE	NON DISPONIBILE	
		NON DISPONIBILE		
		NON DISPONIBILE	NON DISPONIBILE	
		NON DISPONIBILE		
		NON DISPONIBILE		

* É obbligatorio l'uso dell'appoggio fisso regolabile con magnete integrato BA/FS/05.

* Configurazione possibile solo se la rastrelliera è installata il più vicino possibile all'armadio.

* É obbligatorio l'uso dell'appoggio fisso.

* É obbligatorio l'uso dell'appoggio fisso regolabile con magnete integrato BA/FS/05.

* É obbligatorio l'uso dell'appoggio fisso regolabile con magnete integrato BA/FS/05.



ATTENZIONE! Immagini puramente indicative, per la corretta installazione ed uso degli accessori fare riferimento ai rispettivi manuali d'istruzione.

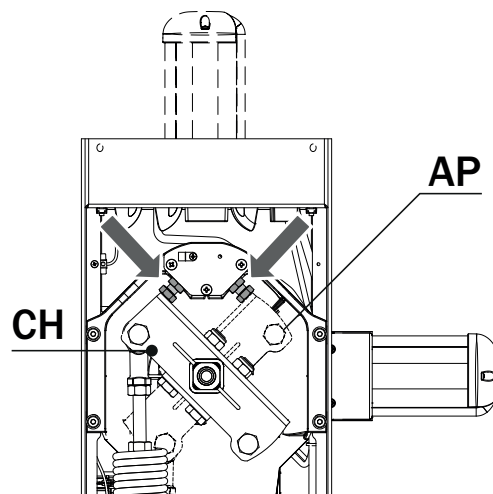
13 REGOLAZIONE FERMO MECCANICO

In figura 12 è indicato il fermo meccanico in una barriera installata a **SINISTRA**.

Per la barriera installata a **DESTRA** procedere in modo speculare.

- Sbloccare la barriera (vedi capitolo 21).
- Regolare la posizione di completa apertura **[AP]** e completa chiusura **[CH]** agendo sugli appositi fermi meccanici, allentando o stringendo i dadi.
- Ribloccare la barriera (vedi capitolo 21).

12

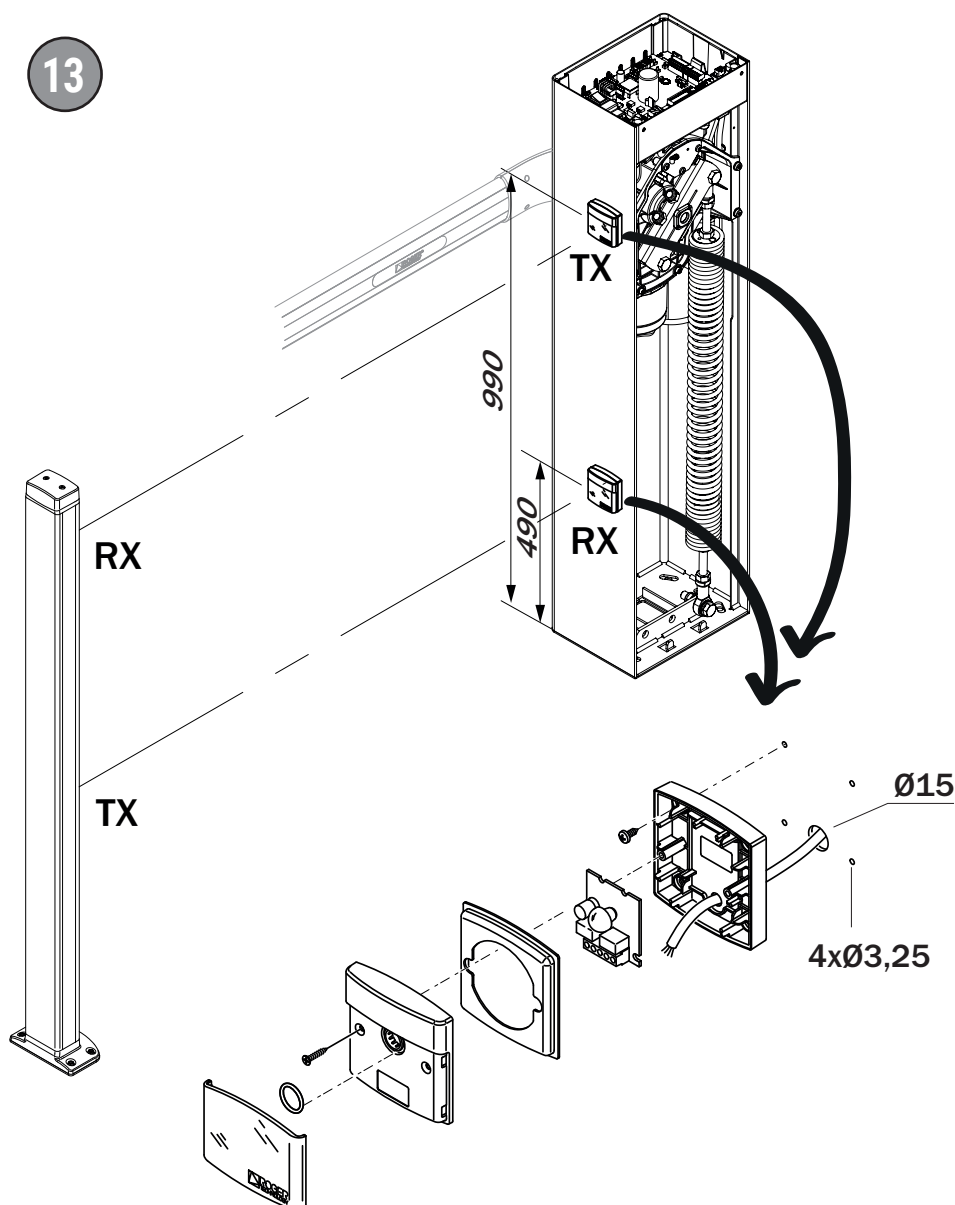


14 COLLEGAMENTO FOTOCELLULE

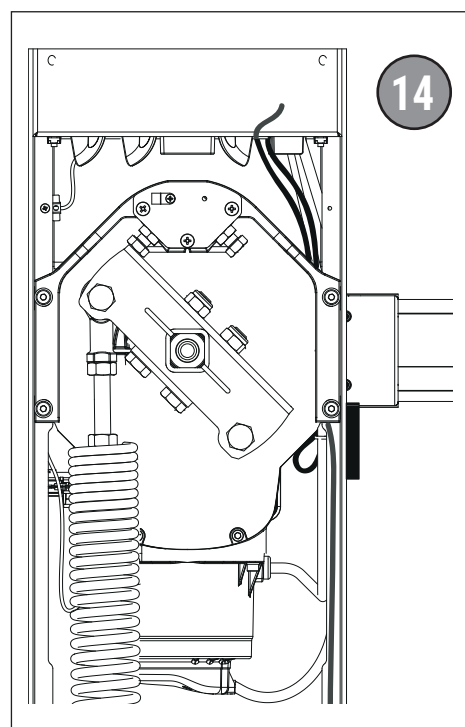
È possibile installare su entrambi i lati della barriera le fotocellule tipo **F4ES**, a due altezze diverse: 50 cm o 100 cm.

1. Togliere alimentazione di rete (se presente).
2. Mettere l'interruttore della centrale di comando in posizione **OFF** (fig. 15).
3. Aprire le fotocellule, appoggiare la base all'armadio e usarla come dritta di foratura.
4. Forare l'armadio barriera come indicato in figura 13 e fissare la base delle fotocellule.
5. Far passare i cavi di collegamento verso l'alto, evitando che creino disturbo al movimento dell'automazione, e attraverso il passaggio cavi indicato in figura 14.
6. Collegare le fotocellule ai morsetti **COM-FT1/FT2** come indicato nel manuale di installazione della centrale di comando.
7. Per le impostazioni delle fotocellule fare riferimento al manuale della centrale di comando.
8. Mettere l'interruttore in posizione **ON**.
9. Ridare alimentazione di rete.

13



14



15 COLLEGAMENTI ELETTRICI

Tutti i collegamenti devono essere eseguiti in assenza di alimentazione di rete e batterie (se collegate).

Per i collegamenti e la programmazione fare riferimento al manuale di installazione della centrale di comando.

Prima di collegare l'alimentazione elettrica accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

Prevedere sulla rete di alimentazione un interruttore/sezionatore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm.

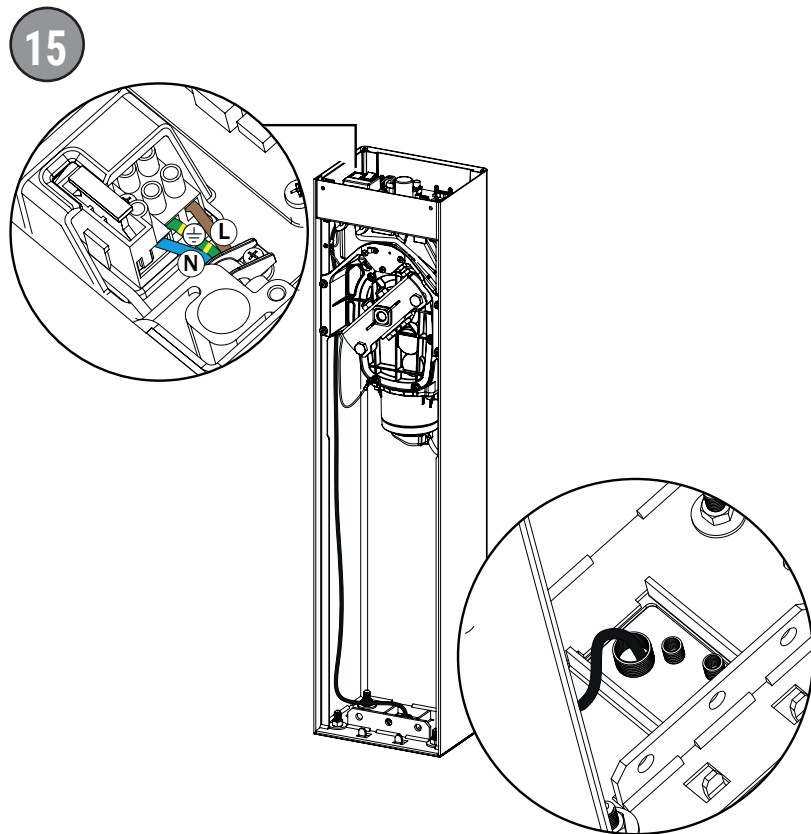
Verificare che a monte dell'impianto elettrico vi siano un interruttore differenziale e una protezione di sovracorrente adeguati.

Per l'alimentazione usare cavo a doppio isolamento 3x2,5 mm².

Far passare il cavo sul lato sinistro della barriera attraverso il passacavo in gomma a sinistra del contenitore della centrale e collegarlo ai morsetti L (marrone), N (blu), $\oplus$ (giallo/verde), presenti all'interno dell'automazione.

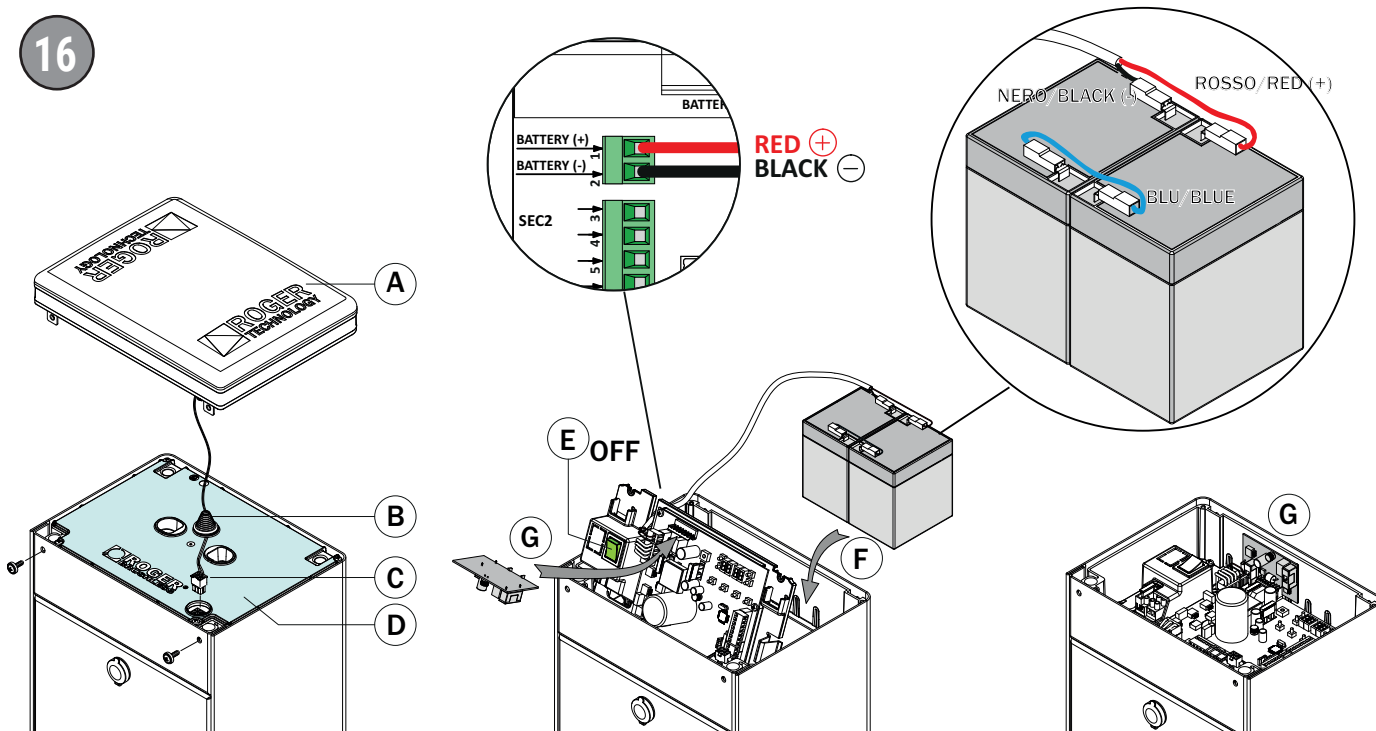
Bloccare il cavo di alimentazione mediante i fermacavi in dotazione.

La canale dei collegamenti deve penetrare all'interno dell'automazione attraverso i fori presenti sulla piastra di base per almeno 50 mm.



16 INSTALLAZIONE KIT BATTERIE (OPZIONALI)

1. Togliere alimentazione di rete.
2. Svitare le viti e rimuovere la testata [A] (se presente).
3. Alzare il passacavo [B] e scollegare il connettore [C].
4. Aprire il coperchio trasparente copri centrale [D].
5. Mettere l'interruttore della centrale di comando in posizione OFF [E].
6. Alzare la centrale di comando e inserire le batterie nel loro alloggiamento [F].
7. Collegare i cablaggi rosso, nero e blu alle batterie (vedi particolare).
8. Collegare le batterie al morsetto **+BATTERY** (filo rosso) e **-BATTERY** (filo nero).
9. Inserire la scheda carica batterie **BI/BCHP** nel connettore ad innesto [G].
10. Riposizionare la centrale di comando.
11. Mettere l'interruttore della centrale di comando in posizione ON [E].
12. Riposizionare il coperchio trasparente copri centrale [D].
13. Ricollegare il connettore [C] e chiudere il passacavo [B].
14. Chiudere la testata [A] e avvitare le viti frontali.
15. Ridare alimentazione di rete.



17 INSTALLAZIONE LAMPEGGIANTE A LED BI/BLED

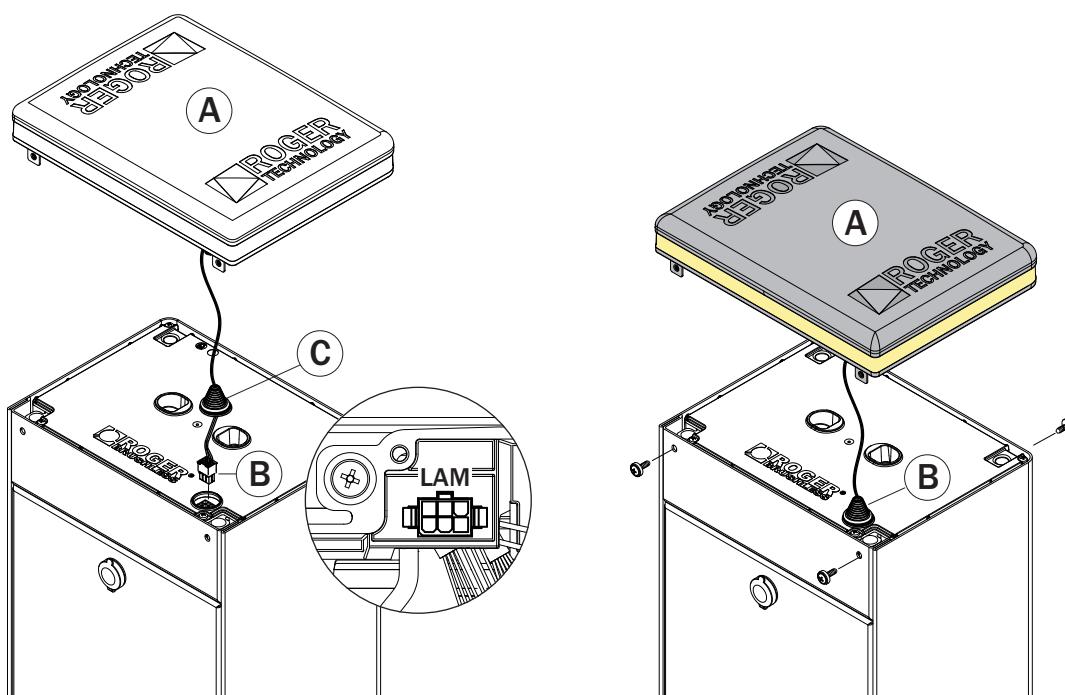
Il lampeggiante **BI/BLED** è fornito di fabbrica già pre-installato nella testata [A], imballata separatamente all'interno della confezione BIONIK4.

1. Innestare il connettore [B] sul morsetto LIGHT della centrale di comando.
2. Per le impostazioni del lampeggiante fare riferimento al manuale della centrale di comando.
3. Agganciare il passacavo [C] assicurandosi che sia posizionato correttamente.
4. Posizionare la testata [A] sulla barriera.
5. Avvitare le viti di fissaggio.

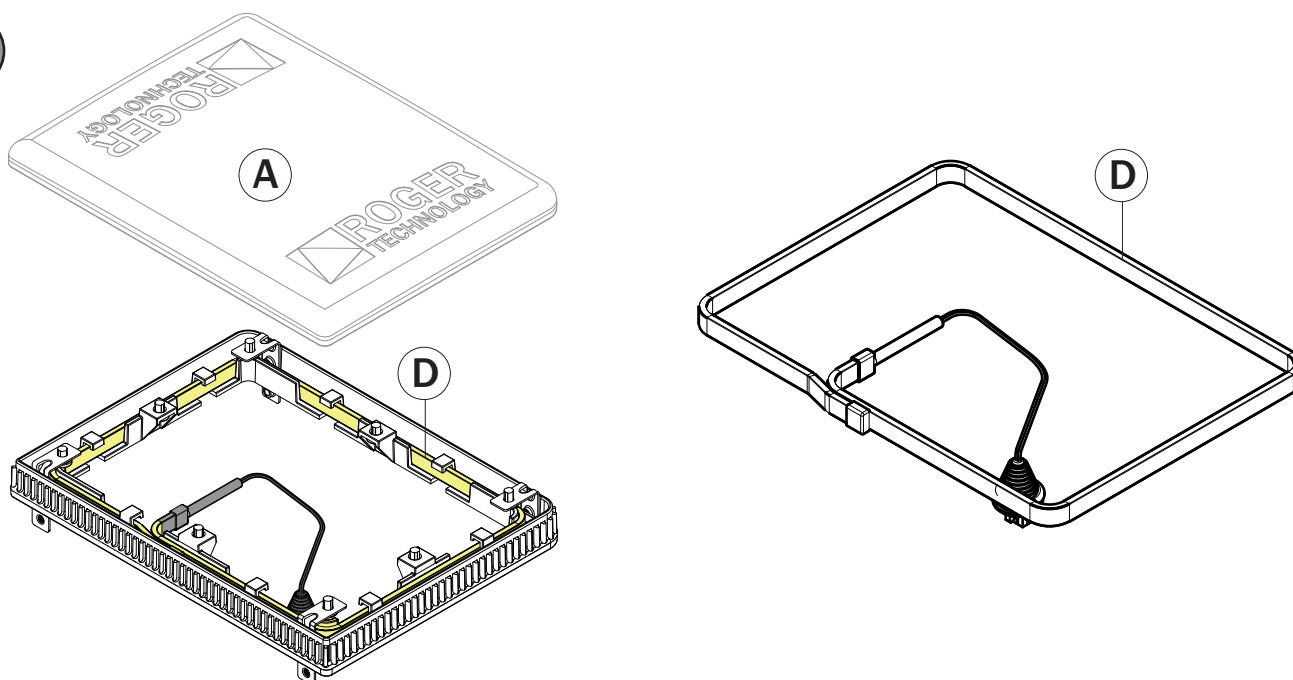
In caso di sostituzione:

1. Togliere tensione di rete e batterie (se presenti).
2. Svitare le viti che fissano la testata [A] alla barriera.
3. Alzare il passacavo [C].
4. Scollegare il connettore [B].
5. Rimuovere e capovolgere la testata [A].
6. Rimuovere il lampeggiante **BI/BLED** [D] dal diffusore.
7. Inserire il nuovo circuito a LED nel diffusore facendo attenzione al senso di installazione (fig. 18).
8. Innestare il connettore [B] sul morsetto LIGHT della centrale di comando.
9. Per le impostazioni del lampeggiante fare riferimento al manuale della centrale di comando.
10. Agganciare il passacavo [C] assicurandosi che sia posizionato correttamente.
11. Riposizionare la testata [A] sulla barriera.
12. Avvitare le viti di fissaggio.
13. Ridare tensione di rete e batterie (se presenti).

17



18



18 PIANO DI MANUTENZIONE

NOTA: Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.

L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza della porta o cancello motorizzati, e consegnare all'utilizzatore dell'impianto le istruzioni d'uso.

L'installatore deve redigere il registro di manutenzione, nel quale dovrà indicare tutti gli interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria effettuati.

Effettuare degli interventi periodici di manutenzione. Consigliamo almeno ogni 6 mesi. Togliere alimentazione di rete e batterie (se collegate) per evitare possibili situazioni di pericolo.

- Controllare il serraggio di tutte le viti e i dadi di fissaggio.
- Pulire i vetri delle fotocellule utilizzando un panno leggermente inumidito d'acqua. Non utilizzare solventi o altri prodotti che potrebbero danneggiare i dispositivi elettronici.
- Pulire e ingrassare gli snodi con grasso al LITIO (EP LITIO).
- Controllare i collegamenti elettrici.
- Verificare il funzionamento dello sblocco manuale.
- Verificare il corretto bilanciamento dell'asta, come indicato al capitolo 12.
- Verificare che non sia presente vegetazione nel raggio di azione della barriera che potrebbe ostacolare il rilevamento delle fotocellule e il movimento dell'asta.

Ridare alimentazione di rete.

- Verificare il corretto intervento delle sicurezze e di tutte le funzioni di comando.
- Verificare il corretto funzionamento del rilevamento ostacoli.
- Verificare che non ci sia pericolo di sollevamento.
- Verificare che le situazioni pericolose siano salvaguardate dalla limitazione delle forze ai sensi della normativa EN 12445.

19 SMALTIMENTO



Il prodotto deve essere disinstallato sempre da personale tecnico qualificato utilizzando le procedure idonee alla corretta rimozione del prodotto. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali, alcuni possono essere riciclati altri devono essere smaltiti attraverso sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti locali per questa categoria di prodotto.

È vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire la "raccolta separata" per lo smaltimento secondo i metodi previsti dai regolamenti locali; oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. Regolamenti locali possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto. **Attenzione!** Alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose, se disperse potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana.

20 INFORMAZIONI AGGIUNTIVE E CONTATTI

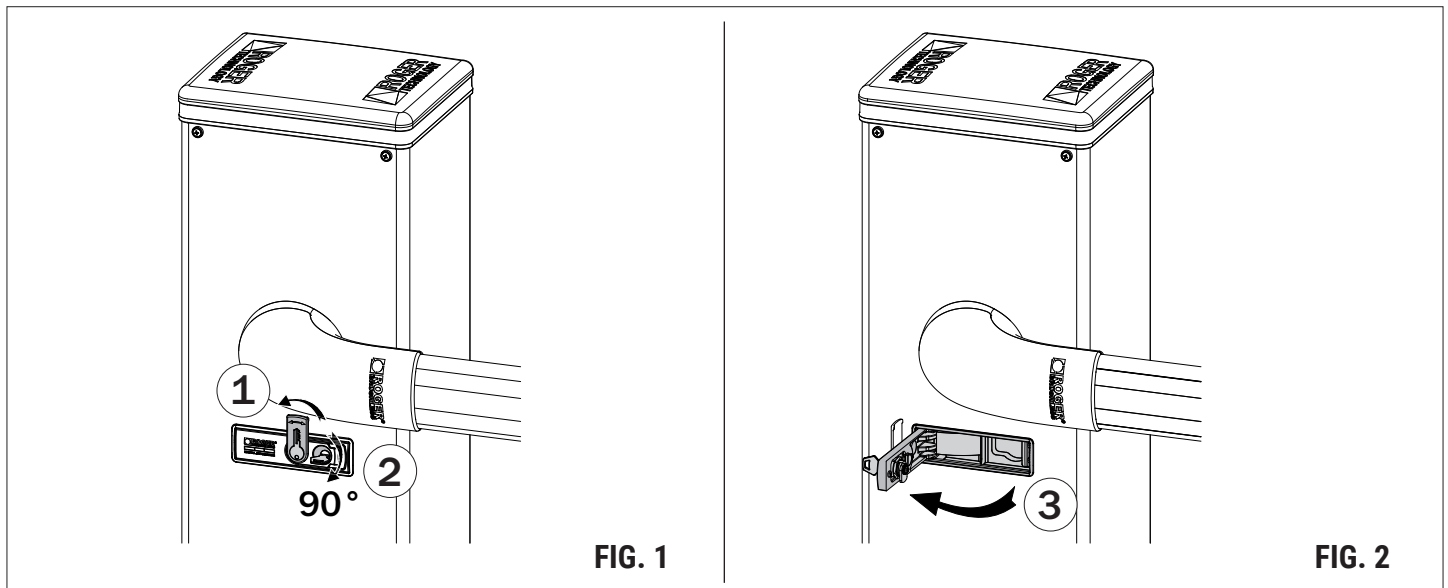
Tutti i diritti relativi alla presente pubblicazione sono di proprietà esclusiva di ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso. Copie, scansioni, ritocchi o modifiche sono espressamente vietate senza un preventivo consenso scritto di ROGER TECHNOLOGY.

SERVIZIO CLIENTI ROGER TECHNOLOGY:

attivo: dal lunedì al venerdì
dalle 8:00 alle 12:00 - dalle 13:30 alle 17:30
Telefono: +39 041 5937023
E-mail: service@rogertechnology.it
Skype: [service_rogertechnology](https://www.skype.com/name/rogertechnology)

21 OPERAZIONE DI SBLOCCO / BLOCCO



⚠ Ad ogni intervento fare la massima attenzione nelle operazioni di sblocco/blocco o movimentazione degli organi meccanici interni. Tali operazioni potrebbero rappresentare un pericolo per l'installatore.

In caso di black out, malfunzionamento o manutenzione ordinaria e straordinaria è necessario sbloccare la barriera. L'operazione di sblocco deve essere effettuata con asta in posizione di chiusura.

Assicurarsi che persone, cose o animali non sostino nel raggio di azione della barriera durante l'operazione di sblocco.

SBLOCCO E FUNZIONAMENTO MANUALE

Aprire lo sportellino copriserratura come indicato al punto 1.

Inserire e ruotare la chiave in dotazione di 90° in senso orario, come indicato al punto 2.

Aprire completamente lo sportello di sblocco (3).

Movimentare a mano l'asta.

RIPRISTINO DEL FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

Per ribloccare la barriera richiudere lo sportello di sblocco ruotando la chiave di 90° in senso orario, facendo attenzione alle dita.

Con sportello chiuso, ruotare la chiave di 90° in senso antiorario.

Estrarre la chiave e chiudere lo sportellino copriserratura.

1 GENERAL SAFETY PRECAUTIONS



Failure to respect the information given in this manual may cause personal injury or damage to the device.

This installation manual is intended for qualified personnel only.

ROGER TECHNOLOGY cannot be held responsible for any damage or injury due to improper use or any use other than the intended usage indicated in this manual. Installation, electrical connections and adjustments must be performed by qualified personnel, in accordance with best practices and in compliance with applicable regulations.

Read the instructions carefully before installing the product. Bad installation could be dangerous.

Before installing the product, make sure it is in perfect condition: if in doubt, do not use the equipment and contact qualified personnel only.

Do not install the product in explosive areas and atmospheres: the presence of inflammable gas or fumes represents a serious safety hazard.

Before installing the motorisation device, make all the necessary structural modifications to create safety clearance and to guard or isolate all the crushing, shearing, trapping and general hazardous areas.

Make sure the existing structure is up to standard in terms of strength and stability.

ROGER TECHNOLOGY is not responsible for failure to observe Good Working Methods when building the frames to be motorised, or for any deformation during use.

The safety devices (photocells, safety edges, emergency stops, etc.) must be installed taking into account: applicable laws and directives, Good Working Methods, installation premises, system operating logic and the forces developed by the motorised door or gate.

The safety devices must protect against crushing, cutting, trapping and general danger areas of the motorised door or gate.

The European standards EN 12453 and EN 12445 define the minimum safety requirements for the operation of automatic doors and gates. In particular, these standards require the use of force limiting and safety devices (sensing ground plates, photocell barriers, operator detection function etc.) intended to detect persons or objects in the operating area and prevent collisions in all circumstances.

Where the safety of the installation is based on an impact force limiting system, it is necessary to verify that the characteristics and performance of the automation system are compliant with the requisites of applicable standards and legislation.

The installer is required to measure impact forces and programme the control unit with appropriate speed and torque values to ensure that the door or gate remains within the limits defined by the standards EN 12453 and EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY declines all responsibility if component parts not compatible with safe and correct operation are fitted.

Display the signs required by law to identify hazardous areas.

Each installation must bear a visible indication of the data identifying the motorised door or gate.

An omnipolar disconnection switch with a contact opening distance of at least 3mm must be fitted on the mains supply.

Make sure that upline from the mains power supply there is a residual current circuit breaker that trips at no more than 0.03A and overcurrent cutout upstream of the electrical system in accordance with best practices and in compliance with applicable regulations.

When requested, connect the automation to an effective earthing system  that complies with current safety standards.

During installation, maintenance and repair operations, cut off the power supply before opening the cover to access the electrical parts.

The electronic parts must be handled using earthed antistatic conductive arms.

Only use original spare parts for repairing or replacing products.

The installer must supply all information concerning the automatic, manual and emergency operation of the motorised door or gate, and must provide the user with the operating instructions.

The packaging materials (plastic, polystyrene, etc.) should not be discarded in the environment or left within reach of children, as they are a potential source of danger.

Dispose of and recycle the packing components in accordance with the standards in force.

These instructions must be kept and forwarded to all possible future user of the system.

2 DECLARATION OF CONFORMITY

I the undersigned, as acting legal representative of the manufacturer:

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

hereby DECLARE that the appliance described hereafter:

Description: Automatic barrier

Model: BIONIK4 serie

Is conformant with the legal requisites of the following directives:

- Directive **2006/42/CE** (Machinery Directive) and subsequent amendments;
- Directive **2014/35/UE** (Low Voltage Directive) and subsequent amendments;
- Directive **2011/65/UE** (RoHS Directive) and subsequent amendments;
- Directive **89/106/CEE** CPD Directive) and subsequent amendments;

and that all the standards and/or technical requirements indicated as follows have been applied:

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 13241-1

Last two figures of year in which marking was applied **CE 17**.

Place: Mogliano V.to

Date: 21-04-2017

Signature

3 INTENDED USE

The BIONIK4 automated barrier is specifically conceived for installations in private or public car parks, in residential, commercial or industrial areas or in high traffic zones.

This product may only be used for its expressly intended purpose. Any other usage is prohibited.

ROGER TECHNOLOGY cannot be held directly or indirectly responsible for any damage resulting from incorrect, inappropriate or unreasonable usage of this product.

4 LIMITATIONS USE

BIONIK4 barriers are suitable for CONTINUOUS operation and may be used with booms up to 4 metres in length.

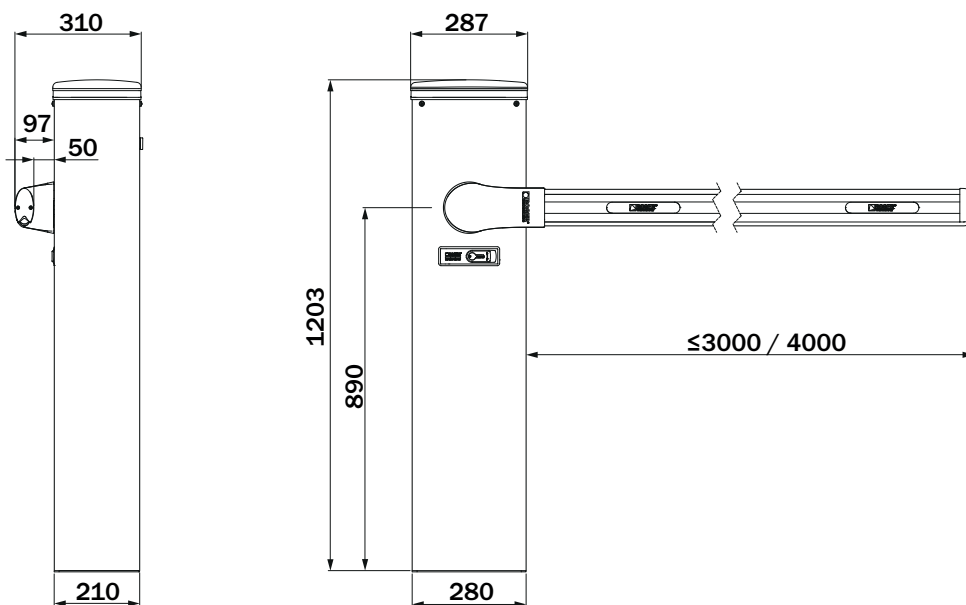
5 DESCRIPTION OF THE PRODUCT

BI/004	36V DC BIONIK4 BRUSHLESS barrier for booms up to 3 or 4 metre, with control unit and on-board native encoder, complete with a fastening base with tie rods and screws and boom fastening flanges.
BI/004/115	36V DC BIONIK4 BRUSHLESS barrier for booms up to 3 or 4 metre, with control unit and on-board native encoder, complete with a fastening base with tie rods and screws and boom fastening flanges. For 115 V line power supplies.

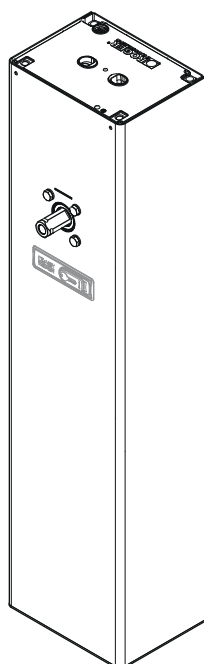
6 DIMENSIONS



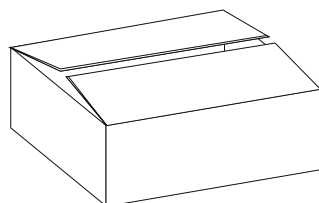
All measurements are expressed in mm unless otherwise indicated.



7 PACKAGE CONTENT



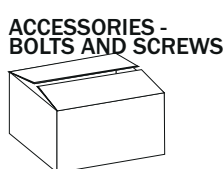
COMPLETE BIONIK BARRIER
CABINET WITH INTEGRATED
CONTROL UNIT



HEAD COMPLETE
WITH DIFFUSER AND
BI/BLD FLASHING
LAMP UNIT



ASSEMBLED BOOM
SUPPORT

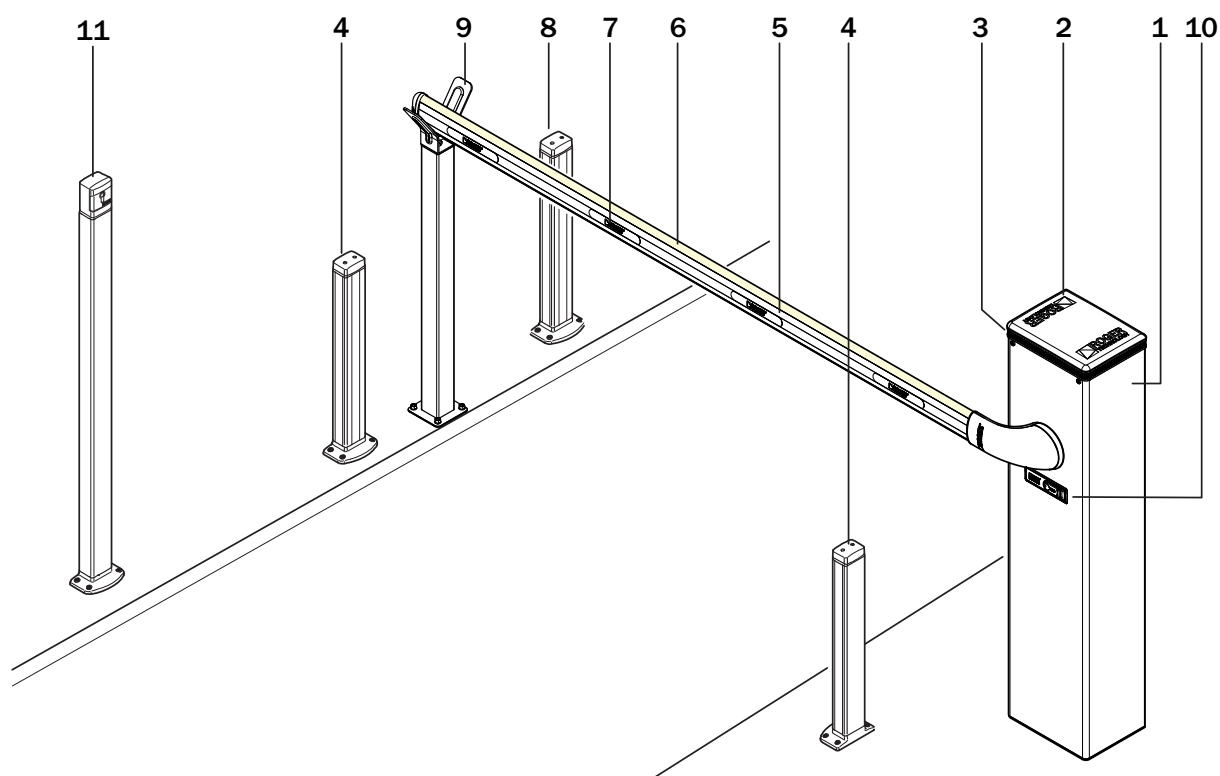


ACCESSORIES -
BOLTS AND SCREWS

8 TECHNICAL CHARACTERISTICS

	BI/004	BI/004/115
POWER SUPPLY	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac - 60 Hz ±10%
MOTOR POWER SUPPLY	36 Vdc	36 Vdc
POWER CONSUMPTION	from 0 to 15 A	from 0 to 15 A
POWER MOTOR	220 W	220 W
TORQUE	from 0 to 200 Nm	from 0 to 200 Nm
OPEN / CLOSE TIME (booms up to 3 m)	from 2 to 6 sec	from 2 to 6 sec
OPEN / CLOSE TIME (booms up to 4 m)	from 3 to 6 sec	from 3 to 6 sec
CONTROL SYSTEM	ABSOLUTE ENCODER DIGITAL	ABSOLUTE ENCODER DIGITAL
USE FREQUENCY	CONTINUOUS	CONTINUOUS
OPERATING CYCLES PER DAY (OPENING/CLOSING - 24 HOURS NO STOP)	5000	5000
GRADE OF PROTECTION	IP54	IP54
OPERATING TEMPERATURE	-20°C +55°C	-20°C +55°C
CONTROL UNIT (INTEGRATED) 36 Vdc	CTRL (since version FW r3.25)	CTRL (since version FW r3.25)
ACCESSORIES POWER SUPPLY	24 Vdc	24 Vdc
BOOM	up to 4 metres	up to 4 metres
EMERGENCY BATTERY	OPTIONAL	OPTIONAL
RELEASE SYSTEM	KEY WITH A STANDARD CYLINDER	KEY WITH A STANDARD CYLINDER

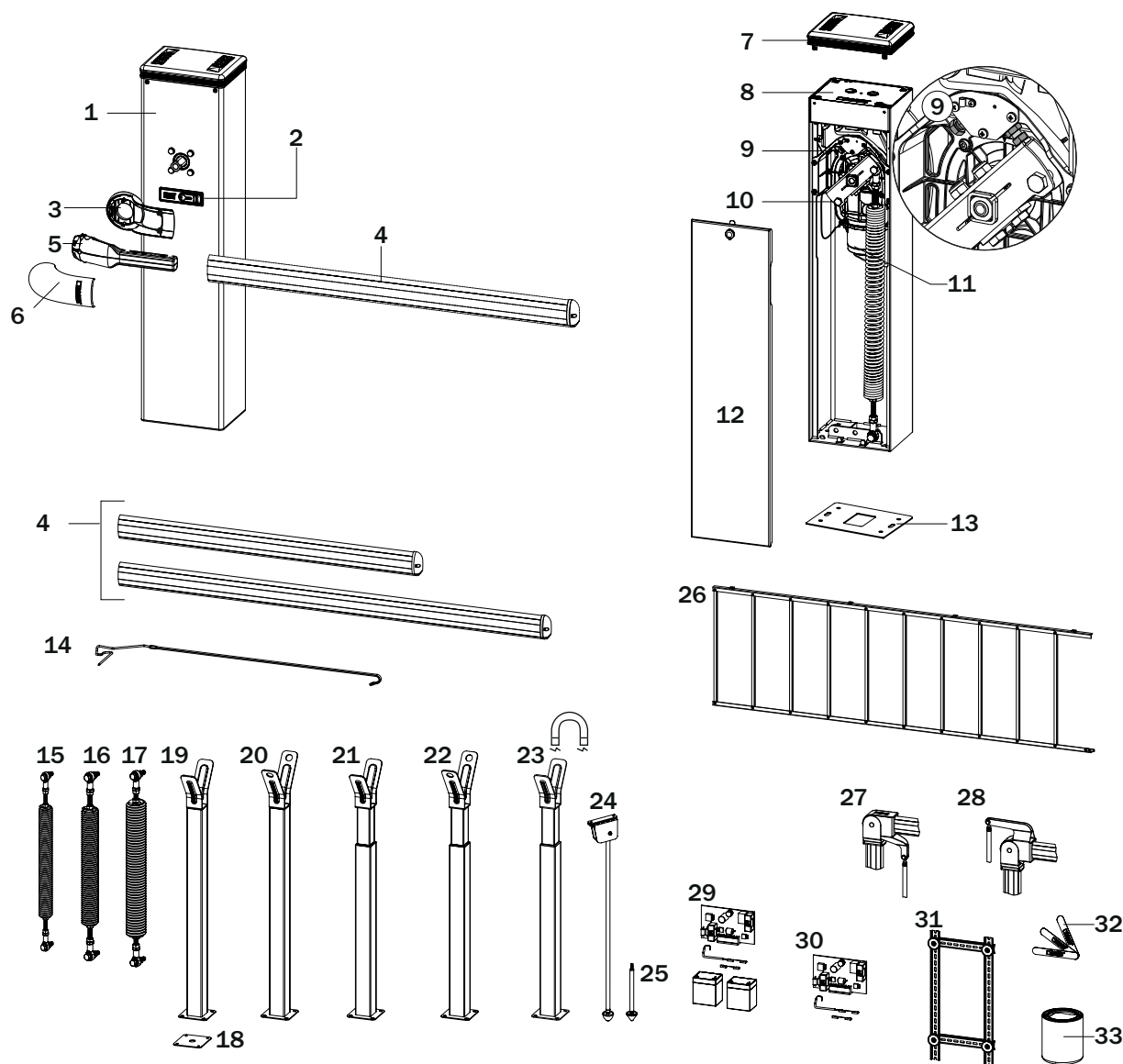
9 TYPICAL INSTALLATION



1	Automatic Barrier BIONIK4 serie
2	Integrated control unit
3	Flashing lights
4	External Photocell
5	Boom with shockproof rubber
6	Strip led

7	Reflective sticker
8	Internal Photocell
9	Fixed end rest for boom complete with a shock-resistant rubber mechanical stop
10	Release system
11	Key or keypad release switch

10 REFERENCES AND ACCESSORIES



	Code	Description
1	BI/004	Barrier unit cabinet, in carbon steel with anti-corrosion treatment and painted
	BI/004/115	Key release with a standard lock
2	RL670	Key release with DIN cylinder (OPTIONAL)
3		Boom support arm rear cover
4	BA/68/3	Elliptical boom up to 3 m, in white painted aluminium with slot cover profiles and shock-resistant rubber
	BA/68/4	Elliptical boom up to 4 m, in white painted aluminium with slot cover profiles and shock-resistant rubber
5		Boom support arm in die-cast aluminium
6		Boom support arm front cover
7		Head in die-cast aluminium with anti-corrosion treatment and painted, complete with diffuser in transparent polycarbonate and BI/BLED led lights
8	CTRL	Controller unit
9		Gate open/close mechanical stop
10		Steel spring fastening linkage lever
11		Gear motor complete with brushless motor and absolute encoder
12		Corrosion-proof, painted steel inspection hatch
13	KT240	Galvanised base plate for barrier fastening
14	BI/ALED4C	4 m LED strip
15	SP/48/01	Green Ø48 spring (for booms and accessories, see chap. 12)

	Code	Description
16	SP/61/01	Blue Ø61 spring (for booms and accessories, see chap. 12)
17	SP/72/01	Red Ø72 spring (for booms and accessories, see chap. 12)
18	KT231	Fixed end rest fastening plate
19	BAFS/01	Fixed end rest, non-adjustable, with rubber buffer
20	BAFS/03	Fixed end rest with rubber, non-adjustable, with holes for a latch chain and rubber buffer
21	BAFS/02	Fixed end rest with rubber, adjustable, telescopic with rubber buffer
22	BAFS/04	Fixed end rest with rubber, adjustable, telescopic with holes for a latch chain and rubber buffer
23	BAFS/05	Fixed end rest with rubber, adjustable, telescopic with rubber buffer and integrated magnet
24	BAMS/01	Hinged end rest for booms
25	BAMS/01/EXT	Extension for hinged end rest
26	BARK/02	Drop skirt in painted aluminium. L = 2 m
27	SND/BA/68/DW	Joint with 90° pivot point with lower tie-rod
28	SND/BA/68/UP	Joint with 90° pivot point with upper tie-rod
29	BI/BAT/KIT	Emergency battery kit complete with battery charger and wiring (optional)
30	BI/BCHP	Battery charge board complete with wiring (optional)
31	KT239	DIN bar
32	R99/BASB20	Package of 20 refractive adhesive strips for the boom
33	RS/GR1/100	Lithium grease (EP LITIO)



ATTENTION! For the correct installation and use of the accessories refer to the respective instruction manuals.

11 INSTALLATION

11.1 Preliminary checks

- Check that the material received is in good condition and suitable for the application.
- Check that the operating limits of the product are not exceeded.
- Check that the site chosen for installation meets the overall space requirements of the product and that there are no obstacles hindering open or close manoeuvres.
- Check the concrete base for the barrier installation. The base must be cast in accordance with proper working practices, perfectly level and clean.

11.2 Installing base plate

The illustrations herein are indicative only. The space necessary for fastening the automation system and the accessories may vary depending on the overall dimensions of the installation. The installer is responsible for determining the most suitable solution.

- Excavate a foundation pit measuring 1m x 1m x 0.4 m and fill with concrete reinforced with steel mesh.
- Fasten the 4 anchor ties to the plate (fig. 1). N.B.: the bottom nut must be tightened to the end of the thread on the screw so that the length Z is at least 40 mm.
- Sink the base plate with the anchors in the centre of the foundation pit, so that the surface is flush with the concrete and perfectly level. The corrugated cable conduits must protrude by a few centimetres from the centre of the plate.

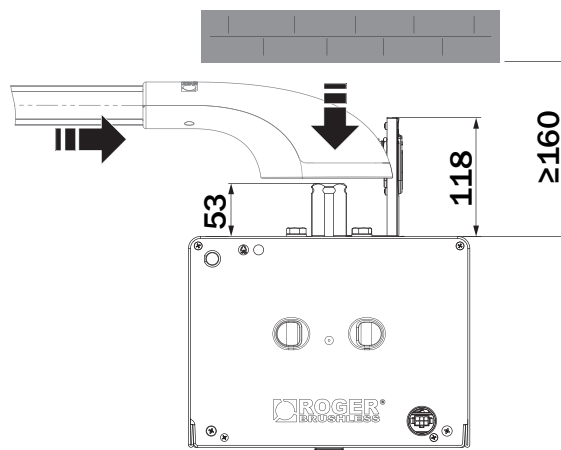
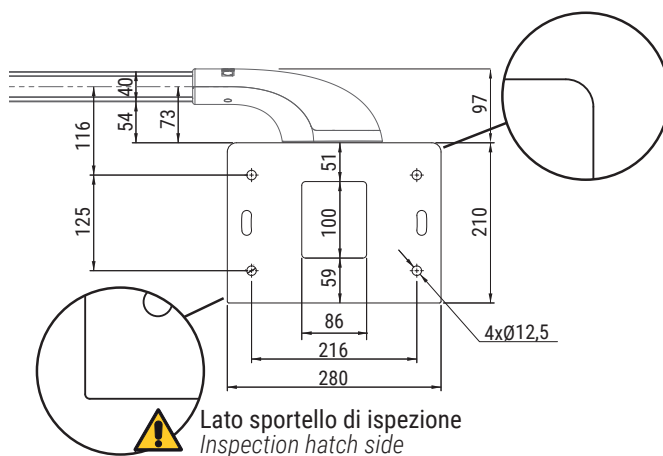
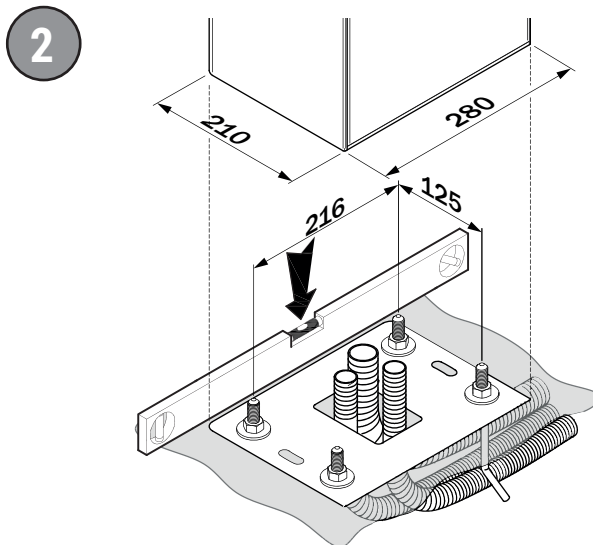
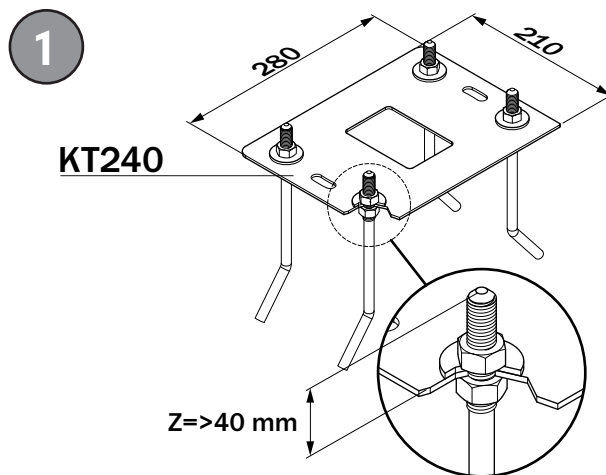
PAY ATTENTION to the installation direction of the plate. See the detailed view in fig. 2. The inspection side must be accessible from inside the home / shop / business.

- Installation on existing surfaces. Place the base plate on the surface and trace the positions of the fastener points. Drill the surface and fit 4 expansion anchor bolts (purchased separately).

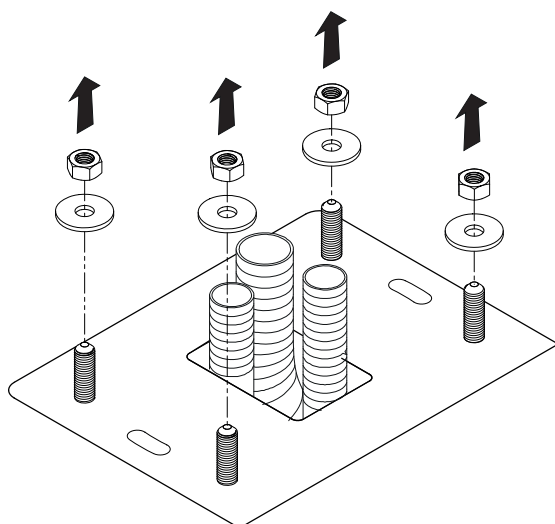
11.3 Installing the barrier

N.B.: the barrier is configured by default for installation on the right hand side (viewed from the inspection hatch).

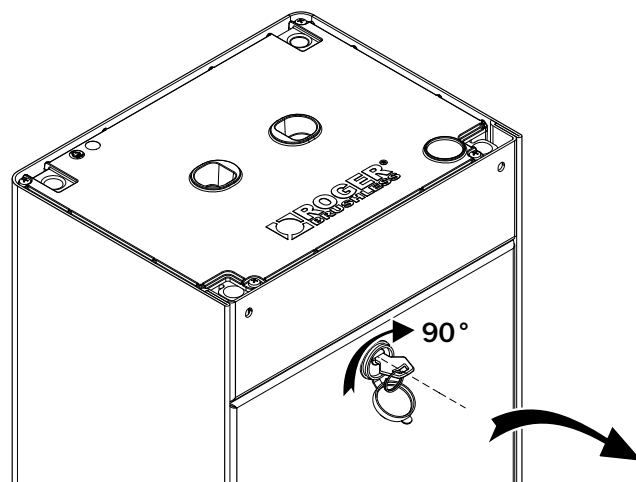
- Undo and remove the washers and nuts from the anchors on the base plate (fig. 3).
- Open the inspection hatch, turning the key clockwise 90° (fig. 4) and remove it.
- Place the cabinet on the plate. The anchors on the base plate must fit through the four slots.
- Fit the washers and nuts removed previously. Move the cabinet as necessary in the slots to adjust the position of the barrier correctly.
- Tighten the nuts securely (fig. 6).



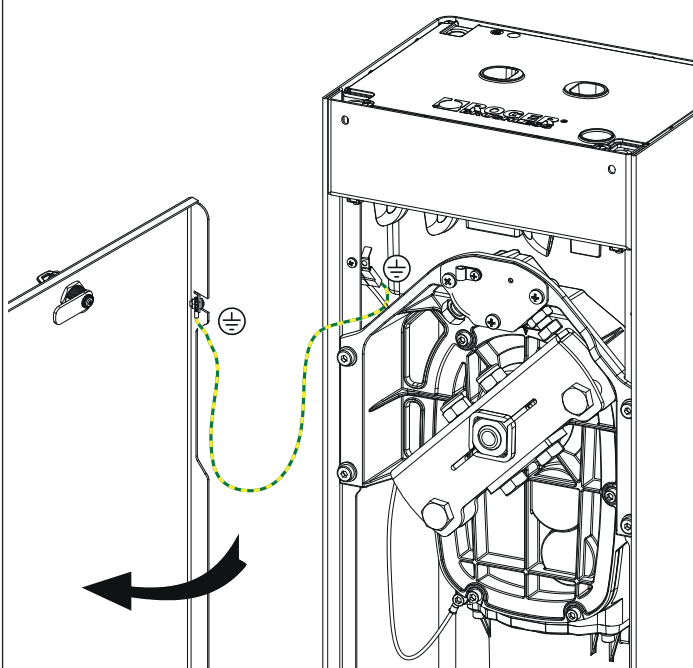
3



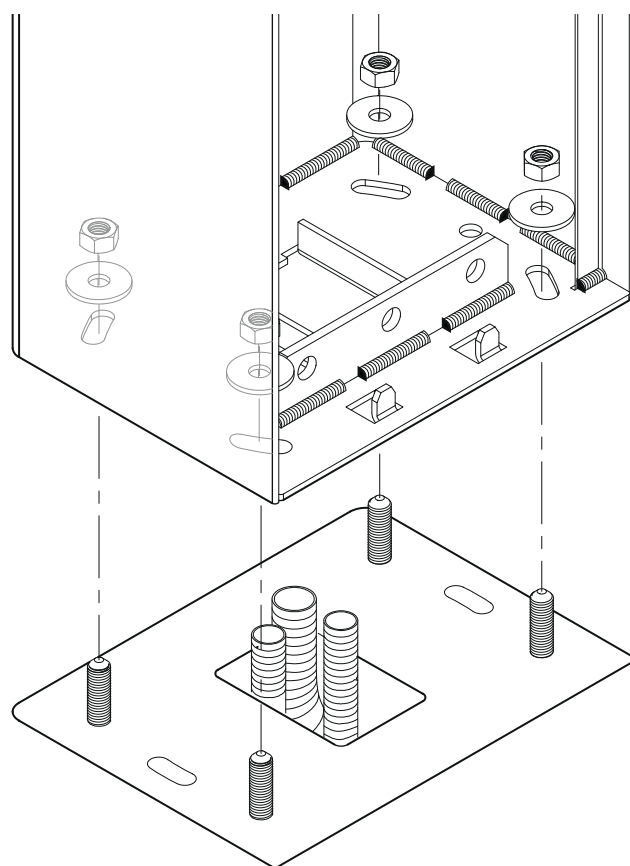
4



5



6



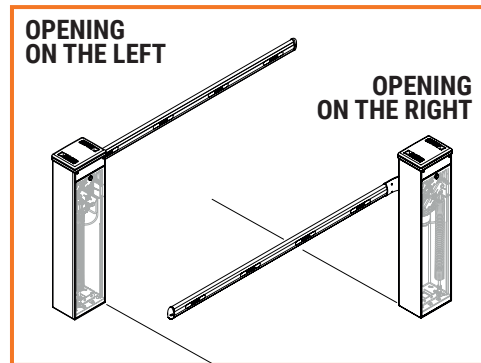
11.4 Selecting direction of aperture

i BIONIK4 barriers are configured by default for installation on the right hand side (seen from the inspection hatch side).

! Whenever corrective actions are carried out, pay the utmost attention when releasing, locking or moving the internal mechanical parts. These operations could be hazardous for the installer.

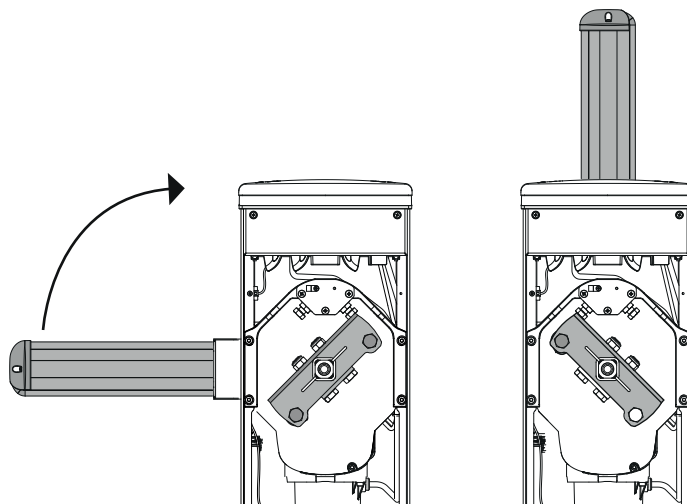
For left hand installations:

- Unlock the barrier (see chapter 21).
- Turn the linkage lever as shown in figure.
- Move the mechanical stop.
- Lock the barrier (see chapter 21).

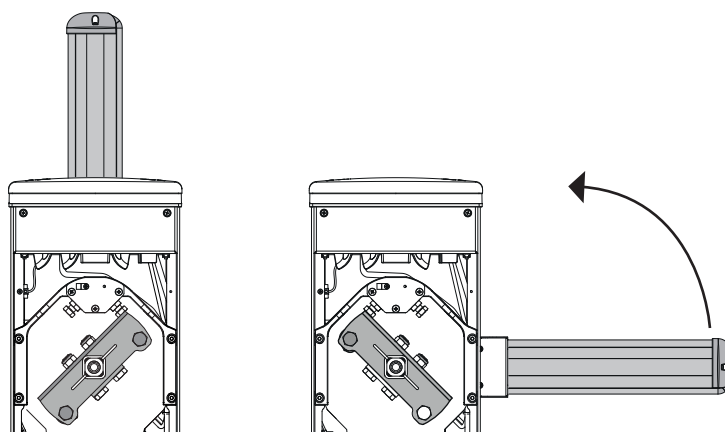


7

BARRIER INSTALLED ON THE RIGHT (SEEN FROM THE INSPECTION HATCH SIDE) AND THE BOOM OPENING/CLOSURE GATE ON THE LEFT



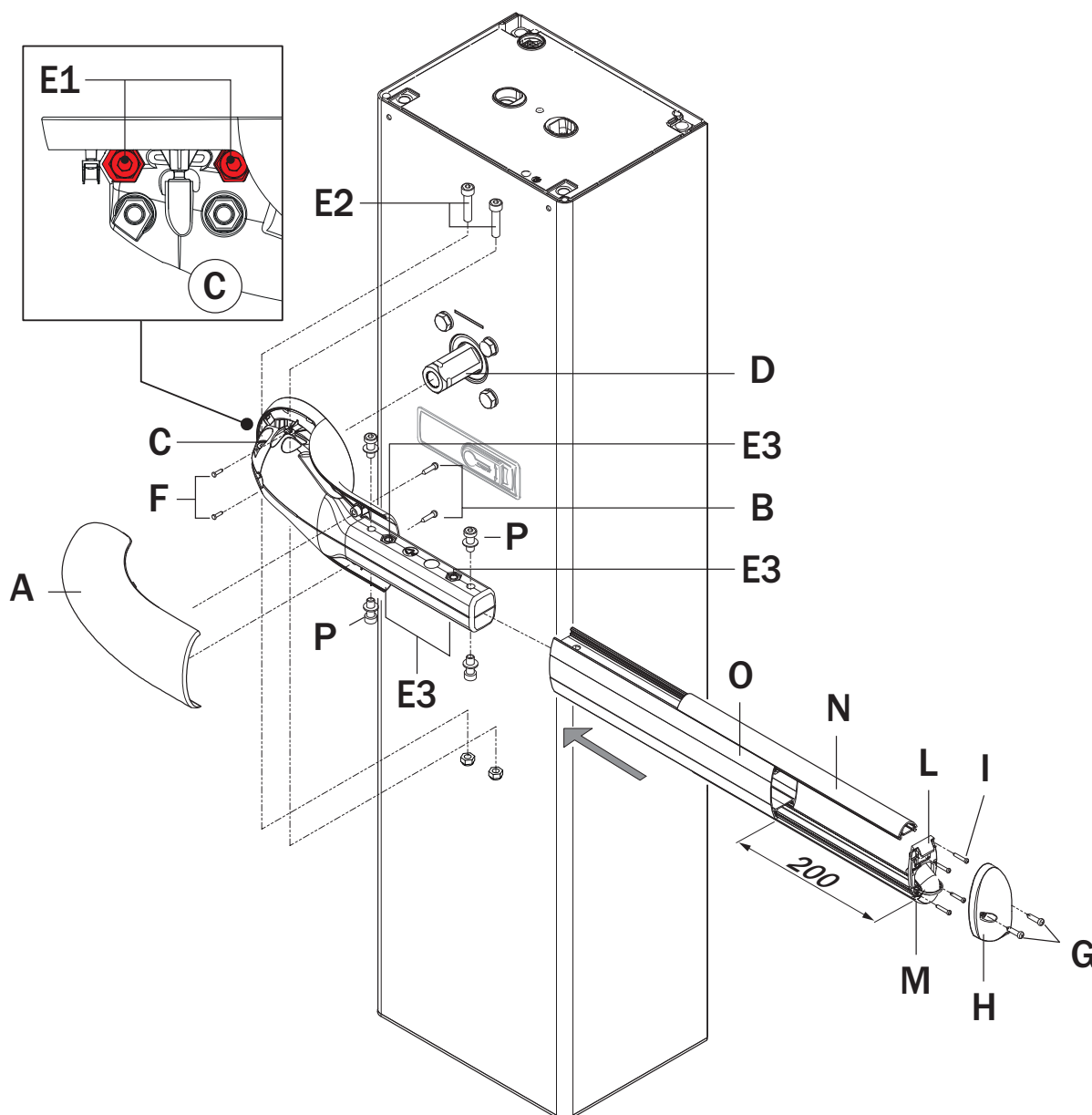
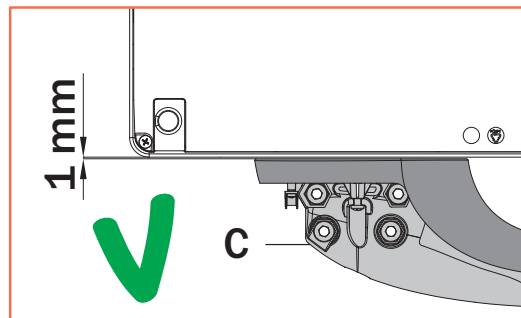
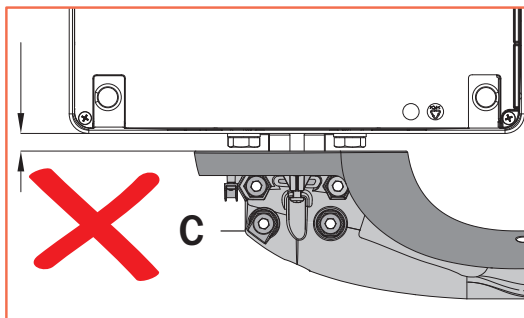
BARRIER INSTALLED ON THE LEFT (SEEN FROM THE INSPECTION HATCH SIDE) AND THE BOOM OPENING/CLOSURE GATE ON THE RIGHT



11.5 Support and boom installation

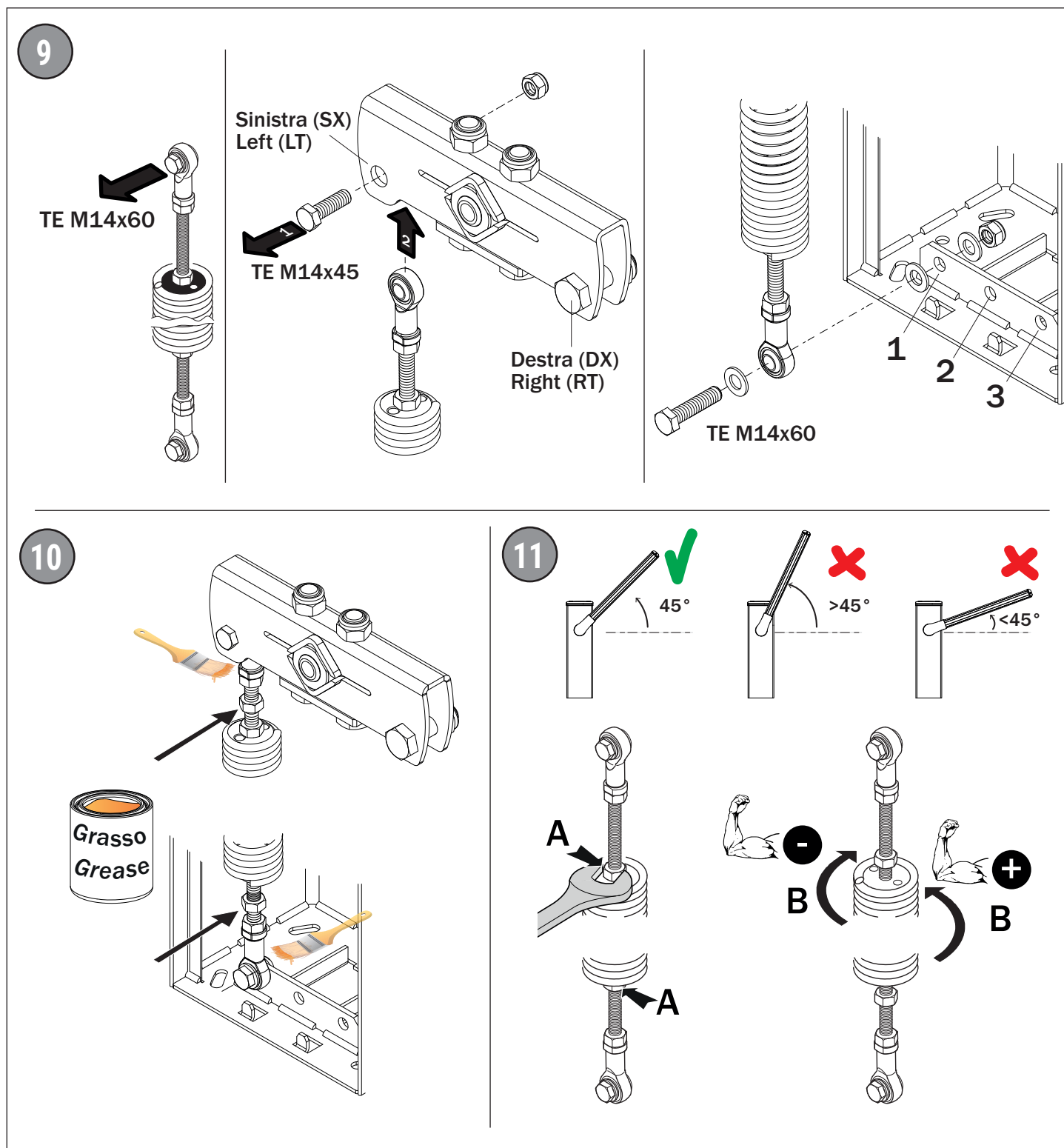
1. Unlock the barrier (see chapter 21).
2. Based on the opening direction of the barrier (fig. 7), turn the linkage lever until reaching the stop on the mechanical limit switch (fig. 7), in the position in which it is possible to install the boom horizontally.
3. Lock the barrier.
4. Open the boom support cover [A] by unscrewing the self-tapping screws TCC 4.2x19 [B].
5. Loosen the screws [E1] and insert the boom support [C] on the drive shaft [D] making sure that there is a maximum distance of 1 mm between the support and the barrier cabinet, as shown in the detailed view.
6. Fasten the support with the TCEI M8x35 screws [E1], [E2] and [E3] tightening them securely.
7. Fasten the rear cover with the provided self-tapping screws [F] TCC 4.2x19.
8. Unscrew the screws [G] TCC 4.2x13 and remove the cap [H].
9. Unscrew the screws [I] TCC 2.9x19. Remove the support [L], shock-resistant rubber [M] and the profile [N] at least 200 mm.
10. Insert the boom [O] in the support [C] and fasten it with the provided screws TCEI M8x20 [P] (complete with washers).
11. Reposition the profile [N], the shock-resistant rubber [M] and the plastic support [L] and fasten them with the screws [I] TCC 2.9x19.
12. Fasten the cap [H] with the screws [G] TCC 4.2x13.
13. Fasten the plastic support cover [A] with the self-tapping screws TCC 4.2x19 [B].

8



12 INSTALLING AND ADJUSTING THE SPRING

- Select the desired opening direction as indicated in paragraph 11.4.
- Unlock the barrier (see chapter 21) and move the boom into the completely open vertical position.
- Select the most suitable spring (see tables in paragraph 12.1).
- The springs are colour coded for identification. The coloured part of the spring must always be at the top:
 - green - Ø48 springs (SP/48/01);
 - blue - Ø61 springs (SP/61/01);
 - red - Ø72 springs (SP/72/01).
- Unscrew the upper screw TE M14x60 of the spring (viewed from the top coloured side).
- Unscrew the screw TE M14x45 from the linkage lever and fasten the spring with the same screw (fig. 9):
 - For barriers with left-side opening, use the SX1 or SX2 holes.
 - For barriers with right-side opening, use the DX2 or DX3 holes.
- Fasten the springs to the fixed structure (fig. 9), on the steel cross bar of the barrier, using the screws TE M14x60 included in the package.
- Lubricate the pivot points with lithium based grease (EP LITIO) (fig. 10). Available upon request, article **RS/GR1/100**: 100 g can of lithium grease.
- To adjust the spring tension, loosen the nuts **[A]** as indicated in fig. 10-11. Then turn the spring **[B]** clockwise to reduce the tension or anticlockwise to increase tension (fig. 11).
- Lift the boom manually to an angle of 45° and let go. If the boom rises, reduce the spring tension. If the boom drops, increase the spring tension.
- Once the spring tension is correct, tighten the nuts **[A]**.



12.1 Spring selection

i The booms are understood as complete with shock-resistant rubber and LED strips.

		BA/68/3 (with boom from 2,2 to 2,80 m)	BA/68/3 (boom up to 3 m)	BA/68/4 (boom up to 4 m)
EN	SP/48/01 Verde/Green		NOT AVAILABLE	NOT AVAILABLE
	SP/61/01 Blu/Blue	NOT AVAILABLE		
EN	SP/72/01 Rosso/Red	NOT AVAILABLE		
		NOT AVAILABLE		
		NOT AVAILABLE		
		NOT AVAILABLE		
		NOT AVAILABLE		
		NOT AVAILABLE		
		NOT AVAILABLE		
		NOT AVAILABLE		

* The adjustable fixed end rest with integrated magnet BAFS/05 must be used.

* Configuration only possible if the drop skirt is installed as close as possible to the cabinet.

* The fixed end rest must be used.

* The adjustable fixed end rest with integrated magnet BAFS/05 must be used.

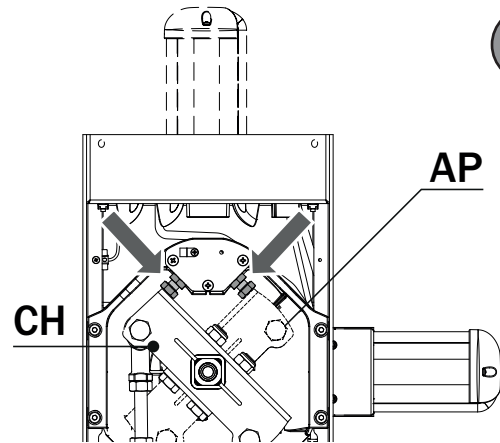
* The adjustable fixed end rest with integrated magnet BAFS/05 must be used.

! ATTENTION! Images are purely indicative, for correct installation and use of the accessories refer to the respective instruction manuals.

13 ADJUSTING THE MECHANICAL STOP

The figure shows the mechanical stop on a barrier installed on the **LEFT** hand side.
For barriers installed on the **RIGHT**, perform the mirror images of the procedures illustrated.

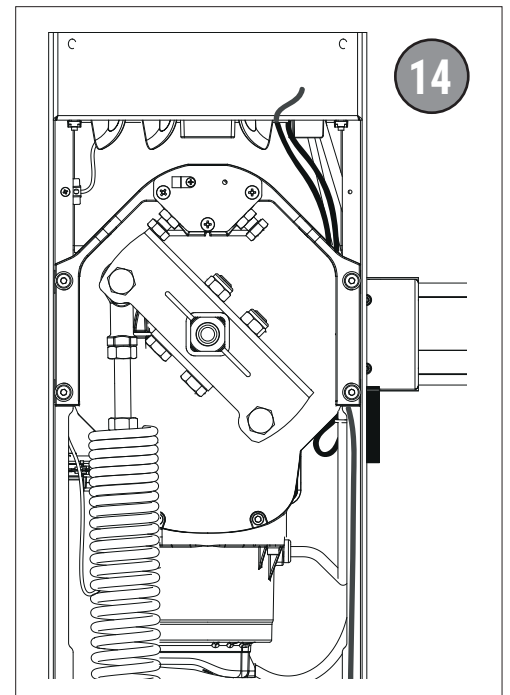
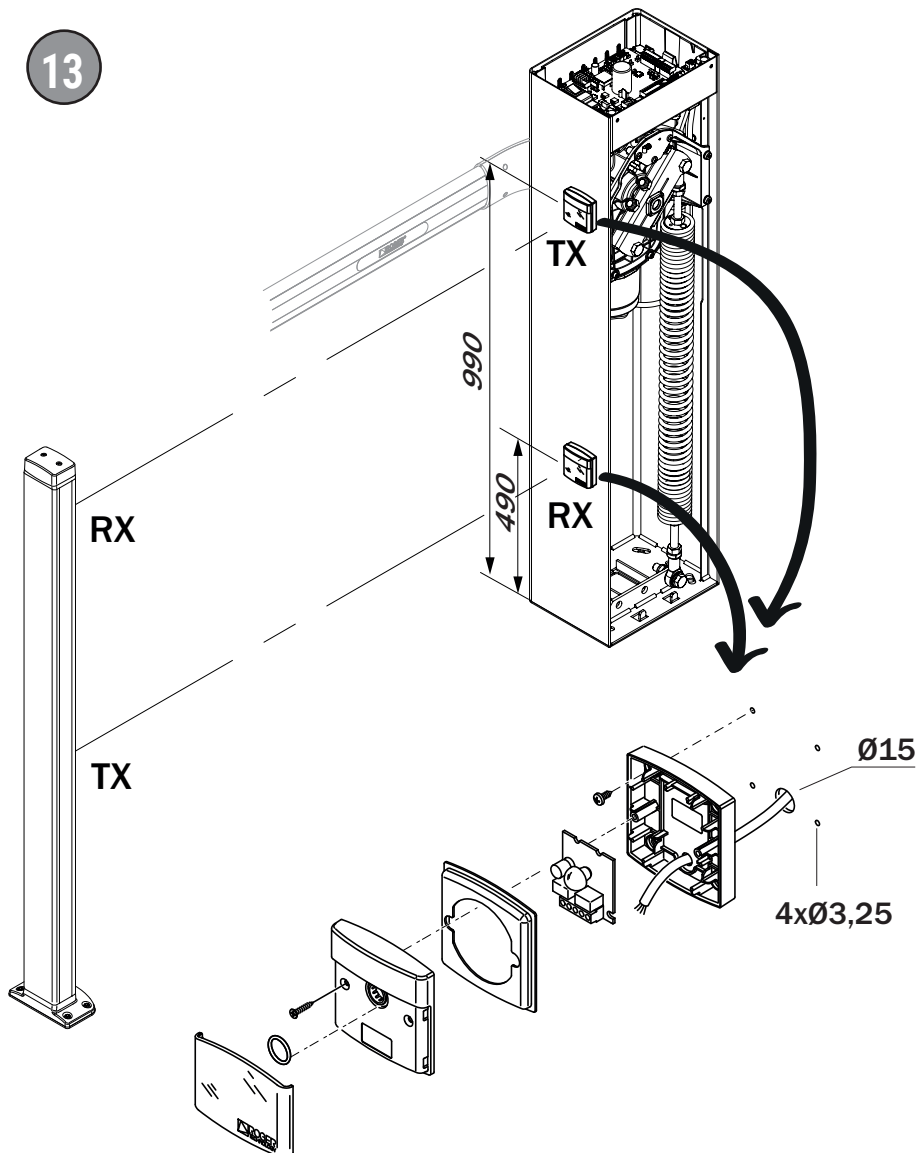
- Unlock the barrier (see chapter 21).
- Set the completely open **[AP]** and completely closed **[CH]** positions by adjusting the relative mechanical stops.
- Lock the barrier (see chapter 21).



14 CONNECTING PHOTOCELLS

F4ES type photocells may be installed on both sides of the barrier at two different heights: (50 cm or 100 cm).

1. Disconnect the mains power (if applicable).
2. Switch the control unit switch to the **OFF** position (fig. 15).
3. Open the photocells, rest the base on the cabinet and use it as a drilling template.
4. Drill the barrier cabinet as shown in figure 13 and fasten the base of the photocells.
5. Route the connector cables upwards, taking care not to interfere with the movements of the automation system and through the cable conduit indicated in figure 14.
6. Connect the photocells to the terminals **COM-FT1/FT2** as indicated in the control unit installation manual.
7. Refer to the control unit manual for the photocell settings.
8. Set the switch to the **ON** position.
9. Reconnect to mains power.



15 ELECTRICAL CONNECTIONS

15

All electrical connections must be made with the unit disconnected from mains power and, if applicable, battery power.

See controller manual for instructions on making connections and programming.

Before connecting to electrical power, ensure that the mains power specifications on the identification plate match the mains power supply used.

A switch or an omnipolar cut-off switch with a contact opening of at least 3 mm must be installed on the mains power line.

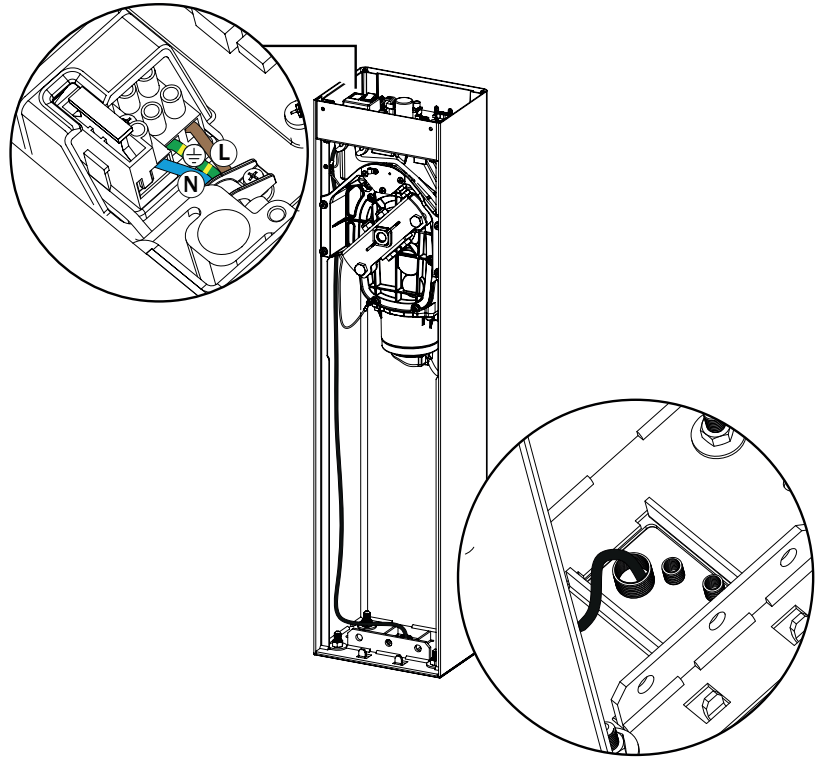
Ensure that an adequate residual current circuit breaker and a suitable overcurrent cut-out are installed ahead of the electrical installation.

Use a 3x2.5 mm² double insulated cable for the mains power line.

Feed the cable on the left hand side of the barrier through the rubber cable grommet on the left hand side of the controller casing and connect it to the terminals L (brown), N (blue) and $\perp$ (yellow/green) inside the automation unit.

Fasten the power cable with the cable grips included.

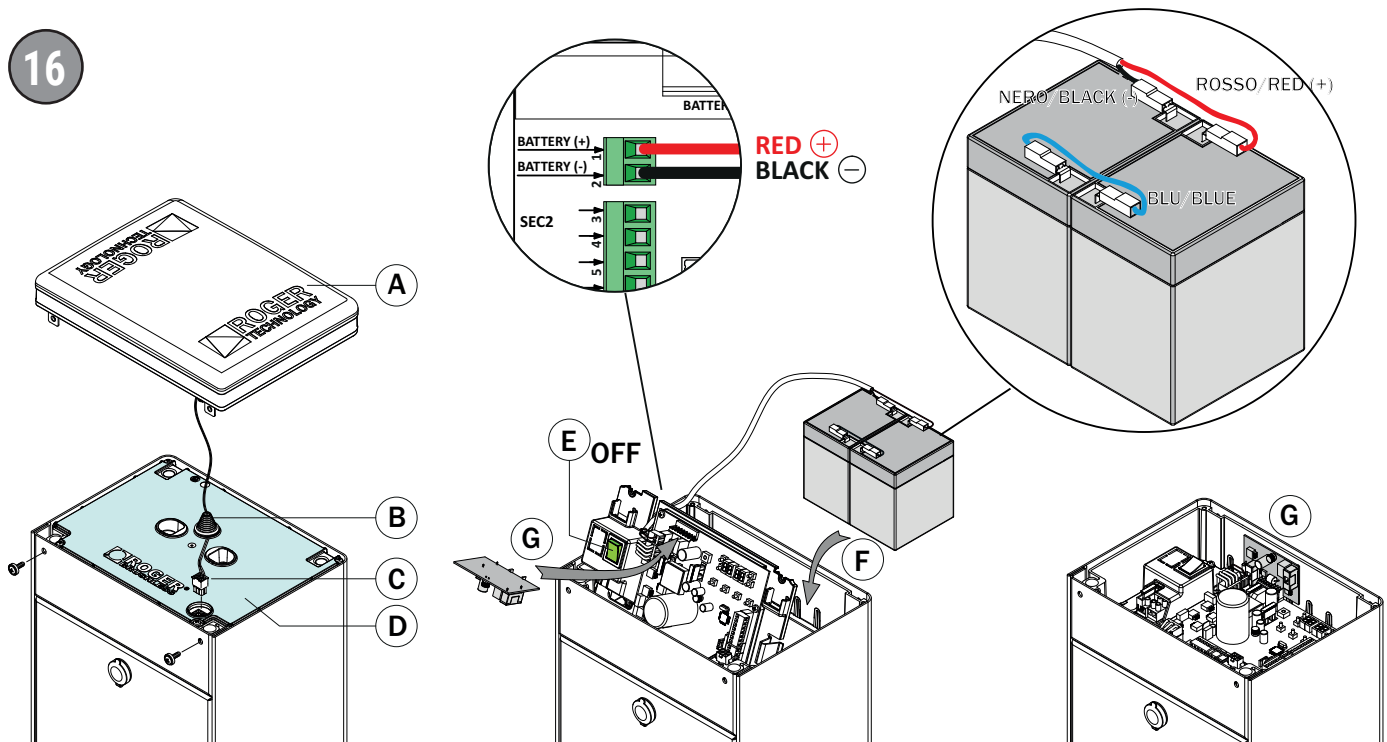
At least 50 mm of the connector cable conduit must protrude from the holes in the base plate and into the automation unit.



16 INSTALLING THE BATTERY KIT (OPTIONAL)

1. Disconnect the mains power.
2. Unscrew the screws and remove the head [A] (if applicable).
3. Lift the cable grommet [B] and disconnect the connector [C].
4. Open the transparent control unit cover [D].
5. Switch the control unit switch to the OFF position [E].
6. Lift the control unit and insert the batteries in their housing [F].
7. Connect the red, black and blue wires to the batteries (see detailed view).
8. Connect the batteries to the **+BATTERY** terminal (red wire) and **-BATTERY** terminal (black wire).
9. Insert the battery charge board BI/BCHP in the plug-in connector [G].
10. Reposition the control unit.
11. Switch the control unit switch to the ON position [E].
12. Reposition the transparent control unit cover [D].
13. Reconnect the connector [C] and close the cable grommet [B].
14. Close the head [A] and tighten the front screws.
15. Reconnect the mains power.

16



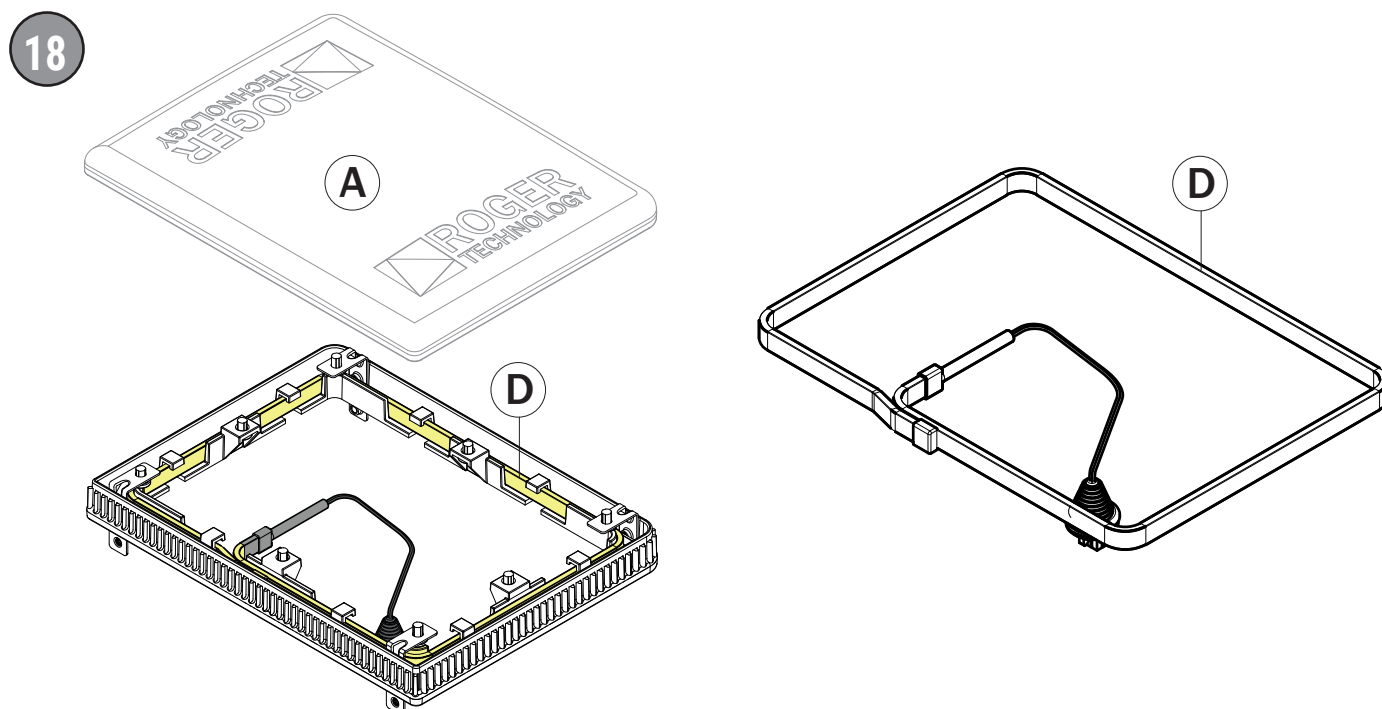
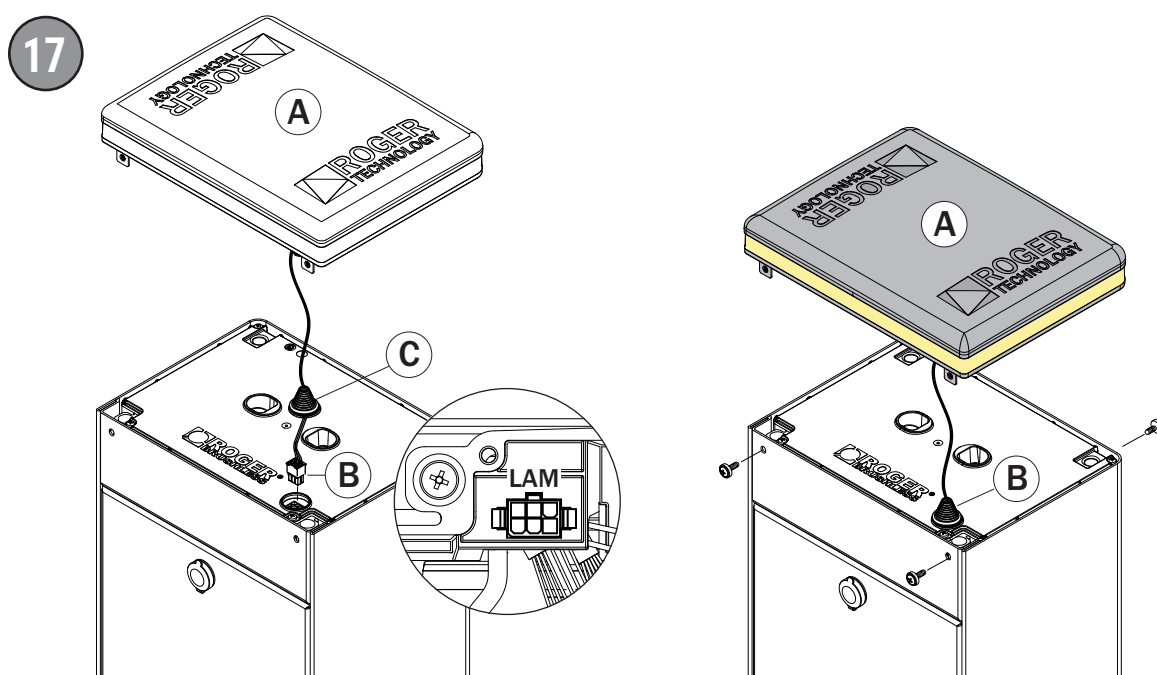
17 INSTALLING THE BI/BLED LED FLASHING LIGHT

The **BI/BLED** flashing lamp unit is factory supplied already pre-installed in the head **[A]**, packaged separately inside the BIONIK4 package.

1. Insert the connector **[B]** in the LIGHT terminal of the control unit.
2. Refer to the control unit manual for the flashing lamp unit settings.
3. Fasten the cable grommet **[C]**, making sure it is positioned correctly.
4. Position the head **[A]** on the barrier.
5. Tighten the fastening screws.

In case of replacement:

1. Disconnect the mains and battery power supplies (if applicable).
2. Unscrew the screws that fasten the head **[A]** to the barrier.
3. Lift the cable grommet **[C]**.
4. Disconnect the connector **[B]**.
5. Remove and overturn the head **[A]**.
6. Remove the **BI/BLED** flashing lamp unit **[D]** from the diffuser.
7. Insert the new LED circuit in the diffuser, paying attention to the installation direction (fig. 18).
8. Insert the connector **[B]** in the LIGHT terminal of the control unit.
9. Refer to the control unit manual for the flashing lamp unit settings.
10. Fasten the cable grommet **[C]**, making sure it is positioned correctly.
11. Reposition the head **[A]** on the barrier.
12. Tighten the fastening screws.
13. Reconnect the mains and battery power supplies (if applicable).



18 MAINTENANCE

N.B.: Only use original spare parts when repairing or replacing products. The installer must provide the user with complete instruction for using the motorised door or gate in automatic, manual and emergency modes, and must hand the operating instructions to the user of the installation upon completion. The installer must compile the maintenance log book, in which all scheduled and unscheduled maintenance operations performed must be indicated.

- The installation must be subject to regular maintenance. We recommend servicing at least once every 6 months.
- Disconnect from mains electricity and from battery power (if applicable) to avoid the risk of accident or injury.
- Check the tightness of all the fastener screws and nuts.
- Clean the photocell lenses with a cloth moistened slightly with water. Do not use solvents or other chemical products, as these may damage the electronic components.
- Clean and lubricate the pivot points with lithium based grease (EP LITIO).
- Check the electrical connections.
- Check that the manual lock release system works.
- Check that the boom is balanced correctly as indicated in chapter 12.
- Check that there are now plants within the radius of action of the boom which could interfere with the photocells or with the movements of the boom itself.

Reconnect to mains power.

- Check that the safety devices and all the control functions work correctly.
- Check that the obstacle detection function works correctly.
- Check that there is no risk of the boom accidentally lifting persons or objects.
- Check that the force limiting function prevent potentially dangerous situations in compliance with the standard EN 12445.

19 DISPOSAL



This product may only be uninstalled by qualified technical personnel, following suitable procedures for removing the product correctly and safely. This product consists of numerous different materials. Some of these materials may be recycled, while others must be disposed of correctly at the specific recycling or waste management facilities indicated by local legislation applicable for this category of product.

Do not dispose of this product as domestic refuse.

Observe local legislation for differentiated refuse collection, or hand the product over to the vendor when purchasing an equivalent new product.

Local legislation may envisage severe fines for the incorrect disposal of this product.

Warning! some parts of this product may contain substances that are harmful to the environment or dangerous and which may cause damage to the environment or health risks if disposed of incorrectly.

20 ADDITIONAL INFORMATION AND CONTACT

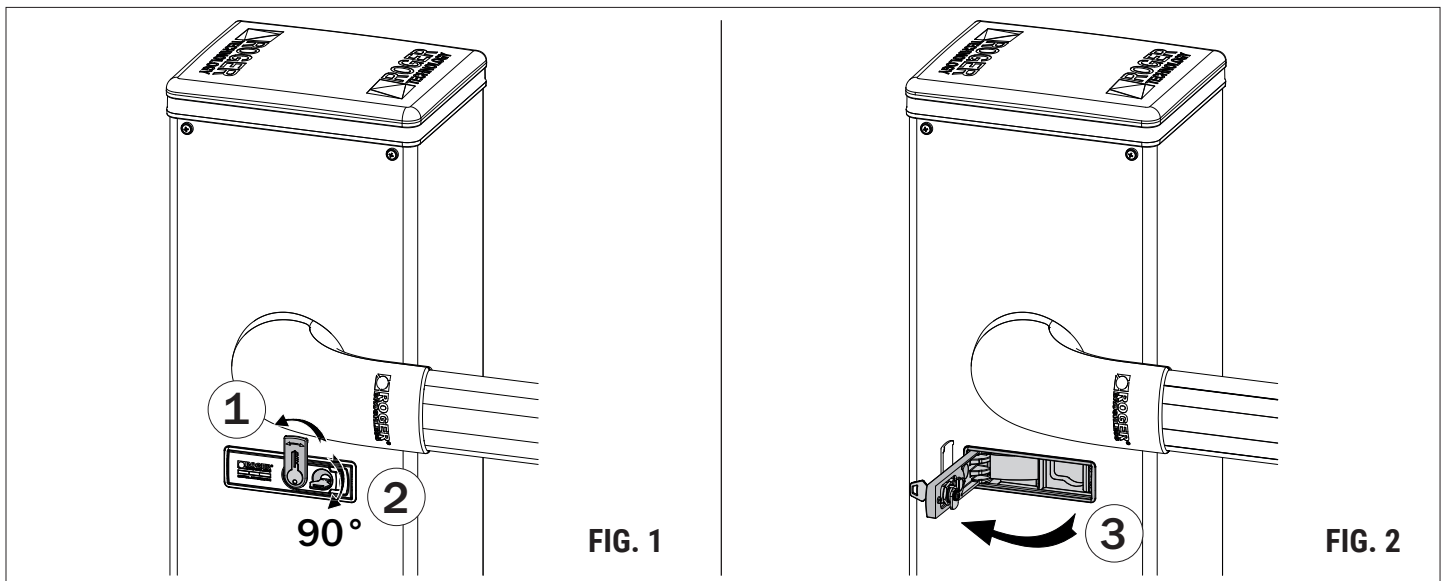
ROGER TECHNOLOGY is the exclusive proprietor holder of all rights regarding this publication.

ROGER TECHNOLOGY reserves the right to implement any modifications without prior notification. Copying, scanning or any alterations to this document are prohibited without express prior authorised from by ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY CUSTOMER SERVICE:

business hours:	Monday to Friday 08:00 to 12:00 - 13:30 to 17:30
Telephone no:	+39 041 5937023
E-mail:	support@rogertechnology.it
Skype:	service_rogertechnology

21 RELEASE AND LOCK PROCEDURE



⚠ Whenever corrective actions are carried out, pay the utmost attention when releasing, locking or moving the internal mechanical parts. These operations could be hazardous for the installer.

Unlock the barrier in the event of a power outage or before performing scheduled maintenance or repairs. The unlock procedure must be performed with the boom in the closed position.

Ensure that there are no persons, objects or animals within the operating radius of the barrier when unlocking.

RELEASE AND MANUAL OPERATION

Open the lock cover as indicated in step 1.

Insert the key included into the lock and turn clockwise by 90°, as indicated in step 2.

Open the release cover completely (3).

Move the boom manually.

RESTORING AUTOMATIC OPERATION

To relock the barrier, close the release cover by turning the key 90° clockwise, paying attention to your fingers.

With the door closed, turn the key 90° anticlockwise.

Remove the key and close the lock cover.

1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



Die Nichteinhaltung der in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Informationen kann Verletzungen oder Schäden am Gerät verursachen.

Das vorliegende Installationshandbuch ist ausschließlich für das Fachpersonal bestimmt.

ROGER TECHNOLOGY lehnt jede Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder nicht bestimmungsgemäßen, den Angaben dieses Handbuchs nicht entsprechenden Gebrauch verursacht werden, ab.

Die Montage, die elektrischen Anschlüsse und Einstellungen sind fachgerecht und unter Beachtung der Montageanweisung durch qualifiziertes Personal auszuführen. Lesen Sie die Anleitungen vor der Montage des Produktes aufmerksam durch. Eine fehlerhafte Montage kann zu Verletzungen und Sachschäden führen.

Vor Beginn der Montage ist der einwandfreie Zustand des Produkts zu überprüfen: im Zweifelsfall das Gerät nicht benutzen und sich ausschließlich an qualifiziertes Fachpersonal wenden.

In explosionsgefährdeten Bereichen darf das Produkt nicht eingebaut werden: Entzündbare Gase oder Rauch stellen eine ernsthafte Sicherheitsgefährdung dar.

Nehmen Sie vor der Montage des Antriebs alle Veränderungen an der Struktur für die lichten Sicherheitsräume und den Schutz bzw. die Abtrennung aller Quetsch-, Scher-, Einzieh- und allgemeiner Gefahrenstellen vor.

Es ist sicherzustellen, dass die tragende Struktur die erforderlichen Voraussetzungen an Festigkeit und Stabilität erfüllt.

ROGER TECHNOLOGY schließt eine Haftungsübernahme im Falle der Nichtbeachtung der Montageanweisung bei der Fertigung der zu motorisierenden Türprofile aus.

Beachten Sie bei der Montage der Sicherheitseinrichtungen (Lichtschranken, Kontaktleisten, Not-Stopps etc.) unbedingt die geltenden Normen und Richtlinien, die Montageanweisung, die Montageumgebung, die Betriebslogik des Systems und die von der motorisierten Tür oder Tor entwickelten Kräfte. Die Sicherheitseinrichtungen dienen dem Schutz vor Quetsch-, Scher-, Einzieh- und sonstigen Gefahrenbereichen der motorisierten Tür oder des motorisierten Tors nach Montage des Antriebs.

Die Europäischen Richtlinien EN 12453 und EN 12445 legen die Mindestanforderungen an die Nutzungssicherheit von automatischen Türen und Toren fest. Insbesondere sehen sie die Nutzung der Begrenzung der Kräfte und der Sicherheitsvorrichtungen vor (Trittmatten, Lichtschranken, Totmann-Funktion usw.), welche die Anwesenheit von Personen oder Sachen erfassen, und das Anstoßen unter allen Bedingungen vermeiden.

Falls die Sicherheit der Anlage auf der Begrenzung der Aufprallkräfte beruht, muss geprüft werden, ob der Antrieb die entsprechenden Eigenschaften und Leistungen besitzt, um die geltenden Vorschriften einzuhalten.

Der Installateur muss die Aufprallkräfte messen und auf dem Steuergerät die Geschwindigkeits- und Drehmomentwerte wählen, mit denen die Tür bzw. das motorisierte Tor die von den Richtlinien EN 12453 und EN 12445 festgesetzten Vorschriften einhält.

ROGER TECHNOLOGY lehnt jede Haftung für die Montage von sicherheits- und betriebstechnisch ungeeigneten Bauteilen ab.

Zur Erkennung der Gefahrenbereiche sind die vorgeschriebenen Hinweisschilder anzubringen.

Bei jeder Installation müssen die Identifikationsdaten der motorisierten Tür oder des Tors an sichtbarer Stelle angebracht werden.

Am Versorgungsnetz einen allpoligen Schalter/Trennschalter mit Öffnungsabstand der Kontakte von mindestens 3 mm einbauen.

Stellen Sie sicher, dass der Stromversorgung ein Differentialschalter mit einer Eingriffsschwelle von nicht mehr als 0,03 A vorgeschaltet ist, der den geltenden Normen entspricht.

Falls vorgeschrieben, den Antrieb an eine wirksame und den Sicherheitsnormen entsprechende Erdungsanlage  anschließen.

Unterbrechen Sie während der Montage-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten die Stromzufuhr, bevor Sie den Deckel für den Zugang zu den elektrischen Geräten öffnen.

Eingriffe an den elektronischen Geräten dürfen nur mit antistatischem geerdeten Armschutz vorgenommen werden.

Bei Reparaturen oder Austausch der Produkte dürfen ausschließlich Original-Ersatzteile verwendet werden.

Der Monteur ist verpflichtet, dem Betreiber der Anlage alle erforderlichen Informationen zum automatischen und manuellen Betrieb, sowie dem Notbetrieb der motorisierten Tür oder des motorisierten Tors zu liefern und die Betriebsanleitung auszuhändigen.

Die Verpackungsmaterialien (Kunststoff, Polystyrol usw.) müssen sachgemäß entsorgt werden und dürfen nicht in Kinderhände gelangen, da sie eine Gefahrenquelle darstellen können. Die Verpackungskomponenten sind gemäß der geltenden Vorschriften zu entsorgen und zu recyceln.

Die Hinweise sind sicher aufzubewahren und auch allen weiteren Benutzern der Anlage zur Verfügung zu stellen.

2 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichnende, in Vertretung des Herstellers:

Roger Technology – Via Botticelli 8, 31021 Bonisio di Mogliano V.to (TV)

ERKLÄRT, dass das nachfolgend beschriebene Gerät:

Beschreibung: Automatisierung für Schranke

Modell: Serie BIONIK4

mit den gesetzlichen Bestimmungen übereinstimmt, die folgende Richtlinien umsetzen:

- Richtlinie **2006/42/CE** (Maschine Richtlinie) und darauf folgende Abänderungen;
- Richtlinie **2014/35/UE** (Niederspannungs-Richtlinie) und darauf folgende Abänderungen;
- Richtlinie **2011/65/UE** (RoHS Richtlinie) und darauf folgende Abänderungen;
- Richtlinie **89/106/CEE** (CPD Richtlinie) und darauf folgende Abänderungen;

und dass alle im Folgenden aufgeführten Normen und/oder technischen Spezifikationen eingehalten wurden:

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 13241-1

Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die **CE** Kennzeichnung angebracht wurde **CE 17**.

Ort: Mogliano V.to

Datum: 21-04-2017

Unterschrift

3 NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Die automatische Schranke BIONIK4 wurde zur Installation auf privaten oder öffentlichen Parkplätzen, in Wohnbereichen, Gewerbe- und Industriegebieten bzw. verkehrsintensiven Gegenden entwickelt.

Das Produkt darf nur für die Zwecke benutzt werden, für die es konzipiert wurde. Jeder andere, nicht vorgesehene Gebrauch ist ausdrücklich verboten.

ROGER TECHNOLOGY kann nicht als direkt und/oder indirekt haftbar angesehen werden für eventuelle Schäden, die durch einen falschen, unsachgemäßen oder unvernünftigen Gebrauch dieses Produkts verursacht werden.

4 GEBRAUCHSBEGRENZUNG

Die Schranke der Baureihe BIONIK4 garantiert DAUERBETRIEB Betriebszyklen und es können Schlagbäume bis max. 4 m Länge installiert werden.

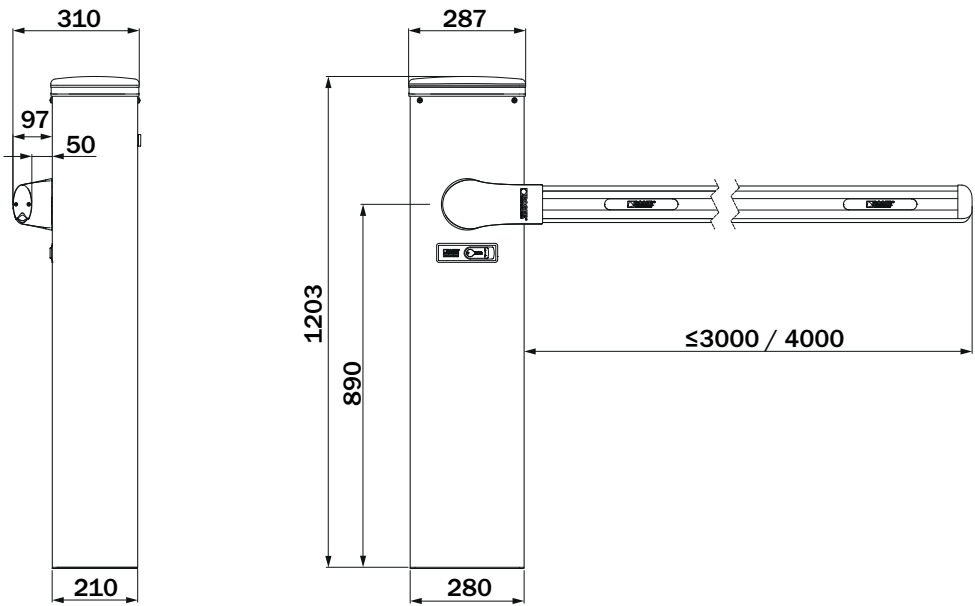
5 BESCHREIBUNG DES PRODUKTS

BI/004	Die Schranke BIONIK4 BRUSHLESS mit 36V DC für Schlagbäume bis zu 3 oder 4 Metern, mit Steuergerät und integriertem Encoder, mit unterem Ende zur Befestigung mit Ankerbolzen und Schrauben, und Schlagbaum-Befestigungsflansch.
BI/004/115	Die Schranke BIONIK4 BRUSHLESS mit 36V DC für Schlagbäume bis zu 3 oder 4 Metern, mit Steuergerät und integriertem Encoder, mit unterem Ende zur Befestigung mit Ankerbolzen und Schrauben, und Schlagbaum-Befestigungsflansch. Für Anschlussspannung mit 115V.

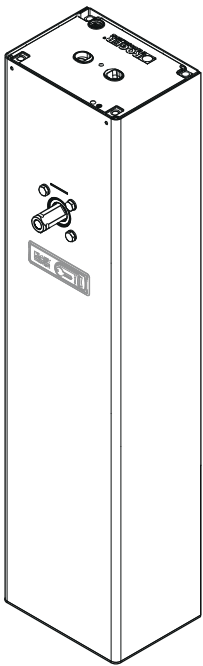
6 ABMESSUNGEN



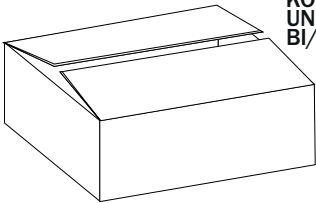
Alle angegebenen Abmessungen sind in mm ausgedrückt, sofern nichts anderes angegeben.



7 INHALT DER VERPACKUNG



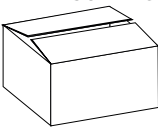
SCHRANK MIT SCHRANKE
BIONIK MIT INTEGRIERTEM
STEUERGERÄT



KOPFTEIL MIT DIFFUSOR
UND BLINKLEUCHTE
BI/BLED



MONTIERTE
SCHLAGBAUMHALTERUNG

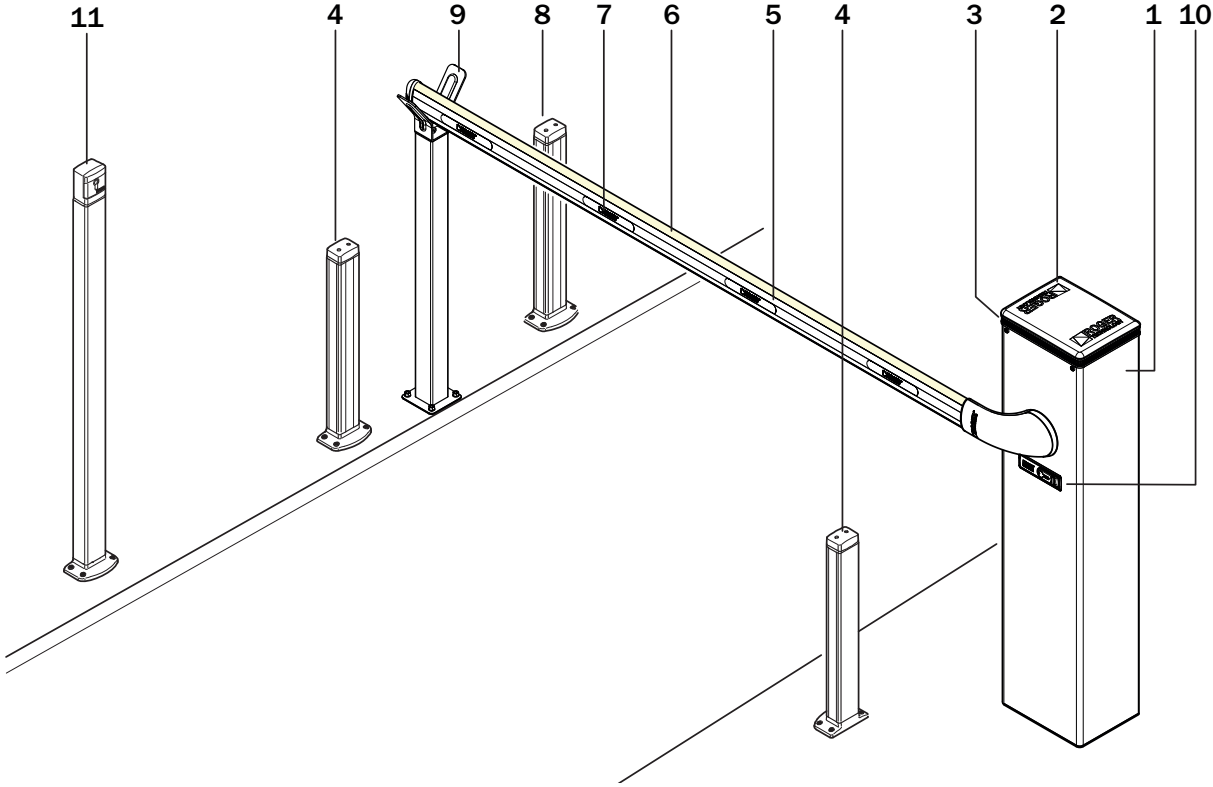


SCHRAUBENZUBEHÖR

8 TECHNISCHE DATEN

	BI/004	BI/004/115
STROMVERSORGUNG	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac - 60 Hz ±10%
MOTORVERSORGUNG	36 Vdc	36 Vdc
MOTORAUFNAHME	von 0 bis 15 A	von 0 bis 15 A
MOTORLEISTUNG	220 W	220 W
DREHMOMENT	von 0 bis 200 Nm	von 0 bis 200 Nm
ZEITRAUM ÖFFNUNG / SCHLIESSUNG (Schlagbaum bis zu 3 m)	von 2 bis 6 sec	von 2 bis 6 sec
ZEITRAUM ÖFFNUNG / SCHLIESSUNG (Schlagbaum bis zu 4 m)	von 3 bis 6 sec	von 3 bis 6 sec
CONTROL SYSTEM	ABSOLUTMESSGEBER DIGITAL	ABSOLUTMESSGEBER DIGITAL
HÄUFIGKEIT DER NUTZUNG	DAUERBETRIEB	DAUERBETRIEB
BETRIEBSZYKLEN PRO TAG (ÖFFNEN/ SCHLIESSEN - 24 STUNDEN NON-STOP)	5000	5000
SCHUTZGRAD	IP54	IP54
BETRIEBSTEMPERATUR	-20°C +55°C	-20°C +55°C
STEUERUNG - DIGITAL-CONTROLLER 36V DC	CTRL (beginnend mit Firmware Version r3.25)	CTRL (beginnend mit Firmware Version r3.25)
ZUBEHÖRVERSORGUNG	24 Vdc	24 Vdc
SCHLAGBAUM	bis 4 meter	bis 4 meter
NOTFALLAKKUS	OPTIONAL	OPTIONAL
ENTRIEGELUNGSSYSTEM	MIT STANDARD-ZYLINDERSCHLÜSSEL	MIT STANDARD-ZYLINDERSCHLÜSSEL

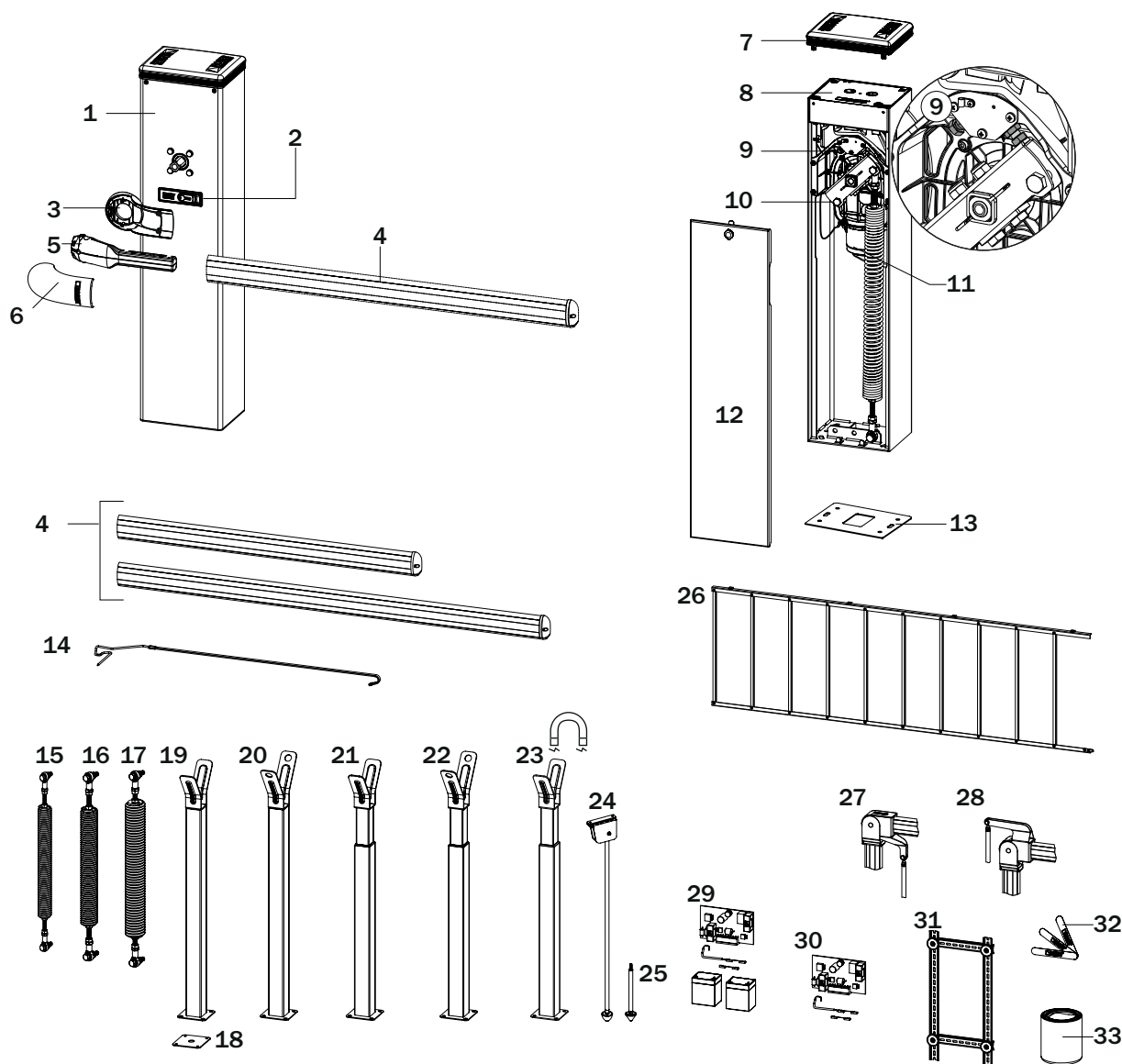
9 TYPISCHE INSTALLATION



1	Automatische Schranke Serie BIONIK4
2	Integrierte Steuereinheit
3	Blinkleuchten
4	Externe Lichtschranke
5	Schlagbaum mit stoßhemmendem Gummi
6	LED-Streifen

7	Reflektierende Aufkleber
8	Interne Fotozelle
9	Feste Auflage für Schlagbaum mit mechanischem Feststeller aus Gummi, um Stöße abzufangen
10	Entriegelungssystem
11	Wählschalter zur Entriegelung mit Schlüssel oder Tastenfeld

10 HINWEISE UND ZUBEHÖR



	Code	Beschreibung
1	BI/004	Schrank der Schrankengruppe, aus Kohlenstoffstahl mit Anti-Korrosionsoberflächenbehandlung, beschichtet
	BI/004/115	
2		Entriegelungssystem mit Schlüssel mit Standardschloss
	RL670	Entriegelungssystem mit Schlüssel mit DIN-Zylinder (OPTIONAL)
3		Hintere Abdeckung des Arms der Schlagbaumhalterung
4	BA/68/3	Elliptischer Schlagbaum bis zu 3 m, aus Aluminium weiß beschichtet mit Hohlraumabdeckungsprofilen und Gummi, um Stöße abzufangen
	BA/68/4	Elliptischer Schlagbaum bis zu 4 m, aus Aluminium weiß beschichtet mit Hohlraumabdeckungsprofilen und Gummi, um Stöße abzufangen
5		Arm der Schlagbaumhalterung aus Aluminium-Druckguss
6		Vordere Abdeckung des Arms der Schlagbaumhalterung
7		Kopfteil aus Aluminium-Druckguss mit Anti-Korrosionsoberflächenbehandlung, beschichtet., mit Diffusor aus transparentem Polycarbonat und LED-Lichtern BI/BLED
8	CTRL	Steuergerät
9		Mechanische Feststellvorrichtung beim Öffnen/Schließen
10		Kipphebel zur Befestigung der Federn aus Stahl
11		Getriebemotor mit Brushless-Motor und Absolut-Encoder
12		Inspektionsklappe an Schranke aus Stahl, mit Anti-Korrosionsbeschichtung
13	KT240	Verzinkte Fundamentplatte zur Befestigung der Schranke
14	BI/ALED4C	LED-Strip 4 m

	Code	Beschreibung
15	SP/48/01	Feder blau Ø48 (für Schlagbaum und Zubehör siehe Kap. 12)
16	SP/61/01	Feder blau Ø61 (für Schlagbaum und Zubehör siehe Kap. 12)
17	SP/72/01	Feder rot Ø72 (für Schlagbaum und Zubehör siehe Kap. 12)
18	KT231	Befestigungsplatte feste Auflage
19	BAFS/01	Feste Auflage mit Gummi, nicht einstellbar mit Gummi-Stoßschutz
20	BAFS/03	Feste Auflage mit Gummi, nicht einstellbar, mit vorbereitetem Riegel mit Gummi-Stoßschutz
21	BAFS/02	Feste Auflage mit Gummi, einstellbar, teleskopisch mit Gummi-Stoßschutz
22	BAFS/04	Feste Auflage mit Gummi, einstellbar, teleskopisch mit vorbereitetem Riegel mit Gummi-Stoßschutz
23	BAFS/05	Feste Auflage mit Gummi, einstellbar, teleskopisch mit Gummi-Stoßschutz und integriertem Magnet
24	BAMS/01	Bewegliche Auflage für Schlagbäume
25	BAMS/01/EXT	Verlängerung für bewegliche Auflage
26	BARK/02	Schrankengitter aus lackiertem Aluminium. L = 2 m
27	SND/BA/68/DW	90° Gelenkstück mit unterem Ankerbolzen
28	SND/BA/68/UP	90° Gelenkstück mit oberem Ankerbolzen
29	BI/BAT/KIT	Notallbatterie-Kit mit Batterie-Ladegerät und Verkabelung (optional)
30	BI/BCHP	Batterieladekarte mit Verkabelung (optional)
31	KT239	DIN-Stange
32	R99/BASB20	Packung mit 20 reflektierenden Klebebändern für Schlagbaum
33	RS/GR1/100	Lithium-Fett (EP LITIO)



WARNUNG! Die korrekte Installation und Verwendung des Zubehörs ist in den jeweiligen Bedienungsanleitungen beschrieben.

11 INSTALLATION

11.1 Vorab-Prüfungen

- Prüfen, ob das erhaltene Material in optimalem Zustand und für den vorgesehenen Gebrauch geeignet ist.
- Prüfen, ob die Einsatzgrenzen eingehalten wurden.
- Prüfen, ob der Installationsort mit den Gesamtabmessungen kompatibel ist und ob keine Hindernisse vorhanden sind, die der Öffnungs- und Schließbewegung im Wege stehen.
- Die Zementbasis für die Installation der Schranke prüfen. Sie muss fachgerecht erstellt, nivelliert und sauber sein.

11.2 Installation der Grundplatte

Die Bilder dienen nur der Information. Der Platz für die Befestigung des Antriebs und des Zubehörs variiert je nach Gesamtabmessungen. Es liegt beim Installateur, die am besten geeignete Lösung zu wählen.

- Den Fundamentaushub von 1 x 1 x 0,4 m vorbereiten und mit entsprechend armiertem Beton füllen.
- Die 4 Fundamentanker mit der Platte verbinden (Abb. 1). HINWEIS: Die untere Mutter muss bis zum Ende des Gewindes eingeschraubt werden, um das Mindestmaß Z von 40 mm einzuhalten.
- Die Fundamentplatte mit den Anker in der Mitte des Aushubs einbetonieren, bündig mit der Oberfläche und perfekt nivelliert. Sicherstellen, dass die Wellrohr zum Durchführen der Kabel in der Mitte der Platte einige Zentimeter austreten.

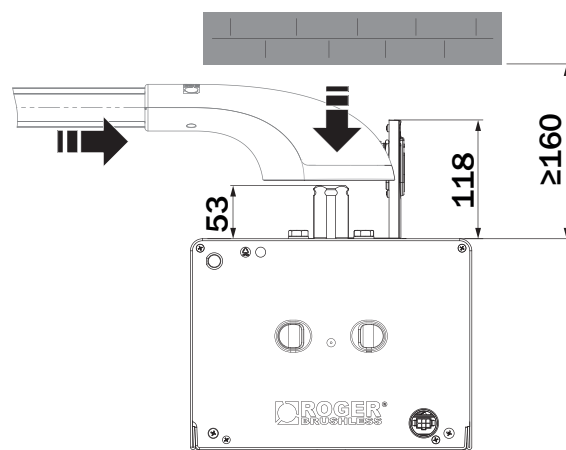
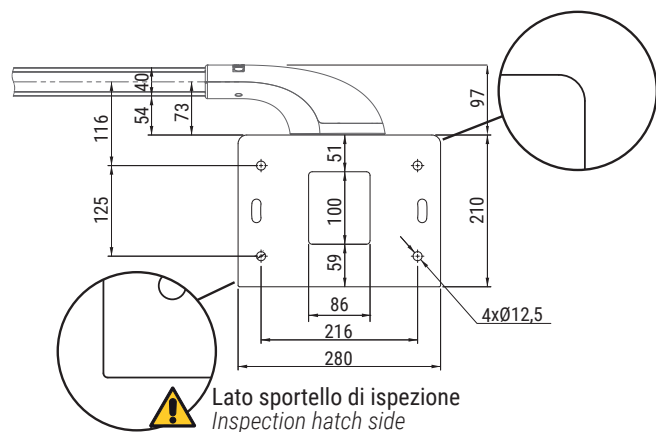
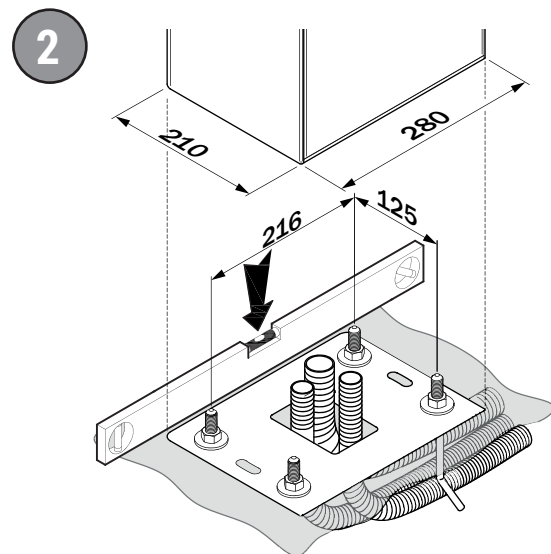
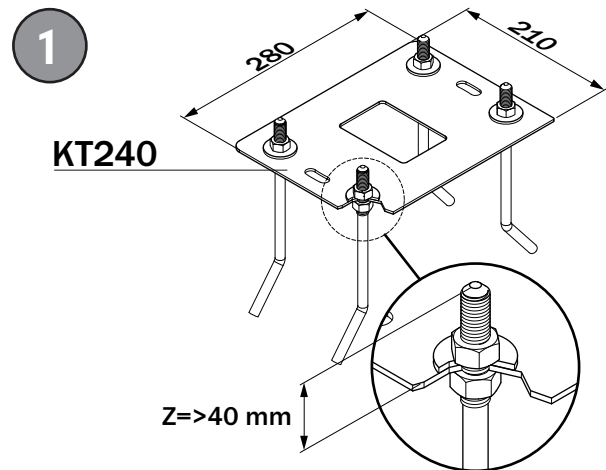
Auf die Positionierung der Platte ACHTEN. Siehe Detail Abb. 2. Die Inspektionsseite muss aus der Wohnung / dem Geschäft / der Tätigkeit zugänglich sein.

- Installationen auf vorhandenen Flächen. Die Grundplatte auflegen und die Befestigungspunkte anzeichnen. Die Fläche bohren und 4 Spreizdübel einfügen, die nicht von uns geliefert werden.

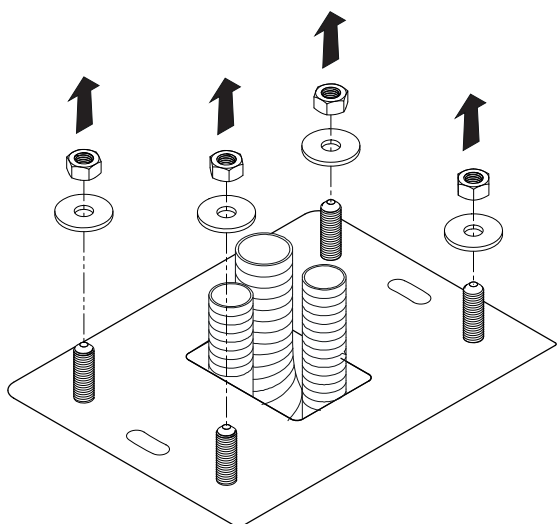
11.3 Installation der Schranke

HINWEIS: Die Schranke wird werkseitig für die Installation von der Inspektionsklappe an der Schranke gesehen auf der rechten Seite geliefert.

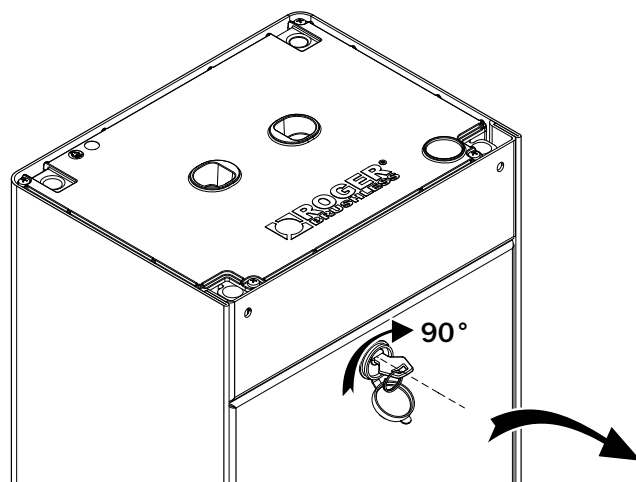
- Die Unterlegscheiben und die Muttern von den Anker der Fundamentplatte abschrauben (Abb. 3).
- Die Inspektionsklappe öffnen, indem man den Schlüssel um 90° im Uhrzeigersinn dreht (Abb. 4) und entfernen.
- Den Schrank auf die Platte stellen. Die Verankerungsbügel der Fundamentplatte müssen durch die 4 Langlöcher gehen.
- Die Unterlegscheiben und die Muttern (die zuvor entfernt wurden) einfügen. Man kann die Schranke durch Einwirkung auf die Langlöcher ausrichten.
- Die Muttern fest anziehen (Abb. 6).



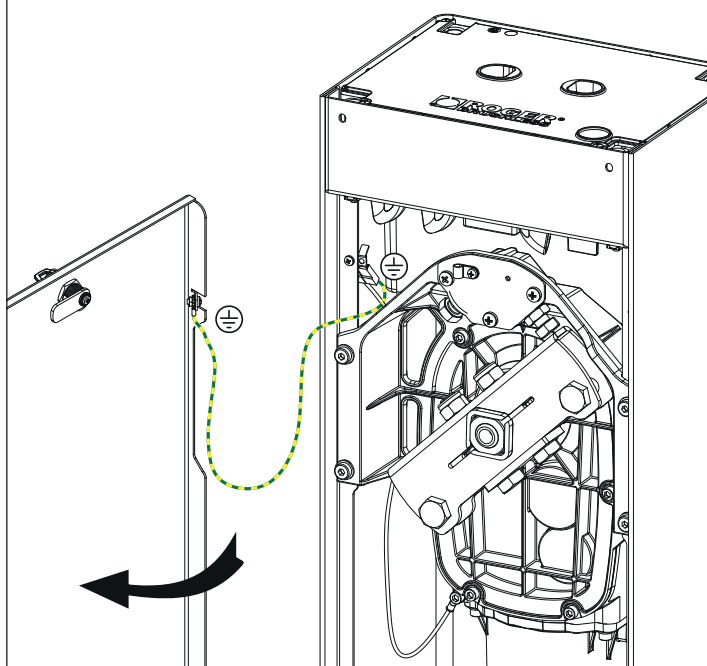
3



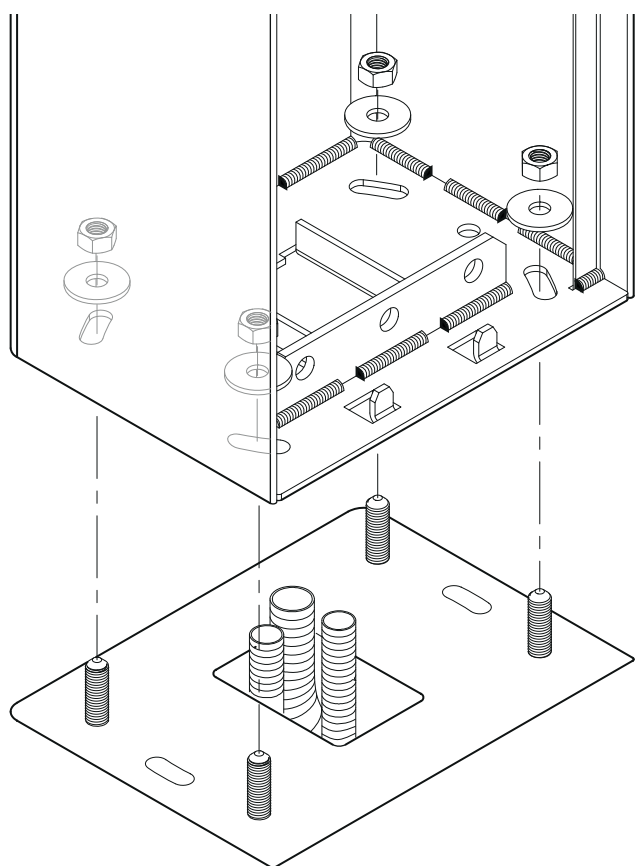
4



5



6



11.4 Wahl der Öffnungsrichtung



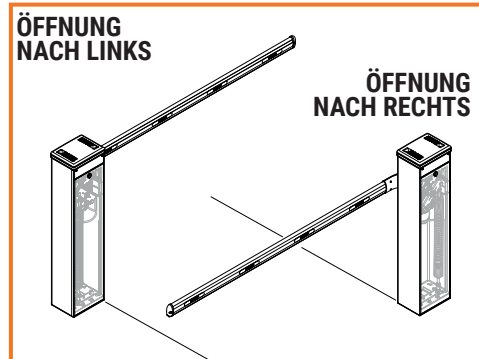
Die Schranken BIONIK4 werden werkseitig für die Installation von Inspektionsklappe gesehen auf der rechten Seite geliefert.



Bei jedem Eingriff, bei dem Verriegelungs-/Entriegelungsarbeiten durchgeführt oder innere mechanische Maschinenteile in Bewegung versetzt werden, strikte Vorsicht walten lassen. Diese Vorgänge könnten eine Gefahr für den Monteur darstellen.

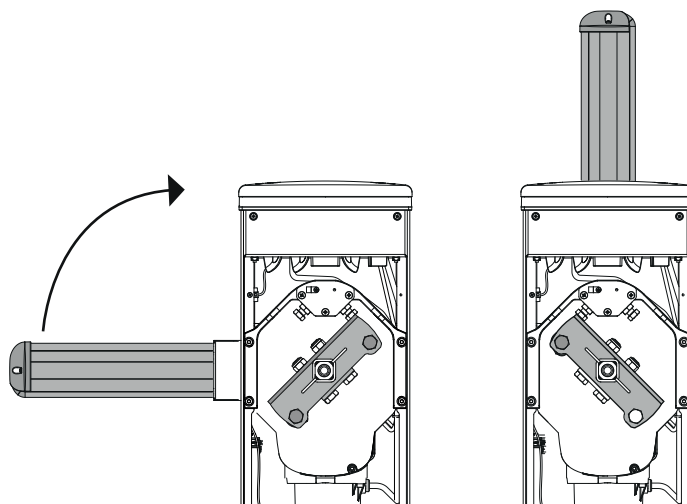
Für die Installation links:

- Die Schranke freigeben (siehe Kapitel 21).
- Den Kipphebel wie in Abbildung gezeigt drehen.
- Den mechanischen Feststeller versetzen.
- Die Schranke wieder blockieren (siehe Kapitel 21).

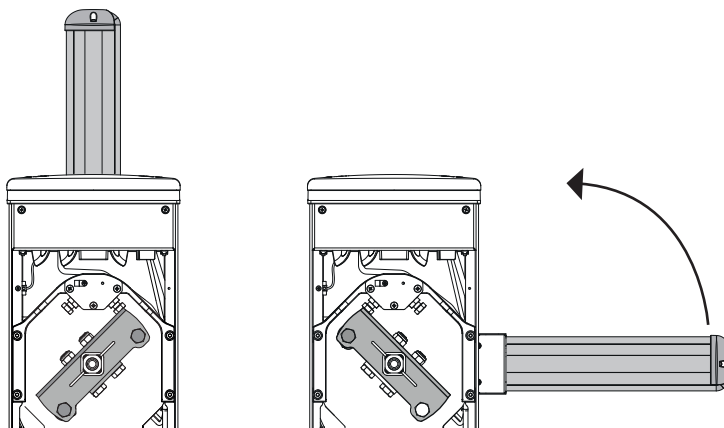


7

SCHRANKENGEHÄUSE INSTALLIERT NACH RECHTS (ANSICHT SEITE INSPEKTIONSKLAPPE EINGESTELLT) MIT ÖFFNUNGS- UND SCHLIESSRAUM DES SCHLAGBAUMS LINKS



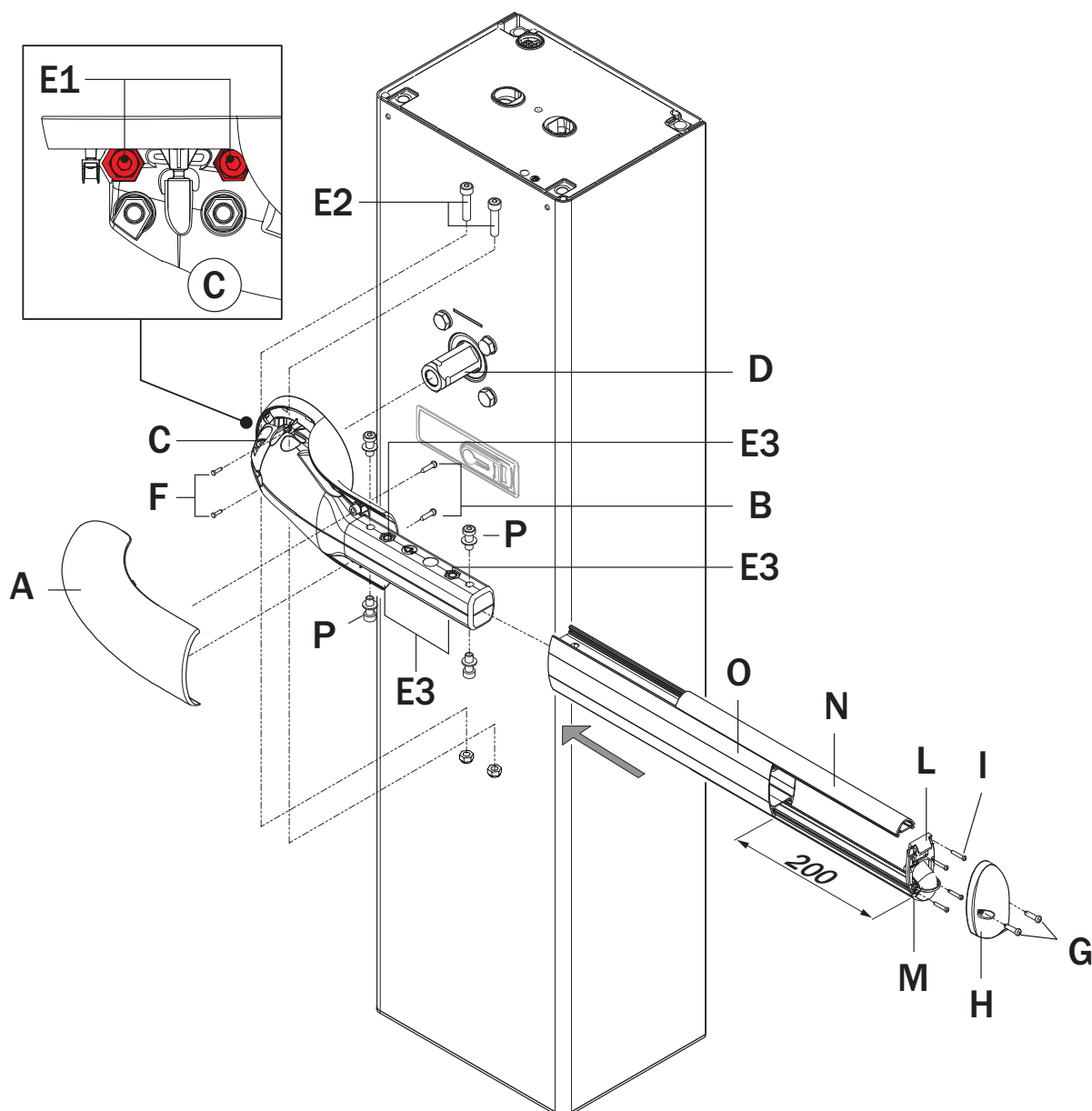
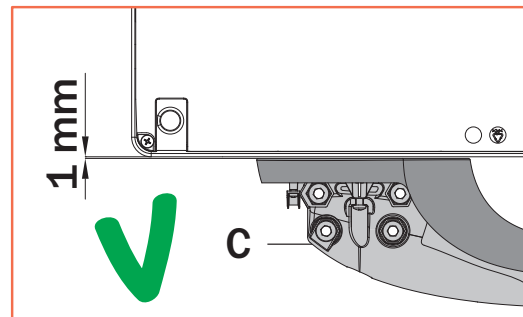
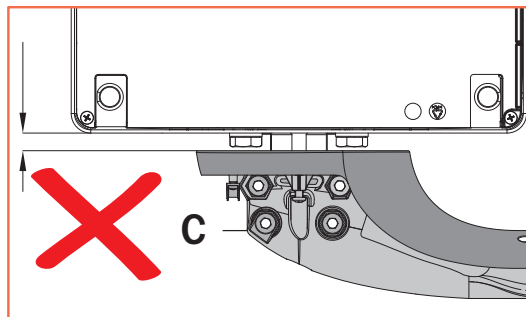
SCHRANKENGEHÄUSE INSTALLIERT NACH LINKS (ANSICHT SEITE INSPEKTIONSKLAPPE EINGESTELLT) MIT ÖFFNUNGS- UND SCHLIESSRAUM DES SCHLAGBAUMS RECHTS



11.5 Installation von Halterung und Schlagbaum

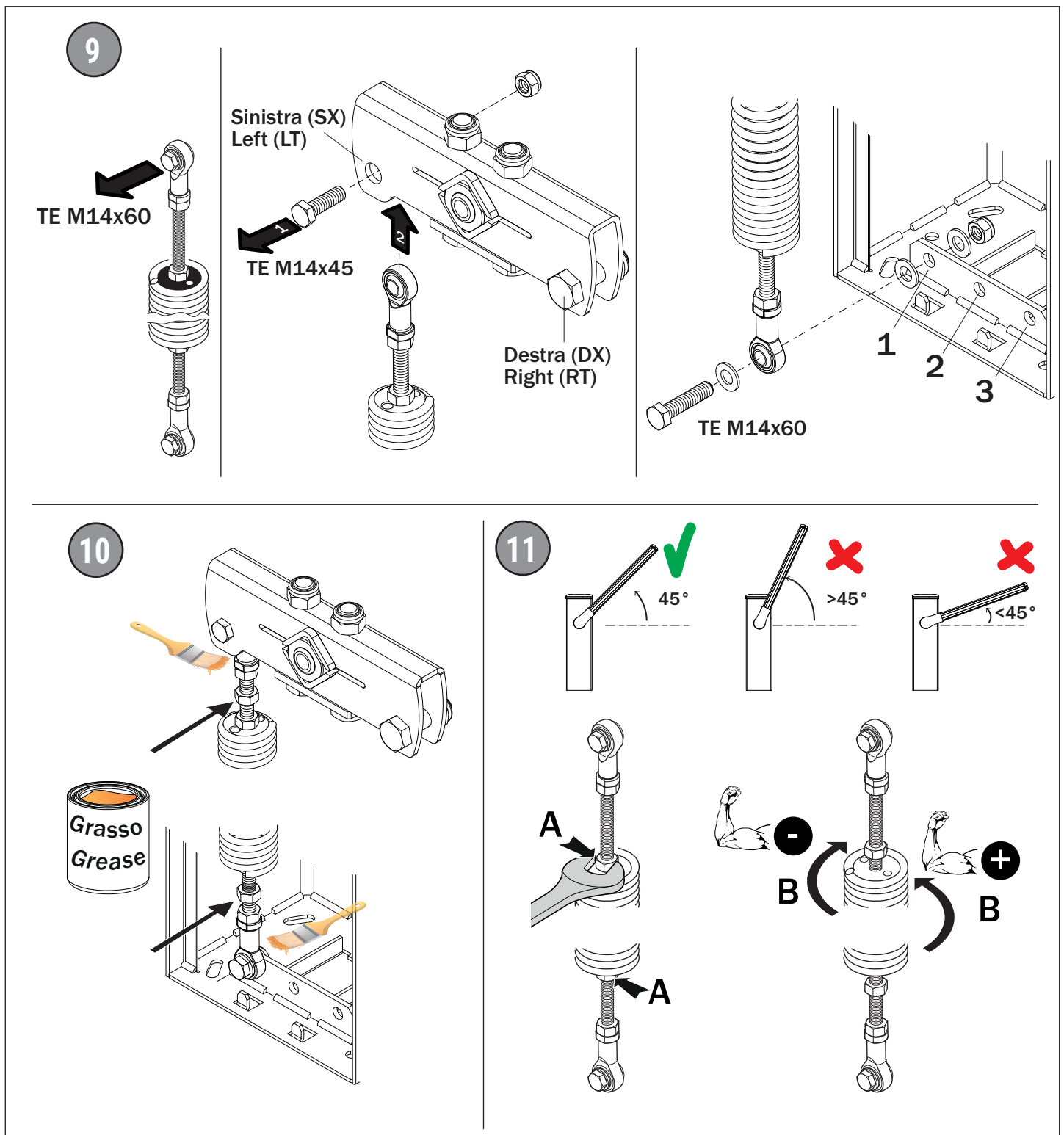
1. Die Schranke freigeben (siehe Kapitel 21).
2. Entsprechend der Öffnungsrichtung der Schranke (Abb. 7) den Kipphebel bis zum Anschlag auf dem mechanischen Endschalter (Abb. 7) in die Position drehen, in der man den Baum horizontal montieren kann.
3. Die Schranke wieder blockieren.
4. Die Schlagbaumhalterungsabdeckung [A] durch Abschrauben der Blechschrauben TCC 4,2x19 [B] öffnen.
5. Die Schrauben [E1] lösen und die Schlagbaumhalterung [C] auf der Antriebswelle [D] einsetzen, dabei sicherstellen, dass zwischen der Halterung und dem Schrank der Schranke ein Abstand von höchstens 1 mm liegt, wie in dem Detail angegeben.
6. Die Halterung mit den Schrauben TCEI M8x35 [E1], [E2] und [E3] fest anziehen und befestigen.
7. Die hintere Abdeckung mit den mitgelieferten Blechschrauben [F] TCC 4,2x19 befestigen.
8. Die Schrauben [G] TCC 4,2x13 abschrauben und den Deckel [H] entfernen.
9. Die Schrauben [I] TCC 2,9x19 abschrauben. Die Halterung [L], den Gummi, um Stöße abzufangen [M] und das Profil [N] um mindestens 200 mm abstreifen.
10. Den Schlagbaum [O] auf der Halterung [C] einsetzen und mit den mitgelieferten Schrauben TCEI M8x20 [P] (mit Unterlegscheiben) befestigen.
11. Das Profil [N], den Gummi, um Stöße abzufangen [M] und die Kunststoffhalterung [L] wieder anbringen und mit den Schrauben [I] TCC 2,9x19 befestigen.
12. Den Deckel [H] mit den Schrauben [G] TCC 4,2x13 befestigen.
13. Die Halterungsabdeckung aus Kunststoff [A] mit den Blechschrauben TCC 4,2x19 [B] befestigen.

8



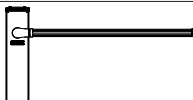
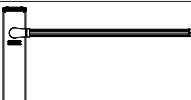
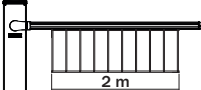
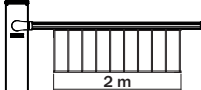
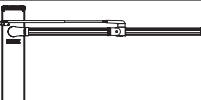
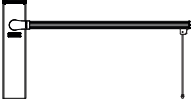
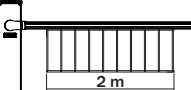
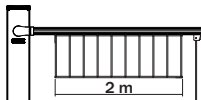
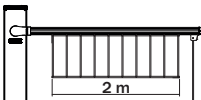
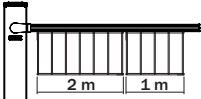
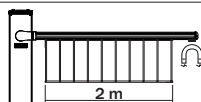
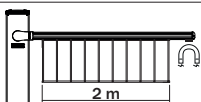
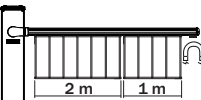
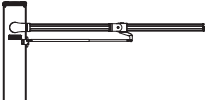
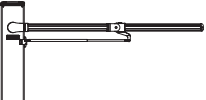
12 INSTALLATION UND EINSTELLUNG DER FEDER

- Die gewünschte Öffnungsrichtung wählen, wie in Abschnitt 11.4 dargestellt.
- Die Schranke freigeben (siehe Kapitel 21) und den Schlagbaum senkrecht in vollständig geöffnete Stellung bringen.
- Die passendste Feder wählen (siehe Tabellen Abschnitt 12.1).
- Die Federn sind durch eine Farbe gekennzeichnet. Der farbige Teil muss nach oben positioniert werden:
 - grün - die Federn Ø48 (SP/48/01);
 - blau - die Federn Ø61 (SP/61/01);
 - rot - die Federn Ø72 (SP/72/01);
- Die obere Schraube TE M14x60 der Feder abschrauben (Ansicht von der oberen farbigen Seite).
- Die Schraube TE M14x45 von dem Kipphebel abschrauben und die Feder mit dieser Schraube befestigen (Abb. 9):
 - Für Schranken mit Linksöffnung, die Bohrlöcher SX1 oder SX2 verwenden.
 - Für Schranken mit Rechtsöffnung, die Bohrlöcher DX2 oder DX3 verwenden.
- Die Feder mit den mitgelieferten Schrauben an der festen Struktur (Abb. 9) auf dem Stahlquerträger der Schranke mit den beigepackten Schrauben TE M14x60 befestigen.
- Die Gelenke mit LITHIUM-Fett (EP LITHIUM) schmieren (Abb. 10). Auf Wunsch ist der Artikel RS/GR1/100 erhältlich: 100 g Dose Lithium-Fett.
- Die Spannung der Feder einstellen, indem man die Muttern [A] lockert, wie in Abb. 10-11 dargestellt. Durch Drehen der Feder [B] im Uhrzeigersinn verringert man die Spannung, gegen den Uhrzeigersinn wird die Spannung erhöht (Abb. 11).
- Den Schlagbaum von Hand auf 45° bringen und loslassen. Wenn der Baum nach oben geht, die Spannung der Feder verringern. Wenn der Baum sinkt, die Spannung der Feder erhöhen.
- Wenn die Einstellung der Feder optimal ist, die Muttern [A] fest anziehen.



12.1 Wahl der Federn

i Die Schlagbäume verstehen sich einschließlich dem Gummi, um Stöße abzufangen und LED-Strip.

		BA/68/3 (Schlagbaum bis 2,2 zu 2,80 m)	BA/68/3 (Schlagbaum bis zu 3 m)	BA/68/4 (Schlagbaum bis zu 4 m)
SP/48/01	 Verde/Green		NICHT VERFÜGBAR	NICHT VERFÜGBAR
SP/61/01	 Blu/Blue	NICHT VERFÜGBAR		
		NICHT VERFÜGBAR		NICHT VERFÜGBAR
		 2 m	 2 m	NICHT VERFÜGBAR
		NICHT VERFÜGBAR		
			NICHT VERFÜGBAR	NICHT VERFÜGBAR
SP/72/01	 Rosso/Red	NICHT VERFÜGBAR	NICHT VERFÜGBAR	
		NICHT VERFÜGBAR	NICHT VERFÜGBAR	 2 m
		NICHT VERFÜGBAR	 2 m	 2 m
		NICHT VERFÜGBAR	NICHT VERFÜGBAR	 2 m 1 m
		NICHT VERFÜGBAR	 2 m	 2 m
		NICHT VERFÜGBAR	NICHT VERFÜGBAR	 2 m 1 m
		NICHT VERFÜGBAR		
		NICHT VERFÜGBAR		

* Die Verwendung der einstellbaren festen Auflage mit integriertem Magnet BAFS/05 ist Pflicht.

* Eine Konfiguration ist nur möglich, wenn das Schrankengitter so nah wie möglich am Schrank montiert ist.

* Die Verwendung der festen Auflage ist Pflicht.

* Die Verwendung der einstellbaren festen Auflage mit integriertem Magnet BAFS/05 ist Pflicht.

* Die Verwendung der einstellbaren festen Auflage mit integriertem Magnet BAFS/05 ist Pflicht.

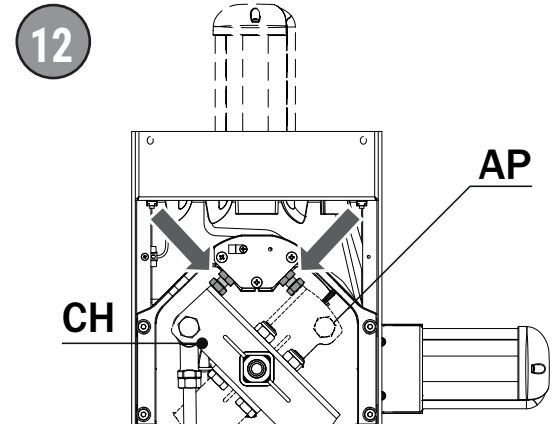
! WARNUNG! Abbildungen rein indikativ, für die korrekte Installation und Verwendung des Zubehörs siehe die jeweiligen Bedienungsanleitungen.

13 EINSTELLUNG MECHANISCHER FESTSTELLER

In der Abbildung ist der mechanische Feststeller in einer **LINKS** installierten Schranke gezeigt.

Für die **RECHTS** installierte Schranke spiegelbildlich vorgehen.

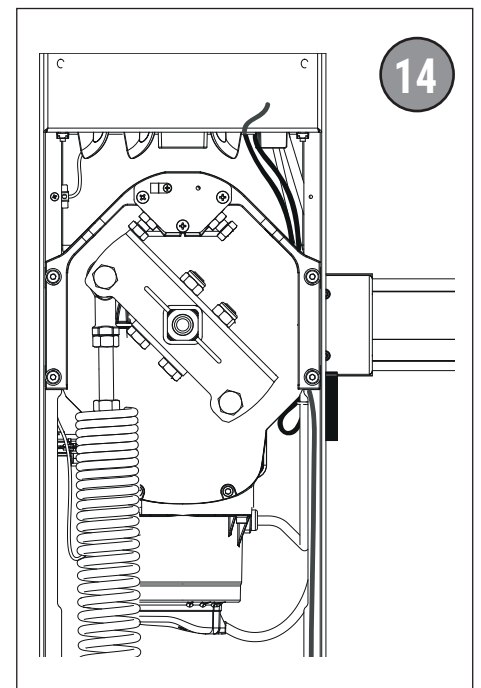
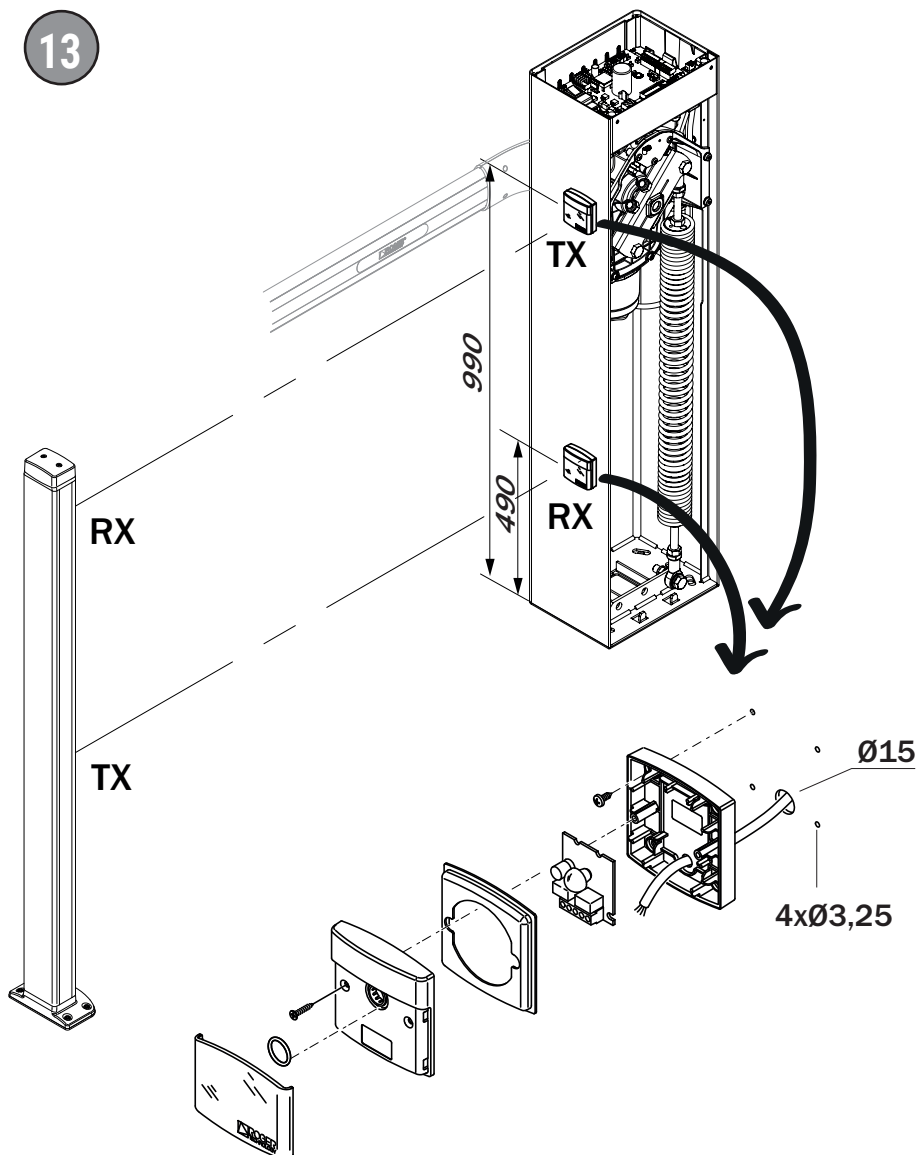
- Die Schranke freigeben (siehe Kapitel 21).
- Die Position der vollständigen Öffnung [AP] und vollständigen Schließung [CH] durch Einwirken auf die speziellen mechanischen Feststeller einstellen.
- Die Schranke wieder blockieren (siehe Kapitel 21).



14 ANSCHLUSS DER LICHTSCHRANKEN

Man kann auf beiden Seiten der Schranke die Fotozellen vom Typ **F4ES** in zwei verschiedenen Höhen installieren: 50 cm oder 100 cm.

1. Die Stromversorgung unterbrechen (falls vorhanden).
2. Den Schalter des Steuergeräts auf **OFF** stellen (Abb. 15).
3. Die Fotozelle öffnen, das untere Ende am Schrank anlegen und als Bohrschablone verwenden.
4. Den Schrank der Schranke bohren, wie in Abbildung 13 dargestellt und das untere Ende der Fotozellen befestigen.
5. Die Verbindungskabel nach oben durchführen, dabei darauf achten, dass sie die Bewegung des Antriebs nicht stören und durch die Kabelführung, wie in Abbildung 14 angegeben.
6. Die Fotozellen an die Klemmen **COM-FT1/FT2** anschließen, wie in dem Installationshandbuch des Steuergeräts dargestellt.
7. Für die Einstellungen der Fotozellen ist auf das Handbuch des Steuergeräts Bezug zu nehmen.
8. Den Schalter auf **ON** stellen.
9. Die Stromversorgung wiederherstellen.



15 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Alle Anschlüsse müssen ohne Stromversorgung vom Netz und von Akkus (falls angeschlossen) durchgeführt werden.

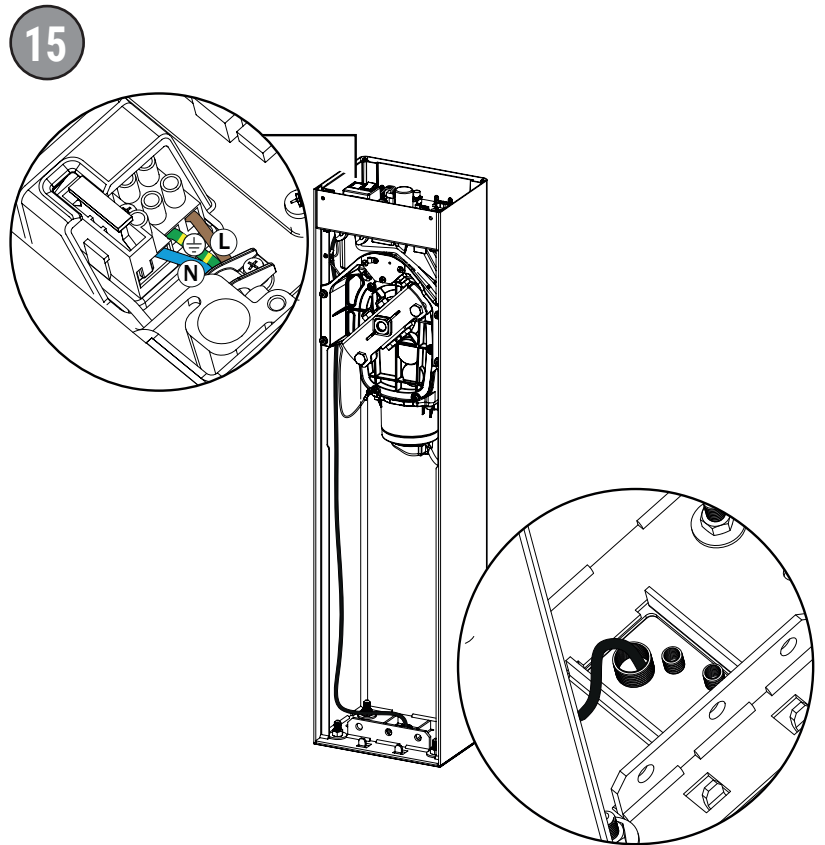
Für die Anschlüsse und die Programmierung siehe Installationshandbuch des Steuergeräts.

Vor Anschluss der Stromversorgung ist sicherzustellen, dass die Daten des Typenschilds mit denen des Stromnetzes übereinstimmen. Am Versorgungsnetz einen allpoligen Schalter oder Trennschalter mit Öffnungsabstand der Kontakte von mindestens 3 mm einbauen. Sicherstellen, dass vor der elektrischen Anlage ein Fehlerstromschutzschalter und ein geeigneter Überstromschutz vorhanden sind.

Für die Stromversorgung ein doppelt isoliertes Kabel 3x2,5 mm² verwenden.

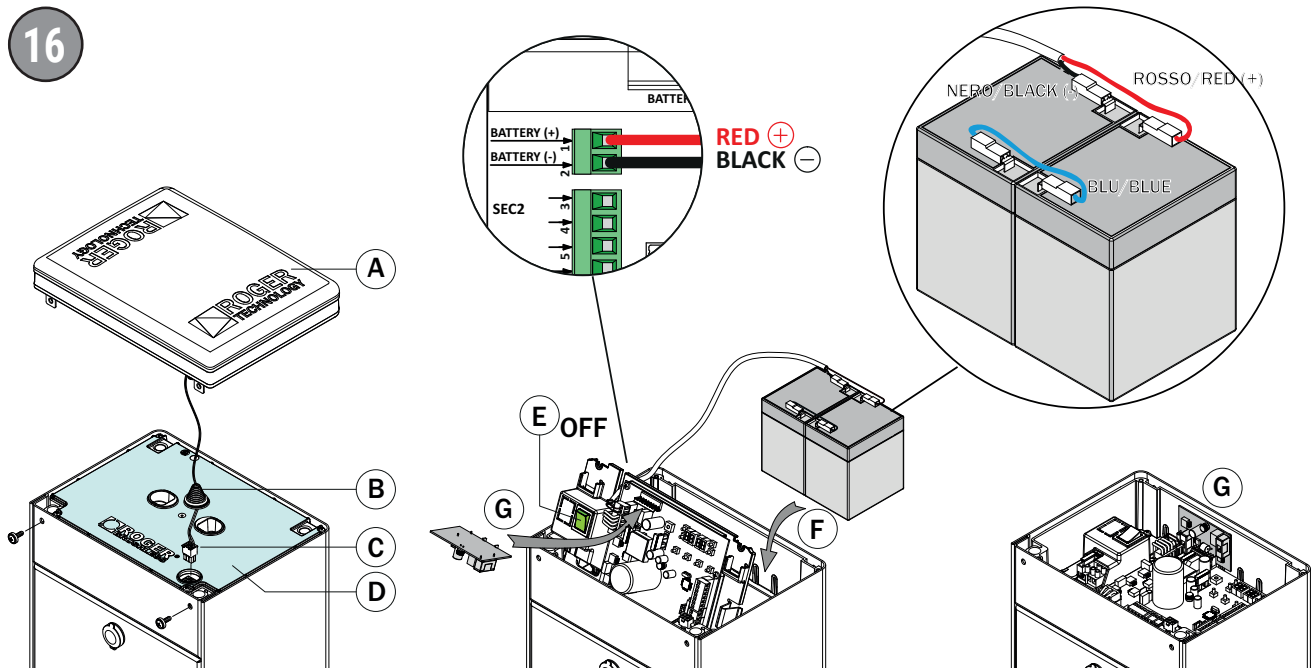
Das Kabel auf der linken Seite der Schranke durch die Kabelführung aus Gummi links vom Steuergerät führen und an die Klemmen L (braun), N (blau), PE (gelb/grün) im Inneren des Antriebs anschließen. Das Versorgungskabel durch die mitgelieferten Kabelsicherungen blockieren.

Der Kanal der Verbindungen muss durch die Öffnungen auf der Grundplatte mindestens 50 mm in den Antrieb eindringen.



16 INSTALLATION AKKUSATZ (OPTIONAL)

1. Die Stromversorgung unterbrechen.
2. Die Schrauben abschrauben und den Kopfteil [A] entfernen (falls vorhanden).
3. Die Kabeldurchführung [B] anheben und den Steckverbinder [C] entfernen.
4. Die transparente Abdeckung des Steuergeräts [D] öffnen.
5. Den Schalter des Steuergeräts auf OFF [E] stellen.
6. Das Steuergerät anheben und die Batterien in ihr Fach einsetzen [F].
7. Die rote, schwarze und blaue Verkabelung an den Batterien anschließen (siehe Detail).
8. Die Batterien an die Klemme **+BATTERY** (roter Draht) und **-BATTERY** (schwarzer Draht) anschließen.
9. Die Batterieladekarte **BI/BCHP** in den Steckverbinder [G] einstecken.
10. Das Steuergerät wieder anbringen.
11. Den Schalter des Steuergeräts auf ON [E] stellen.
12. Die transparente Abdeckung des Steuergeräts [D] wieder anbringen.
13. Den Steckverbinder [C] wieder anschließen und die Kabeldurchführung [B] schließen.
14. Den Kopfteil [A] schließen und die vorderen Schrauben anziehen.
15. Die Stromversorgung wiederherstellen.



17 INSTALLATION LED-BLINKLEUCHTE BI/BLED

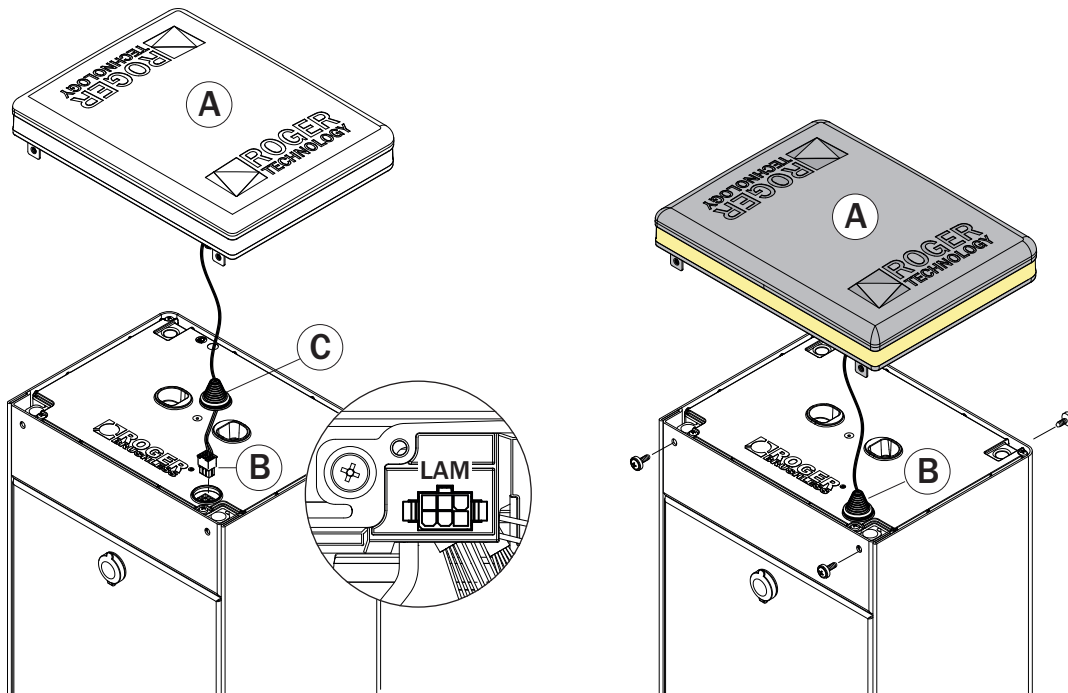
Die Blinkleuchte **BI/BLED** wird werkseitig schon in den Kopfteil **[A]** vorinstalliert und separat in der BIONIK4 Verpackung verpackt geliefert.

1. Den Steckverbinder **[B]** an der Klemme LIGHT des Steuergeräts einstecken.
2. Für die Einstellungen der Blinkleuchte ist auf das Handbuch des Steuergeräts Bezug zu nehmen.
3. Die Kabeldurchführung **[C]** befestigen, dabei sicherstellen, dass sie richtig positioniert ist.
4. Den Kopfteil **[A]** an der Schranke positionieren.
5. Die Befestigungsschrauben anziehen.

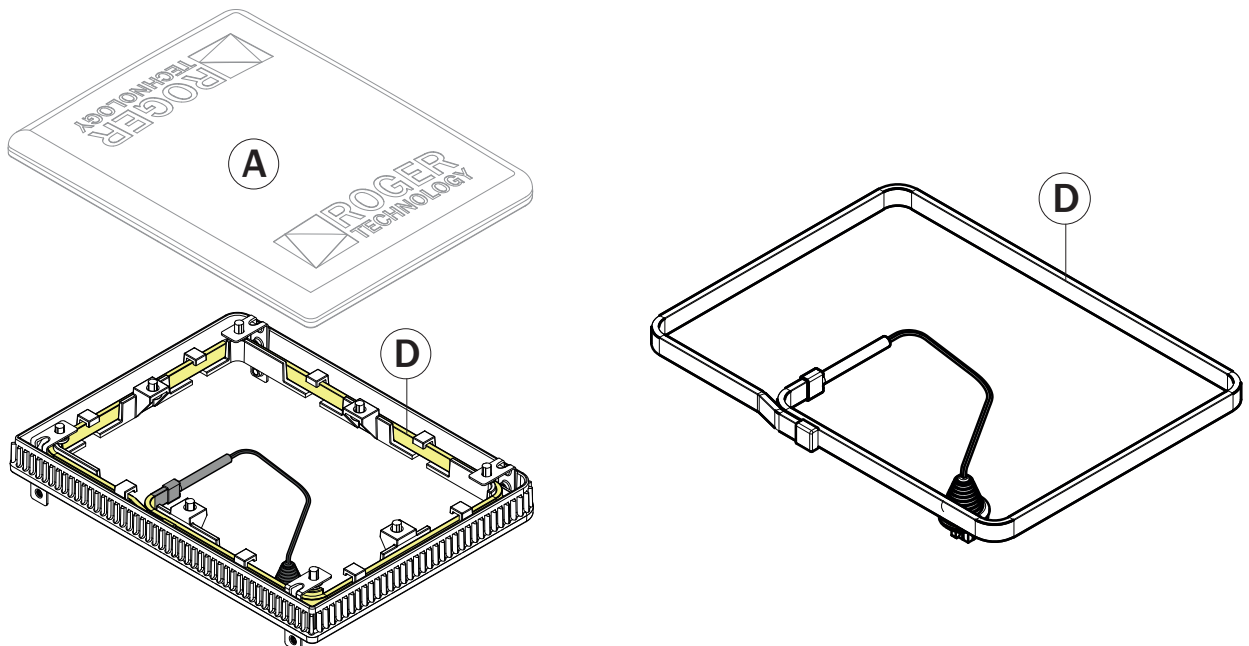
Bei einem Austausch:

1. Netzspannung und Akkus trennen (falls vorhanden).
2. Die Schrauben zur Befestigung des Kopfteils **[A]** an der Schranke abschrauben.
3. Die Kabeldurchführung **[C]** anheben.
4. Den Steckverbinder **[B]** trennen.
5. Den Kopfteil **[A]** entfernen und umdrehen.
6. Die Blinkleuchte BI/BLED **[D]** vom Diffusor entfernen.
7. Die neue LED-Platine in den Diffusor einsetzen, dabei auf die Einbaurichtung achten (Abb. 18).
8. Den Steckverbinder **[B]** an der Klemme LIGHT des Steuergeräts einstecken.
9. Für die Einstellungen der Blinkleuchte ist auf das Handbuch des Steuergeräts Bezug zu nehmen.
10. Die Kabeldurchführung **[C]** befestigen, dabei sicherstellen, dass sie richtig positioniert ist.
11. Den Kopfteil **[A]** wieder an der Schranke positionieren.
12. Die Befestigungsschrauben anziehen.
13. Netzspannung und Akkus wieder herstellen (falls vorhanden).

17



18



18 WARTUNGSPLAN

HINWEIS: Bei Reparaturen oder Austausch der Produkte dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.

Der Installateur muss alle Informationen zum automatischen, manuellen und Not-Betrieb des Tors liefern und dem Benutzer der Anlage die Gebrauchsanleitung übergeben.

Der Installateur muss das Register der Wartungsarbeiten erstellen, in dem alle durchgeführten Eingriffe der ordentlichen und außerordentlichen Wartung zu vermerken sind.

Regelmäßige Wartungsarbeiten durchführen. Wir empfehlen mindestens alle 6 Monate.

- Stromversorgung von Netz und Akkus (falls angeschlossen) trennen, um mögliche Gefahrensituationen zu vermeiden.
- Den Anzug aller Befestigungsschrauben und -muttern kontrollieren.
- Die Linsen der Fotozellen mit einem weichen und leicht mit Wasser befeuchteten Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel oder andere Produkte verwenden, die die elektronischen Vorrichtungen beschädigen könnten.
- Die Gelenke reinigen und mit LITHIUM-Fett (EP LITHIUM) schmieren.
- Die elektrischen Anschlüsse kontrollieren.
- Die Funktionsweise der manuellen Entriegelung prüfen.
- Den korrekten Ausgleich des Schlagbaums prüfen, wie im Kapitel 12 angegeben.
- Sicherstellen, dass sich im Aktionsradius der Schranke keine Vegetation befindet, die die Erfassung der Lichtschranken und die Bewegung des Schlagbaums behindern könnte.

Die Stromversorgung wiederherstellen.

- Die korrekte Auslösung der Sicherheitseinrichtungen aller Steuerfunktionen prüfen.
- Die korrekte Funktion der Hinderniserkennung prüfen.
- Sicherstellen, dass keine Hubgefahr besteht.
- Sicherstellen, dass Gefahrensituationen durch die Beschränkung der Kräfte gemäß Richtlinie EN 12445 geschützt sind.

19 ENTSORGUNG



Das Produkt muss immer von technisch qualifiziertem Personal mit den geeigneten Verfahren ausgebaut werden.

Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Stoffen, von denen einige recycelt werden können.

Informieren Sie sich über die Recycling- oder Entsorgungssysteme, die für diese Produktkategorie von den örtlich gültigen Vorschriften vorgesehen sind.

Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Für die Entsorgung gelten die gesetzlich vorgesehenen Methoden der Mülltrennung.

Alternativ können Sie das Produkt Ihrem Händler beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Produktes zurückgeben.

Die nicht ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts kann schwere Strafen nach sich ziehen.

Achtung! Bestimmte Teile des Produktes können Schadstoffe oder gefährliche Substanzen enthalten, die sich, falls sie in die Umwelt gelangen, schädlich auf die Umwelt und die Gesundheit der Menschen auswirken können.

20 ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN UND KONTAKTE

Alle Rechte bezüglich dieser Veröffentlichung sind ausschließliches Eigentum von ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY behält sich das Recht vor, eventuelle Änderungen ohne Vorankündigung anzubringen. Kopien, Scannen, Überarbeitungen oder Änderungen sind ohne vorherige schriftliche Zustimmung durch ROGER TECHNOLOGY ausdrücklich verboten.

KUNDENDIENST ROGER TECHNOLOGY:

Aktiv: Montag bis Freitag
Von 8:00 bis 12:00 Uhr und von 13:30 bis 17:30 Uhr
Telefon: +39 041 5937023
E-Mail: support@rogertechnology.it
Skype: service_rogertechnology

21 ENTRIEGELUNG UND VERRIEGELUNG

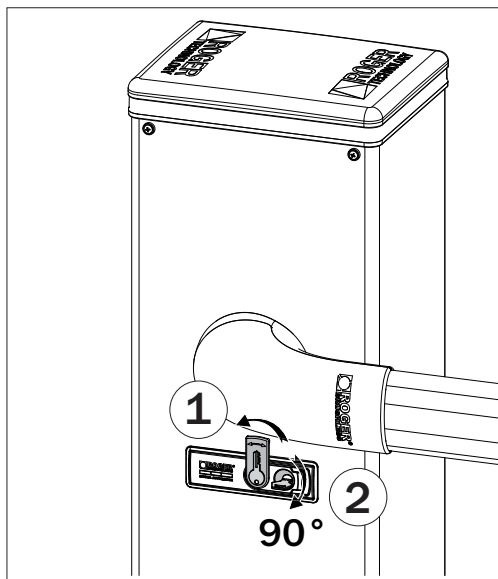


FIG. 1

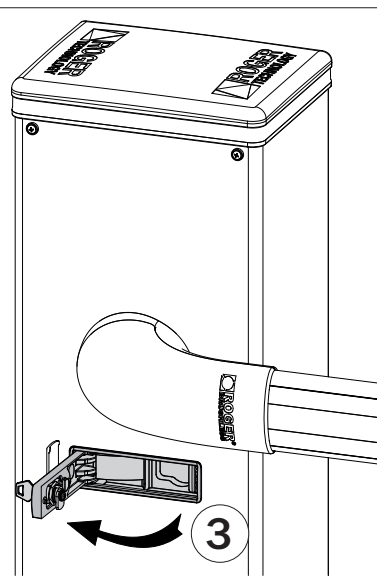


FIG. 2

Bei jedem Eingriff, bei dem Verriegelungs-/Entriegelungsarbeiten durchgeführt oder innere mechanische Maschinenteile in Bewegung versetzt werden, strikte Vorsicht walten lassen. Diese Vorgänge könnten eine Gefahr für den Monteur darstellen.

Im Falle von Stromausfall, Betriebsstörungen oder ordentlicher und außerordentlicher Wartung muss die Schranke entriegelt werden. Der Vorgang zur Entriegelung ist mit dem Schlagbaum in geschlossener Stellung durchzuführen.

Sicherstellen, dass Personen, Sachen oder Tiere sich während der Entriegelung nicht im Aktionsradius der Schranke aufhalten.

ENTRIEGELUNG UND MANUELLER BETRIEB

Die Abdeckklappe des Schlosses wie in Punkt 1 angegeben öffnen.

Den mitgelieferten Schlüssel einstecken und um 90° im Uhrzeigersinn drehen, wie im Punkt 2 angegeben.

Die Klappe zur Entriegelung vollständig öffnen (3).

Den Schlagbaum von Hand bewegen.

WIEDERHERSTELLUNG DES AUTOMATISCHEN BETRIEBS

Um die Schranke wieder zu verriegeln, die Klappe zur Entriegelung schließen, indem man den Schlüssel um 90° im Uhrzeigersinn dreht., dabei auf die Finger achten.

Bei geschlossener Klappe, den Schlüssel um 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Den Schlüssel herausziehen und die Abdeckklappe des Schlosses schließen.

1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Le non-respect des informations contenues dans le présent manuel peut donner lieu à des accidents personnels ou à des endommagements de l'appareil.

Le présent manuel d'installation s'adresse uniquement à un personnel qualifié.

ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité dérivant d'une utilisation impropre ou différente de celle pour laquelle l'installation est destinée et indiquée dans le présent manuel. L'installation, les raccordements électriques et les réglages doivent être effectués par un personnel qualifié selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur.

Lire les instructions avec beaucoup d'attention avant d'installer le produit. Une mauvaise installation peut être source de danger.

Avant de commencer l'installation contrôler l'intégrité du produit: en cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser exclusivement à du personnel professionnellement qualifié.

Ne jamais installer le produit dans un milieu de travail ou une atmosphère explosive : la présence de gaz ou de fumées inflammables représente un grave danger pour la sécurité.

Avant d'installer la motorisation, effectuer toutes les modifications structurelles nécessaires à l'installation des dispositifs de sécurité, à la protection et à la séparation de toutes les zones avec risque d'écrasement, cisaillement entraînement et danger en général.

Contrôler si la structure existante est suffisamment solide et stable.

ROGER TECHNOLOGY n'est pas responsable de la non-observation des règles de la bonne technique en ce qui concerne la construction des portes et des portails à motoriser, ainsi que des déformations qui pourraient se produire lors de l'utilisation.

Les dispositifs de sécurité (cellules photoélectriques, bourrelets sensibles, arrêts d'urgence, etc.) doivent être installés en tenant en considération : les normes et les directives en vigueur, les critères de la bonne technique, le milieu où a lieu l'installation, la logique de fonctionnement du système et les forces développées par la porte ou le portail motorisé.

Les dispositifs de sécurité doivent protéger toutes les zones éventuelles des risques d'écrasement, cisaillement, entraînement et danger en général de la porte ou du portail motorisé.

Les normes Européennes EN 12453 et EN 12445 définissent les exigences minimales concernant la sécurité à l'utilisation de portes motorisées. Elles prévoient notamment l'utilisation de la limitation des forces et de dispositifs de sécurité (bords sensibles, barrières immatérielles, fonctionnement à homme mort, etc.) visant à relever la présence de personnes ou objets, de manière à prévenir la collision en toute circonstance.

Si la sécurité de l'installation se base sur la limitation des forces d'impact, vérifier que l'automatisme ait les caractéristiques et les prestations adaptées au respect des normes en vigueur.

L'installateur est tenu d'exécuter la mesure des forces d'impact et de sélectionner sur la centrale de commande les valeurs de la vitesse et du couple qui permettent à la porte motorisée de rentrer dans les limites établies par les normes EN 12453 et EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité pour toute installation de composants incompatibles du point de vue de la sécurité et du bon fonctionnement.

Appliquer les signalisations prévues par les normes en vigueur pour indiquer les zones dangereuses. Chaque installation doit indiquer de manière visible les données d'identification de la porte ou du portail motorisé.

Prévoir sur le réseau d'alimentation un interrupteur ou un dispositif de coupure omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm.

Vérifier s'il y a en amont du réseau d'alimentation un disjoncteur dont le seuil ne dépasse pas 0,03A et une protection contre la surintensité adéquats sont installés en amont de l'installation électrique, selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur.

Si nécessaire, raccorder l'automatisme à une installation efficace de mise à la terre  exécutée conformément aux normes de sécurité en vigueur.

Durant les interventions d'installation, entretien et réparation, couper l'alimentation avant d'ouvrir le couvercle pour accéder aux pièces électriques. Pour la manipulation des pièces électriques porter des bracelets conducteurs antistatiques reliés à terre.

Pour l'éventuelle réparation ou remplacement des produits seules des pièces de rechange originales devront être utilisées.

L'installateur doit fournir à l'utilisateur toutes les informations relatives au fonctionnement automatique, manuel et d'urgence de la porte ou du portail motorisés, de même que le mode d'emploi de l'installation.

Les matériaux qui composent l'emballage (plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être abandonnés dans la nature ni laissés à la portée des enfants car ils représentent des risques de danger.

Éliminer et recycler les éléments de l'emballage selon les dispositions de la réglementation en vigueur.

Il est indispensable de conserver ces instructions et de les transmettre à d'autres utilisateurs éventuels de ce système.

2 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Je soussigné, représentant du constructeur ci dessous:

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

déclare que l'appareillage décrit :

Description: Barrière automatique

Modèle: série BIONIK4

Est conforme aux dispositions législatives qui transposent les directives suivantes :

- Directive **2006/42/CE** (Directive Machines) et amendements successifs;
- Directive **2014/35/UE** (Directive Basse Tension) et amendements successifs;
- Directive **2011/65/UE** (Directive RoHS) et amendements successifs;
- Directive **89/106/CEE** (Directive CPD) et amendements successifs;

et qu'ont été appliquées toutes les normes et/ou spécifications indiquées ci-après :

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 13241-1

deux derniers numéros de l'année où a été affiché le marquage **CE** 17.

Lieu: Mogliano V.to

Date: 21-04-2017

Firma



3 DESTINATION D'UTILISATION

La barrière automatique BIONIK4 a été conçue pour les installations en parking privé ou public, zone résidentielle, commerciale, industrielle ou à forte affluence.

Ce produit est destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été conçu. Tout autre usage est expressément défendu.

ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité directe et/ou indirecte pour les éventuels dommages provoqués par l'usage incorrect, impropre ou irraisonné du présent produit.

4 LIMITES D'EMPLOI

La barrière Série BIONIK4 garantit les cycles de travail CONTINU et il est possible d'installer des barres jusqu'à 4 m de longueur.

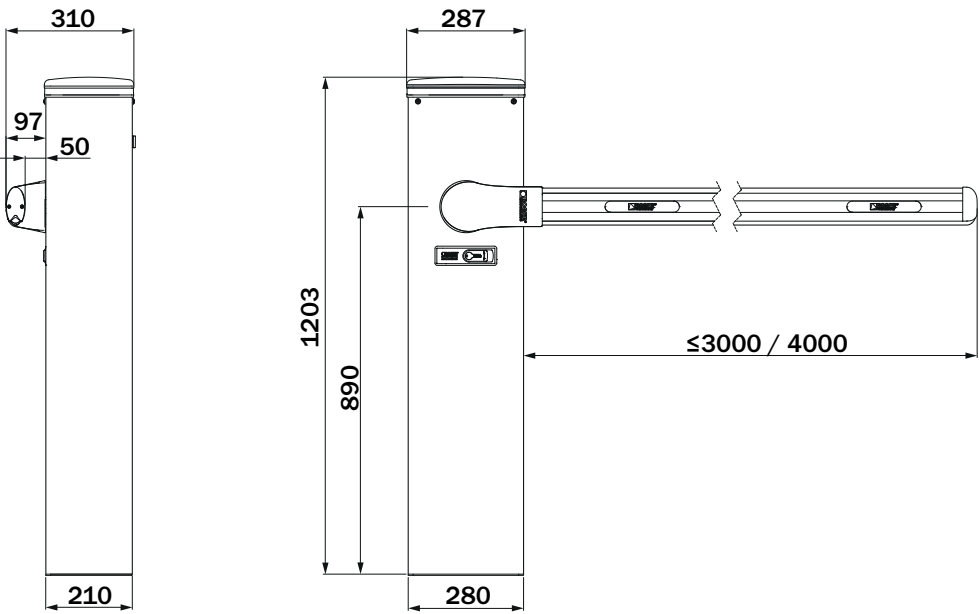
5 DESCRIPTION DU PRODUIT

BI/004	Barrière BIONIK4 BRUSHLESS à 36V cc pour barres jusqu'à 3 ou 4 mètres, avec centrale de commande et encodeur de bord, dotée de socle de fixation avec tirants, vis et brides de fixation de la barre.
BI/004/115	Barrière BIONIK4 BRUSHLESS à 36V cc pour barres jusqu'à 3 ou 4 mètres, avec centrale de commande et encodeur de bord, dotée de socle de fixation avec tirants, vis et brides de fixation de la barre. Pour alimentations de ligne à 115V.

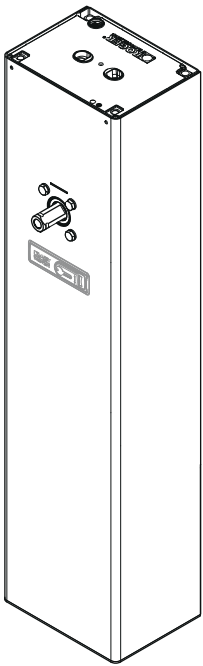
6 DIMENSIONS



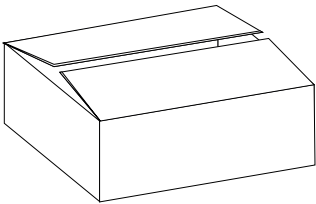
Toutes les mesures reportées sont exprimées en mm, sauf indication contraire.



7 CONTENU DE L'EMBALLAGE



ARMOIRE DOTÉE DE BARRIÈRE BIONIK AVEC CENTRALE DE COMMANDE INTÉGRÉE

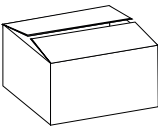


TÊTE DOTÉE DE DIFFUSEUR ET CLIGNOTANT BI/BLED



SUPPORT BARRE ASSEMBLE

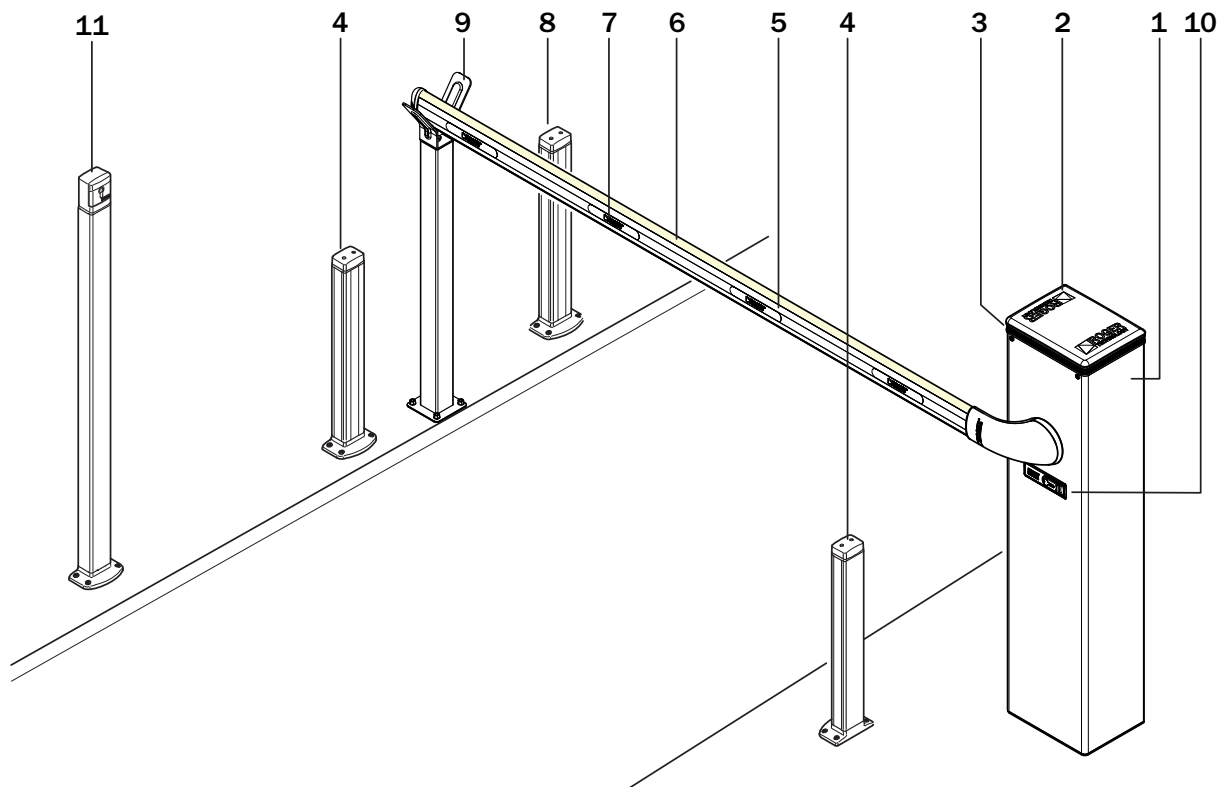
ACCESSOIRES VISSERIES



8 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	BI/004	BI/004/115
ALIMENTATION	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac - 60 Hz ±10%
ALIMENTATION MOTEUR	de 0 à 36 Vdc	de 0 à 36 Vdc
ABSORPTION MOTEUR	de 0 à 15 A	de 0 à 15 A
PUISSANCE MOTEUR	220 W	220 W
COUPLE	de 0 à 200 Nm	de 0 à 200 Nm
TEMPS D'OUVERTURE / FERMETURE (barre jusqu'à 3 m)	de 2 A 6 sec	de 2 A 6 sec
TEMPS D'OUVERTURE / FERMETURE (barre jusqu'à 4 m)	de 3 à 6 sec	de 3 A 6 sec
SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE	ENCODEUR ABSOLU NUMÉRIQUE	ENCODEUR ABSOLU NUMÉRIQUE
FRÉQUENCE D'UTILISATION	CONTINU	CONTINU
CYCLES DE FONCTIONNEMENT PAR JOUR (OUVERTURE / FERMETURE 24 HEURES SANS ARRÊT)	5000	5000
DEGRE DE PROTECTION	IP54	IP54
TEMPÉRATURE D'EXPLOITATION	 -20°C  +55°C	 -20°C  +55°C
CENTRALE DE COMMANDE (INTÉGRÉE) 36 V	CTRL (à partir de la version firmware r3.25)	CTRL (à partir de la version firmware r3.25)
ALIMENTATION ACCESSOIRES	24 Vdc	24 Vdc
BARRE	jusqu'à 4 MÈTRES de LONG	jusqu'à 4 MÈTRES de LONG
BATTERIE DE SECOURS	EN OPTION	EN OPTION
SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE	à CLÉ AVEC CYLINDRE STANDARD	à CLÉ AVEC CYLINDRE STANDARD

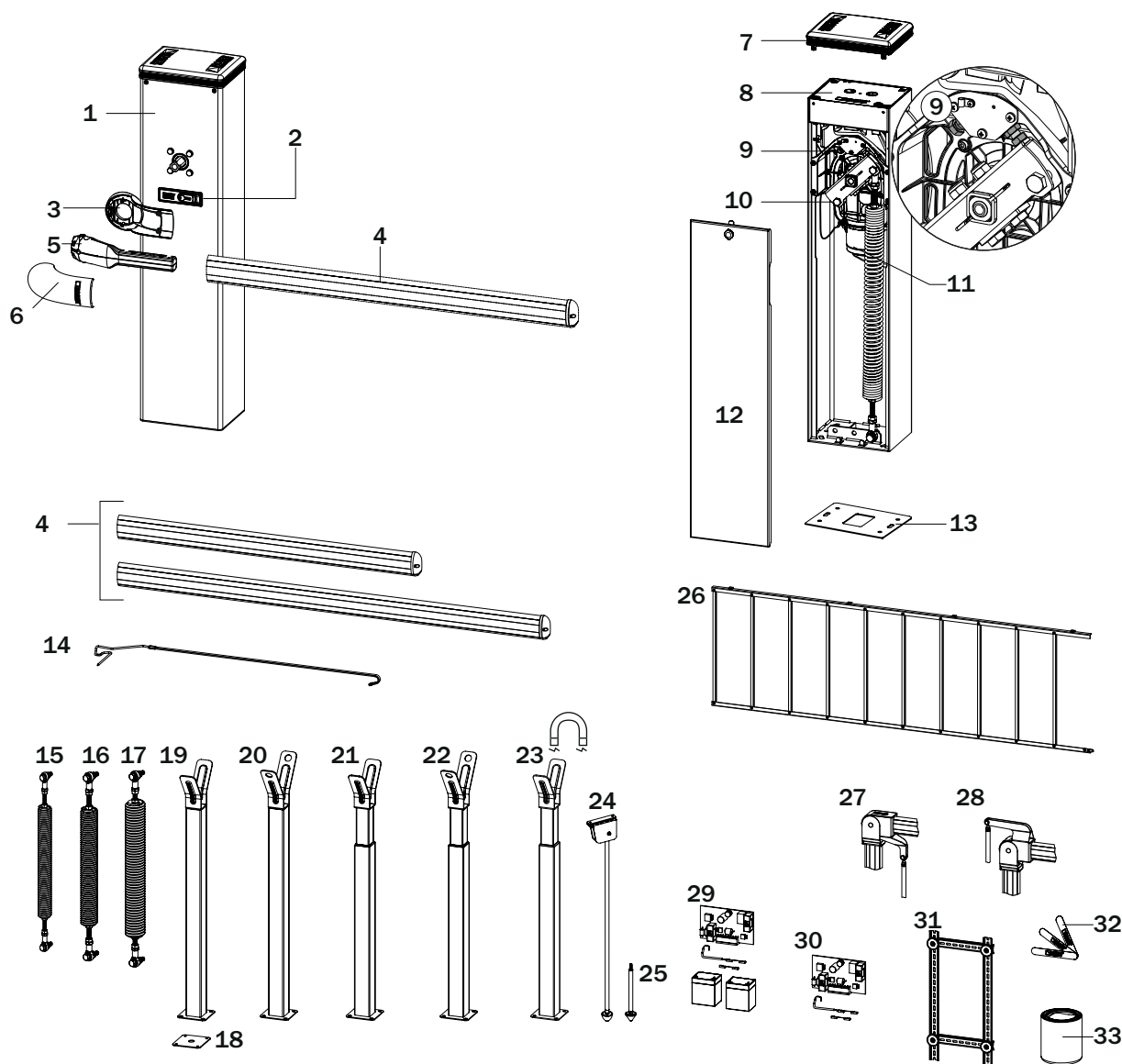
9 INSTALLATION TYPE



1	Barrière Automatique série BIONIK4
2	Centrale de commande intégrée
3	Clignotants
4	Cellule photo-électrique externe
5	Barre avec caoutchouc antichocs
6	Strip led

7	Adhésif réfléchissant
8	Cellule photo-électrique interne.
9	Appui fixe pour barre avec butée mécanique en caoutchouc antichoc
10	Système de déverrouillage
11	Sélecteur de déverrouillage à clé ou clavier

10 REFERENCES ET ACCESSOIRES



	Code	Description
1	BI/004	Armoire groupe barrière, en acier au carbone avec traitement anti-corrosion et peinte
	BI/004/115	
2		Déverrouillage à clé avec serrure standard
	RL670	Déverrouillage à clé avec cylindre DIN (EN OPTION)
3		Couverture arrière bras de support barre
4	BA/68/3	Barre elliptique en aluminium jusqu'à 3m, peinte blanche avec joints profilés et caoutchouc antichoc
	BA/68/4	Barre elliptique en aluminium jusqu'à 4m, peinte blanche avec joints profilés et caoutchouc antichoc
5		Bras de support barre en aluminium moulé
6		Couverture avant bras de support barre
7		Tête, en aluminium moulé avec traitement anticorrosion et peinte dotée de diffuseur en polycarbonate transparent et lumières à led BI/BLED
8	CTRL	Centrale de commande
9		Butée mécanique en ouverture/fermeture
10		Balancier de fixation ressort, en acier
11		Motoréducteur doté de moteur Brushless et encodeur absolu
12		Trappe d'inspection en acier anticorrosion, peinte
13	KT240	Plaque de fondation zinguée pour fixation barrière
14	BI/ALED4C	Bande LED 4 m
15	SP/48/01	Ressort vert Ø48 (pour barres et accessoires voir chap. 12)
16	SP/61/01	Ressort bleu Ø61 (pour barres et accessoires voir chap. 12)

	Code	Description
17	SP/72/01	Ressort rouge Ø72 (pour barres et accessoires voir chap. 12)
18	KT231	Plaque de fixation appui fixe
19	BAFS/01	Appui fixe avec caoutchouc, non réglable avec pare-choc en caoutchouc
20	BAFS/03	Appui fixe avec caoutchouc, non réglable avec prédisposition à verrou et pare-choc en caoutchouc
21	BAFS/02	Appui fixe avec caoutchouc, réglable, télescopique avec pare-choc en caoutchouc
22	BAFS/04	Appui fixe avec caoutchouc, réglable, télescopique avec prédisposition à verrou et pare-choc en caoutchouc
23	BAFS/05	Appui fixe avec caoutchouc, réglable, télescopique avec pare-choc en caoutchouc et aimant intégré
24	BAMS/01	Appui mobile pour barres
25	BAMS/01/EXT	Rallonge pour appui mobile
26	BARK/02	Ridelle en aluminium peint. L = 2 m
27	SND/BA/68/DW	Joint avec articulation 90° et tirant inférieur
28	SND/BA/68/UP	Joint avec articulation 90° et tirant supérieur
29	BI/BAT/KIT	Kit batteries d'urgence doté de chargeur de batteries et câblage (en option)
30	BI/BCHP	Carte chargeur de batteries avec câblage (en option)
31	KT239	Barre DIN
	R99/BASB20	Emballage de 20 bandes adhésives réfléchissantes pour barre
	R99/BASB40	Emballage de 40 bandes adhésives réfléchissantes pour barre
33	RS/GR1/100	Graisse au lithium (EP LITHIUM).



ATTENTION ! Pour une installation et une utilisation correctes des accessoires, se référer aux manuels d'instructions respectifs.

11 INSTALLATION

11.1 Vérifications préliminaires

- Vérifier que le matériel reçu soit en excellent état et adapté à l'usage prévu.
- Vérifier que les limites d'emploi soient respectées.
- Vérifier que le lieu d'installation soit compatible avec les encombrements totaux et qu'aucun obstacle n'empêche la manœuvre d'ouverture et de fermeture.
- Vérifier le socle en béton pour l'installation de la barrière. Il devra être effectué dans les règles de l'art, à niveau et propre.

11.2 Installation de la plaque de base

Les images sont fournies à pur titre indicatif. L'espace pour la fixation de l'automatisme et des accessoires varie en fonction des encombrements hors tout. L'installateur sera chargé de choisir la solution la plus adaptée.

- Prédisposer l'excavation de fondation 1m x 1m x 0,4 m et la remplir de béton convenablement renforcé de cages d'armature en fer.
- Assembler les 4 pattes d'ancrage à la plaque (fig. 1). REMARQUE : l'écrou inférieur doit être vissé jusqu'au bout du filetage de manière à respecter la cote minimale Z de 40 mm.
- Noyer la plaque de fondation avec les pattes au centre de l'excavation, au fil de la surface et parfaitement à niveau. S'assurer que les tuyaux annelés, pour le passage des câbles, ressortent du centre de la plaque de quelques cm.

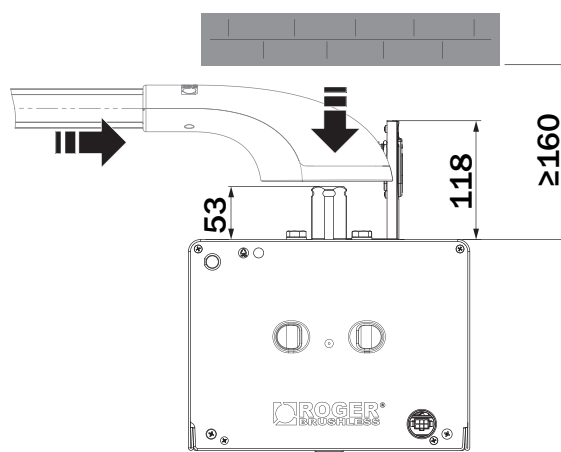
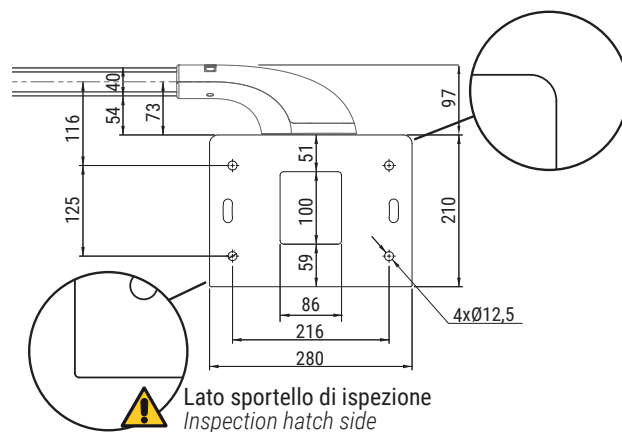
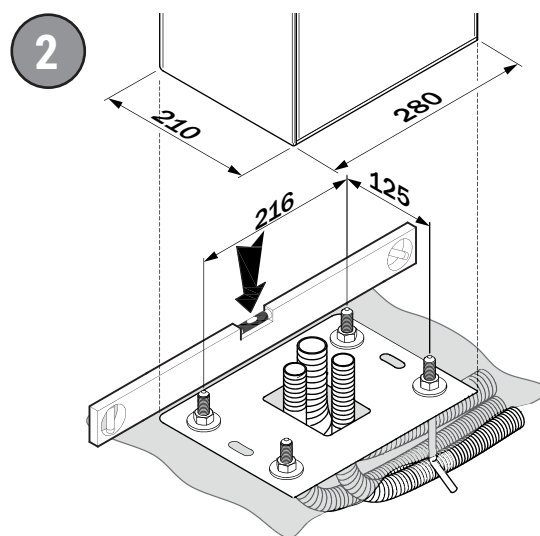
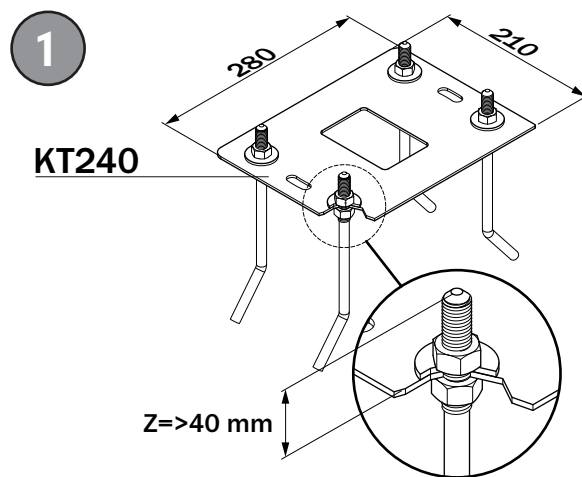
ATTENTION au sens de pose de la plaque. Voir détail fig. 2. Le côté à inspecter doit être accessible de l'intérieur de l'habitation / magasin / activité.

- Installations sur surfaces existantes. Poser la plaque de base et tracer les points de fixation. Percer la surface et introduire 4 ancrages à expansion non fournis.

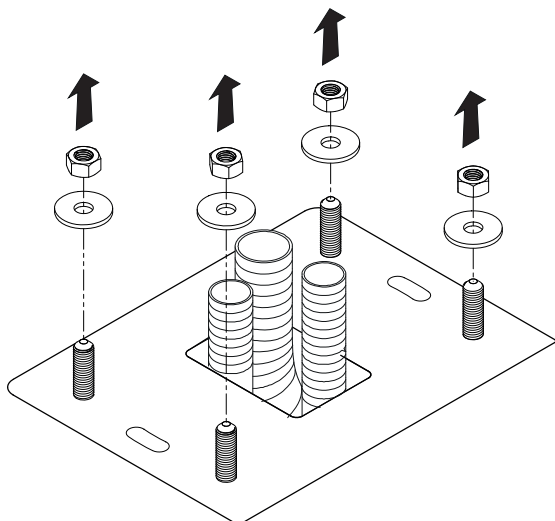
11.3 Installation de la barrière

REMARQUE : la barrière est fournie à sa sortie d'usine pour les installations à droite vue de la trappe d'inspection.

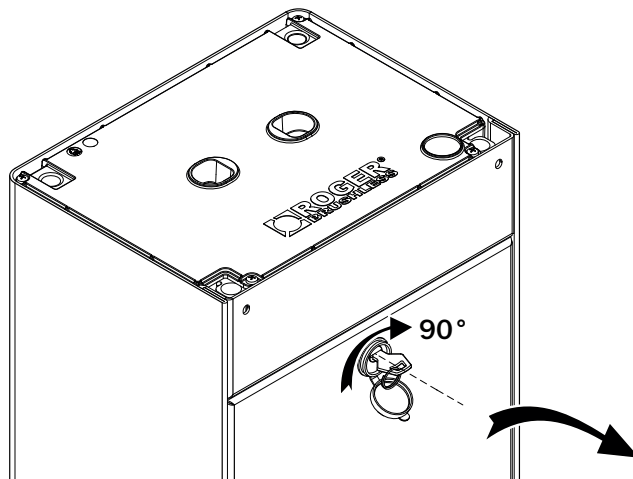
- Dévisser et retirer les rondelles et les écrous des pattes d'ancrage de la plaque de fondation (fig. 3).
- Ouvrir la trappe d'inspection en tournant la clé de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 4) et la retirer.
- Poser l'armoire sur la plaque. Les pattes de la plaque de fondation doivent passer à travers les 4 trous dotés d'anneau.
- Introduire les rondelles et les écrous (retirés au préalable). Il est possible d'orienter la barrière en agissant sur les anneaux.
- Serrer fermement les écrous (fig. 6).



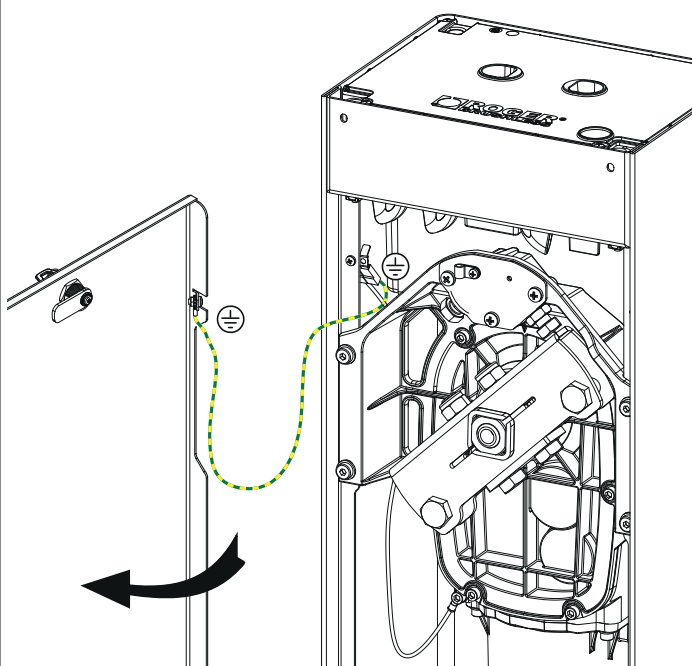
3



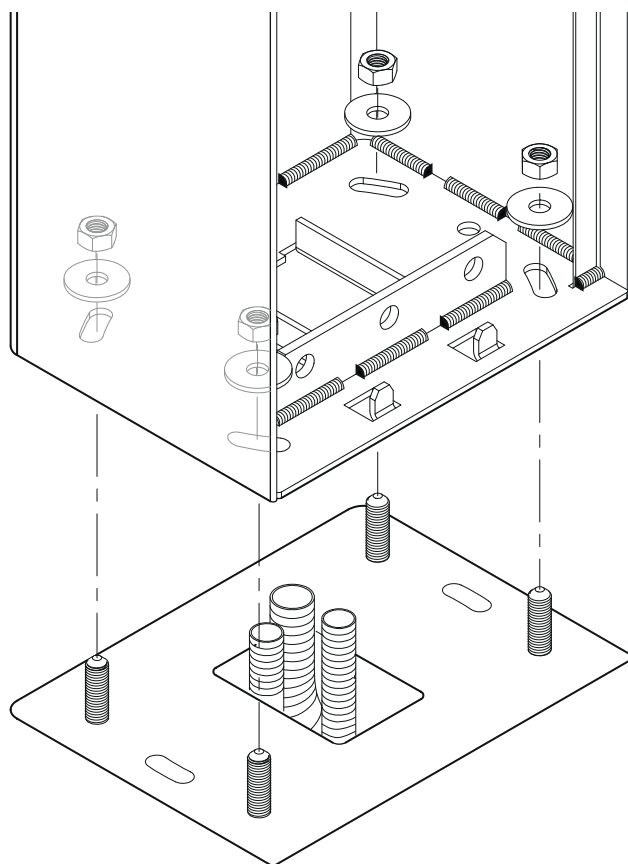
4



5



6



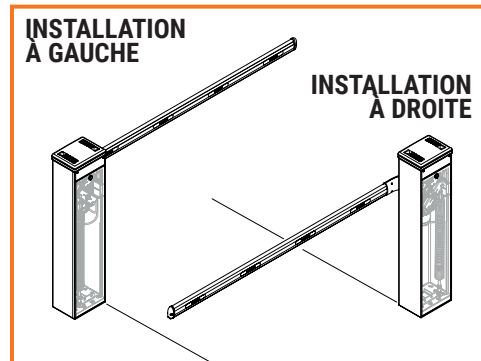
11.4 Sélection du sens d'ouverture

i Les barrières BIONIK4 sont fournies d'usine pour les installations à DROITE vue de trappe d'inspection.

! À chaque intervention, observer la plus grande attention lors des opérations de déverrouillage/verrouillage ou de manipulation des organes mécaniques internes. Ces opérations peuvent représenter un danger pour l'installateur.

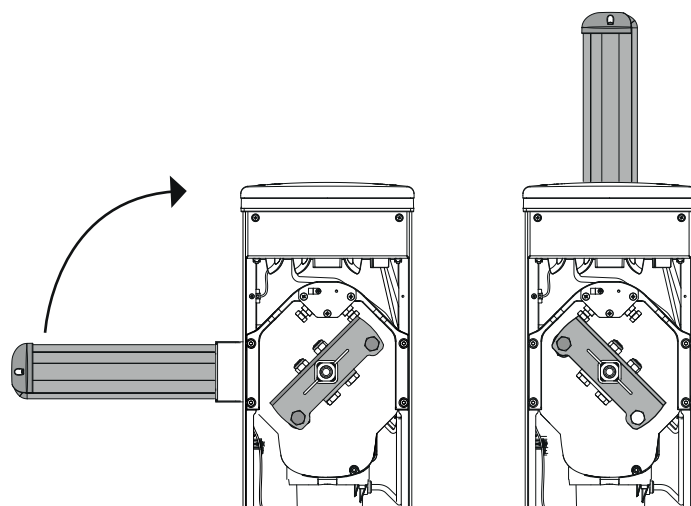
Pour les installations à gauche :

1. Débloquer la barrière (voir chapitre 21).
2. Tourner le balancier comme indiqué en figure.
3. Déplacer la butée mécanique.
4. Bloquer à nouveau la barrière (voir chapitre 21).

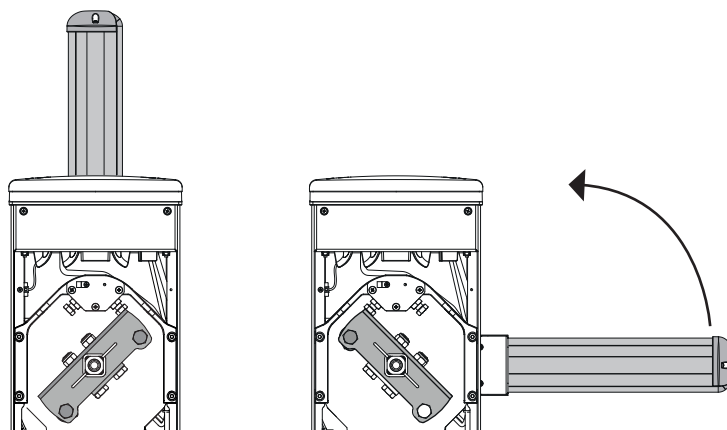


7

CORPS BARRIÈRE INSTALLÉ À DROITE (VUE CÔTÉ TRAPPE D'INSPECTION) L'EMBRASURE D'OUVERTURE ET DE FERMETURE DE LA BARRE À GAUCHE



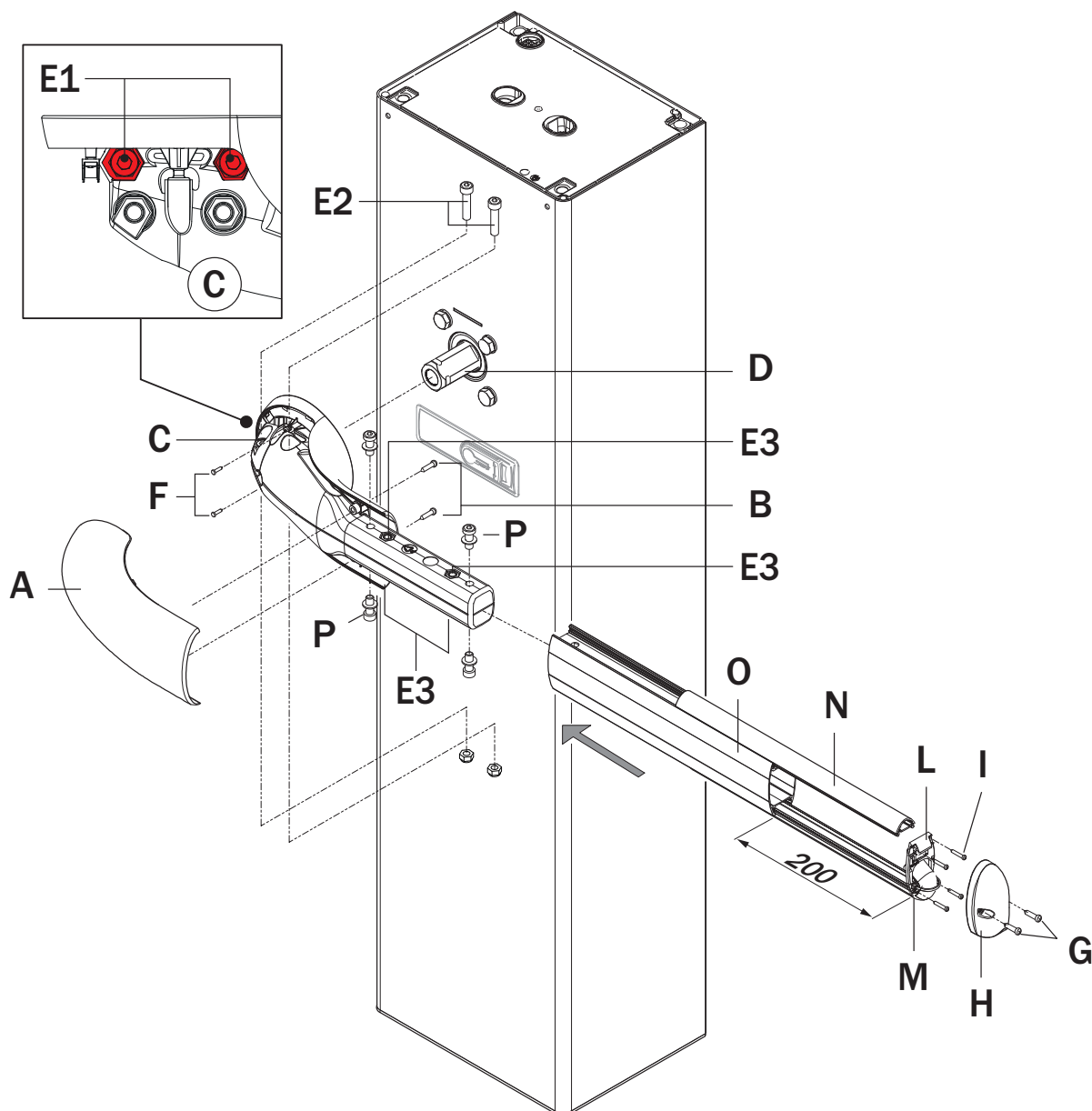
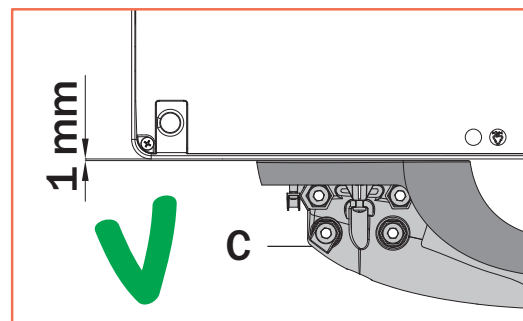
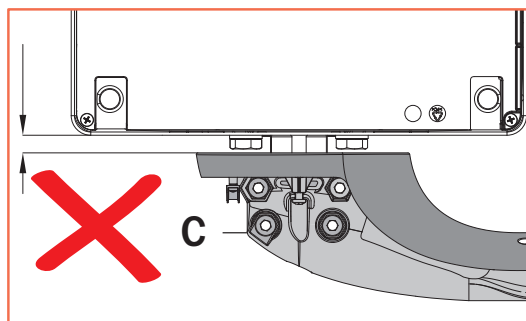
CORPS BARRIÈRE INSTALLÉ À GAUCHE (VUE CÔTÉ TRAPPE D'INSPECTION) L'EMBRASURE D'OUVERTURE ET DE FERMETURE DE LA BARRE À DROITE



11.5 Installation support et barre

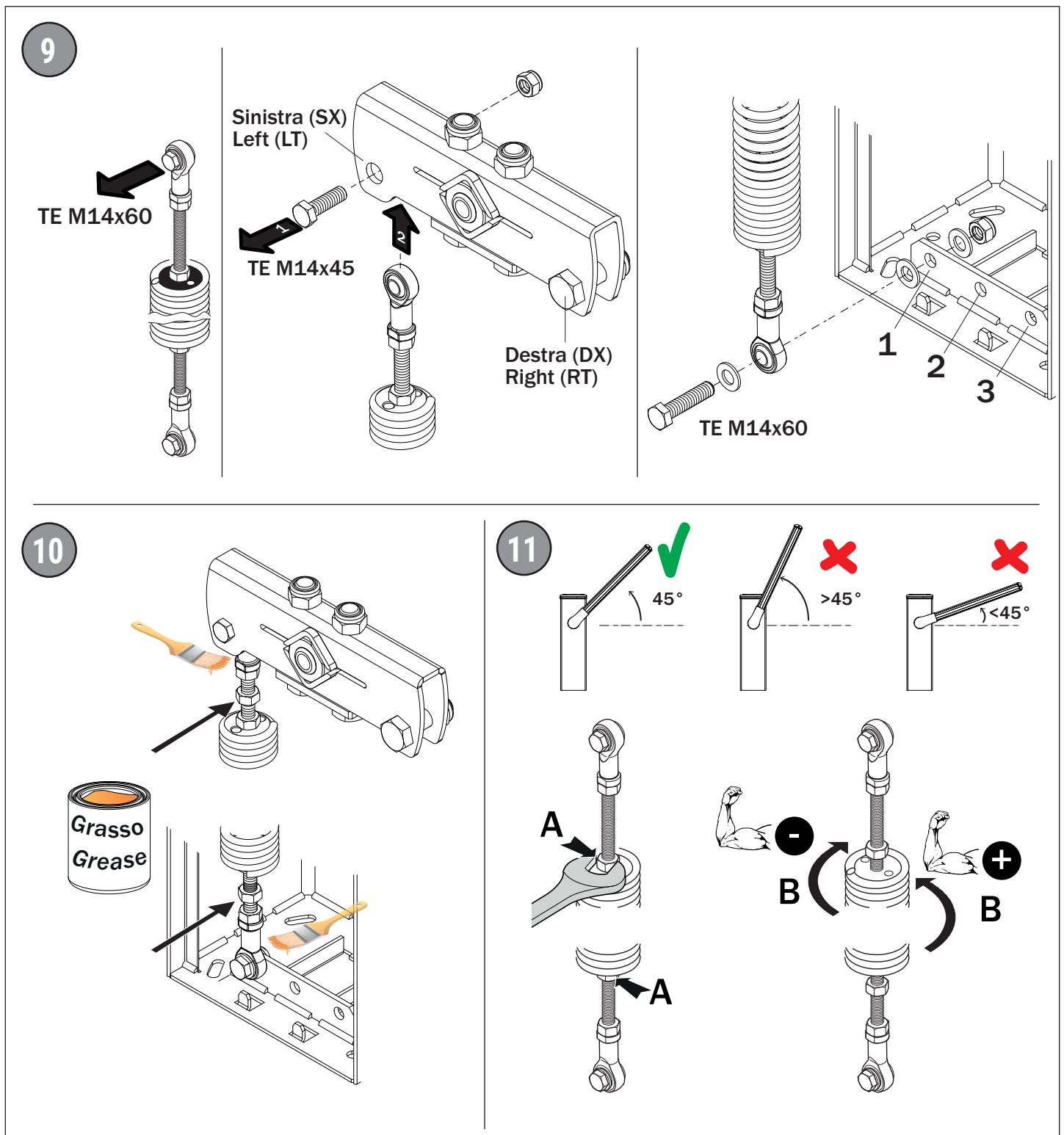
1. Débloquer la barrière (voir chapitre 21).
2. En fonction du sens d'ouverture (fig. 7), tourner le balancier jusqu'en butée sur le fin de course mécanique (fig. 7), dans la position permettant d'installer la barre horizontalement.
3. Bloquer à nouveau la barrière.
4. Ouvrir le cache-support de la barre **[A]** en dévissant les vis auto-taraudeuses TCC 4,2x19 **[B]**.
5. Desserrer les vis **[E1]** et introduire le support de barre **[C]** sur le vilebrequin **[D]** en s'assurant qu'entre le support et l'armoire électrique il y ait une distance maximale d'1 mm, comme indiqué dans le détail.
6. Fixer le support avec les vis TCEI M8x35 **[E1]**, **[E2]** et **[E3]** en serrant fortement.
7. Fixer le couvercle arrière avec les vis auto-taraudeuses **[F]** TCC 4,2x19 fournies.
8. Dévisser les vis **[G]** TCC 4,2x13 et retirer le bouchon **[H]**.
9. Dévisser les vis **[I]** TCC 2,9x19. Défiler le support **[L]**, le caoutchouc antichoc **[M]** et le profil **[N]** d'au moins 200 mm.
10. Enfiler la barre **[O]** sur le support **[C]** et la fixer avec les vis fournies TCEI M8x20 **[P]** (avec rondelles).
11. Replacer le profil **[N]**, le caoutchouc antichoc **[M]** et le support en plastique **[L]** et les fixer avec les vis **[I]** TCC 2,9x19.
12. Fixer le bouchon **[H]** avec les vis **[G]** TCC 4,2x13.
13. Fixer le cache-support en plastique **[A]** avec les vis auto-taraudeuses TCC 4,2x19 **[B]**.

8



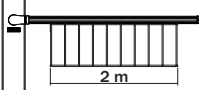
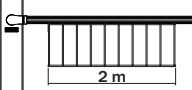
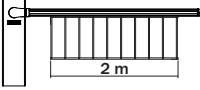
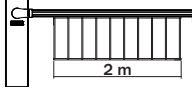
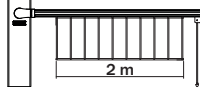
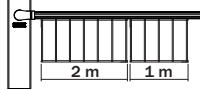
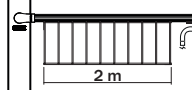
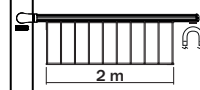
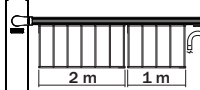
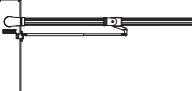
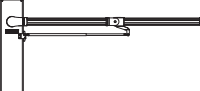
12 INSTALLATION ET RÉGLAGE DU RESSORT

1. Choisir le sens d'ouverture souhaité comme indiqué au paragraphe 11.4.
2. Débloquer la barrière (voir chapitre 21) et porter la barre en position verticale d'ouverture totale.
3. Choisir le ressort le plus approprié (voir tableau paragraphe 12.1).
4. Les ressorts sont identifiés par une couleur. La partie colorée doit être dirigée vers le haut:
 - vert - les ressorts Ø48 (SP/48/01) ;
 - bleu - les ressorts Ø61 (SP/61/01) ;
 - rouge - les ressorts Ø72 (SP/72/01).
5. Dévisser la vis supérieure TH M14x60 du ressort (vue côté coloré supérieur).
6. Dévisser la vis TH M14x45 du balancier et fixer le ressort avec la même vis (fig. 9) :
7. - Pour barrières avec ouverture à gauche, utiliser les trous G1 ou G2.
8. - Pour barrières avec ouverture à droite, utiliser les trous D2 ou D3.
9. Fixer le ressort à la structure fixe (fig. 9), sur la traverse en acier de la barrière, avec les vis TH M14x60 fournies dans l'emballage.
10. Graisser les articulations à la graisse au LITHIUM (EP LITHIUM) (fig. 10). L'article **RS/GR1/100** est disponible sur demande : pot de graisse au lithium de 100 g.
11. Régler la tension du ressort en desserrant les écrous **[A]** comme indiqué en fig. 10-11. Tourner le ressort **[B]** dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la tension, dans le sens inverse pour augmenter la tension (fig. 11).
12. Porter à la main la barre à 45° puis la relâcher. Si la barre monte, réduire la tension du ressort. Si la barre descend, augmenter la tension du ressort.
13. Quand le réglage du ressort est optimal, serrer fermement les écrous **[A]**.



12.1 Choix des ressorts

i Les barres sont dotées de caoutchouc antichoc et bande LED.

		BA/68/3 (avec barre de 2,2 à 2,80 m)	BA/68/3 (avec barre jusqu'à 3 m)	BA/68/4 (avec barre jusqu'à 4 m)
FR	SP/48/01  Verde/Green		NON DISPONIBLE	NON DISPONIBLE
	SP/61/01  Blu/Blue	NON DISPONIBLE		
		NON DISPONIBLE		NON DISPONIBLE
		 2 m	 2 m	NON DISPONIBLE
		NON DISPONIBLE		
			NON DISPONIBLE	NON DISPONIBLE
	SP/72/01  Rosso/Red	NON DISPONIBLE	NON DISPONIBLE	
		NON DISPONIBLE	NON DISPONIBLE	 2 m
		NON DISPONIBLE	 2 m	 2 m
		NON DISPONIBLE	NON DISPONIBLE	 2 m 1 m
		NON DISPONIBLE	 2 m	 2 m
		NON DISPONIBLE	NON DISPONIBLE	 2 m 1 m
		NON DISPONIBLE		
		NON DISPONIBLE		

* L'utilisation de l'appui fixe réglable avec aimant intégré BAFS/05 est obligatoire.

* Configuration possible uniquement si la ridelle est installée le plus proche possible de l'armoire.

* L'utilisation de l'appui fixe est obligatoire.

* L'utilisation de l'appui fixe réglable avec aimant intégré BAFS/05 est obligatoire.

* L'utilisation de l'appui fixe réglable avec aimant intégré BAFS/05 est obligatoire.

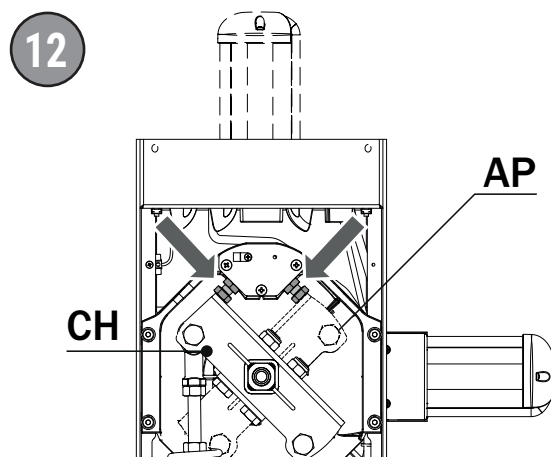
! ATTENTION ! Images purement indicatives, pour l'installation et l'utilisation correctes des accessoires, se référer aux manuels d'instructions respectifs.

13 RÉGLAGE DE LA BUTÉE MÉCANIQUE

La figure illustre la butée mécanique sur une barrière installée à gauche.

Pour la barrière installée à droite, procéder de manière symétrique.

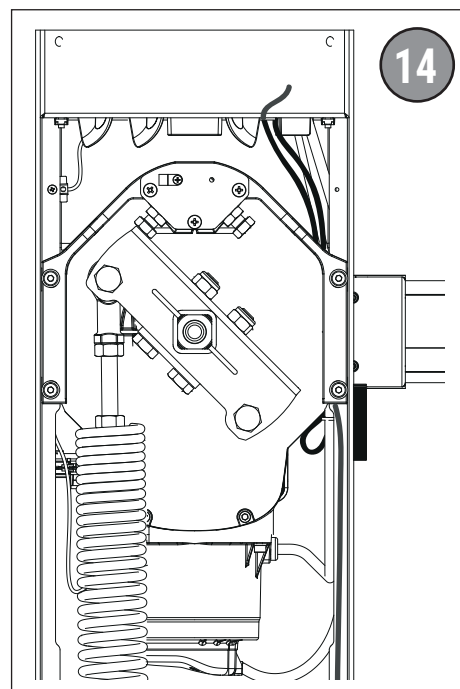
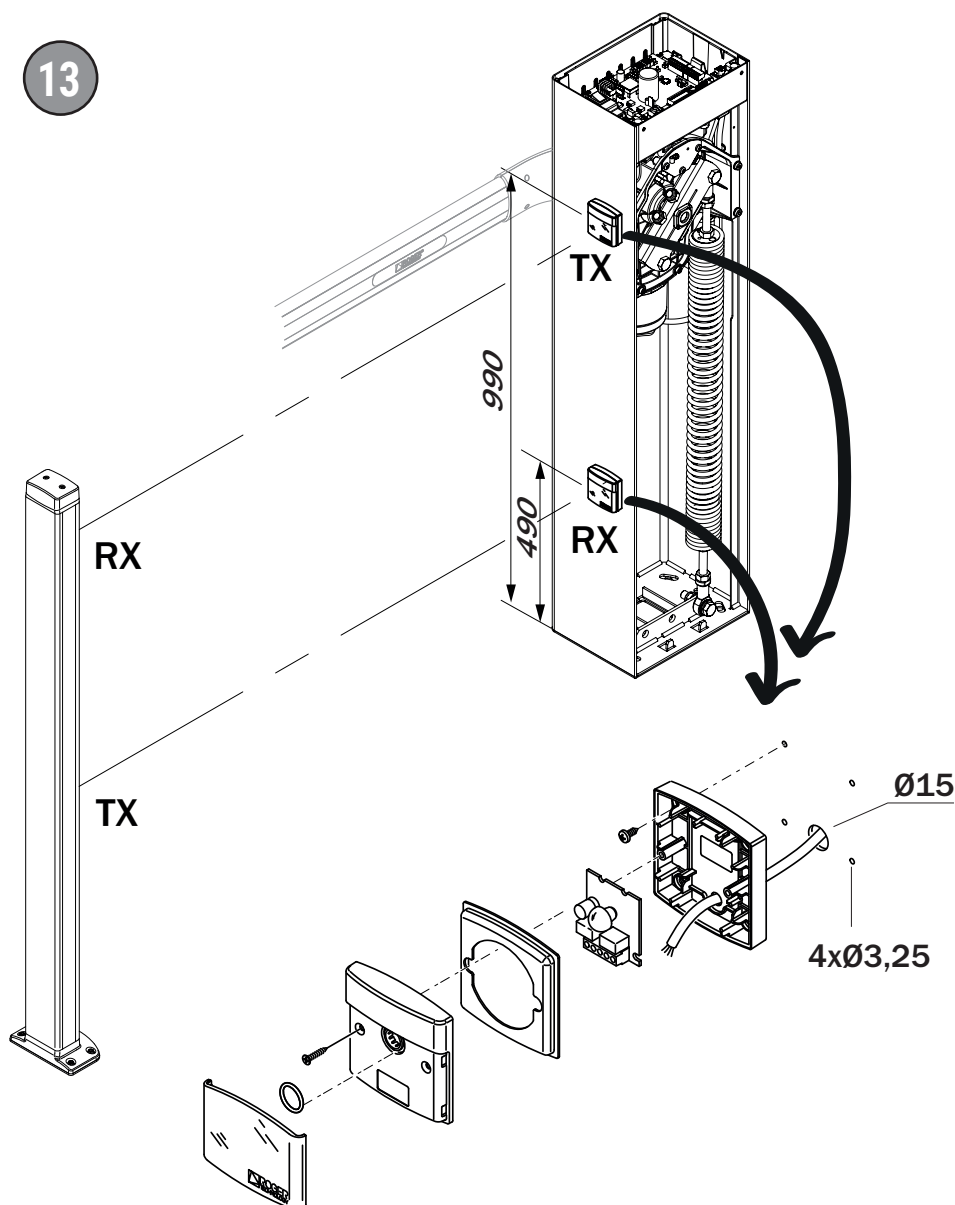
- Débloquer la barrière (voir chapitre 21).
- Régler la position d'ouverture [AP] complète et de fermeture [CH] complète en agissant sur les butées mécaniques.
- Bloquer à nouveau la barrière (voir chapitre 21).



14 RACCORDEMENT DES PHOTOCELLES

Il est possible d'installer sur les deux côtés de la barrière les photocellules **F4ES**, à deux hauteurs distinctes : 50 cm ou 100 cm.

1. Couper l'alimentation de réseau (le cas échéant).
2. Porter l'interrupteur de la centrale de commande en position **OFF** (fig. 15).
3. Ouvrir les photocellules, reposer la base de l'armoire et l'utiliser comme gabarit de perçage.
4. Percer l'armoire barrière comme indiqué en figure 13 et fixer la base des photocellules.
5. Faire passer les câbles de raccordement vers le haut en évitant qu'ils n'entravent le mouvement de l'automatisme et à travers le passage de câbles indiqué en figure 14.
6. Brancher les photocellules aux bornes **COM-FT1/FT2** comme indiqué dans le manuel d'installation de la centrale de commande.
7. Pour les réglages des photocellules, consulter le manuel de la centrale de commande.
8. Porter l'interrupteur en position **ON**.
9. Remettre l'alimentation de réseau.



15 RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

Tous les raccordements doivent être effectués en absence d'alimentation de réseau et batteries (si branchées).

Pour les raccordements et la programmation, consulter le manuel d'installation de la centrale.

Avant de brancher l'alimentation électrique, s'assurer que les données de la plaque signalétique correspondent aux données du réseau de distribution électrique.

Prévoir sur le réseau d'alimentation un interrupteur ou un dispositif de coupure omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm.

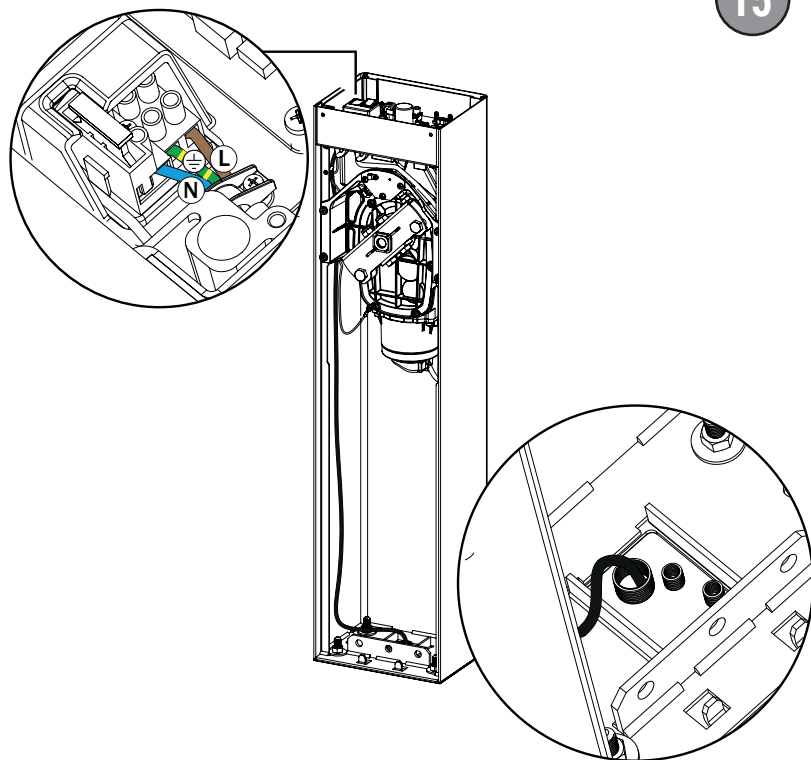
Vérifier qu'en amont de l'installation électrique il y ait un disjoncteur et une protection contre la surintensité appropriés.

Pour l'alimentation, utiliser un câble à double isolation 3x2,5 mm².

Faire passer le câble sur le côté gauche de la barrière à travers le passe-câble en caoutchouc à gauche du boîtier de la centrale et le brancher aux bornes **L** (marron), **N** (bleu), de mise à la masse $\oplus$ (jaune/vert), à l'intérieur de l'automatisme.

Bloquer le câble d'alimentation à l'aide des serre-câbles fournis.

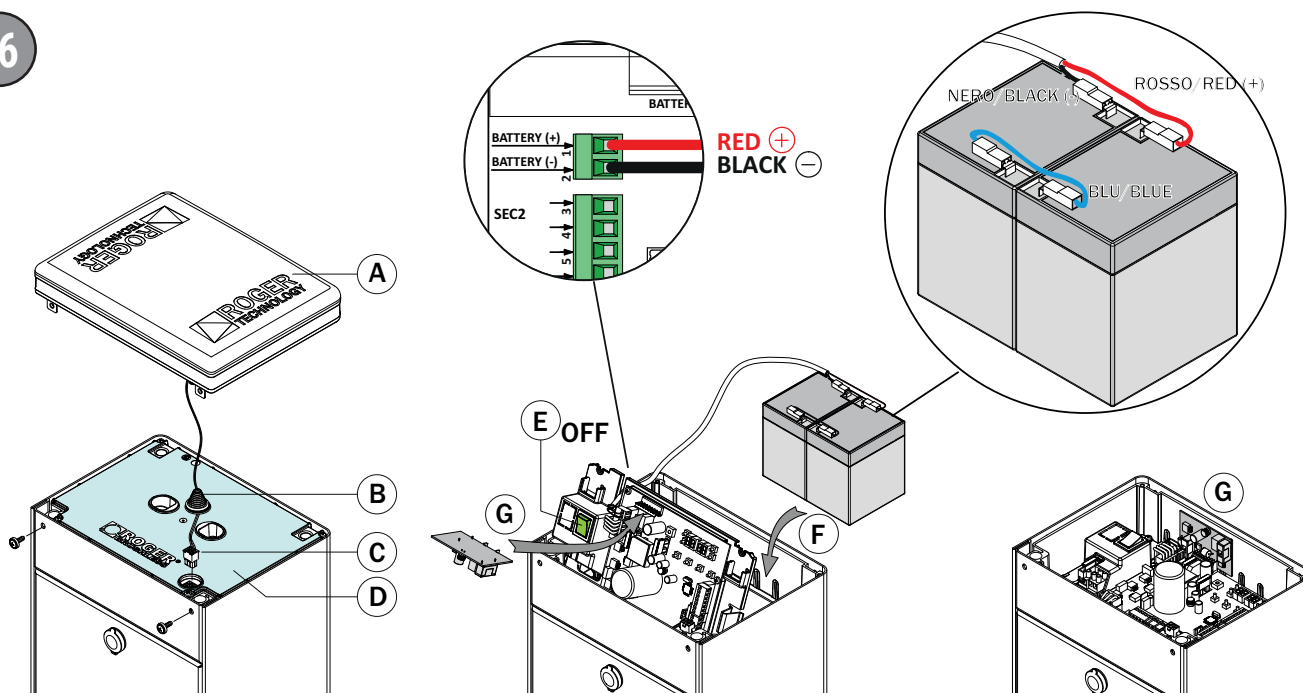
Le canal de raccordements doit pénétrer dans l'automatisme à travers les trous sur la plaque de base sur au moins 50 mm.



16 INSTALLATION DU KIT BATTERIES (EN OPTION)

1. Couper l'alimentation de réseau.
2. Dévisser les vis et déposer la tête [A] (le cas échéant).
3. Lever le presse-étoupe [B] et débrancher le connecteur [C].
4. Ouvrir le couvercle transparent cache-centrale [D].
5. Porter l'interrupteur de la centrale de commande en position OFF [E].
6. Lever la centrale de commande et introduire les batteries dans leur logement [F].
7. Brancher respectivement le câblage rouge, noir et bleu aux batteries (voir détail).
8. Brancher les batteries à la borne +BATTERY (fil rouge) et -BATTERY (fil noir).
9. Introduire la carte chargeur de batteries BI/BCHP dans le connecteur à raccordement [G].
10. Replacer la centrale de commande.
11. Porter l'interrupteur de la centrale de commande en position ON [E].
12. Reposer le couvercle transparent cache-centrale [D].
13. Rebrancher le connecteur [C] et fermer le presse-étoupe [B].
14. Fermer la tête [A] et visser les vis avant.
15. Remettre l'alimentation de réseau.

16



17 INSTALLATION DU FLASH CLIGNOTANT À LED BI/BLED

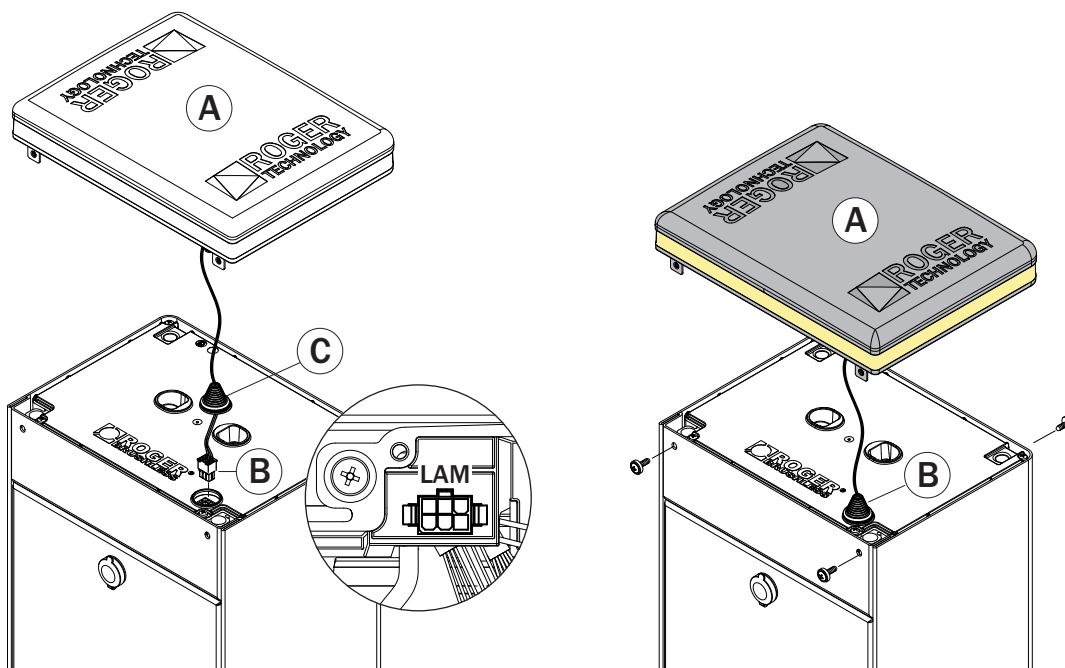
Le clignotant **BI/BLED** est préinstallé en usine dans la tête **[A]**, emballée séparément dans l'emballage BIONIK4.

1. Brancher le connecteur **[B]** sur la borne LIGHT de la centrale de commande.
2. Pour les réglages du clignotant, consulter le manuel de la centrale de commande.
3. Accrocher le presse-étoupe **[C]** en s'assurant qu'il soit convenablement positionné.
4. Placer la tête **[A]** sur la barrière.
5. Visser les vis de fixation.

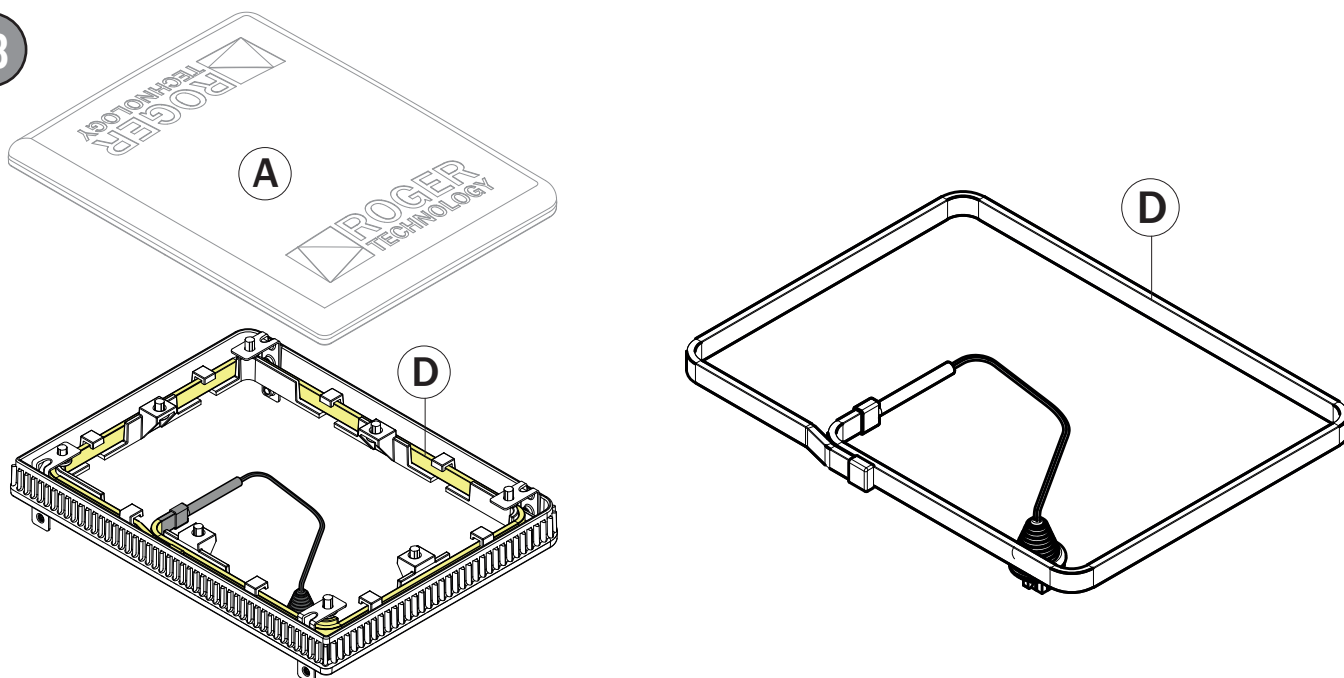
En cas de remplacement :

1. Couper la tension de réseau et des batteries (le cas échéant).
2. Dévisser les vis qui fixent la tête **[A]** à la barrière.
3. Lever le presse-étoupe **[C]**.
4. Débrancher le connecteur **[B]**.
5. Déposer et retourner la tête **[A]**.
6. Déposer le clignotant **BI/BLED [D]** du diffuseur.
7. Introduire le nouveau circuit à LED dans le diffuseur en veillant au sens d'installation (fig. 18).
8. Brancher le connecteur **[B]** sur la borne LIGHT de la centrale de commande.
9. Pour les réglages du clignotant, consulter le manuel de la centrale de commande.
10. Accrocher le presse-étoupe **[C]** en s'assurant qu'il soit convenablement positionné.
11. Replacer la tête **[A]** sur la barrière.
12. Visser les vis de fixation.
13. Remettre la tension de réseau et des batteries (le cas échéant).

17



18



18 PLAN DE MAINTENANCE

REMARQUE : Pour l'éventuelle réparation ou remplacement des produits, seules des pièces de rechange originales devront être utilisées. L'installateur doit fournir les informations relatives au fonctionnement automatique, manuel et d'urgence de la porte ou du portail motorisé, et remettre à l'utilisateur de l'installation les consignes d'utilisation. L'installateur doit rédiger le registre d'entretien, dans lequel il devra indiquer toutes les interventions d'entretien ordinaire et extraordinaire effectuées.

- Effectuer des interventions périodiques d'entretien. Nous conseillons au moins tous les 6 mois.
- Couper l'alimentation de réseau et des batteries (si branchées) pour éviter les possibles situations de danger.
- Contrôler le serrage de toutes les vis et écrous de fixation.
- Nettoyer les verres des photocellules à l'aide d'un linge légèrement imbibé d'eau. Ne pas utiliser de solvants ou autres produits susceptibles d'endommager les dispositifs électroniques.
- Nettoyer et graisser les articulations à la graisse au LITHIUM (EP LITHIUM).
- Contrôler les raccordements électriques.
- Vérifier le fonctionnement du déverrouillage manuel.
- Vérifier le bon fonctionnement de la barre, comme indiqué au chapitre 12.
- Vérifier la présence éventuelle de végétation dans le champ d'action de la barrière susceptible d'entraver la détection des photocellules et le mouvement de la barre. Remettre l'alimentation de réseau.
- Vérifier le bon fonctionnement des sécurités et de toutes les fonctions de commande.
- Vérifier le bon fonctionnement de la détection d'obstacles.
- Vérifier l'absence de risque de soulèvement.
- Vérifier que les situations dangereuses soient empêchées par la limitation des forces conformément à la norme EN 12445.

19 ÉLIMINATION



Le produit doit toujours être désinstallé par des techniciens qualifiés selon les procédures adaptées.

Ce produit est constitué de différents types de matériaux, certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être triés à travers des systèmes de recyclage ou d'élimination prévus par les législations locales pour cette catégorie de produit.

Il est interdit de jeter ce produit dans les déchets ménagers.

Effectuer le "tri" pour l'élimination suivant les méthodes prévues par les législations locales ; ou ramener le produit au vendeur au moment de l'achat d'un nouveau produit équivalent.

Des législations locales peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination abusive de ce produit.

Attention ! certaines parties du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses, si elles sont dispersées elles peuvent avoir des effets toxiques sur l'environnement et la santé.

20 INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES ET CONTACTS

Tous les droits relatifs à la présente publication appartiennent exclusivement à ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis. Toute copie, reproduction, retouche ou modification est expressément interdite sans l'autorisation écrite préalable de ROGER TECHNOLOGY.

SERVICE CLIENTS ROGER TECHNOLOGY:

ouvert : du lundi au vendredi
de 8h à 12h - de 13h30 à 17h30
Téléphone : +39 041 5937023
E-mail : support@rogertechnology.it
Skype : service_rogertechnology

21 OPÉRATIONS DE DÉBLOCAGE ET BLOCAGE

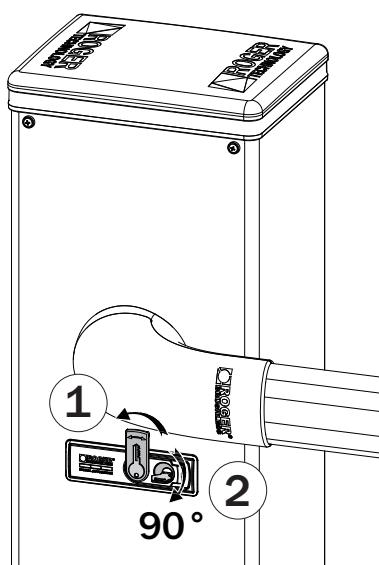


FIG. 1

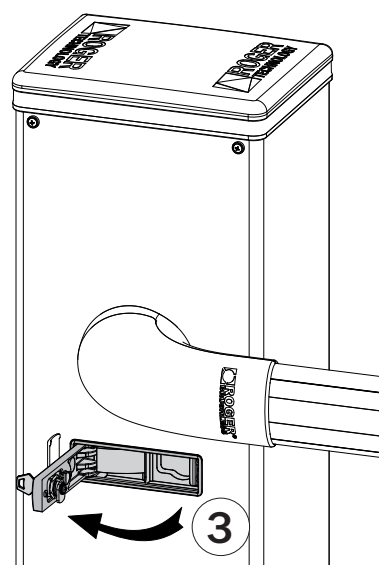


FIG. 2



À chaque intervention, observer la plus grande attention lors des opérations de déverrouillage/verrouillage ou de manipulation des organes mécaniques internes. Ces opérations peuvent représenter un danger pour l'installateur.

En cas de panne de courant, dysfonctionnement ou entretien ordinaire et extraordinaire, débloquer la barrière. L'opération de déblocage doit être effectuée avec la barre en position de fermeture.

S'assurer qu'il n'y a pas de personnes, de choses ou d'animaux dans le rayon d'action de la barrière pendant le déblocage.

DÉBLOCAGE ET FONCTIONNEMENT MANUEL

Ouvrir la trappe cache-serrure comme indiqué au point 1.

Introduire et tourner la clé fournie de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre, comme indiqué au point 2.

Ouvrir entièrement la trappe de déverrouillage (3).

Déplacer la barre manuellement.

RÉTABLISSEMENT DU FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Pour verrouiller à nouveau la barrière, refermer la trappe de déverrouillage en tournant la clé de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre, en faisant attention aux doigts.

Tourner la clé de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la trappe fermée.

Extraire la clé et fermer la trappe cache-serrure.

1 ADVERTENCIAS GENERALES

El incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual puede ocasionar accidentes personales o daños en el aparato.

Este manual de instalación está exclusivamente dirigido a personal cualificado.

ROGER TECHNOLOGY declina cualquier responsabilidad que deriva de un uso inoportuno o distinto al que se ha destinado e indicado en el presente manual. La instalación, las conexiones eléctricas y las regulaciones deben ser efectuadas por personal cualificado aplicando la buena técnica y respetando la normativa vigente.

Lea detenidamente las instrucciones antes de comenzar la instalación del producto. Una instalación incorrecta puede ser causa de peligro.

Antes de proceder con la instalación, compruebe que el producto se encuentra en perfectas condiciones.

No instale el producto en ambientes ni atmósferas explosivas: la presencia de gases o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad. Antes de instalar el dispositivo, haga todos los cambios necesarios en la estructura, de modo que se puedan respetar las distancias de seguridad y proteger o aislar todas las zonas de aplastamiento, cizallado, traslado o de peligro en general.

Compruebe que la estructura existente cumple los requisitos de resistencia y estabilidad.

ROGER TECHNOLOGY no se hace responsable de la falta de rigor a la hora de construir con buena técnica las puertas donde van a instalarse los dispositivos, como tampoco de las deformaciones que puedan producirse con el uso de los mismos.

Los dispositivos de seguridad (fotocélulas, costas sensibles, paradas de emergencia, etc.) deben instalarse teniendo en cuenta: las normativas y directivas vigentes, rigor en la buena técnica, el lugar de instalación, la lógica de funcionamiento del sistema y las fuerzas creadas por la puerta o la cancela motorizadas. Los dispositivos de seguridad deben proteger las posibles zonas de aplastamiento, cizallado, traslado y peligro en general de la puerta o la cancela motorizadas.

Las normas europeas EN 12453 y EN 12445 establecen los requisitos mínimos concernientes a la seguridad en el uso de puertas y cancelas automáticas. En especial, establecen el uso del límite de las fuerzas y de dispositivos de seguridad (plataformas sensibles, barreras inmateriales, funcionamiento con hombre presente, etc.) para detectar la presencia de personas o cosas que impidan su impacto en cualquier circunstancia.

Si la seguridad de la instalación se basa en el límite de las fuerzas de impacto, habrá que comprobar que el automatismo tenga las características y prestaciones adecuadas para respetar la normativa vigente.

El instalador deberá medir las fuerzas de impacto y seleccionar en la central de mando los valores de velocidad y par para que la puerta o cancela monitorizados respeten los límites establecidos por las normas EN 12453 y EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY declina toda responsabilidad derivada de la instalación de componentes incompatibles con la seguridad y el buen funcionamiento del aparato. Utilice los dispositivos de señalización prescritos por las normas vigentes para determinar las zonas de peligro.

Toda instalación debe dejar a la vista los datos de identificación de la puerta o la cancela motorizadas.

Monte un interruptor/seccionador onipolar con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3 mm en la red de alimentación eléctrica.

Comprobar que en el origen de la red de alimentación, haya un interruptor diferencial con umbral no superior a 0,03 A y una protección de sobrecorriente adecuados, de conformidad con las prácticas de la buena técnica y las normativas vigentes.

Cuando sea necesario, conecte la puerta o las cancelas motorizadas a una toma de tierra eficaz  realizada siguiendo las normas de seguridad vigentes. Durante las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación, desactive la alimentación antes de abrir la tapa de acceso a los componentes eléctricos.

Los componentes eléctricos solo deben manipularse utilizando manguitos conductivos antiestáticos conectados a tierra.

Utilice solo recambios originales para la reparación o la sustitución de los productos.

El instalador debe facilitar toda la información relativa al funcionamiento automático, manual y de emergencia de la puerta o cancela motorizadas, y entregar al usuario del sistema las instrucciones de uso.

El material del embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no se debe tirar al medio ambiente y debe mantenerse fuera del alcance de los niños, porque es una potencial fuente de peligro. Eliminar y reciclar los elementos del embalaje según las disposiciones de las normas vigentes.

Conservar estas instrucciones y entregarlas a futuros usuarios.

2 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El abajo firmante representa al fabricante siguiente:

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DECLARA que el equipo descrito a continuación:

Descripción: barrera automática

Modelo: serie BIONIK4

Es conforme a las disposiciones legislativas que transcriben las siguientes directivas:

- Directiva **2006/42/CE** (Directiva Máquina) y sucesivas modificaciones;
- Directiva **2014/35/UE** (Directiva sobre Baja Tensión) y sucesivas modificaciones;
- Directiva **2011/65/UE** (Directiva RoHS) y sucesivas modificaciones;
- Directiva **89/106/CEE** (Directiva CPD) y sucesivas modificaciones.

Y que se han aplicado todas las normas y las especificaciones técnicas que se indican a continuación:

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 13241-1

Las últimas dos cifras del año en que se ha efectuado el marcado **CE** 17.

Lugar: Mogliano V.to

Fecha: 21-04-2017

Firma



3 USO PREVISTO

La barrera automática BIONIK4 se ha diseñado para instalarse en los aparcamientos privados o públicos, en zonas residenciales, comerciales, industriales o con una gran frecuencia de paso.

Este producto solamente está destinado para el fin para el que se ha diseñado. Queda expresamente prohibido cualquier uso diferente del producto.

ROGER TECHNOLOGY no podrá considerarse responsable directa ni indirectamente por cualquier daño resultante del uso incorrecto, inapropiado o irrazonable de este producto.

4 LÍMITES DE USO

La barrera de la serie BIONIK4 garantiza ciclos de trabajo CONTINUO y pueden instalarse astas de 4 m de longitud máxima.

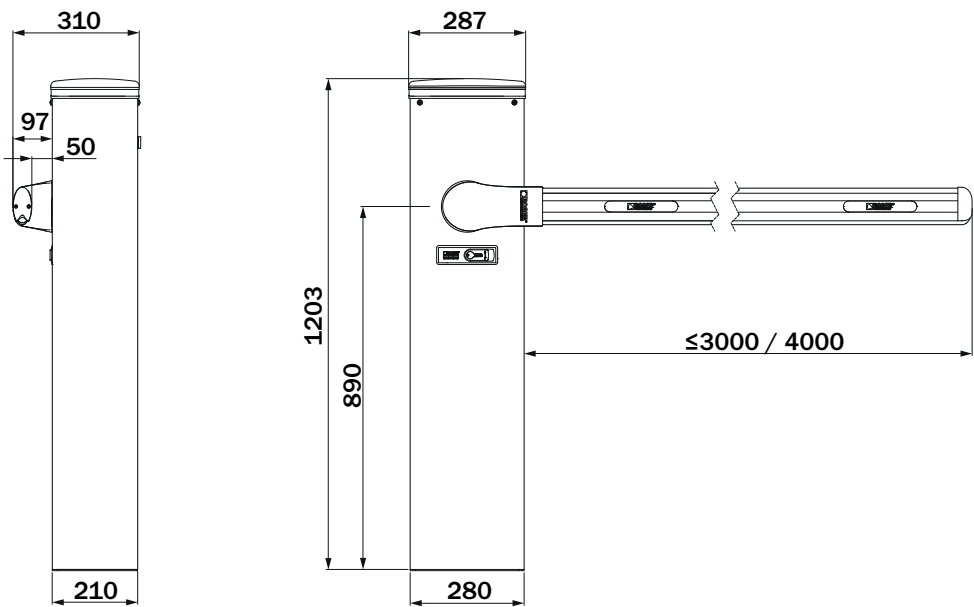
5 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

BI/004	Barrera BIONIK4 BRUSHLESS de 36 Vcc para astas hasta 3 o 4 metros, con centralita y codificador nativo a bordo, con base de fijación con varillas y tornillos, y bridas de fijación del asta.
BI/004/115	Barrera BIONIK4 BRUSHLESS de 36 Vcc para astas hasta 3 o 4 metros, con centralita y codificador nativo a bordo, con base de fijación con varillas y tornillos, y bridas de fijación del asta. Para alimentaciones de línea de 115 V.

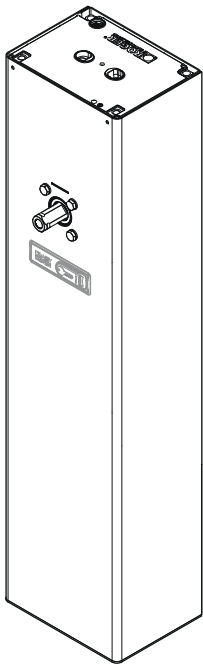
6 DIMENSIONES



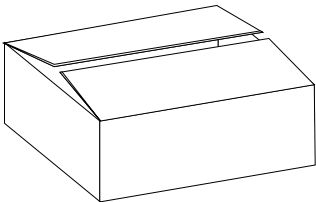
Todas las medidas se expresan en mm, salvo indicación contraria.



7 CONTENIDO DEL EMBALAJE



ARMARIO COMPLETO
BARRERA BIONIK CON
CENTRALITA INTEGRADA



CABEZAL CON
DIFUSOR
E INTERMITENTE
BI/BLED



SOPORTE ASTA
MONTADO

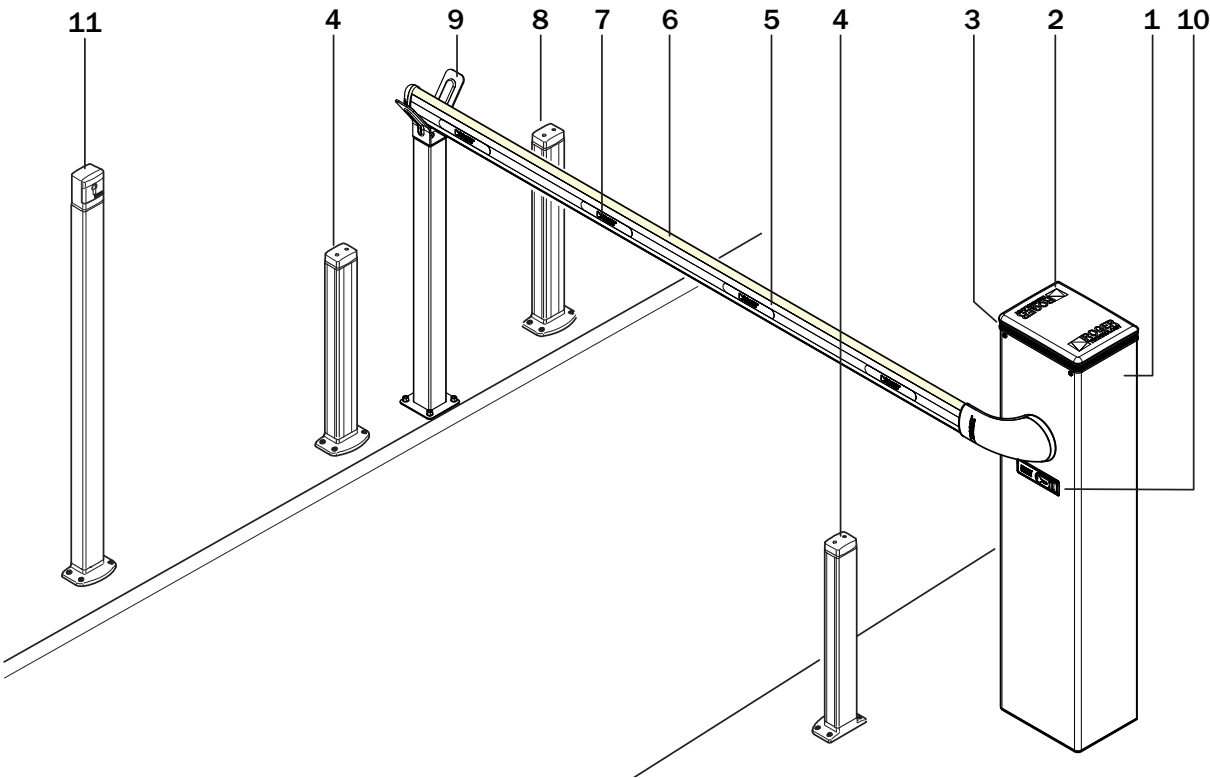


ACCESORIOS TORNILLERÍA

8 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	BI/004	BI/004/115
ALIMENTACIÓN	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac - 60 Hz ±10%
ALIMENTACIÓN DEL MOTOR	36 Vdc	36 Vdc
ABSORCIÓN DEL MOTOR	de 0 a 15 a	de 0 a 15 a
POTENCIA DEL MOTOR	220 W	220 W
PAR	de 0 a 200 Nm	de 0 a 200 Nm
TIEMPO DE APERTURA/CIERRE (asta hasta 3 m)	de 2 a 6 sec	de 2 a 6 sec
TIEMPO DE APERTURA/CIERRE (asta hasta 3 m)	de 3 a 6 sec	de 3 a 6 sec
CONTROL SYSTEM	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL
FRECUENCIA DE USO	CONTINUO	CONTINUO
CICLOS DE MANIOBRA POR DÍA (APERTURA/CIERRE - 24 HORAS SIN PARAR)	5000	5000
GRADO DE PROTECCION	IP54	IP54
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-20°C +55°C	-20°C +55°C
CENTRAL DE MANDO CONTROLADOR DIGITAL 36V CC	CTRL (A partir de la versión firmware r3.25)	CTRL (A partir de la versión firmware r3.25)
ALIMENTACIÓN DE LOS ACCESORIOS	24 Vdc	24 Vdc
ASTA	hasta 4 metros	hasta 4 metros
BATERÍA DE EMERGENCIA	OPCIONAL	OPCIONAL
SISTEMA DE DESBLOQUEO	DE LLAVE CON CILINDRO ESTÁNDAR	DE LLAVE CON CILINDRO ESTÁNDAR

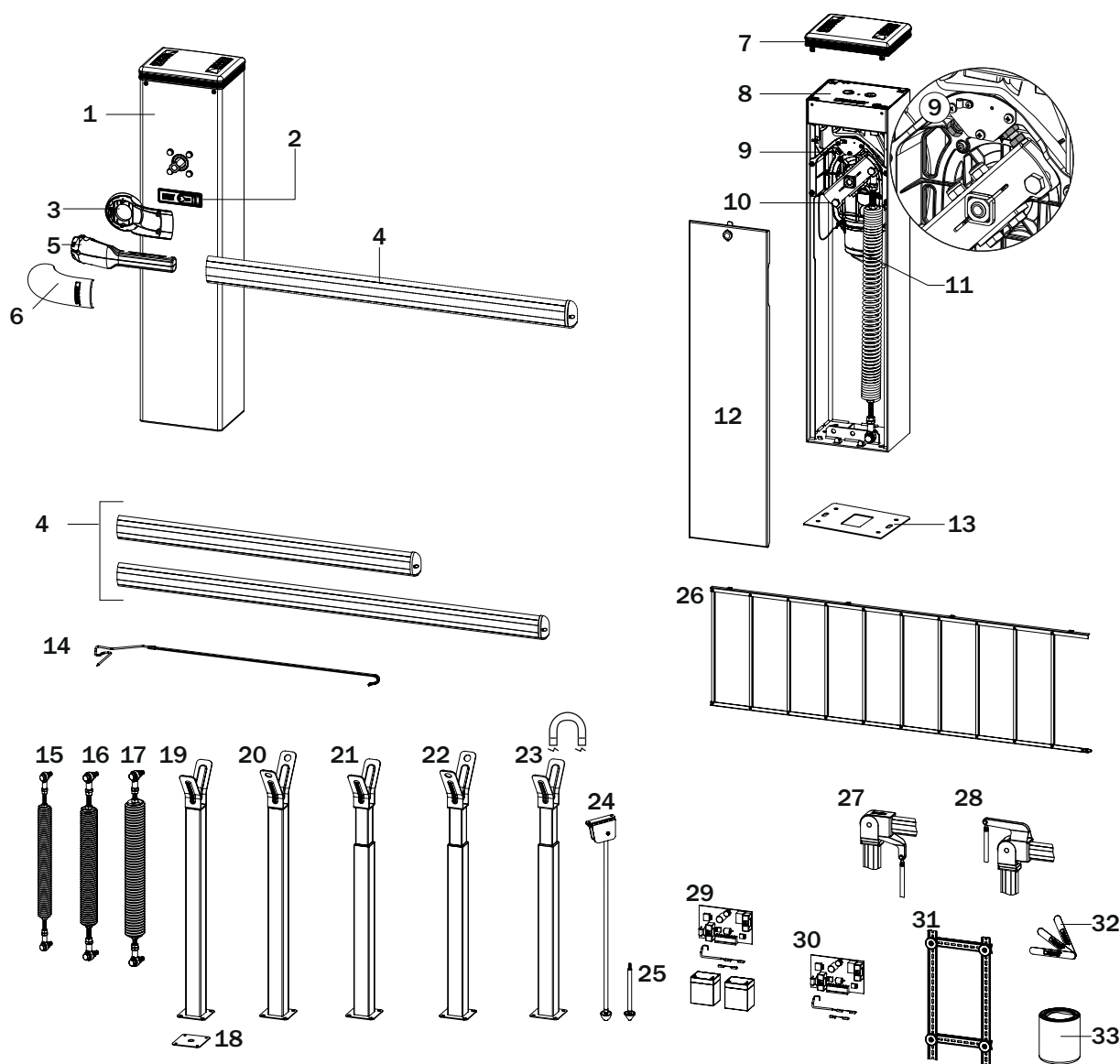
9 INSTALACIÓN BÁSICA



1	Barriera automatica serie BIONIK4
2	Central de mando integrada
3	Intermitentes
4	Fotocélula externa
5	Asta con goma antichoque
6	Strip led

7	Adhesivo reflectante
8	Fotocélula interna
9	Apoyo fijo para asta con tope mecánico de goma a prueba de golpes
10	Sistema de desbloqueo
11	Selector de desbloqueo de llave o teclado

10 REFERENCIAS Y ACCESORIOS



	Código	Descripción
1	BI/004	Armario grupo barrera, de acero al carbono con tratamiento anti-corrosión y pintado
	BI/004/115	
2		Desbloqueo de llave con cerradura estándar
	RL670	Desbloqueo de llave con cilindro DIN (OPCIONAL)
3		Cobertura trasera del brazo de soporte del asta
4	BA/68/3	Asta elíptica de 3 m máx., de aluminio pintada blanca con perfiles cubrerranura y tope de goma
	BA/68/4	Asta elíptica de 4 m máx., de aluminio pintada blanca con perfiles cubrerranura y tope de goma
5		Brazo de soporte del asta de aluminio fundido a presión
6		Cobertura delantera del brazo de soporte del asta
7		Cabezal, de aluminio fundido a presión con tratamiento anti-corrosión y pintado con difusor de policarbonato transparente y luces LED BI/BLED
8	CTRL	Centralita
9		Tope mecánico en apertura y cierre
10		Balancín de fijación del muelle de acero
11		Motorreductor con motor Brushless y codificador absoluto
12		Puertecilla de inspección de acero anti-corrosión, pintada
13	KT240	Placa de cimentación galvanizada para fijación de la barrera
14	BI/ALED4C	Tira de LED 4 m
15	SP/48/01	Muelle azul Ø48 (para astas y accesorios véase cap. 12)
16	SP/61/01	Muelle azul Ø61 (para astas y accesorios véase cap. 12)

	Código	Descripción
17	SP/72/01	Muelle rojo Ø72 (para astas y accesorios véase cap. 12)
18	KT231	Placa de fijación del apoyo fijo
19	BAFS/01	Apoyo fijo con goma, no ajustable con topes de goma
20	BAFS/03	Apoyo fijo con goma, no ajustable con preinstalación para cerrojo con tope de goma
21	BAFS/02	Apoyo fijo con goma, ajustable, telescópico con tope de goma
22	BAFS/04	Apoyo fijo con goma, ajustable, telescópico con preinstalación para cerrojo con tope de goma
23	BAFS/05	Apoyo fijo con goma, ajustable, telescópico con tope de goma e imán integrado
24	BAMS/01	Apoyo móvil para astas
25	BAMS/01/EXT	Extensión para apoyo móvil
26	BARK/02	Estante de aluminio pintado. L = 2 m
27	SND/BA/68/DW	Junta con rótula de 90° con varilla inferior
28	SND/BA/68/UP	Junta con rótula de 90° con varilla superior
29	BI/BAT/KIT	Kit baterías de emergencia con cargador de baterías y cableado (opcional)
30	BI/BCHP	Tarjeta de cargar baterías con cableado (opcional)
31	KT239	Barra DIN
32	R99/BASB20	Paquete de 20 tiras adhesivas reflectantes para asta
33	RS/GR1/100	Grasa de Litio (EP LITIO)



¡ATENCIÓN! Para la correcta instalación y uso de los accesorios consulte los respectivos manuales de instrucciones.

11 INSTALACIÓN

11.1 Controles preliminares

- Compruebe que el material recibido está en buenas condiciones y es adecuado para el uso previsto.
- Compruebe que se respeten los límites de funcionamiento.
- Cerciórese de que la ubicación de instalación es compatible con las dimensiones totales y que no hay obstáculos que dificulten la maniobra de apertura y cierre.
- Examine la base de cemento para la instalación de la barrera. Tendrá que realizarse de forma correcta, estar nivelada y limpia.

11.2 Instalación de la placa de base

Las imágenes son meramente indicativas. El espacio necesario para fijar el automatismo y los accesorios varía en función de las dimensiones generales. El instalador deberá optar por la solución más oportuna.

- Prepare la excavación de 1m x 1m x 0,4 m y rellénela con hormigón reforzado con un esqueleto de hierro.
- Monte las 4 grapas de anclaje a la placa (fig. 1). NOTA: la tuerca inferior ha de enroscarse hasta el fondo para respetar la cota mínima Z de 40 mm.
- Entierre la losa de cimentación con las grapas situadas en el centro de la excavación, a ras de la superficie y estando perfectamente nivelada. Cerciórese de que los tubos ondulados, por donde pasan los cables, sobresalgan del centro de la losa unos cuantos centímetros.

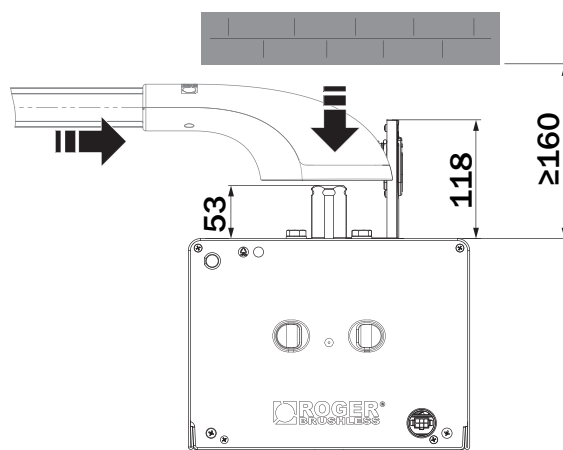
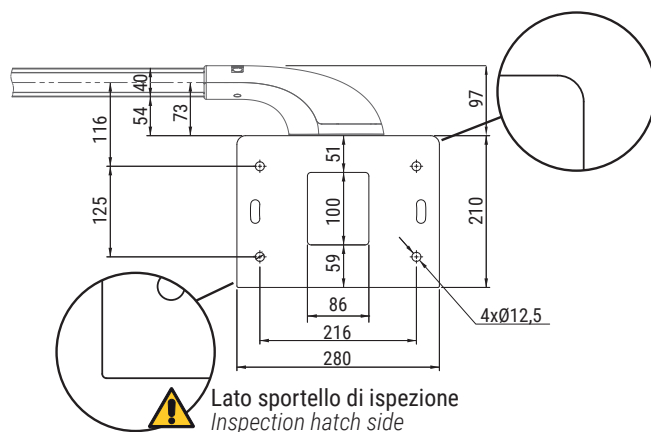
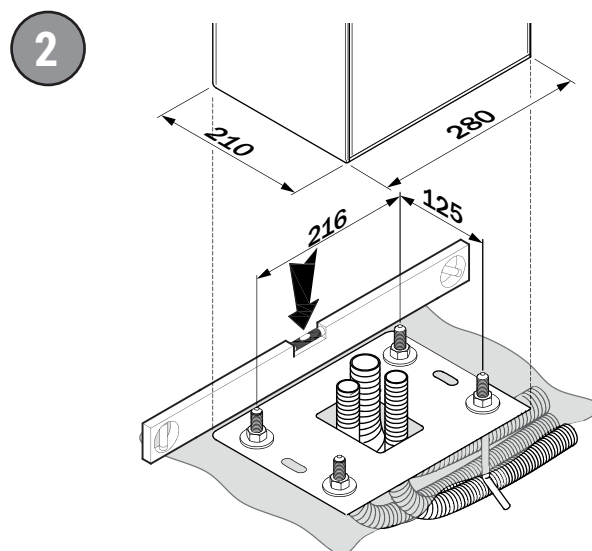
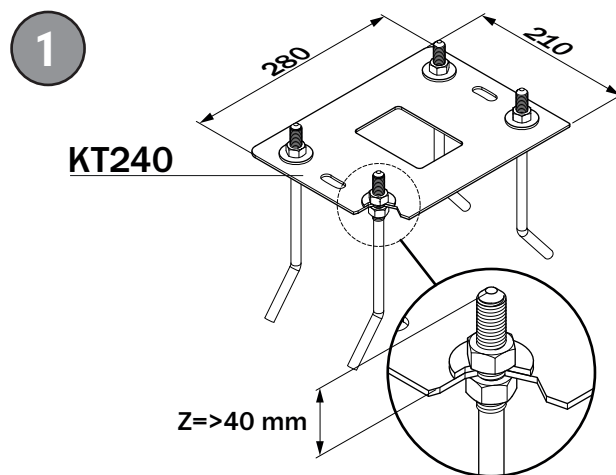
Atención a la dirección de colocación de la placa. Ver en especial la fig. 2. El lado de inspección debe ser accesible desde el interior de la vivienda/ tienda/ negocio.

- **Instalaciones en superficies existentes.** Apoye la placa de base y trace los puntos de fijación. Perfore la superficie e introduzca 4 tacos de expansión no suministrados por nosotros.

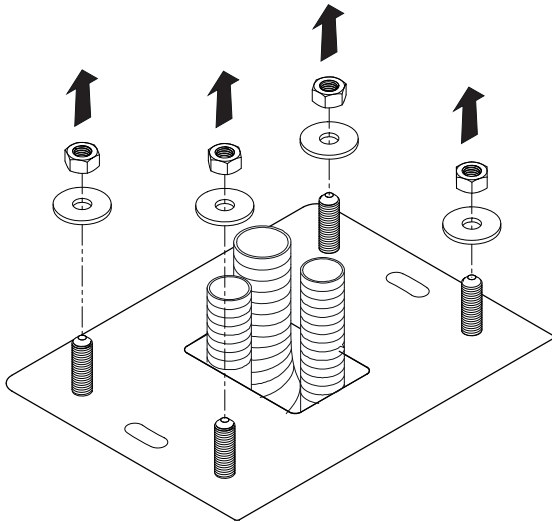
11.3 Instalación de la barrera

NOTA: la barrera llega de fábrica para instalarse a la derecha con vistas por el lado de la puertecilla de inspección.

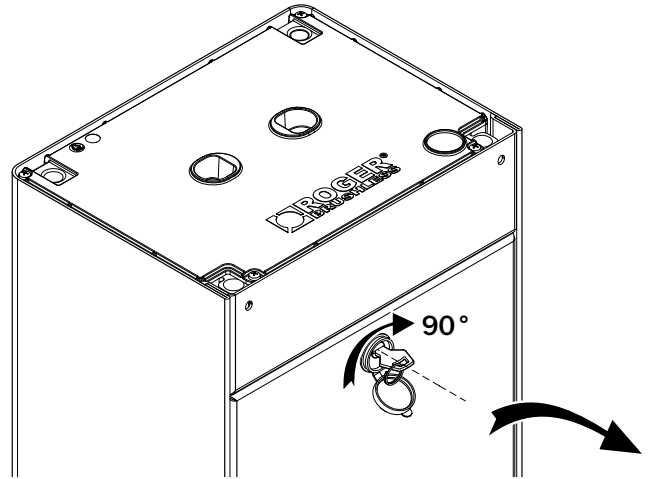
- Desenrosque y quite las arandelas y las tuercas de las grapas de anclaje de la placa de base (fig. 3).
- Abra la puertecilla de inspección, girando la llave 90° hacia la derecha (fig. 4) y quítela.
- Apoye el armario sobre la placa. Las grapas de la placa de cimentación deben pasar por los 4 orificios ranurados.
- Coloque las arandelas y las tuercas (que había quitado). Se puede orientar la barrera actuando en las ranuras.
- Apriete las tuercas (fig. 6) con fuerza.



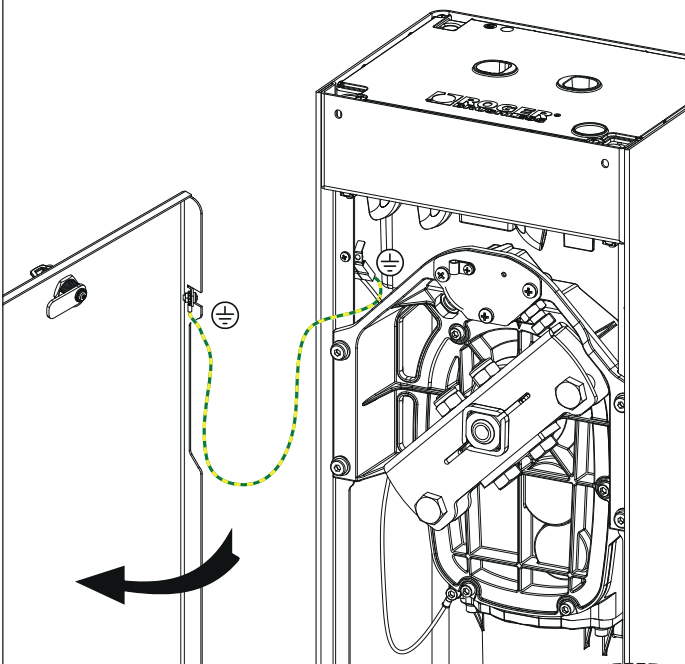
3



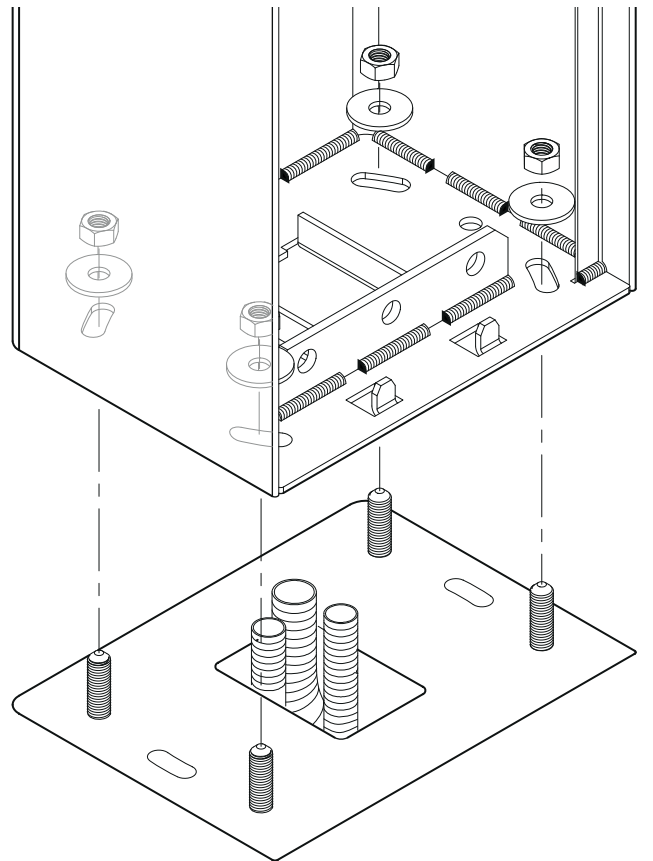
4



5



6



11.4 Selección del sentido de apertura



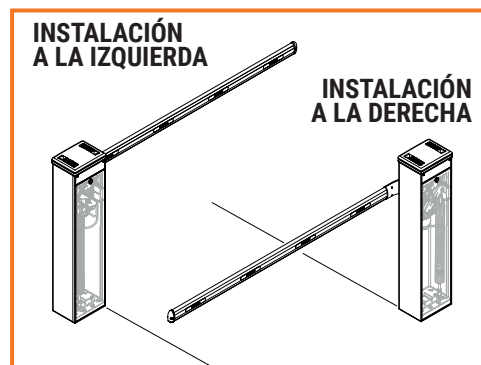
Las barreras BIONIK4 se suministran de fábrica para instalarse a la derecha con vistas al lado puertecilla de inspección.



Para cada intervención prestar la máxima atención en las operaciones de desbloqueo/bloqueo de las partes mecánicas internas. Dichas operaciones pueden ser peligrosas para el instalador.

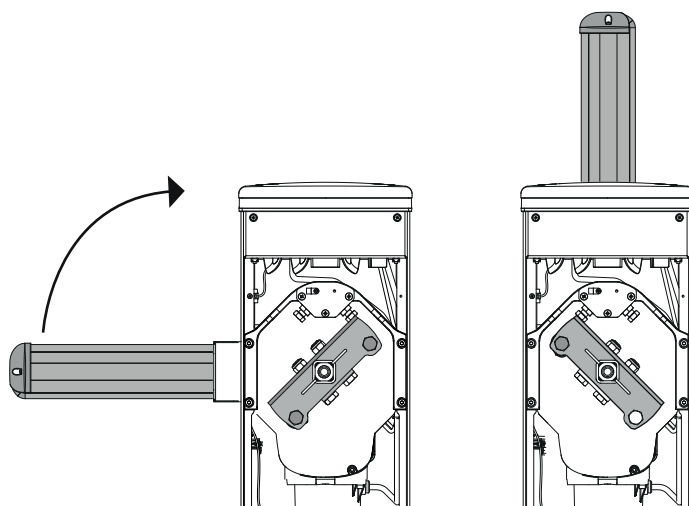
Para instalaciones a la izquierda:

1. Desbloquee la barrera (véase capítulo 21).
2. Gire el balancín, como se muestra en la figura.
3. Mueva el tope mecánico.
4. Vuelva a bloquear la barrera (véase capítulo 21).

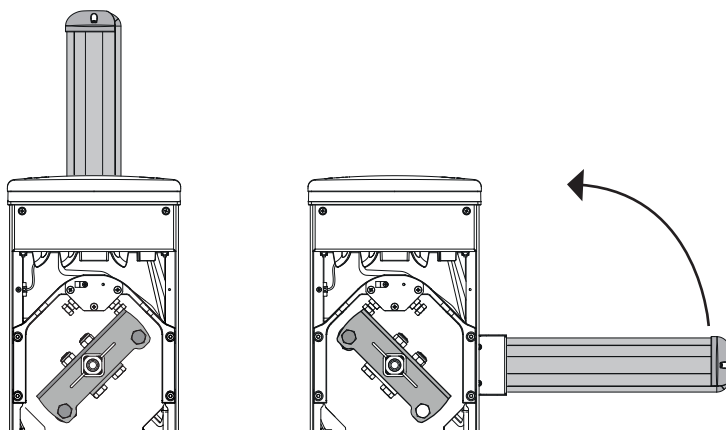


7

CUERPO DE LA BARRERA MONTADA A LA DERECHA (vista lateral de la puertecilla de inspección) CON APERTURA DE PASO Y CIERRE DEL ASTA A LA IZQUIERDA



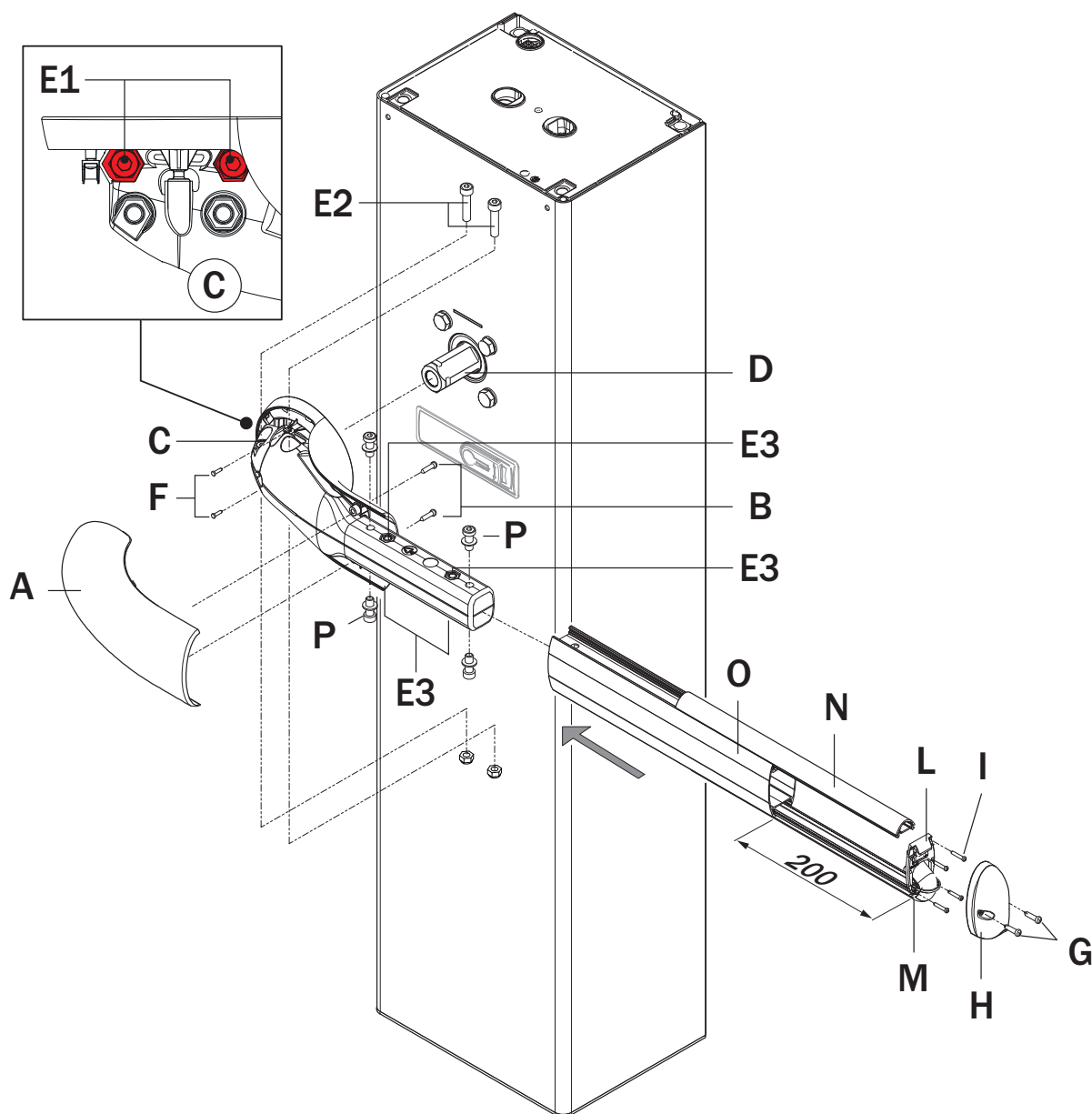
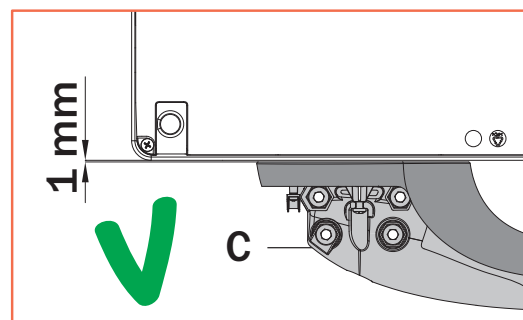
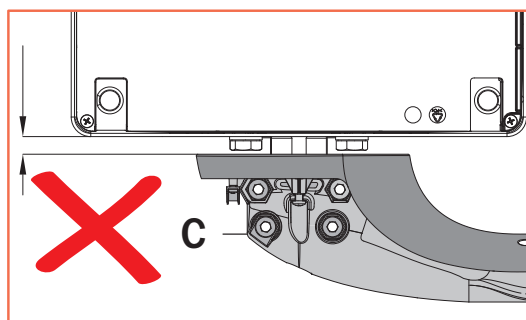
CUERPO DE LA BARRERA MONTADA A LA IZQUIERDA (vista lateral de la puertecilla de inspección) CON APERTURA DE PASO Y CIERRE DEL ASTA A LA DERECHA



11.5 Instalación del soporte y del asta

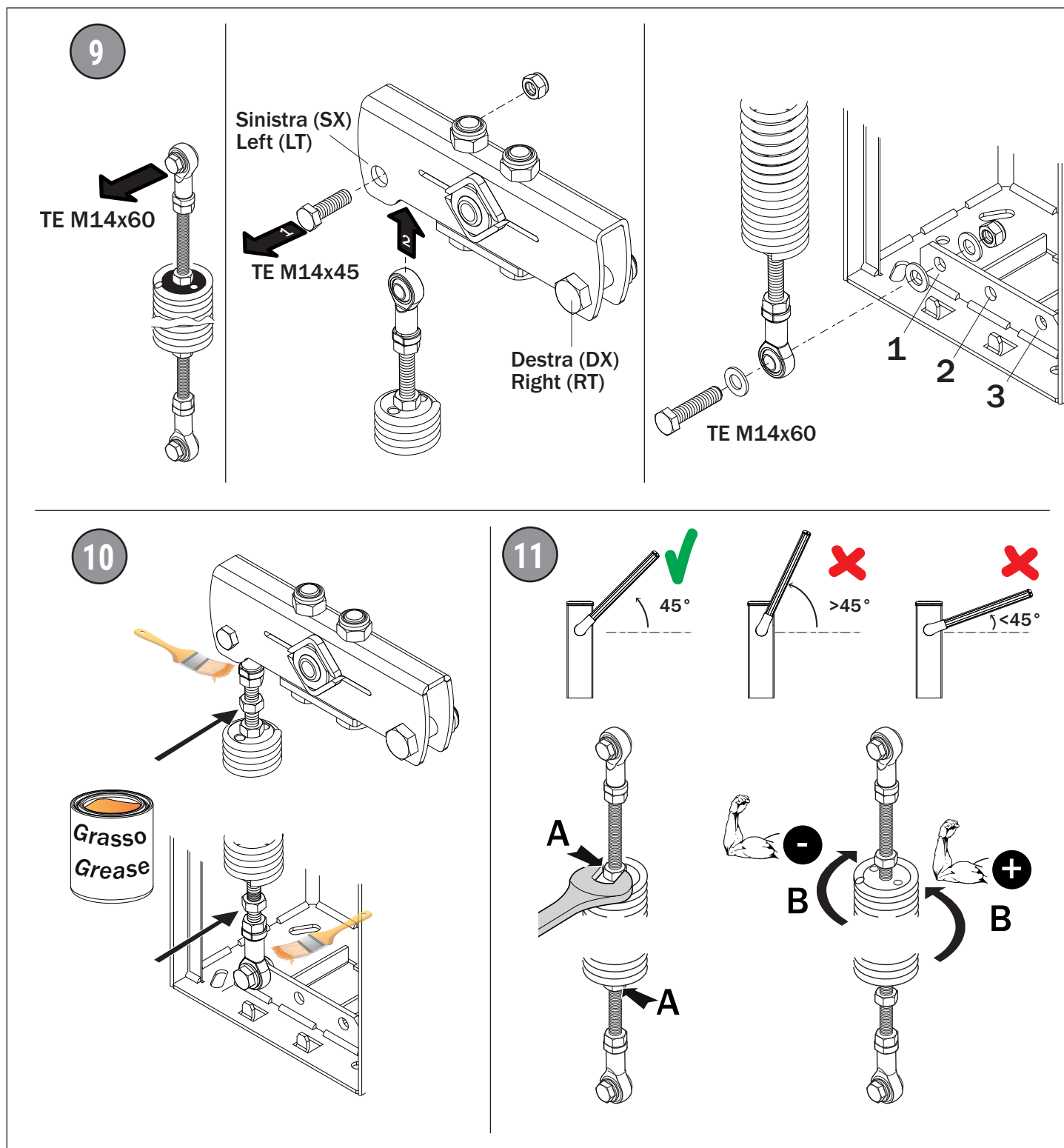
1. Desbloquee la barrera (véase capítulo 21).
2. De acuerdo con la dirección de apertura de la barrera (fig. 7), gire el balancín hasta alcanzar el tope mecánico (fig. 7), en la posición en la se puede instalar el asta horizontal.
3. Vuelva a bloquear la barrera.
4. Abra la cubierta del soporte del asta [A] desatornillando los tornillos autorroscantes CCH 4,2x19 [B].
5. Afloje los tornillos [E1] e introduzca el soporte del asta [C] en el eje del motor [D] asegurándose de que entre el soporte y el armario de barrera hay una distancia máxima de 1 mm, como se muestra en el detalle.
6. Fije el soporte con los tornillos de cabeza hueca M8x35 [E1], [E2] y [E3] apretando con fuerza.
7. Sujete la tapa trasera con los tornillos autorroscantes [F] CCH 4,2x19 suministrados.
8. Afloje los tornillos [G] CCH 4,2x13 y retire el tapón [H].
9. Afloje los tornillos [I] CCH 2,9x19. Extraiga el soporte [L], el tope de goma [M] y el perfil de [N] al menos 200 mm.
10. Introduzca la varilla [O] en el soporte [C] y fíjelo con los tornillos suministrados CCH M8x20 [P] (con arandelas).
11. Reemplace el perfil [N], el tope de goma [M] y el soporte de plástico [L] y fíjelos con los tornillos [I] CCH 2,9x19.
12. Fije el tapón [H] con los tornillos [G] CCH 4,2x13.
13. Coloque la cubierta del soporte de plástico [A] con los tornillos autorroscantes 4,2x19 CCH [B].

8



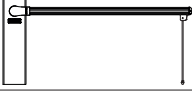
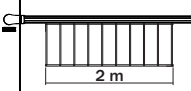
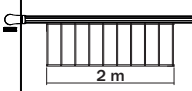
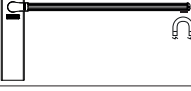
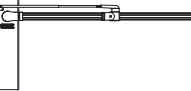
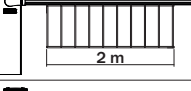
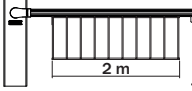
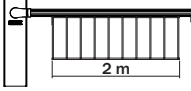
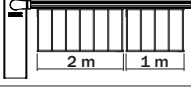
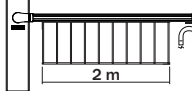
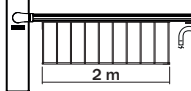
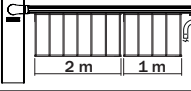
12 INSTALACIÓN Y AJUSTE DEL MUELLE

- Elija la dirección deseada de apertura, como se indica en el párrafo 11.4.
- Desbloquee la barrera (véase sección 20) y coloque el asta en una posición vertical totalmente abierta.
- Elija el muelle más adecuado (véanse las tablas del apartado 12.1).
- Los muelles se identifican con un color. La parte de color debe ir colocada hacia arriba.:
 - verde - los muelles Ø48 (SP/48/01);
 - azul - los muelles Ø61 (SP/61/01);
 - rojo - los muelles Ø72 (SP/72/01).
- Afloje el tornillo superior CH M14x60 del muelle (vista lateral de color superior).
- Desatornille el tornillo CH M14x45 del balancín y fije el muelle con el mismo tornillo (Fig. 9):
 - Para las barreras con apertura a la izquierda, utilice los orificios SX1 o SX2.
 - Para las barreras con apertura a la derecha de utilizar los orificios DX2 o DX3.
- Una el muelle a la estructura fija (fig. 9), en la viga de acero de la barrera, con los tornillos CH M14x60 incluidos en el paquete.
- Lubrique las rótulas con grasa de LITIO (EP LITIO) (fig. 10). Se ofrece como opcional el artículo **RS/GR1/100**: Frasco de grasa de litio de 100 gr.
- Ajuste la tensión del muelle aflojando las tuercas **[A]** como se muestra en la fig. 10-11. Al girar el muelle **[B]** hacia la derecha disminuye la tensión, hacia la izquierda aumenta la tensión (fig. 11).
- Coloque manualmente el asta a 45° y suéltela. Si el asta va hacia arriba, reduzca la tensión del muelle. Si el asta va hacia abajo, aumente la tensión del muelle.
- Cuando el ajuste del muelle sea el correcto, apriete firmemente las tuercas **[A]**.



12.1 Cómo elegir los muelles

i Las astas llevan el tope de goma y la tira de LED.

		BA/68/3 (Asta de 2,2 a 2,80 m)	BA/68/3 (Asta hasta 3 m)	BA/68/4 (Asta hasta 4 m)
SP/48/01	 Verde/Green		NO DISPONIBLE	NO DISPONIBLE
SP/61/01	 Blu/Blue	NO DISPONIBLE		
		NO DISPONIBLE		NO DISPONIBLE
				NO DISPONIBLE
		NO DISPONIBLE		
			NO DISPONIBLE	NO DISPONIBLE
SP/72/01	 Rosso/Red	NO DISPONIBLE	NO DISPONIBLE	
		NO DISPONIBLE	NO DISPONIBLE	
		NO DISPONIBLE		
		NO DISPONIBLE	NO DISPONIBLE	
		NO DISPONIBLE		
		NO DISPONIBLE	NO DISPONIBLE	
		NO DISPONIBLE		
		NO DISPONIBLE		

* Es obligatorio utilizar el apoyo fijo ajustable con imán integrado BAFS/05.

* Configuración posible sólo si el estante está instalado lo más cerca posible del armario.

* Es obligatorio utilizar el apoyo fijo.

* Es obligatorio utilizar el apoyo fijo ajustable con imán integrado BAFS/05.

* Es obligatorio utilizar el apoyo fijo ajustable con imán integrado BAFS/05.

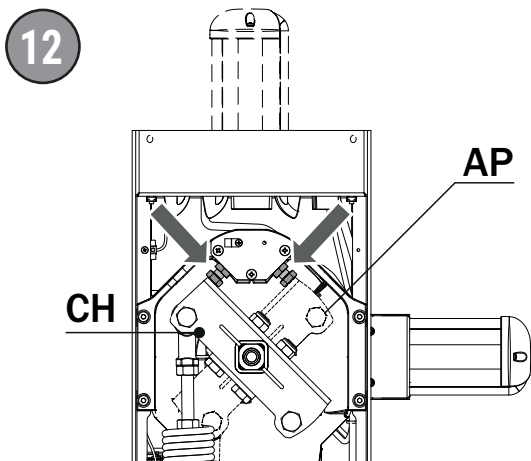
 ¡ATENCIÓN! Las imágenes son meramente indicativas, para la correcta instalación y uso de los accesorios consulte los respectivos manuales de instrucciones.

13 AJUSTE DEL TOPE MECÁNICO

En la figura 12 se muestra el tope mecánico en una barrera instalada a la **IZQUIERDA**.

Para la barrera instalada a la **DERECHA** actúe de la forma contraria.

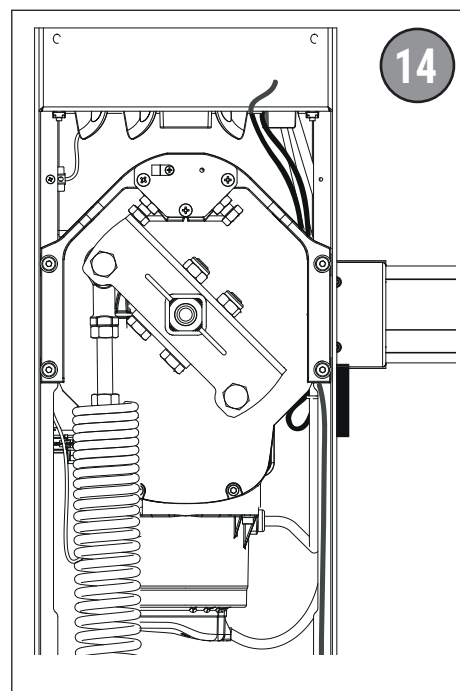
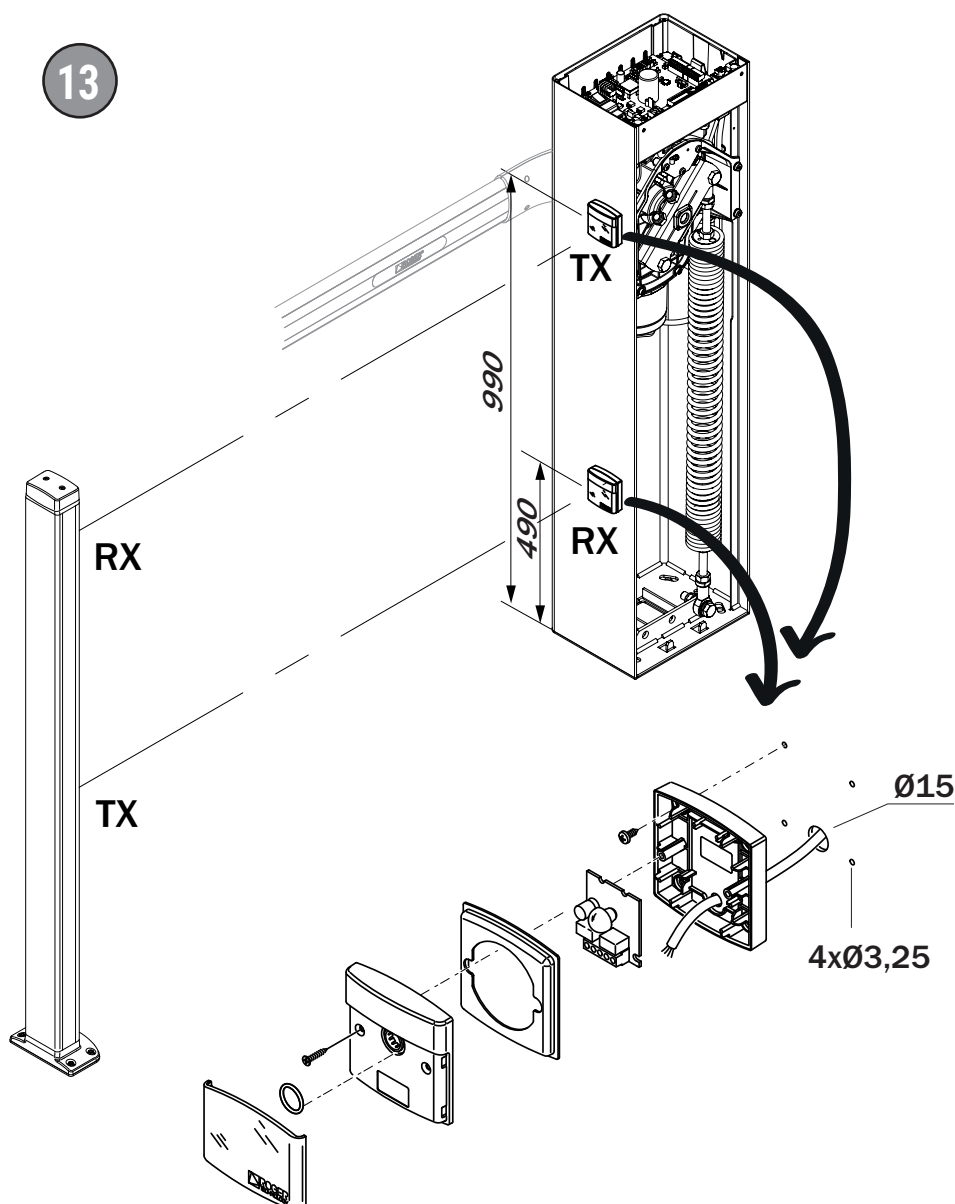
- Desbloquee la barrera (véase capítulo 21).
- Ajuste la posición de apertura [AP] total y de cierre [CH] total manipulando los topes mecánicos.
- Vuelva a bloquear la barrera (véase capítulo 21).



14 CONEXIÓN DE LAS FOTOCÉLULAS

Se pueden instalar en los dos lados de la barrera las fotocélulas de tipo **F4ES**, a dos alturas diferentes: 50 cm ó 100 cm.

1. Desconecte la alimentación eléctrica (si la hay).
2. Ponga el interruptor de la centralita en la posición **OFF** (fig. 15).
3. Abra las fotocélulas, apoye la base del armario y utilícelo como plantilla de taladrar.
4. Perfore el armario barrera como se muestra en la Figura 13 y fije la base de las fotocélulas.
5. Pase los cables de conexión hacia arriba, evitando que puedan obstaculizar el movimiento del automatismo y a través del pasaje de los cables indicado en la Figura 14.
6. Conecte las fotocélulas a los terminales **COM-FT1/FT2** como se indica en el manual de instalación de la centralita.
7. Para la configuración de las fotocélulas consulte el manual de la centralita.
8. Ponga el interruptor en la posición **ON**.
9. Vuelva a conectar la fuente de alimentación.



15 CONEXIONES ELÉCTRICAS

Todas las conexiones deben realizarse habiendo desconectado el sistema de la alimentación eléctrica y quitado las baterías (si están conectados). Para las conexiones y la programación consulte el manual de instalación de la centralita.

Antes de conectar la alimentación eléctrica, cerciórese de que los datos de la placa correspondan a los de la red de distribución eléctrica.

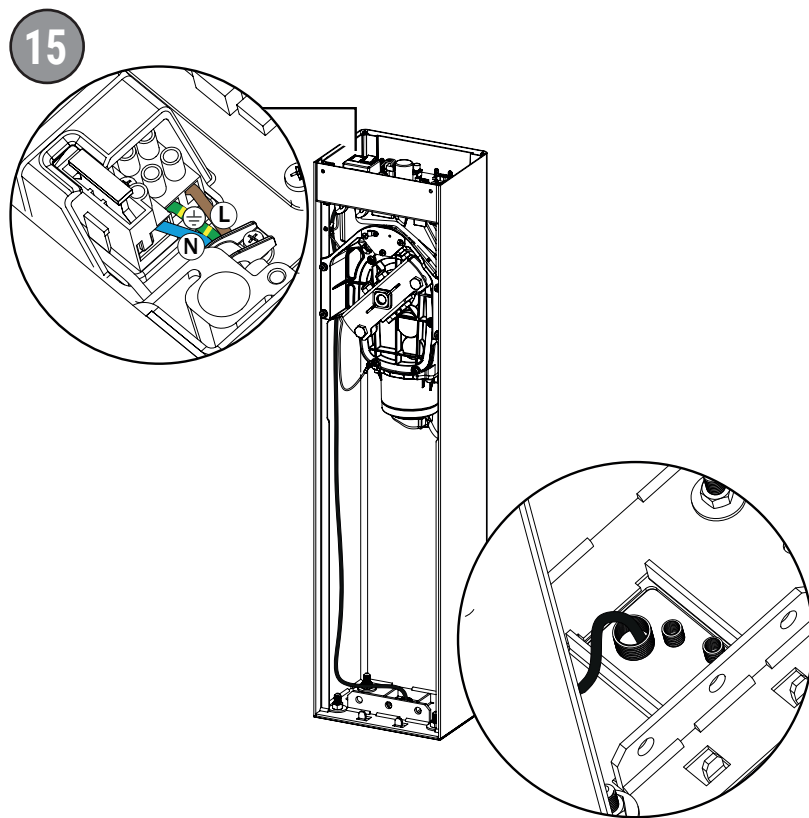
Monte en la red de alimentación eléctrica un interruptor/seccionador omnipolar con una distancia de apertura de los contactos de 3 mm o superior.

Compruebe que antes de la instalación eléctrica haya un interruptor diferencial y una protección de sobrecorriente adecuados.

Para la alimentación utilice un cable de doble aislamiento de 3x2,5 mm². Pase el cable por el lado izquierdo de la barrera a través del pasacables de goma colocado en la parte izquierda del contenedor de la centralita y conéctelo a los bornes L (marrón), N (azul), $\oplus$ (amarillo/verde), que se encuentran dentro del automatismo.

Bloquee el cable de alimentación con el prensacables suministrado.

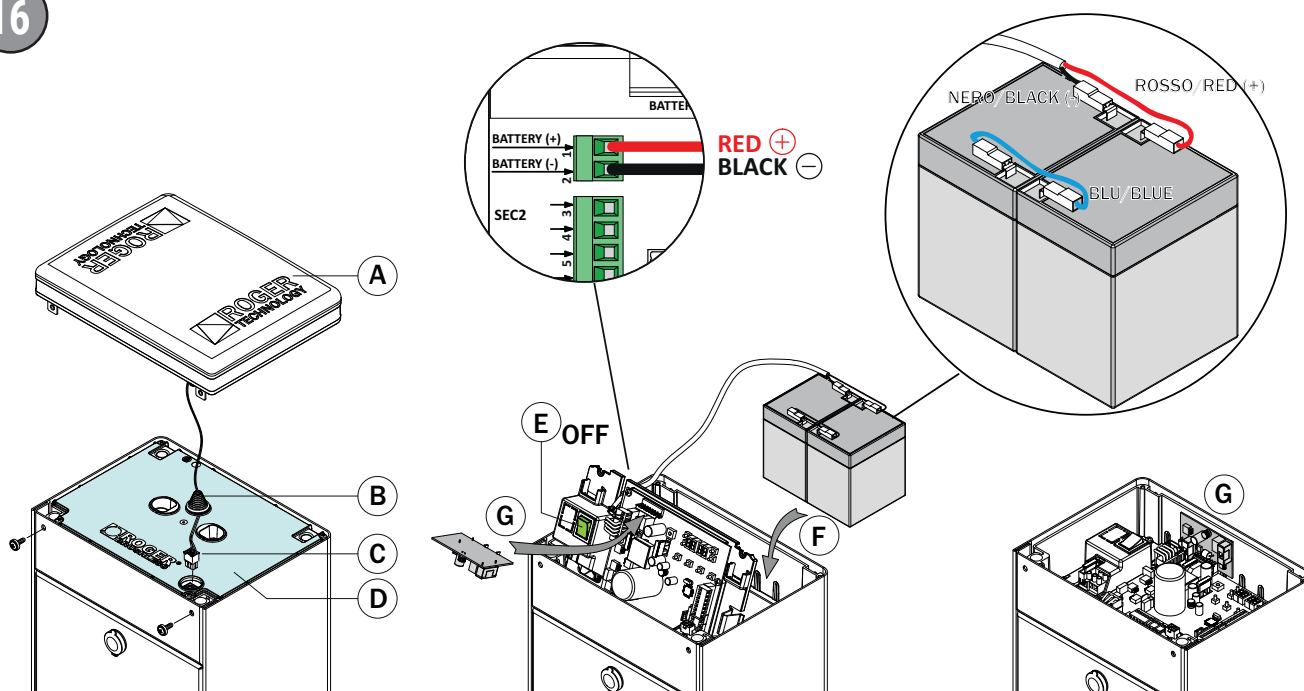
La canaleta de las conexiones debe penetrar en el automatismo a través de los orificios situados en la placa de base por lo menos 50 mm.



16 INSTALACIÓN DEL KIT DE BATERÍAS (OPCIONAL)

1. Desconecte la alimentación eléctrica.
2. Afloje los tornillos y quite el cabezal [A] (si está presente).
3. Levante el pasacables [B] y desconecte el conector [C].
4. Abra la cubierta transparente de cobertura de la centralita [D].
5. Ponga el interruptor de la centralita en la posición OFF [E].
6. Levante la centralita e introduzca las pilas en su alojamiento [F].
7. Conecte los cableados rojo, negro y azul a las baterías (ver detalle).
8. Conecte la batería al terminal +BATTERY (cable rojo) y -BATTERY (cable negro).
9. Introduzca la tarjeta del cargador de baterías BI/BCHP en el conector de empalme [G].
10. Coloque la centralita en su lugar.
11. Ponga el interruptor de la centralita en la posición ON [E].
12. Reemplace la cubierta transparente de cobertura de la centralita [D].
13. Vuelva a conectar el conector [C] y cierre el pasacable [B].

16



17 INSTALACIÓN DEL INTERMITENTE DE LED BI/BLED

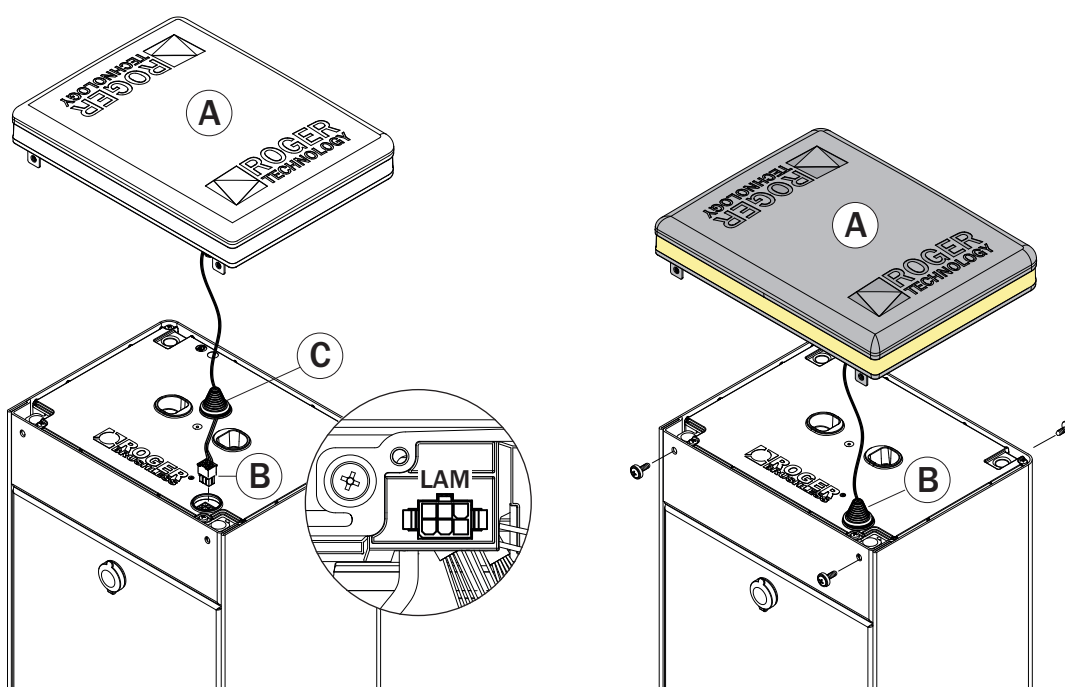
El intermitente **BI/BLED** se suministra ya pre-instalado de fábrica en el cabezal [A], embalado por separado dentro del paquete BIONIK4.

1. Empalme el conector [B] en el terminal LIGHT de la centralita.
2. Para los ajustes del intermitente, consulte el manual de la centralita.
3. Enganche el pasacables [C] asegurándose de que esté colocado correctamente.
4. Coloque el cabezal [A] en la barrera.
5. Enrosque los tornillos de fijación.

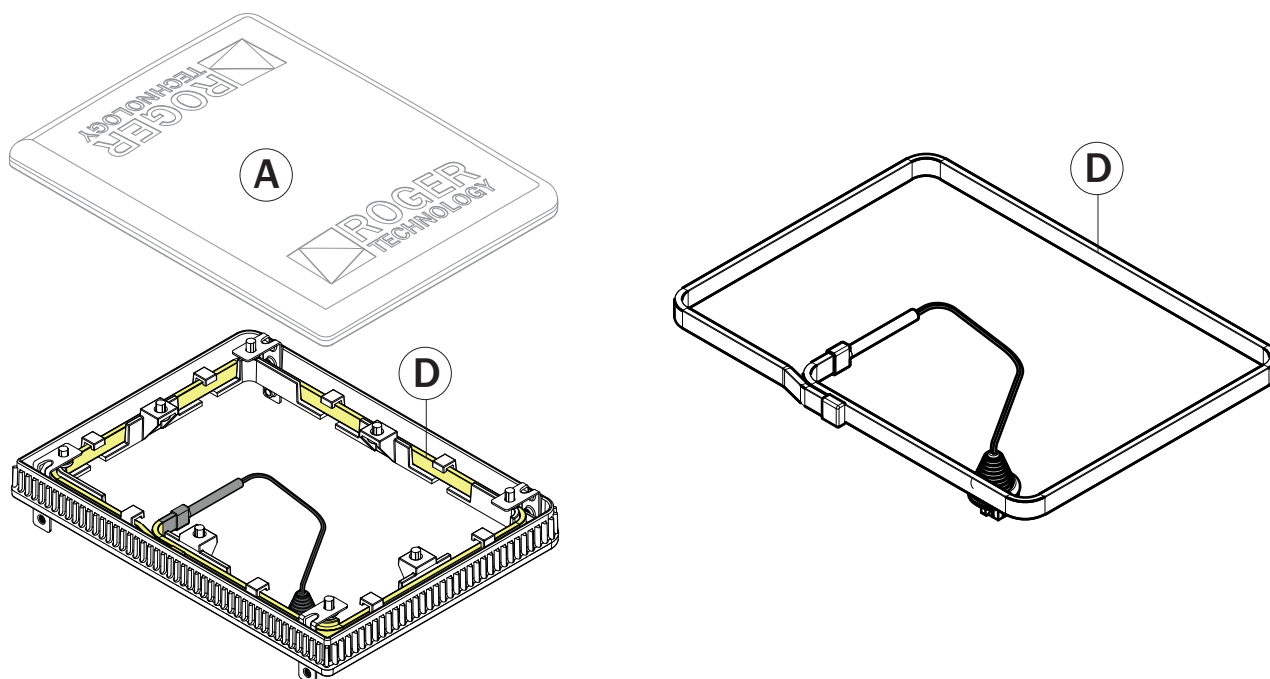
En caso de sustitución:

1. Desconecte el sistema de la alimentación eléctrica y quite baterías (si las hay).
2. Desenrosque los tornillos que fijan el cabezal [A] en la barrera.
3. Levante el pasacable [C].
4. Desconecte el conector [B].
5. Retire e invierta el cabezal [A].
6. Retire el intermitente **BI/BLED** [D] del difusor.
7. Introduzca el nuevo circuito de LED en el difusor observando el sentido de instalación (fig. 18).
8. Empalme el conector [B] en el terminal LIGHT de la centralita.
9. Para los ajustes del intermitente, consulte el manual de la centralita.
10. Enganche el pasacables [C] asegurándose de que esté colocado correctamente.
11. Coloque el cabezal [A] en la barrera.
12. Enrosque los tornillos de fijación.
13. Conecte la alimentación eléctrica y las baterías (si las hay).

17



18



18 PLAN DE MANTENIMIENTO

NOTA: Utilice solo recambios originales para la reparación o la sustitución de los productos.

El instalador debe facilitar toda la información relacionada con el funcionamiento automático, manual y de emergencia, puerta o cancela motorizadas, y entregar al usuario las instrucciones de uso.

El instalador deberá redactar el registro de mantenimiento, donde indicar todas las operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario que lleva a cabo.

- Realice tareas de mantenimiento periódico. Se recomienda por lo menos cada seis meses.
- Desconecte la alimentación eléctrica y la batería (si está conectada) para evitar posibles peligros.
- Compruebe el apriete de todos los tornillos y tuercas de montaje.
- Limpie el cristal de las fotocélulas con un paño ligeramente húmedo. No utilice disolventes ni otros productos que puedan dañar los dispositivos electrónicos.
- Limpie y engrase las rótulas con grasa de LITIO (EP LITIO).
- Examine las conexiones eléctricas.
- Compruebe el funcionamiento del desbloqueo manual.
- Compruebe que el asta está bien equilibrada, tal como se indica en el capítulo 12.
- Compruebe que no hay vegetación en el radio de acción de la barrera que pueda impedir la detección de las células fotoeléctricas y el movimiento del asta.
- Vuelva a conectar la fuente de alimentación.
- Compruebe que los dispositivos de seguridad y todas las funciones de mando están en buenas condiciones.
- Compruebe que la detección de obstáculos funciona correctamente.
- Compruebe que no hay peligro de elevación de la barrera.
- Cerciórese de que se ha evitado cualquier situación peligrosa gracias a la limitación de las fuerzas con arreglo a la norma EN 12445.

19 ELIMINACIÓN



El producto siempre ha de ser desinstalado por parte de personal técnico cualificado adoptando los procedimientos oportunos para desinstalar correctamente el producto.

Este producto consta de varios tipos de materiales, algunos pueden reciclarse y otros han de eliminarse a través de los sistemas de reciclaje o eliminación contemplados por los reglamentos locales para esta categoría de producto. Queda prohibido echar este producto en los residuos domésticos.

Efectúe la "recogida separada" para eliminarlo según los métodos contemplados por los reglamentos locales; o entregue el producto al establecimiento de venta cuando se compre un nuevo producto equivalente. Los reglamentos locales pueden contemplar sanciones importantes en caso de eliminar incorrectamente este producto.

¡Atención! algunas piezas del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas, si se dispersan podrían provocar efectos perjudiciales para el medio ambiente y la salud de las personas.

20 INFORMACIÓN ADICIONAL Y CONTACTOS

Todos los derechos de la presente publicación son de propiedad exclusiva de ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se reserva el derecho a aportar posibles modificaciones sin previo aviso. Las copias, los escaneos, retoques o modificaciones están expresamente prohibidos sin la autorización previa por escrito de ROGER TECHNOLOGY.

SERVICIO AL CLIENTE ROGER TECHNOLOGY:

activo: de lunes a viernes
de las 8:00 a las 12:00 - de las 13:30 a las 17:30
Teléfono: +39 041 5937023
Email: support@rogertechnology.it
Skype: service_rogertechnology

21 OPERACIONES DE DESBLOQUEO Y BLOQUEO

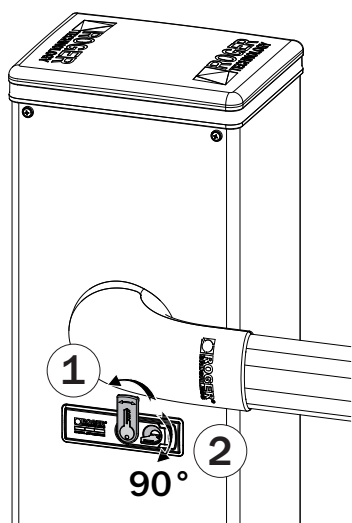


FIG. 1

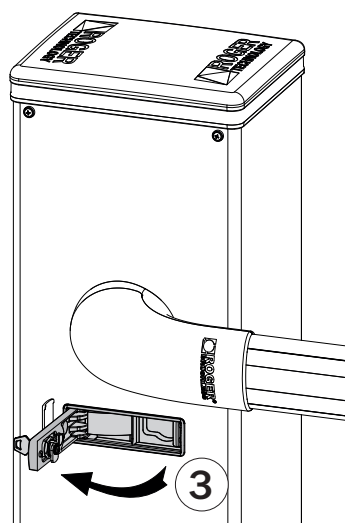


FIG. 2



Para cada intervención prestar la máxima atención en las operaciones de desbloqueo/bloqueo de las partes mecánicas internas. Dichas operaciones pueden ser peligrosas para el instalador.

En caso de apagón, funcionamiento incorrecto o mantenimiento ordinario y extraordinario será necesario desbloquear la barrera. La operación de desbloqueo se ha de efectuar con el asta en posición de cierre.

Asegúrese de que las personas o los animales no se quedan dentro del alcance de la barrera durante la operación de desbloqueo.

DESBLOQUEO Y FUNCIONAMIENTO MANUAL

Gire la tapa cubrecerradura como se indica en el punto 1.

Introduzca la llave suministrada y gírela 90° hacia la derecha como se indica en el punto 2.

Abra por completo la tapa de desbloqueo (3).

Mueva el asta a mano.

RESTABLECIMIENTO DEL FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

Para volver a bloquear la barrera cierre la puertecilla de desbloqueo girando la llave 90° hacia la derecha, teniendo cuidado con los dedos.

Con la puerta cerrada, gire la llave 90 grados hacia la izquierda.

Extraiga la llave y cierre la tapa cubrecerradura.

1 ADVERTÊNCIAS GERAIS



A não observância das informações contidas no presente manual podem causar acidentes pessoais ou danos no aparelho.

O presente manual de instalação é dirigido exclusivamente a pessoal especializado.

ROGER TECHNOLOGY declina qualquer responsabilidade derivada de um uso impróprio ou diferente daquele para o qual é destinado e indicado neste manual. A instalação, as ligações elétricas e as regulações devem ser efetuadas por pessoal qualificado na observância da Boa Técnica e em respeito das normas vigentes.

Ler atentamente as instruções antes de iniciar a instalação do produto. Uma instalação errada pode ser fonte de perigo.

Antes de iniciar a instalação, verificar a integridade do produto: em caso de dúvida, não utilizar o aparelho e dirigir-se exclusivamente a pessoal qualificado profissionalmente.

Não instalar o produto em ambiente e atmosfera explosivos: presença de gases ou fumos inflamáveis constituem um grave perigo para a segurança. Antes de instalar a motorização, efetue todas as modificações estruturais relativas à realização dos dispositivos de segurança e a proteção ou isolamento de todas as áreas de esmagamento, corte, transporte e de perigo em geral.

Verifique se a estrutura existente tem os necessários requisitos de robustez e estabilidade.

ROGER TECHNOLOGY não é responsável da não observância da Boa Técnica na fabricação dos infixos a motorizar, e também das deformações que devam intervir no uso.

Os dispositivos de segurança (fotocélulas, suportes de borracha sensíveis, paragem de emergência, etc.) devem ser instalados levando em consideração: as normas e as directrizes em vigor, os critérios da Boa Técnica, o ambiente de instalação, a lógica de funcionamento do sistema e as forças desenvolvidas pela porta ou portão motorizados.

Os dispositivos de segurança devem proteger as eventuais áreas de esmagamento, corte, transporte e de perigo em geral, da porta ou portão motorizados. As normas europeias EN 12453 e EN 12445 estabelecem os requisitos mínimos relativos à utilização segura de portas e portões automáticos. Em particular, preveem a utilização da limitação das forças e dos dispositivos de segurança (plataformas sensíveis, barreiras intangíveis, funcionamento com homem presente, etc.) para detetar a presença de pessoas ou coisas que impeçam a colisão em qualquer circunstância.

No caso em que a segurança do sistema esteja baseada na limitação das forças de impacto, é necessário verificar se o automatismo tem as características e o desempenho adequados para o cumprimento das normas em vigor.

O instalador deve realizar a medição das forças de impacto e seleccionar na unidade de controlo os valores da velocidade e do binário que permitam à porta ou portão motorizados ficar dentro dos limites estabelecidos pela normas EN 12453 e EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY declina qualquer responsabilidade sempre que sejam instalados componentes incompatíveis aos fins da segurança e do bom funcionamento. Aplique as sinalizações previstas pelas normas vigentes para localizar as zonas perigosas.

Cada instalação deve haver visível a indicação dos dados identificativos da porta ou portão motorizados.

Prever na rede de alimentação um interruptor ou um seccionador unipolar com distância de abertura dos contactos igual ou superior a 3 mm.

Verificar que, a montante da instalação elétrica, haja um interruptor diferencial com limiar 0,03 A e uma proteção de sobrecarga de acordo com critérios da Boa Técnica e em conformidade com as normas em vigor. Quando requerido, ligar o automatismo a um apropriado sistema de colocação a terra .

Durante as intervenções de instalação, manutenção e reparação, desligar a alimentação antes de abrir a tampa para ter acesso às partes elétricas.

A manipulação das partes eletrónicas deve ser efetuada equipando-se de abraçadeiras condutivas antiestáticas ligadas a terra.

Para a eventual reparação ou a substituição dos produtos deverão ser utilizadas exclusivamente peças de reposição originais.

O instalador deve fornecer todas as informações relativas ao funcionamento automático, manual e de emergência da porta ou portão motorizados, e entregar ao utilizador do sistema nas instruções de uso.

Os materiais da embalagem (plástico, poliestireno, etc.) não devem ser abandonados no ambiente e não devem ser deixados ao alcance de crianças porque são fontes potenciais de perigo.

Elimine e recicle os componentes da embalagem segundo as disposições das normas vigentes.

Estes instruções deve ser mantida e deve ser remetida a todo possível usuário futuro do sistema.

2 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O abaixo-assinado, representante do seguinte fabricante:

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DECLARA que o aparelho descrito em seguida:

Descrição: a barreira automática

Modelo: serie BIONIK4

Está em conformidade com as disposições de lei que transpõem as seguintes diretivas:

- Directriz **2006/42/CE** (Directriz das Máquinas) e subsequentes emendas;
- Directriz **2014/35/UE** (Directriz de Baixa Tensão) e subsequentes emendas;
- Directriz **2011/65/UE** (Directriz RoHS) e subsequentes emendas;
- Directriz **89/106/CEE** (Directriz CPD) e subsequentes emendas;

E que foram aplicadas todas as normas e/ou especificações técnicas indicadas a seguir:

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 13241-1

Últimos dois algarismos do ano em que foi fixada a marcação **CE** 17.

Local: Mogliano V.to

Data: 21-04-2017

Assinatura

3 DESTINO DE USO

A barreira automática BIONIK4 foi projetada para instalações em parques de estacionamento particulares ou públicos, em áreas residenciais, comerciais, industriais ou em áreas de alta intensidade de passagem.

Este produto está destinado apenas para a finalidade para a qual foi projetado. Qualquer outro uso além dos intencionados é expressamente proibido.

A ROGER TECHNOLOGY não pode ser responsabilizada, direta e/ou indiretamente, por qualquer dano resultante do uso incorreto, impróprio ou irracional neste produto.

4 LIMITES DE EMPREGO

A barreira da Série BIONIK4 garante ciclos de trabalho CONTINUO e podem ser instaladas hastes até 4 m máx. de comprimento.

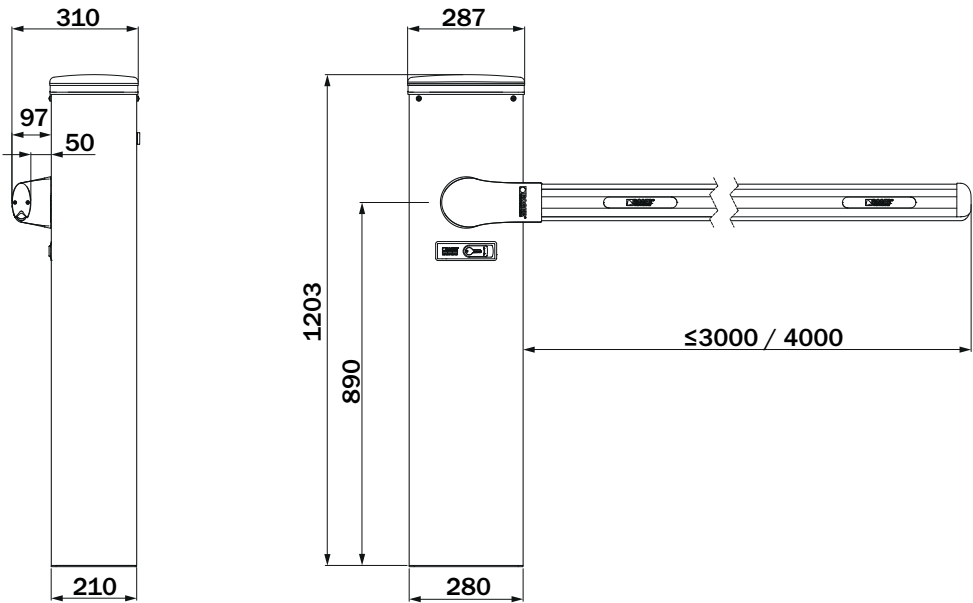
5 DESCRIÇÃO DO PRODUTO

BI/004	Barreira BIONIK4 BRUSHLESS de 36V DC para hastes de 3 ou 4 metros, com uma unidade de controlo e um encoder nativo de bordo, com base de fixação com tirantes e parafusos, e a flange de fixação da haste.
BI/004/115	Barreira BIONIK4 BRUSHLESS de 36V DC para hastes de 3 ou 4 metros, com uma unidade de controlo e um encoder nativo de bordo, com base de fixação com tirantes e parafusos, e a flange de fixação da haste. Para alimentações de linha a 115V.

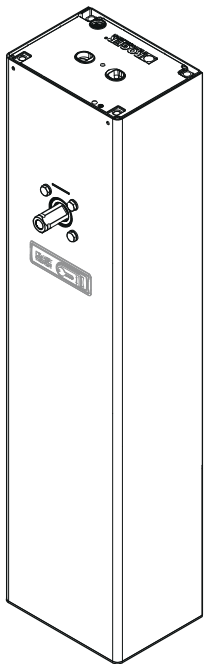
6 DIMENSÕES



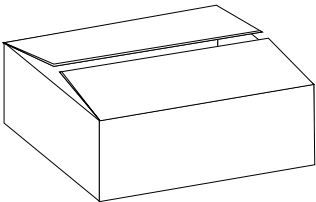
Todas as medidas indicadas estão em mm, a não ser que seja indicado de outra forma.



7 CONTEÚDO DA EMBALAGEM



CAIXA COMPLETA BARREIRA
BIONIK COM UNIDADE DE
CONTROLO INTEGRADA



CABEÇA COMPLETA
COM ALTIFALANTE E
LUZ INTERMITENTE
BI/BLED



SUPORTE HASTE
MONTADO

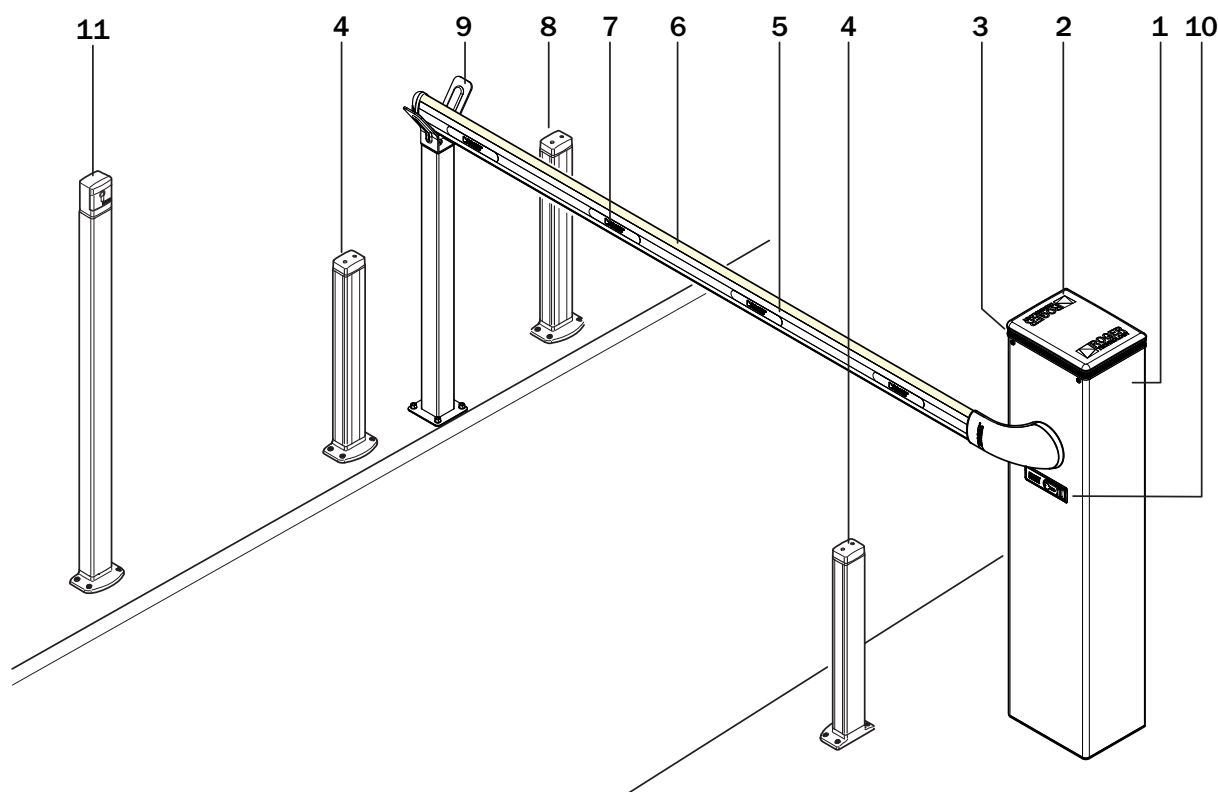


ACESSÓRIOS
FERRAGENS

8 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	BI/004	BI/004/115
ALIMENTAÇÃO	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac - 60 Hz ±10%
ALIMENTAÇÃO MOTOR	36 Vdc	36 Vdc
ABSORÇÃO MOTOR	de 0 a 15 A	de 0 a 15 A
POTÊNCIA MOTOR	220 W	220 W
BINÁRIO	de 0 a 200 Nm	de 0 a 200 Nm
TEMPO ABERTURA/FECHO (Haste até 3 m)	de 2 a 6 sec	de 2 a 6 sec
TEMPO ABERTURA/FECHO (Haste até 4 m)	de 3 a 6 sec	de 3 a 6 sec
SISTEMA DE CONTROLE	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL
FREQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO	CONTÍNUO	CONTÍNUO
CICLOS DE MANOBRA POR DIAS (ABERTURA/ENCERRAMENTO - 24 HORAS NON-STOP)	5000	5000
GRAU DE PROTECÇÃO	IP54	IP54
TEMPERATURA DE EXERCÍCIO	-20°C +55°C	-20°C +55°C
CENTRAL DE COMANDO CONTROLADOR DIGITAL 36V CC	CTRL (Desde a versão firmware r3.25)	CTRL (Desde a versão firmware r3.25)
ALIMENTAÇÃO ACESSÓRIOS	24 Vdc	24 Vdc
HASTE	ATÉ 3 METROS	ATÉ 3 METROS
BATERIA DE EMERGÊNCIA	OPCIONAL	OPCIONAL
SISTEMA DE DESBLOQUEIO	DE CHAVE COM CILINDRO PADRÃO	DE CHAVE COM CILINDRO PADRÃO

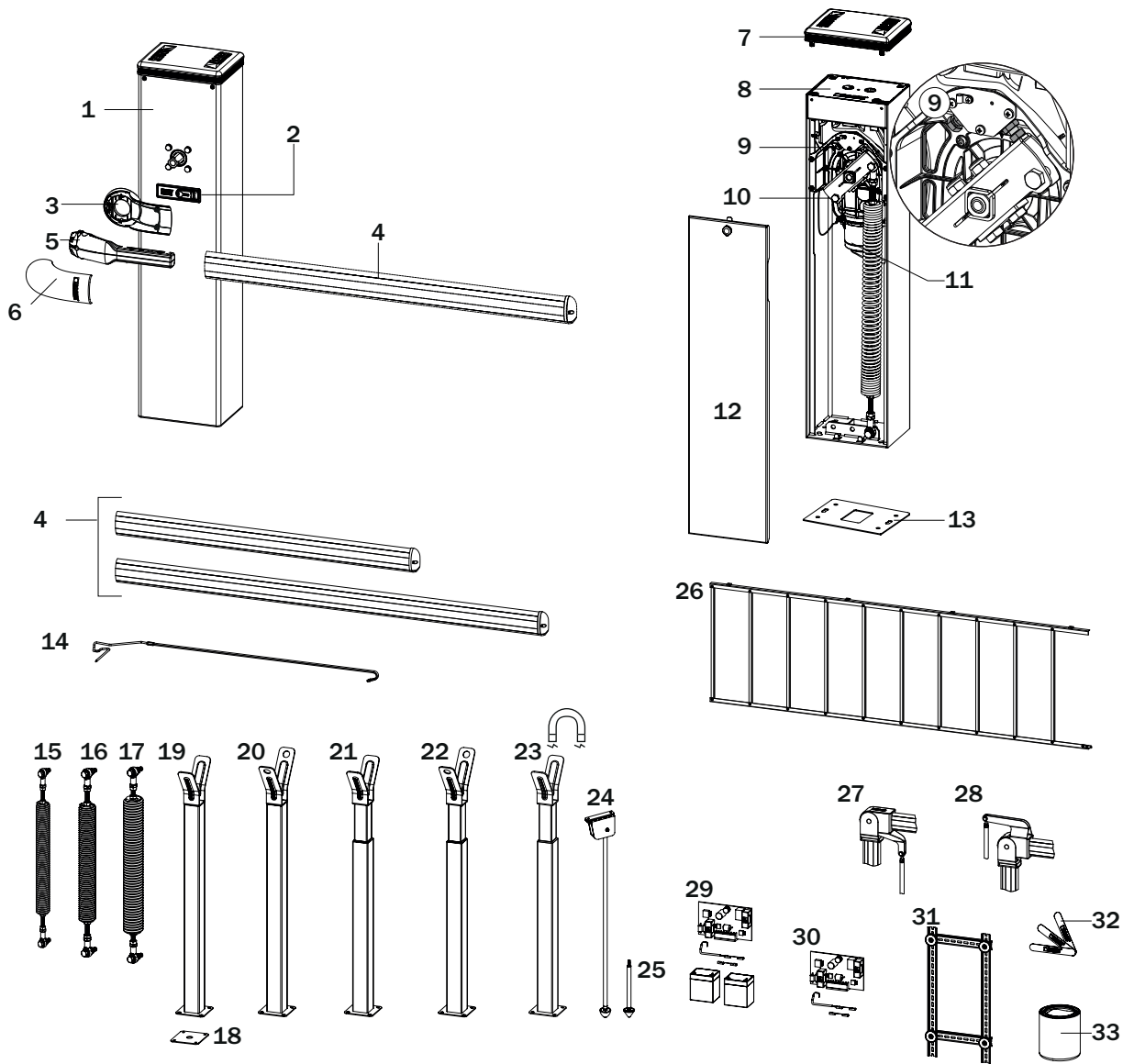
9 INSTALAÇÃO DO TIPO



1	Barreira Automática série BIONIK4
2	Central de comando integrad
3	Piscas
4	Fotocélula extern
5	Haste com borracha para-choque
6	Faixa led

7	Adesivo reflexivo
8	Fotocélula interna
9	Suporte fixo para haste completa com retentor mecânico de borracha antichoque
10	Seletor de desbloqueio
11	Seletor de desbloqueio com chave ou teclado

10 REFERÊNCIA E ACESSÓRIOS



	Código	Descrição
1	BI/004	Caixa conjunto barreira, de aço carbono com tratamento anti-corrosivo e pintado
	BI/004/115	
2		Desbloqueio de chave com fechadura padrão
	RL670	Desbloqueio de chave com cilindro DIN (OPCIONAL)
3		Cobertura traseira braço de suporte haste
4	BA/68/3	Haste elíptica até 3 m, de alumínio pintada de branco com perfis de cobertura e borracha resistente ao choque
	BA/68/4	Haste elíptica até 4 m, de alumínio pintada de branco com perfis de cobertura e borracha resistente ao choque
5		Braço de suporte da haste em alumínio fundido
6		Cobertura dianteira braço de suporte da haste
7		Cabeça, de alumínio fundido com tratamento anticorrosão e pintada, dotada de difusor de policarbonato transparente e luzes LED BI/BLED
8	CTRL	Unidade de controlo
9		Retentor mecânico em abertura/fecho
10		Balancero de fixação de mola, em aço
11		Motor redutor com motor Brushless e encoder absoluto
12		Portinhola de inspeção de aço resistente à corrosão, pintada
13	KT240	Chapa de fundação galvanizada para a fixação da barreira
14	BI/ALED4C	Strip LED 4 m
15	SP/48/01	Mola verde Ø48 (para hastes e acessórios veja o cap. 12)
16	SP/61/01	Mola azul Ø61 (para hastes e acessórios veja o cap. 12)

	Código	Descrição
17	SP/72/01	Mola vermelha Ø72 (para hastes e acessórios veja o cap. 12)
18	KT231	Chapa de fixação suporte fixo
19	BAFS/01	Suporte fixo com borracha, não ajustável com para-choques de borracha
20	BAFS/03	Suporte fixo com borracha, não ajustável com predisposição de retenção de para-choques de borracha
21	BAFS/02	Suporte fixo com borracha, não ajustável com para-choques de borracha
22	BAFS/04	Suporte fixo com borracha, não ajustável com predisposição de para-choques de borracha
23	BAFS/05	Suporte fixo com borracha, ajustável, telescópico com para-choques de borracha e ímã integrado.
24	BAMS/01	Suporte móvel para hastes
25	BAMS/01/EXT	Extensão para apoio móvel
26	BARK/02	Grade de alumínio pintado. L = 2 m
27	SND/BA/68/DW	Junta com articulação 90° com tirante inferior
28	SND/BA/68/UP	Junta com articulação 90° com tirante superior
29	BI/BAT/KIT	Kit de baterias de emergência dotado de carregador de baterias e fiação (opcional)
30	BI/BCHP	Placa para o carregamento de baterias dotada de fiação (opcional)
31	KT239	Barra DIN
32	R99/BASB20	Embalagem com 20 tiras adesivas refletoras para haste
33	RS/GR1/100	Graxa de lítio (EP LÍTIO)



¡ATENCIÓN! Para la correcta instalación y uso de los accesorios consulte los respectivos manuales de instrucciones.

11 INSTALAÇÃO

11.1 Verificações preliminares

- Verifique se o material recebido está em boas condições e é adequado para o uso pretendido.
- Verifique se os limites operacionais são respeitados.
- Verifique se o local para a instalação está compatível com as dimensões totais e se não existem obstáculos que impedem a manobra de abertura e fecho.
- Verifique a base de concreto para a instalação da barreira. Terá que ser realizada cuidadosamente, em nível e de modo limpo.

11.2 Instalação da chapa de base

As imagens são meramente indicativas. O espaço necessário para a instalação do automatismo e dos acessórios varia de acordo com as dimensões totais. O instalador terá que escolher a solução mais adequada.

- Prepare a escavação de fundação 1m x 1m x 0,4 m e preencha-o com concreto adequadamente reforçado com gaiolas de ferro.
- Monte os 4 grampos de fixação à chapa (fig. 1). **NOTA:** a porca inferior deve ser aparafusada até a extremidade da rosca de modo que respeite a proporção mínima Z de 40 mm.
- Afogue a chapa de fundação com os grampos no centro da escavação, nivelada com a superfície e perfeitamente em nível. Certifique-se se os tubos ondulados para a passagem de cabos saem do centro da chapa de alguns centímetros.

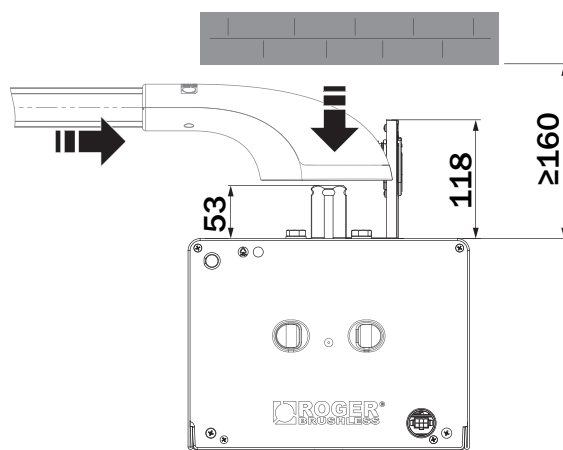
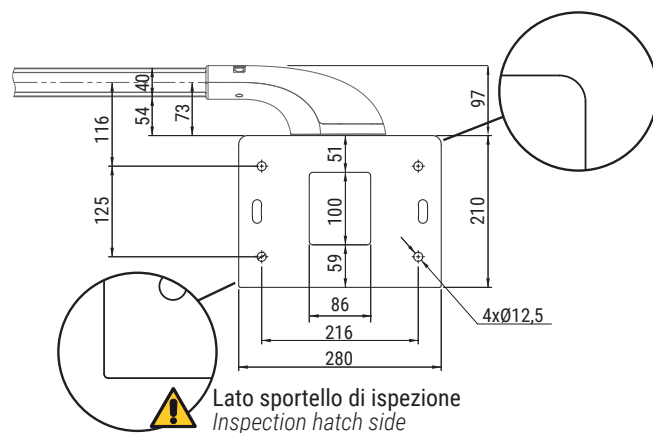
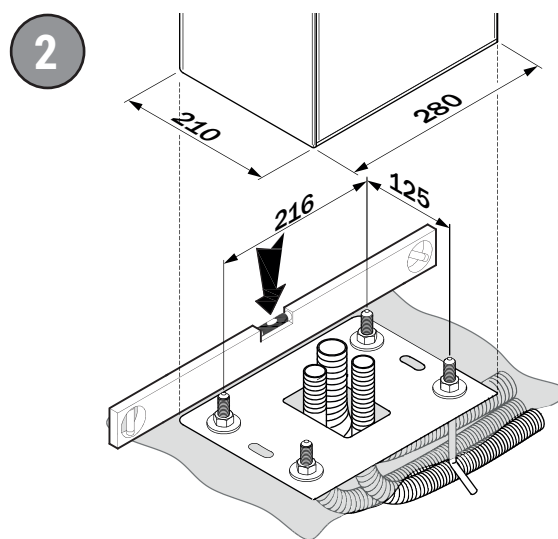
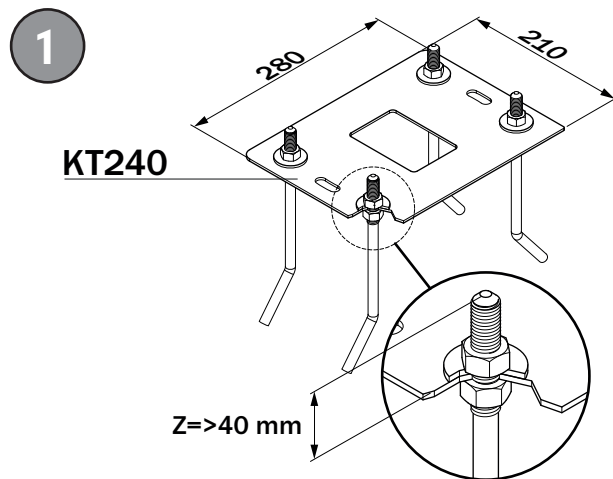
PRESTE ATENÇÃO à posição da chapa. Veja o detalhe fig. 2. O lado da inspeccionar deve ser acessível a partir de casa / loja / empresa.

- Instalações em superfícies existentes. Apoie a chapa de base e desenhe os pontos de fixação. Perfure a superfície e insira 4 peças de fixação de expansão (não fornecidas).

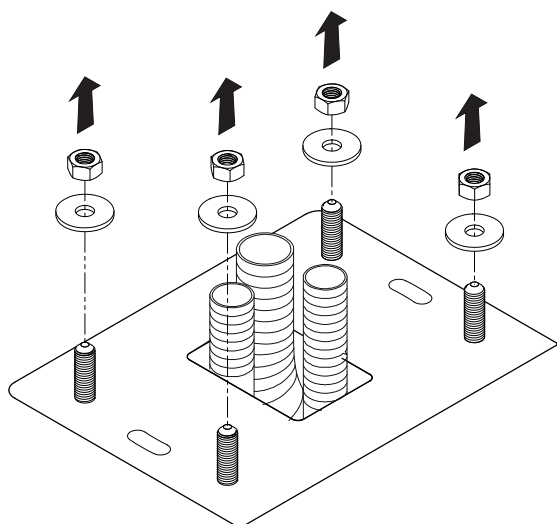
11.3 Instalação da barreira

NOTA: a barreira é fornecida de fábrica para instalações à direita vista lado da portinhola de inspeção.

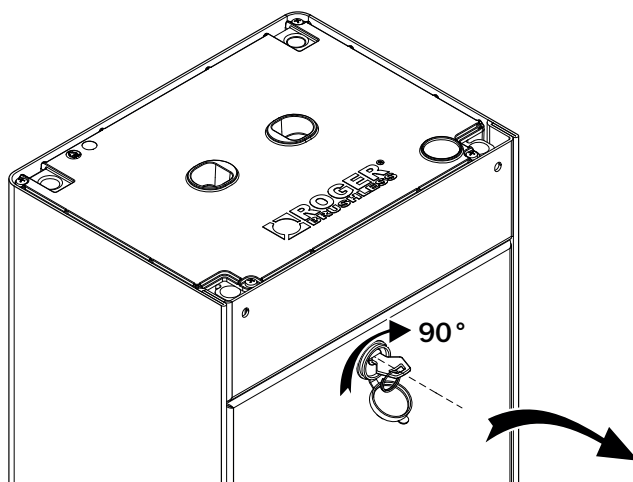
- Desenrosque e retire as arruelas e as porcas dos grampos de fixação da chapa de fundação (fig. 3).
- Abra a portinhola de inspeção, girando a chave 90° no sentido horário (fig. 4) e removê-la.
- Deite a caixa na chapa. Os grampos da chapa de fundação devem passar através os 4 furos entalhados.
- Insira as arruelas e as porcas (previamente removidas). Pode orientar a barreira, agindo nas fendas.
- Aperte com força as porcas (fig. 6).



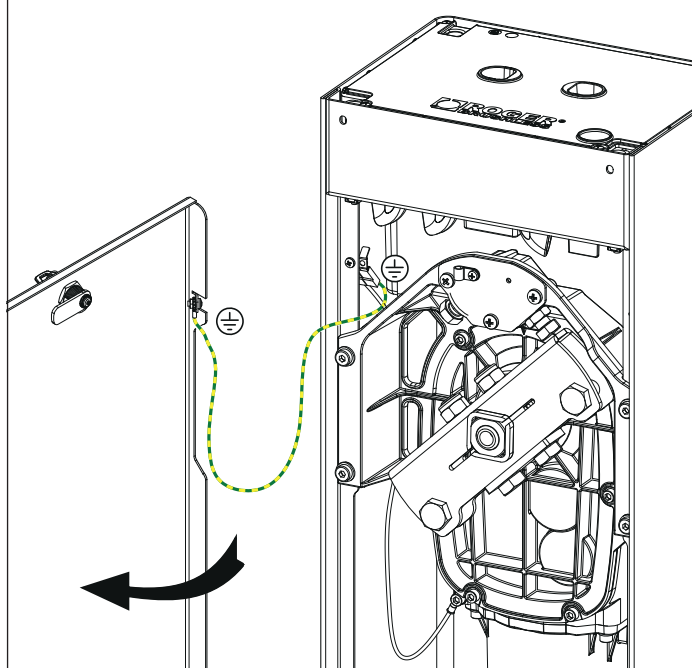
3



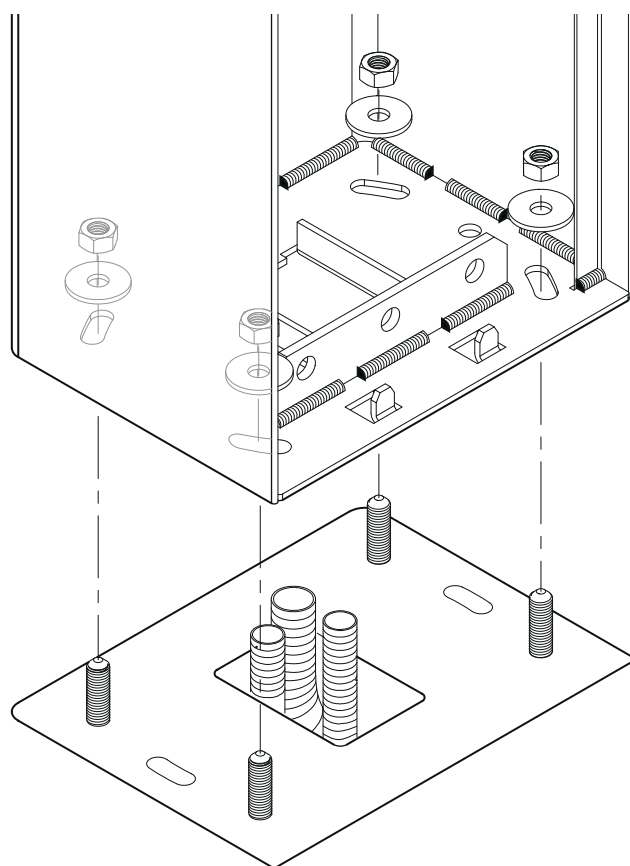
4



5



6

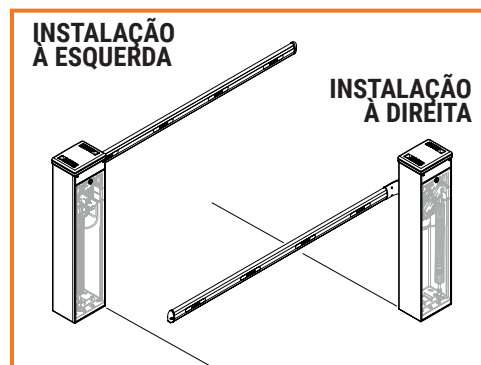


11.4 Seleção do sentido de abertura

i As barreiras BIONIK4 são equipadas de fábrica para instalações à direita vista lado portinhola de inspeção.

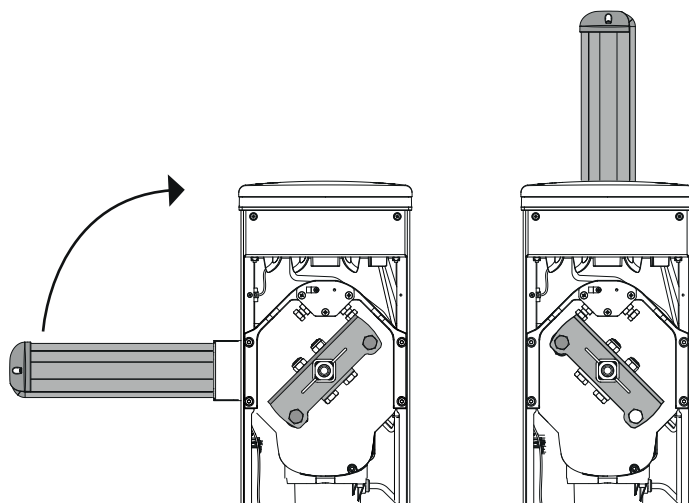
! Ao fazer qualquer intervenção, tome o máximo cuidado nas operações de desbloqueio/bloqueio ou movimentação dos órgãos mecânicos internos. Tais operações podem representar um perigo para o instalador.

- Para instalações à esquerda:
- Desbloqueie a barreira (veja o capítulo 21).
- Rode o balanceiro, conforme indicado na figura.
- Desloque o retentor mecânico.
- Bloqueie de novo a barreira (veja o capítulo 21).

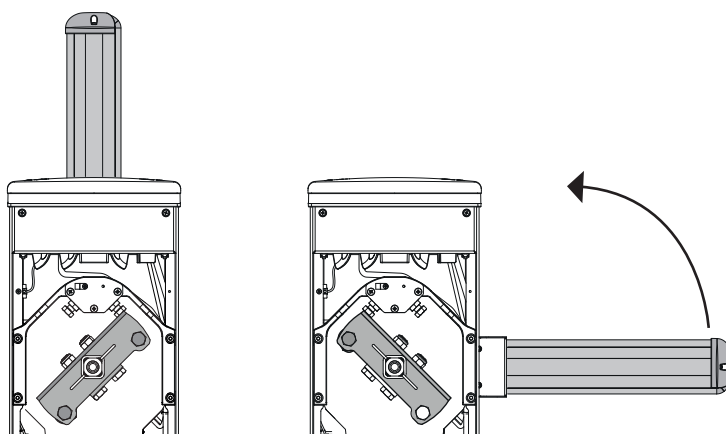


7

CORPO DA BARREIRA INSTALADO À DIREITA (vista lado portinhola de inspeção) COM ABERTURA E FECHO DA HASTE À ESQUERDA



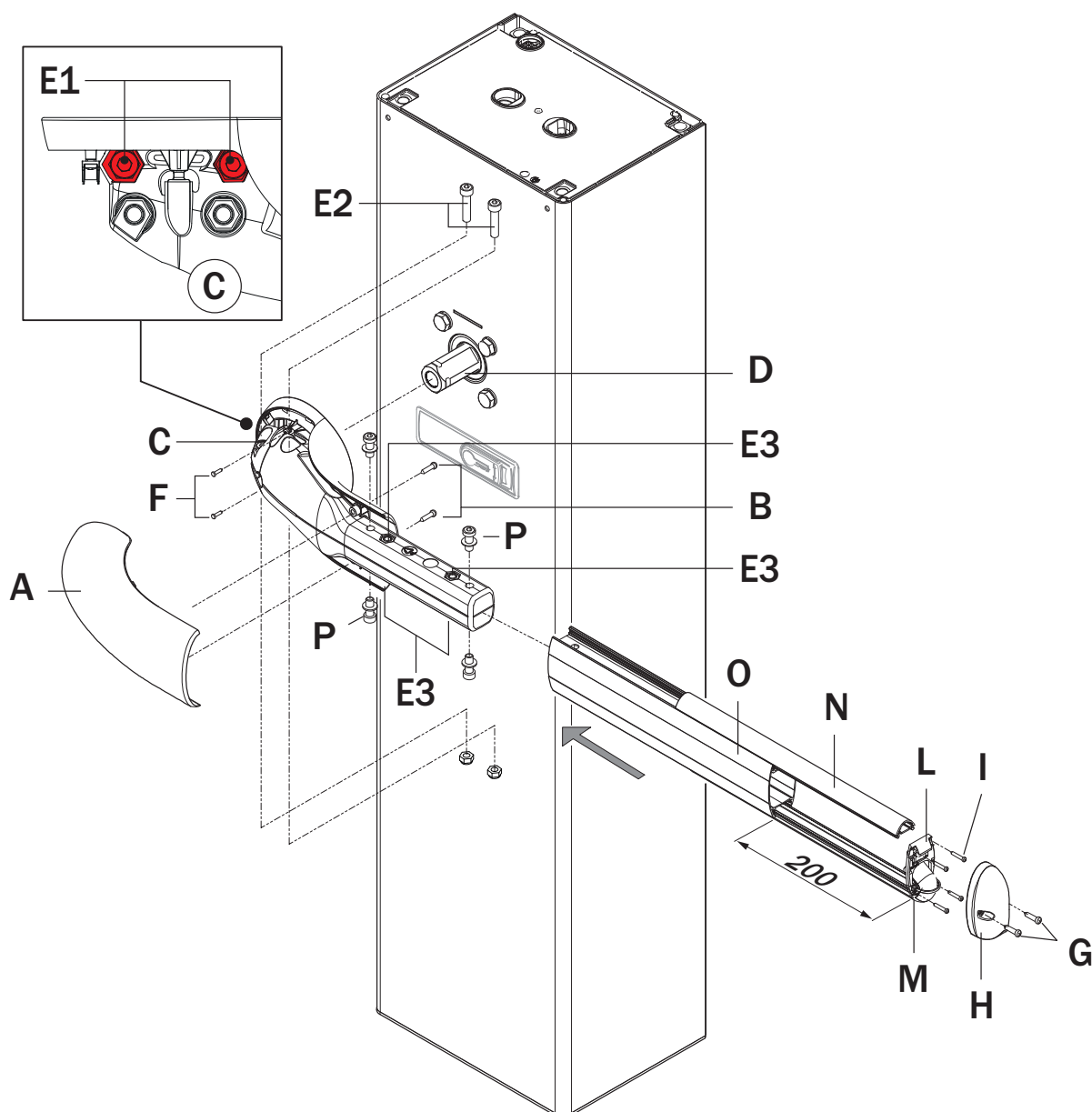
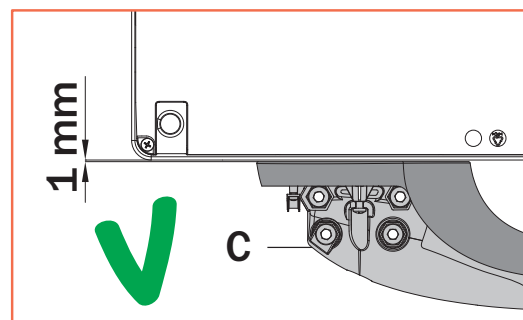
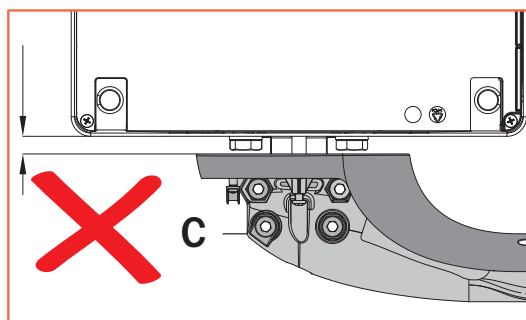
CORPO DA BARREIRA INSTALADO À ESQUERDA (vista lado portinhola de inspeção) COM ABERTURA E FECHO DA HASTE À DIREITA



11.5 Instalação de suporte e haste

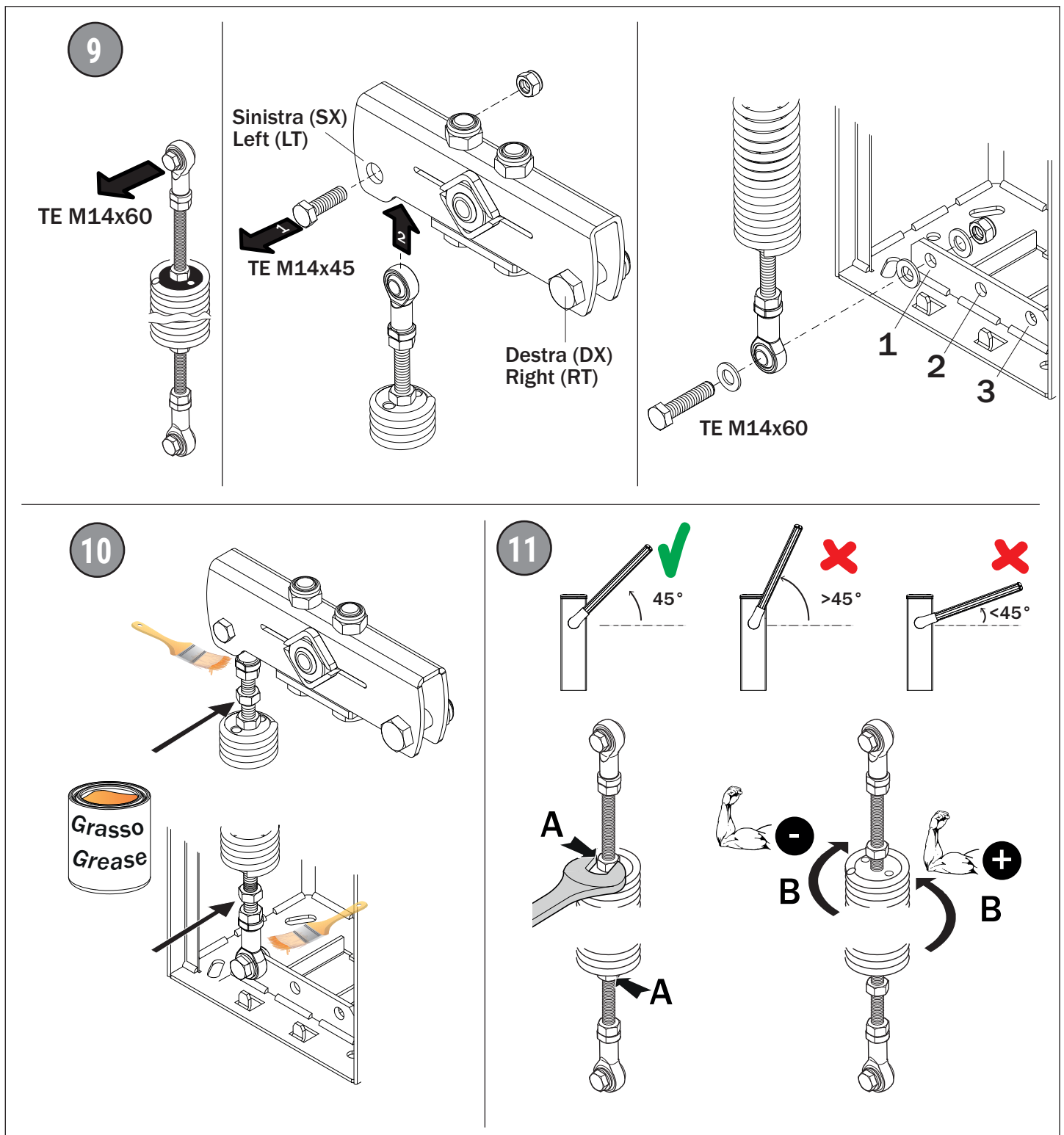
1. Desbloqueie a barreira (veja o capítulo 21).
2. De acordo com o sentido de abertura da barreira (fig. 7), rode o balanceiro, até atingir o batente no fim de curso mecânico (fig. 7), na posição em que é possível instalar a haste horizontalmente.
3. Bloqueie de novo a barreira.
4. Abra a cobertura do suporte da haste **[A]** desenroscando os parafusos autorroscantes TCC 4,2x19 **[B]**.
5. Afrouxe os parafusos **[E1]** e insira o suporte da haste **[C]** na cambota **[D]** certificando-se de que entre o suporte e a caixa barreira há uma distância máxima de 1 mm, conforme indicado no detalhe.
6. Fixe o suporte com os parafusos TCEI M8x35 **[E1]**, **[E2]** e **[E3]** apertando firmemente.
7. Fixe a cobertura traseira com os parafusos autorroscantes **[F]** TCC 4,2x19 fornecidos.
8. Desenrosque os parafusos **[G]** TCC 4,2x13 e retire a tampa **[H]**.
9. Desenrosque os parafusos **[I]** TCC 2,9x19. Desenfie o suporte **[L]**, a borracha para-choques **[M]** e o perfil **[N]** pelo menos 200 mm.
10. Enfie a haste **[O]** no suporte **[C]** e fixe-a com os parafusos fornecidos TCEI M8x20 **[P]** (com arruelas).
11. Volte a posicionar o perfil **[N]**, a borracha para-choques **[M]** e o suporte de plástico **[L]** e fixe-os com os parafusos **[I]** TCC 2,9x19.
12. Fixe a tampa **[H]** com os parafusos **[G]** TCC 4,2x13.
13. Fixe a cobertura do suporte de plástico **[A]** com os parafusos autorroscantes TCC 4,2x19 **[B]**.

8



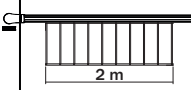
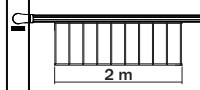
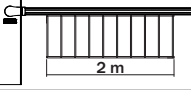
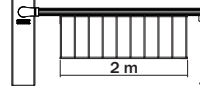
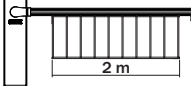
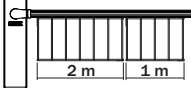
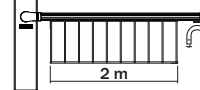
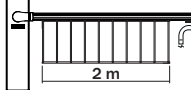
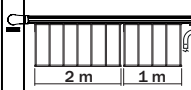
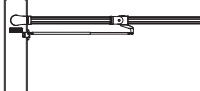
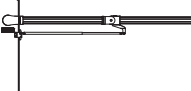
12 INSTALAÇÃO E AJUSTE DA MOLA

- Escolha o sentido de abertura desejado tal como indicado no parágrafo 11.4.
- Desbloqueie a barreira (veja o capítulo 21) e leve a haste para a posição vertical de abertura completa.
- Escolha a mola mais adequada (veja as tabelas, parágrafo 12.1).
- As molas são identificadas por uma cor. A parte colorida deve ser posicionada para cima:
 - verde - as molas Ø48 (SP/48/01);
 - azul - as molas Ø61 (SP/61/01);
 - vermelho - as molas Ø72 (SP/72/01).
- Desenrosque o parafuso superior TE M14x60 da mola (vista lado colorido superior).
- Desenrosque o parafuso TE M14x45 do balanceiro e fixe a mola com o mesmo parafuso (fig. 9):
 - Para barreiras com abertura à esquerda, use os furos SX1 ou SX2.
 - Para barreiras com abertura à direita, use os furos DX2 ou DX3.
- Fixe a mola à estrutura fixa (fig. 9), na travessa em aço da barreira, com os parafusos TE M14x60 incluídos na embalagem.
- Lubrifique as articulações com graxa de LÍTIO (EP LÍTIO) (fig. 10). Está disponível, sob pedido, o artigo **RS/GR1/100**: frasco de gordura com Lítio de 100 gr.
- Ajuste a tensão da mola, desapertando as porcas [A], conforme mostrado na fig. 10-11. Ao rodar a mola [B] no sentido horário diminui-se a tensão, no sentido anti-horário aumenta-se a tensão (fig. 11).
- Posicione manualmente a haste a 45° e solte-a. Se a haste subir, reduza a tensão da mola. Se a haste descer, aumente a tensão da mola.
- Quando o ajuste da mola é ótimo, aperte com força as porcas de fixação [A].



12.1 Escolha das molas

i As hastes estão dotadas de borracha antirroubo e tira LED.

		BA/68/3 (haste de 2,2 a 2,80 m)	BA/68/3 (haste até 3 m)	BA/68/4 (haste até 4 m)
SP/48/01			INDISPONÍVEL	INDISPONÍVEL
SP/61/01		INDISPONÍVEL		
		INDISPONÍVEL		INDISPONÍVEL
				INDISPONÍVEL
		INDISPONÍVEL		
			INDISPONÍVEL	INDISPONÍVEL
SP/72/01		INDISPONÍVEL	INDISPONÍVEL	
		INDISPONÍVEL	INDISPONÍVEL	
		INDISPONÍVEL		
		INDISPONÍVEL	INDISPONÍVEL	
		INDISPONÍVEL		
		INDISPONÍVEL	INDISPONÍVEL	
		INDISPONÍVEL		
		INDISPONÍVEL		

* É obrigatório o uso do suporte fixo ajustável com ímã integrado BAFS/05.

* Configuração possível somente se a grade estiver instalada o mais próximo possível à caixa.

* É obrigatório o uso do suporte fixo.

* É obrigatório o uso do suporte fixo ajustável com ímã integrado BAFS/05.

* É obrigatório o uso do suporte fixo ajustável com ímã integrado BAFS/05.

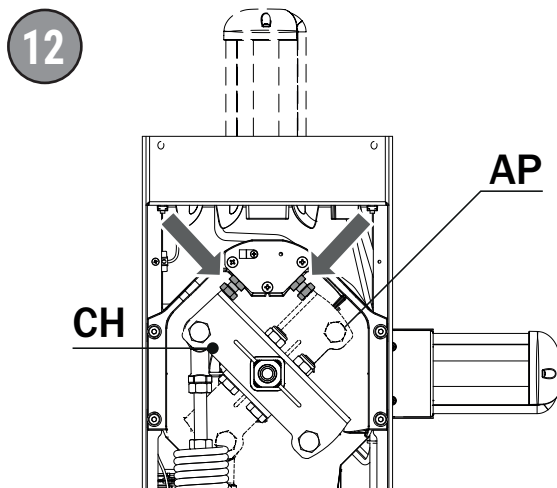
ATENÇÃO! As imagens meramente indicativas, para a correcta instalação e utilização de acessórios, referem-se aos respectivos manuais de instruções.

13 AJUSTE DO RETENTOR MECÂNICO

Na figura é indicado o retentor mecânico numa barreira instalada à ESQUERDA.

Para a barreira instalada à DIREITA prossiga da mesma maneira.

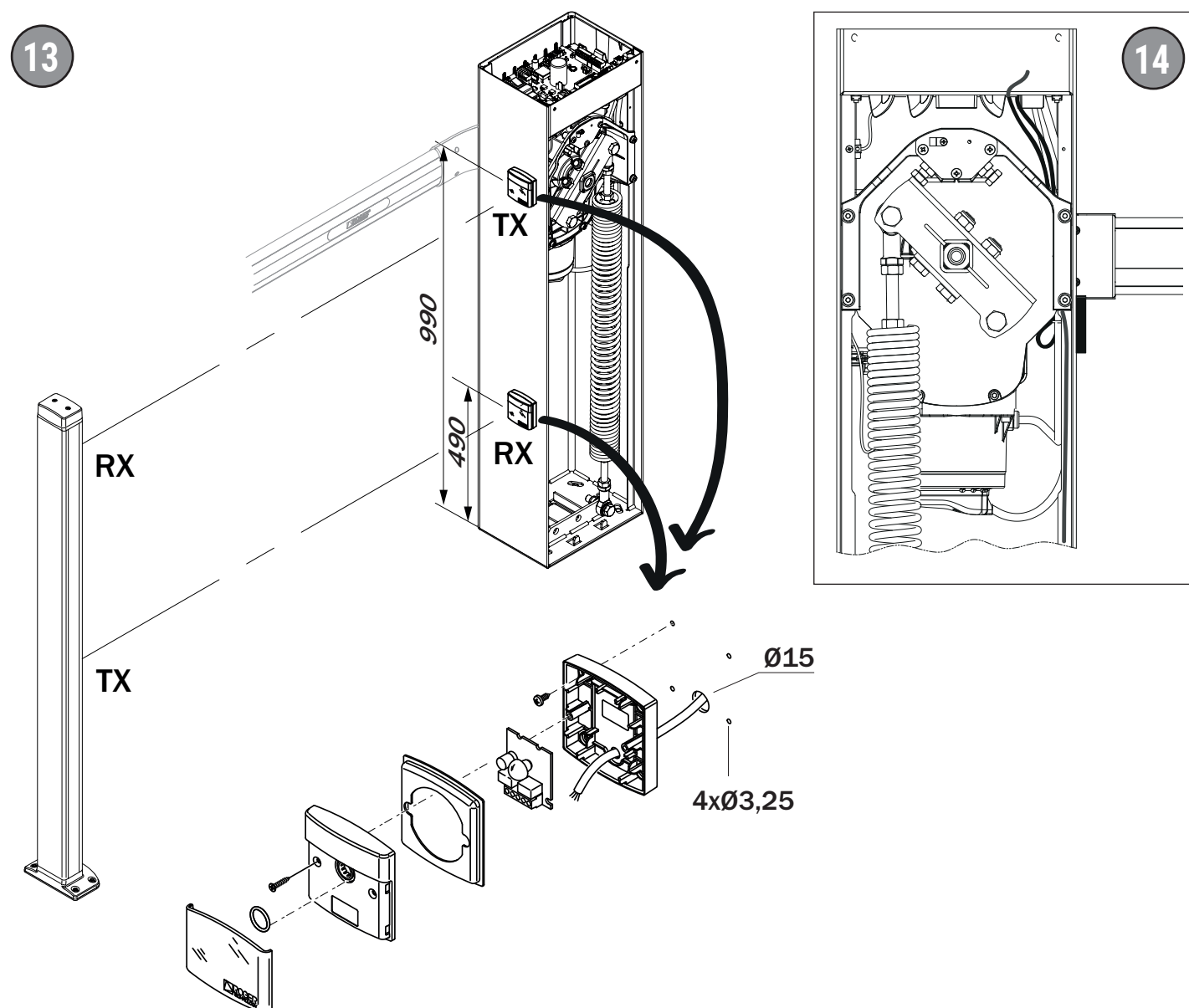
- Desbloqueie a barreira (veja o capítulo 21).
- Ajuste a posição de abertura **[AP]** completa e fecho **[CH]** completo agindo sobre os retentores mecânicos adequados.
- Bloqueie de novo a barreira (veja o capítulo 21).



14 LIGAÇÃO DAS FOTOCÉLULAS

É possível instalar em ambos os lados da barreira as fotocélulas **F4ES**, em duas alturas diferentes: 50 cm ou 100 cm.

1. Corte a alimentação de rede (se presente).
2. Coloque o interruptor da unidade de controlo na posição **OFF** (fig. 15).
3. Abra as fotocélulas, encoste a base à caixa e use-a como molde de perfuração.
4. Perfure a caixa barreira, conforme mostrado na figura 13 e fixe a base das fotocélulas.
5. Faça passar os cabos de ligação para cima, evitando que possam dificultar o movimento do automatismo, e através da passagem dos cabos indicada na figura 14.
6. Ligue as fotocélulas aos prensadores **COM-FT1/FT2** conforme indicado no manual de instalação da unidade de controlo.
7. Para as configurações das fotocélulas consulte o manual da unidade de controlo.
8. Coloque o interruptor na posição **ON**.
9. Volte a fornecer alimentação de rede.



15 LIGAÇÕES ELÉTRICAS

Todas as ligações devem ser realizadas em ausência de alimentação de rede e baterias (se ligadas).

Para as ligações e a programação, consulte o manual de instalação da unidade de controlo.

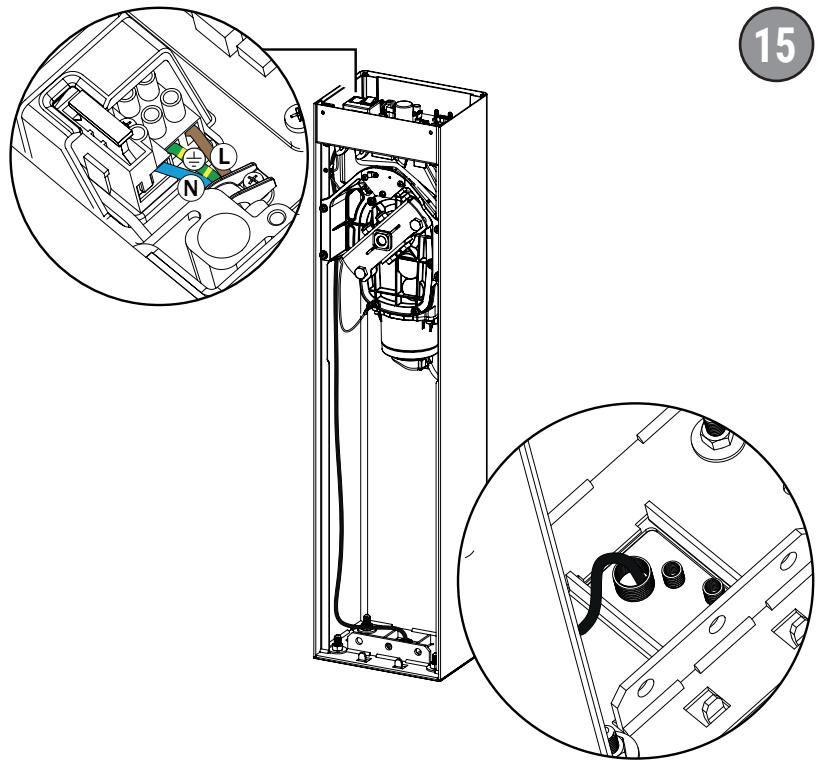
Antes de conectar a fonte de alimentação, certifique-se os dados de matrícula correspondem aos da rede de distribuição de energia. Prever na rede de alimentação um interruptor/interruptor unipolar com distância de abertura dos contatos igual ou superior a 3 mm. Verificar que, a montante da instalação elétrica, há um interruptor diferencial e uma proteção de sobrecarga adequados.

Para a alimentação use um cabo com isolamento duplo 3x2,5 mm².

Passa o cabo no lado esquerdo da barreira através do passa cabos de borracha no lado esquerdo do recipiente da unidade de controlo e ligue-o aos terminais **L** (castanho), **N** (azul), $\oplus$ (amarelo/verde), presente no interior do automatismo.

Prenda o cabo de alimentação através das abraçadeiras de cabos fornecidos.

O canal das conexões deve penetrar no interior da automação através dos furos na chapa de base por pelo menos 50 mm.



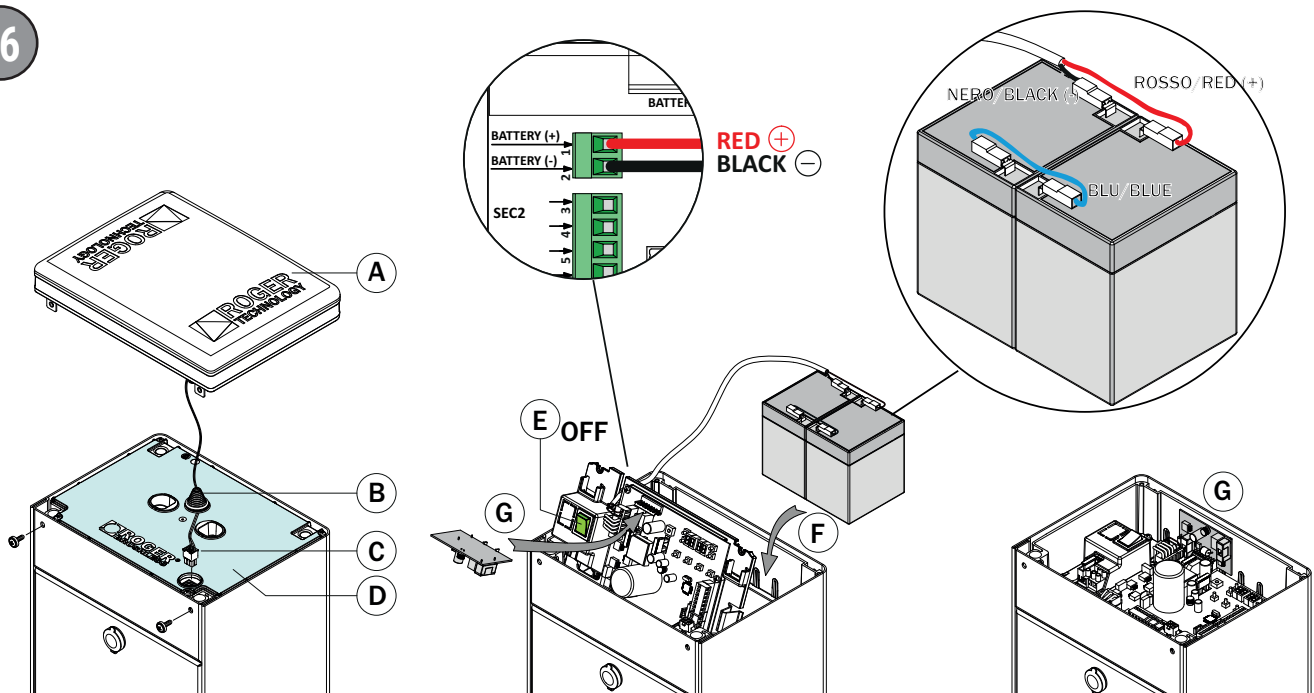
15

16 INSTALAÇÃO DE KITS DE BATERIAS (OPCIONAIS)

Corte a alimentação de rede.

1. Desenrosque os parafusos e remova a cabeça **[A]** (se presente).
2. Levante a guia de cabo **[B]** e desligue o conector **[C]**.
3. Abra a tampa transparente da unidade de controlo **[D]**.
4. Coloque o interruptor da unidade de controlo na posição OFF **[E]**.
5. Levante a unidade de controlo e insira as baterias no seu alojamento **[F]**.
6. Ligue as fiações de cor vermelho, preto e azul às baterias (veja o detalhe).
7. Ligue as baterias ao prensador +BATTERY (fio vermelho) e -BATTERY (fio preto).
8. Insira a placa de carregamento das baterias **BI/BCHP** no conector de engate **[G]**.
9. Volte a posicionar a unidade de controlo.
10. Coloque o interruptor da unidade de controlo na posição ON **[E]**.
11. Volte a posicionar a tampa transparente da unidade de controlo **[D]**.
12. Volte a ligar o conector **[C]** e feche a guia de cabo **[B]**.
13. Feche a cabeça **[A]** e enrosque os parafusos dianteiros.
14. Volte a fornecer alimentação de rede.

16



PT

17 INSTALAÇÃO DO PISCA DE LED BI/BLED

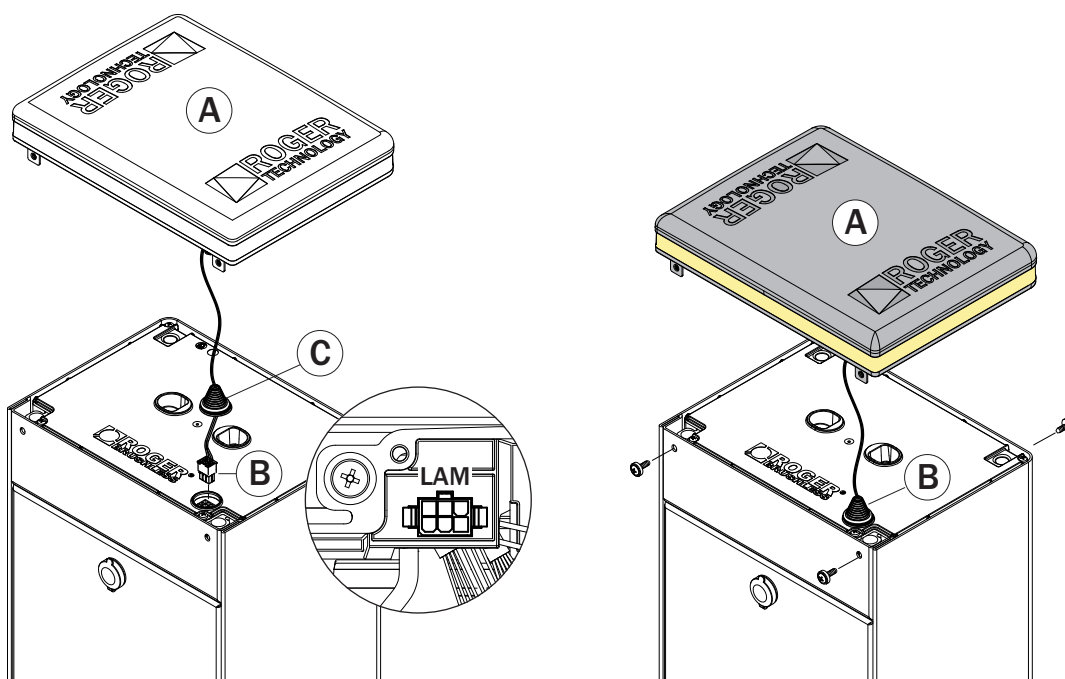
O pisca **BI/BLED** é fornecida de fábrica já pré-instalada na cabeça **[A]**, embalada separadamente no interior da embalagem BIONIK4.

1. Engate o conector **[B]** no prensador LIGHT da unidade de controlo.
2. Para as configurações do pisca consulte o manual da unidade de controlo.
3. Engate a guia de cabo **[C]** certificando-se de que esteja posicionada corretamente.
4. Posicione a cabeça **[A]** na barreira.
5. Enrosque os parafusos de fixação.

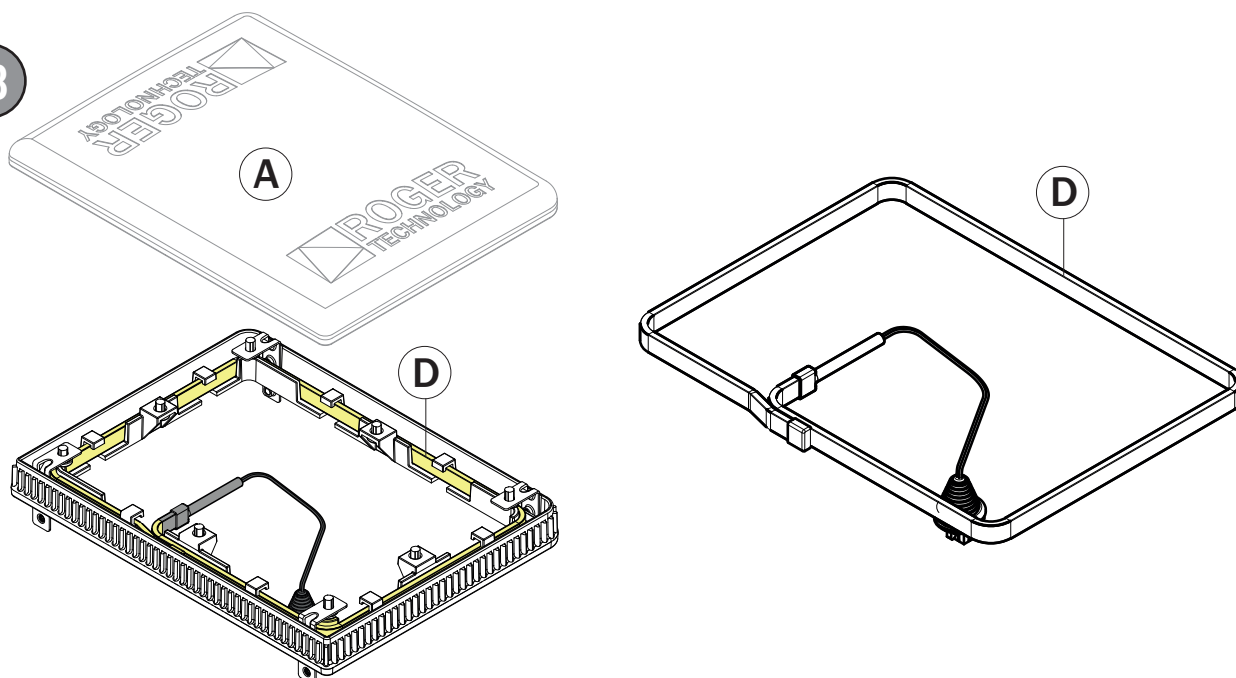
Em caso de substituição:

1. Retire a tensão de rede e as baterias (se houver).
2. Desenrosque os parafusos que fixam a cabeça **[A]** à barreira.
3. Levante a guia de cabo **[C]**.
4. Desligue o conector **[B]**.
5. Remova e vire a cabeça **[A]**.
6. Remova a luz intermitente BI/BLED **[D]** do difusor.
7. Insira o novo circuito de LED no difusor prestando atenção ao sentido de instalação (fig. 18).
8. Engate o conector **[B]** no prensador LIGHT da unidade de controlo.
9. Para as configurações da luz intermitente consulte o manual da unidade de controlo.
10. Engate a guia de cabo **[C]** certificando-se de que esteja posicionada corretamente.
11. Volte a posicionar a cabeça **[A]** na barreira.
12. Enrosque os parafusos de fixação.
13. Volte a dar tensão de rede e as baterias (se houver).

17



18



18 PLANO DE MANUTENÇÃO

NOTA: Para a eventual reparação ou a substituição dos produtos deverão ser utilizadas exclusivamente peças de reposição originais. O instalador deve fornecer todas as informações relativas ao funcionamento automático, manual e de emergência da porta ou do portão motorizados, e fornecer ao utilizador do sistema as instruções de operação. O instalador deve elaborar o registo de manutenção, que deve indicar todas as operações de manutenção ordinária e extraordinária realizadas.

- Realizar a manutenção periódica. Recomendamos pelo menos a cada 6 meses.
 - Desligue a alimentação de rede e as baterias (se ligadas), para evitar possíveis situações de perigo.
 - Controle o aperto de todos os parafusos e as porcas de fixação.
 - Limpe os vidros das fotocélulas com um pano levemente umedecido com água. Não use solventes ou outros produtos químicos que podem estragar os dispositivos eletrônicos.
 - Lubrifique as articulações com graxa de LÍTIO (EP LÍTIO).
 - Controle as ligações elétricas.
 - Verifique o funcionamento do desbloqueio manual.
 - Verifique o correto balanceamento da haste, conforme indicado no capítulo 12.
 - Verifique se há vegetação no raio de ação da barreira que poderia obstaculizar a detecção das fotocélulas e o movimento da haste.
- Volte a fornecer alimentação de rede.
- Verifique a intervenção correta dos dispositivos de segurança e de todas as funções de controlo.
 - Verifique se o funcionamento correto da detecção de obstáculos.
 - Verifique se não há perigo de elevação.
 - Certifique-se de que as situações perigosas sejam salvaguardadas pela limitação das forças ao abrigo da norma EN 12445.

19 DESCARTE



O produto deve ser desinstalado sempre por pessoal técnico qualificado, utilizando os procedimentos adequados para a correta remoção do produto. Este produto é constituído de diversos tipos de materiais; alguns podem ser reciclados, e outros devem ser descartados por meio de sistemas de reciclagem ou descarte previstos pelos regulamentos locais para esta categoria de produto. É proibido jogar este produto nos rejeitos domésticos.

Realize a "recolha separada" para o descarte, de acordo com os métodos previstos pelos regulamentos locais; ou retorne o produto ao vendedor no momento da aquisição de um novo produto equivalente.

Regulamentos locais podem prever pesadas sanções em caso de descarte abusivo deste produto.

Atenção! algumas partes do produto podem conter substâncias poluentes ou perigosas; se dispersas, podem causar efeitos danosos ao ambiente e à saúde humana.

20 INFORMAÇÕES ADICIONAIS E CONTATOS

Todos os direitos relativos a esta publicação são de propriedade exclusiva de ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se reserva o direito de fazer alterações sem aviso prévio. Cópias, digitalizações, alterações ou modificações são expressamente proibidas sem o consentimento prévio por escrito da ROGER TECHNOLOGY.

SERVIÇO AOS CLIENTES ROGER TECHNOLOGY:

ativo: de segunda-feira a sexta-feira
das 8:00 às 12:00 - das 13:30 às 17:30
Telefone: +39 041 5937023
E-mail: support@rogertechnology.it
Skype: service_rogertechnology

21 OPERAÇÕES DE LIBERTAÇÃO E BLOQUEIO

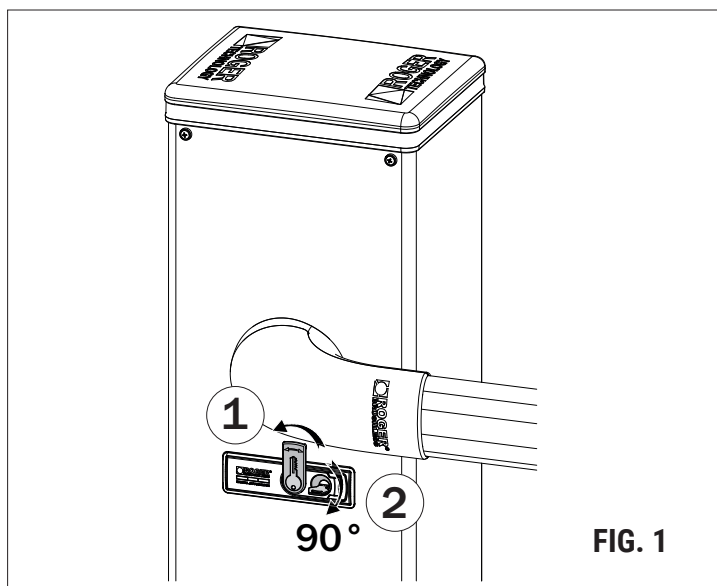


FIG. 1

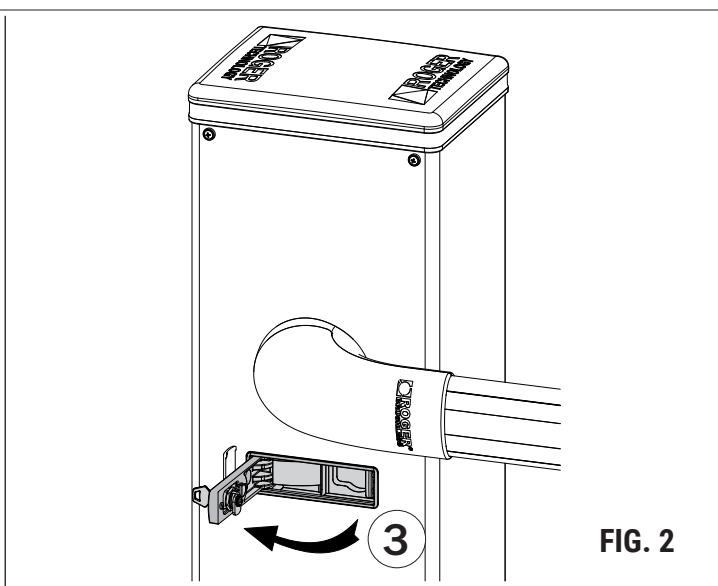


FIG. 2

⚠ Ao fazer qualquer intervenção, tome o máximo cuidado nas operações de desbloqueio/bloqueio ou movimentação dos órgãos mecânicos internos. Tais operações podem representar um perigo para o instalador.

Em caso de corte de energia, mau funcionamento ou manutenção ordinária e extraordinária é necessário desbloquear a barreira. A operação de desbloqueio deve ser realizada com a haste em posição de fecho. Certifique-se de que pessoas, coisas ou animais não permaneçam dentro do alcance da barreira durante a operação de desbloqueio.

DESBLOQUEIO E FUNCIONAMENTO MANUAL

Abra a portinhola de cobertura da fechadura conforme mencionado no ponto 1. Insira e gire a chave fornecida 90° no sentido horário, conforme mencionado no ponto 2. Abra completamente a portinhola de desbloqueio (3). Mova a haste à mão.

RESTABELECIMENTO DO FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO

Para voltar a bloquear a barreira feche de novo a portinhola de desbloqueio, girando a chave 90° em sentido horário, prestando atenção aos dedos. Com a portinhola fechada, gire a chave 90° no sentido anti-horário. Retire a chave e feche a portinhola de cobertura da fechadura.

1 OSTRZEŻENIA OGÓLNE

Nieprzestrzeganie informacji zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.

Ta instrukcja montażowa jest przeznaczona wyłącznie dla specjalistów.

ROGER TECHNOLOGY uchyli się od wszelkiej odpowiedzialności za nieprawidłową eksploatację lub wykorzystanie inne, niż zamierzone i podane w tej instrukcji.

Instalacja, połączenia elektryczne oraz regulacje mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistów działających zgodnie z zasadami techniki oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Uważnie przeczytać instrukcję przed rozpoczęciem instalacji urządzenia.

Nieprawidłowa instalacja może stanowić źródło zagrożenia.

Przed rozpoczęciem instalacji sprawdzić stan produktu: w przypadku wątpliwości nie używać produktu i zwracać się wyłącznie do profesjonalnie wykwalifikowanego personelu.

Nie instalować produktu w środowisku lub atmosferze podatnych na wystąpienie wybuchu: występowanie łatwopalnych gazów lub oparów stanowi poważne zagrożenie dla bezpieczeństwa.

Przed zainstalowaniem silnika należy przeprowadzić wszystkie zmiany strukturalne związane z konstrukcją elementów zabezpieczających, ochroną lub oddzieleniem wszystkich obszarów zgniatania, przecinania, przenoszenia i niebezpieczeństwa ogólnego.

Sprawdzić, czy istniejąca konstrukcja posiada niezbędne wymagania dotyczące wytrzymałości i stabilności.

ROGER TECHNOLOGY nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie zasad dobrej techniki w zakresie konstrukcji futryn, które mają zostać wyposażone w napęd, ani też za wszelkie odkształcenia, które mogą wystąpić podczas użytkowania.

Urządzenia zabezpieczające (fotokomórki, czułe brzegi, wyłączniki awaryjne, itp.) muszą być instalowane z uwzględnieniem: obowiązujących przepisów i dyrektyw, kryteriów dobrej techniki, środowiska instalacji, logiki działania systemu i sił wywoływanych przez napędzane drzwi lub bramy.

Urządzenia zabezpieczające muszą chronić ewentualne obszary zgniecenia, przecięcia, przenoszenia i niebezpieczeństwa ogólnego wywołane przez drzwi lub bramy z napędem.

Normy europejskie EN 12453 i EN 12445 określają minimalne wymagania dotyczące bezpieczeństwa w zakresie użytkowania drzwi i bram z napędem.

W szczególności przewidują one stosowanie ograniczenia siły i urządzeń bezpieczeństwa (podesty czułe na nacisk, bariery niematerialne, działanie przy obecności człowieka, itp.) wykrywających obecność osób lub przedmiotów i uniemożliwiających uderzenie w dowolnych okolicznościach.

Jeżeli bezpieczeństwo instalacji opiera się na ograniczeniu sił uderzenia, konieczne jest sprawdzenie, czy automatyka ma odpowiednie właściwości i osiągi, aby spełnić obowiązujące normy.

Instalator jest zobowiązany do wykonania pomiaru siły uderzenia i wybrania na centrali sterującej wartości prędkości i momentu, które zapewnią zgodność drzwi lub bram z napędem z limitami określonymi w normach EN 12453 i EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY w celu zapewnienia bezpieczeństwa i dobrego funkcjonowania, zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku zainstalowania niekompatybilnych podzespołów.

Zastosować oznaczenia przewidziane przez obowiązujące przepisy w celu wskazania niebezpiecznych obszarów.

Każda instalacja musi mieć widoczne oznaczenie danych identyfikacyjnych napędzanych drzwi.

Zainstalować wyłącznik lub wielobiegunowy rozłącznik sekcyjny o rozwarciu styków wynoszącym ponad 3 mm.

Sprawdzić, czy przed instalacją elektryczną zainstalowano wyłącznik różnicowy z progiem wynoszącym 0,03 A oraz zabezpieczenie przed przetężeniem, spełniające zasady dobrej techniki oraz wymogi obowiązujących przepisów.

Jeżeli jest taka potrzeba, podłączyć siłownik do sprawnej instalacji uziemiającej , wykonanej w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa.

Podczas instalacji, konserwacji i napraw należy odciąć dopływ prądu przed otwarciem pokrywy, aby uzyskać dostęp do części elektrycznych.

Obsługa części elektronicznych musi odbywać się za pomocą antystatycznych, przewodzących bransoletek połączonych z masą.

Do ewentualnych napraw lub wymiany urządzeń stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

Instalator musi dostarczyć wszystkie informacje dotyczące automatycznego, ręcznego i awaryjnego działania napędzanych drzwi lub bram oraz przekazać użytkownikowi systemu instrukcje obsługi.

Nie zaśmiecać otoczenia materiałami opakowaniowymi (plastik styropian itp.) ani nie pozostawiać ich w zasięgu dzieci, gdyż stanowią potencjalne źródła zagrożenia.

Zutylizować i poddać recyklingowi elementy opakowania zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Należy zachować niniejsze instrukcje i przekazać je innym osobom mogącym korzystać z systemu.

2 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Niżej podpisany, przedstawiciel producenta

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

OŚWIADCZA, ŻE urządzenie opisane poniżej:

Opis: Szlaban automatyczny

Model: seria BIONIK4

Jest zgodna z wymogami prawnymi przyjmującymi następujące dyrektywy:

- Dyrektywa **2006/42/CE** (dyrektywa maszynowa) wraz z późniejszymi zmianami;
- Dyrektywa **2014/35/UE** (dyrektywa RoHS) wraz z późniejszymi zmianami;
- Dyrektywa **2011/65/UE** (dyrektywa niskonapięciowa) wraz z późniejszymi zmianami;
- Dyrektywa **89/106/CEE** (dyrektywa CPD) z późniejszymi zmianami;

Oraz że zastosowano wszystkie normy i/lub specyfikacje techniczne wymienione poniżej

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 13241-1

Ostatnie dwie cyfry roku nadania oznakowania **CE** 17.

Miejsce: Mogliano V.to

Data: 21-04-2017

Podpis



3 PRZEZNACZENIE

Szlaban automatyczny BIONIK zaprojektowano do montażu na parkingach prywatnych lub publicznych, na posesjach mieszkalnych, komercyjnych oraz przemysłowych. Ten produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie w celach, do jakich go zaprojektowano. Kategorycznie zabrania się używania go w jakiegokolwiek inny sposób, różniący się od przewidzianego.

ROGER TECHNOLOGY nie ponosi odpowiedzialności bezpośredniej ani/lub pośredniej za ewentualne szkody spowodowane nieprawidłowym, niewłaściwym lub nieracjonalnym użytkowaniem tego produktu.

4 OGRANICZENIA ZASTOSOWANIA

Szlaban z Serii BIONIK4 gwarantuje SUPER INTENSYWNE cykle robocze i można na nim instalować ramiona o długości do 4 m.

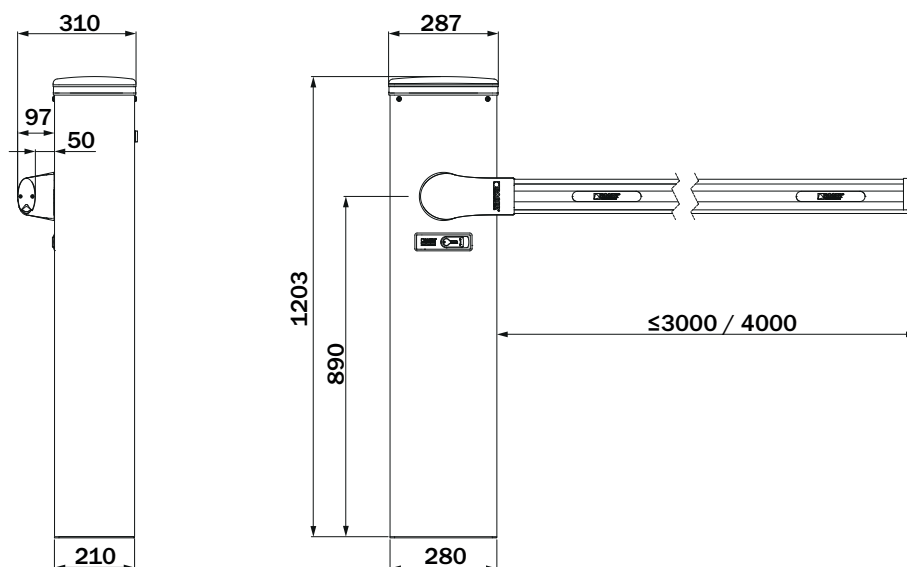
5 OPIS PRODUKTU

BI/004	Szlaban BIONIK BRUSHLESS 36V DC do ramion o długości do 3 lub 4 metrów, z centralą sterowniczą i wbudowanym enkoderem natywnym, wyposażony w podstawę montażową z elementami do kotwienia i śrubami oraz w kołnierze do mocowania ramienia.
BI/004/115	Szlaban BIONIK BRUSHLESS 36V DC do ramion o długości do 3 lub 4 metrów, z centralą sterowniczą i wbudowanym enkoderem natywnym, wyposażony w podstawę montażową z elementami do kotwienia i śrubami oraz w kołnierze do mocowania ramienia. Do zasilania linii napięciem 115 V.

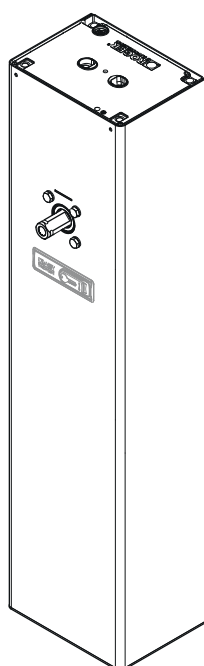
6 WYMIARY



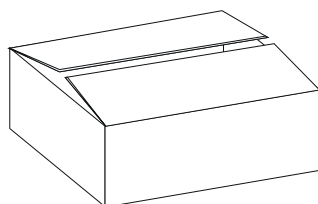
Wszystkie podane wymiary są w mm, chyba że zaznaczono inaczej.



7 ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA



KOMPLETNA SZAFKA DO SZLABANU BIONIK
WBUDOWANĄ CENTRALĄ STEROWNICZĄ



GŁOWICA Z DYFUZOREM I
LAMPĄ SYGNALIZACYJNĄ BI/BLED



ZŁOŻONA PODSTAWA
RAMIENIA

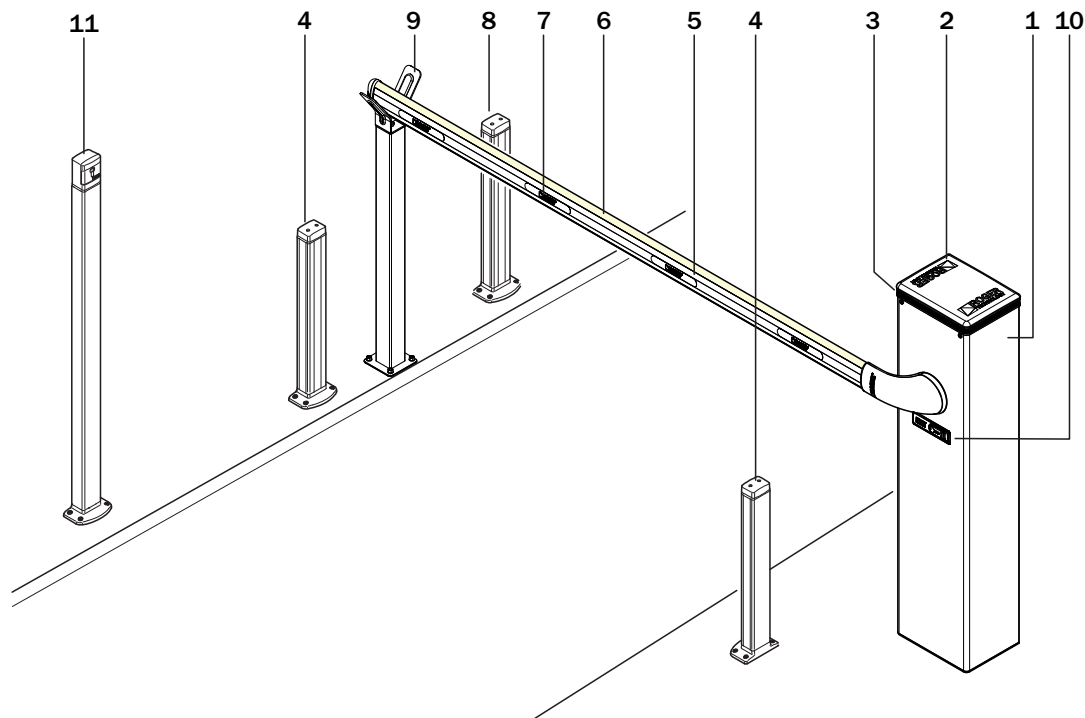


AKCESORIA I
SRUBY

8 CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

	BI/004	BI/004/115
ZASILANIA	230 Vac - 50 Hz $\pm 10\%$	115 Vac - 60 Hz $\pm 10\%$
ZASILANIE SILNIKA	36 Vdc	36 Vdc
POBÓR PRĄDU SILNIKA	DA 0 A 15 A	DA 0 A 15 A
MOC SILNIKA	220 W	220 W
MOMENT NAPĘDOWY	da 0 a 200 Nm	da 0 a 200 Nm
CZAS OTWARCIA / ZAMKNIĘCIA (dla ramię do 3 m)	od 2 do 6 sek	od 2 do 6 sek
CZAS OTWARCIA / ZAMKNIĘCIA (dla ramię do 4 m)	ok 3 do 6 sek	od 3 do 6 sek
SYSTEM STEROWANIA	ENKODER ABSOLUTNY CYFROWY	ENKODER ABSOLUTNY CYFROWY
CZĘSTOTLIWOŚĆ UŻYTKOWANIA	CIĄGŁY	CIĄGŁY
CYKLE MANEWRÓW DZIENNE (OTWARCIE/ZAMKNIĘCIE - 24 GODZINY NON STOP)	5000	5000
STOPIEŃ OCHRONY	IP54	IP54
TEMPERATURA ROBOCZA	-20°C $+55^{\circ}\text{C}$	-20°C $+55^{\circ}\text{C}$
CENTRALA STEROWNICZA STEROWNIK CYFROWY 36 Vdc	CTRL (z wersji FW r3.25)	CTRL (z wersji FW r3.25)
ZASILANIE AKCESORIÓW	24 Vdc	24 Vdc
RAMIĘ	do 4 metrów	do 4 metrów
BATERIA AWARYJNA	OPCJONALNIE	OPCJONALNIE
SYSTEM ODBŁOKOWANIA	KLUCZ Z WKŁADKĄ STANDARD	KLUCZ Z WKŁADKĄ STANDARD

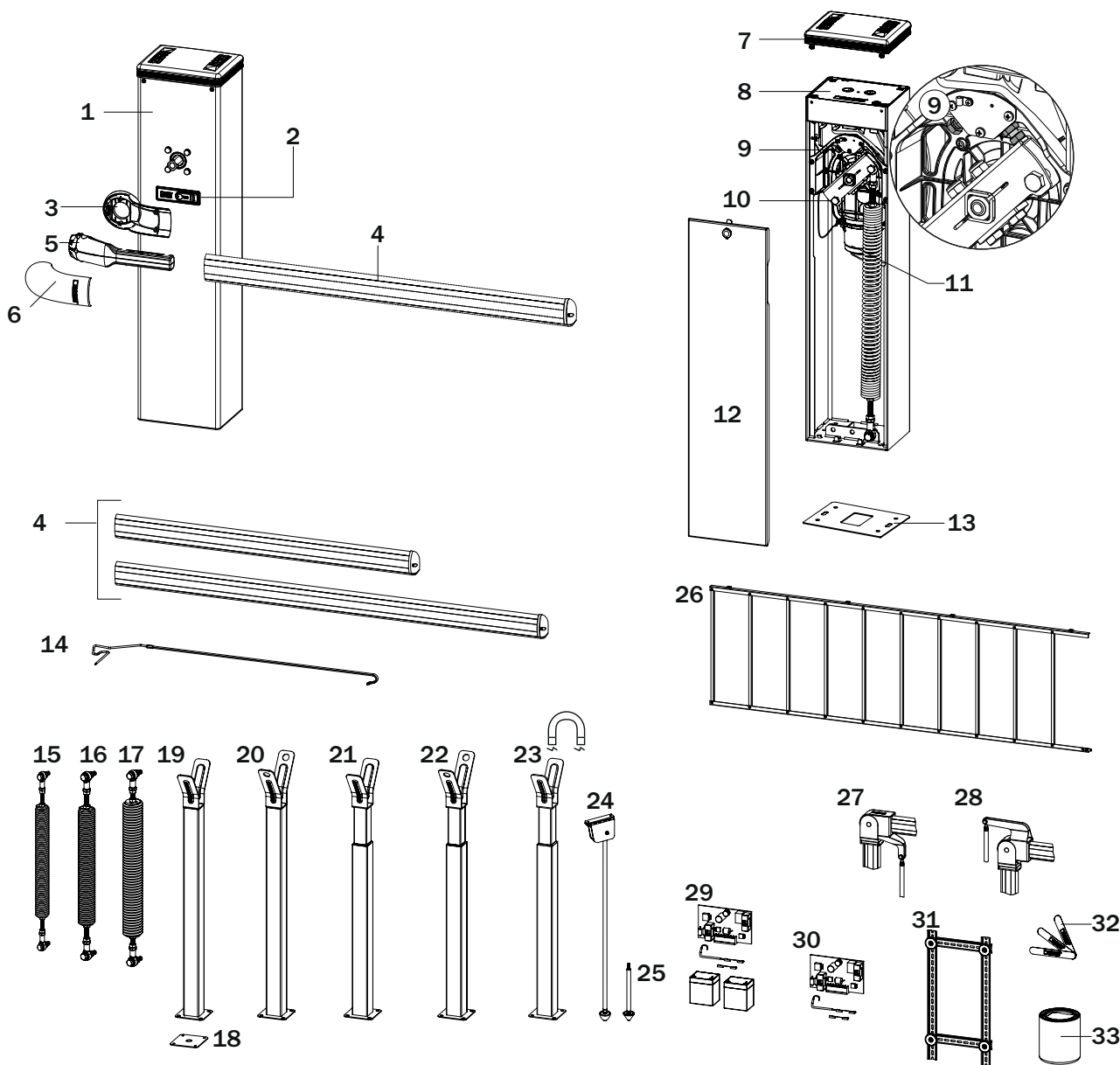
9 INSTALACJA TYPOWA



1	Szlaban automatyczny seria BIONIK4
2	Wbudowana centrala sterownicza
3	Lampa błyskowa
4	Fotokomórka zewnętrzna
5	Ramię z gumowym zabezpieczeniem przed uderzeniem
6	Taśma LED

7	Odblask samoprzylepny
8	Fotokomórka wewnętrzna
9	Sztywny wspornik pod ramię
10	System odblokowania
11	Przełącznik odblokowania z kluczem lub klawiatura

10 ODNIESIENIA I AKCESORIA



	Kod	Opis
1	BI/004	Szafa szlabanu, ze stali węglowej zabezpieczonej przed korozją i polakierowanej
	BI/004/115	
2		Odblokowanie kluczem z zamkiem standardowym
	RL670	Odblokowanie kluczem z zamkiem bębnowym DIN (OPCJA)
3		Tylna osłona wspornika ramienia
4	BA/68/3	Ramię eliptyczne o długości do 3 m, z aluminium polakierowanego na biało, z osłonami profilowanymi i z gumowymi zabezpieczeniami przed uderzeniem
	BA/68/4	Ramię eliptyczne o długości do 4 m, z aluminium polakierowanego na biało, z osłonami profilowanymi i z gumowymi zabezpieczeniami przed uderzeniem
5		Wspornik ramienia z ciśnieniowego odlewu aluminium
6		Przednia osłona wspornika ramienia
7		Głowica, z odlewu aluminium zabezpieczonego przed korozją i polakierowanego, wyposażona w dyfuzor z przezroczystego poliwęglanu i światła LED BI/BLED
8	CTRL	Centrala sterownicza
9		Mechaniczny ogranicznik otwarcia/zamknięcia
10		Urządzenie równoważące do sprężyn, stalowe
11		Motoreduktor z silnikiem bezszczotkowym i enkoderem absolutnym
12		Kłapa rewizyjna ze stali zabezpieczonej przed korozją i polakierowanej
13	KT240	Płyta fundamentowa ocynkowana do mocowania szlabanu
14	ALED/4C	Taśma LED 4 m
15	SP/48/01	Zielona sprężyna Ø48 (informacje na temat ramion i akcesoriów, patrz rozdz. 12)

	Kod	Opis
16	SP/61/01	Zielona niebieski Ø61 (informacje na temat ramion i akcesoriów, patrz rozdz. 12)
17	SP/72/01	Zielona czerwony Ø72 (informacje na temat ramion i akcesoriów, patrz rozdz. 12)
18	KT231	Płyta montażowa, podpora stała
19	BAFS/01	Podpora stała z gumą, bez możliwości regulacji
20	BAFS/03	Podpora stała z gumą, bez możliwości regulacji, z przygotowaniem pod zasuwę
21	BAFS/02	Podpora stała, regulowana, teleskopowa
22	BAFS/04	Podpora stała z gumą, regulowana, teleskopowa, z przygotowaniem pod zasuwę
23	BAFS/05	Podpora stała z gumą, regulowana, teleskopowa, z gumowym zabezpieczeniem przed uderzeniami i wbudowanym magnesem
24	BAMS/01	Podpora ruchoma do ramion
25	BAMS/01/EXT	Przedłużenie do podpory ruchomej
26	BARK/02	Rama z lakierowanego aluminium L = 2 m
27	SND/BA/68/DW	Łącznik z przegubem 90° z ciągnem dolnym
28	SND/BA/68/UP	Łącznik z przegubem 90° z ciągnem górnym
29	BI/BAT/KIT	Zestaw baterii awaryjnych z ładowarką i okablowaniem (opcja)
30	BI/BCHP	Płyta ładowarki z okablowaniem (opcja)
31	KT239	Szyna DIN
32	R99/BASB20	Opakowanie 20 pasków samoprzylepnych odblaskowych na jedno ramię
33	RS/GR1/100	Smar litowy (EP LITIO)



UWAGA! Prawidłowy montaż i użytkowanie akcesoriów opisane są w odpowiednich instrukcjach obsługi.

11 INSTALACJA

11.1 Kontrole wstępne

- Sprawdzić, czy otrzymany materiał jest w doskonałym stanie i nadaje się do przewidzianego zastosowania.
- Sprawdzić, czy są zachowane ograniczenia zastosowania.
- Sprawdzić, czy miejsce montażu jest dostosowane do gabarytów całkowitych i nie ma tam przeszkód mogących blokować manewry otwierania i zamykania.
- Sprawdzić cementową podstawę instalacji szlabanu. Musi być wykonana zgodnie z wymogami, wypoziomowana i czysta.

11.2 Montaż płyty bazowej

Rysunki mają charakter przykładowy. Miejsce potrzebne do zamocowania automatu i akcesoriów zmienia się w zależności od gabarytów całkowitych. Instalator musi wybrać najlepsze rozwiązanie.

- Przygotować rów fundamentowy 1m x 1m x 0,4 m i zalać betonem odpowiednio wzmocnionym żelaznymi prętami.
- Zamontować 4 elementów kotwiących do płyty (rys. 1). **UWAGA:** dolną nakrętkę należy przykręcić aż do końca gwintu, tak aby zachować minimalny wymiar **Z** 40 mm.
- Zatopić płytę fundamentową z elementami kotwiącymi na środku wykopu, równo z powierzchnią, idealnie poziomo. Sprawdzić, czy rury faliste do kabli wystają ze środka płyty na kilka cm (rys. 2).

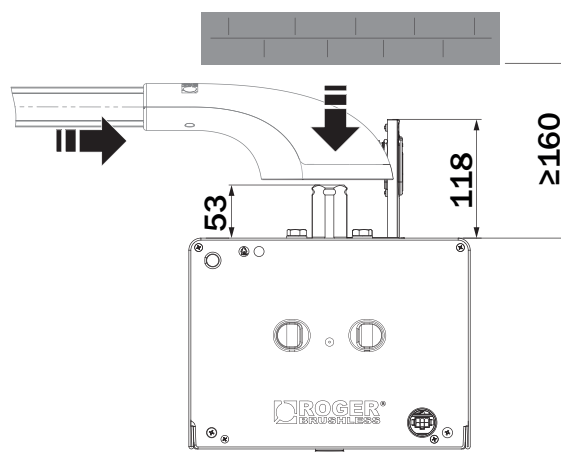
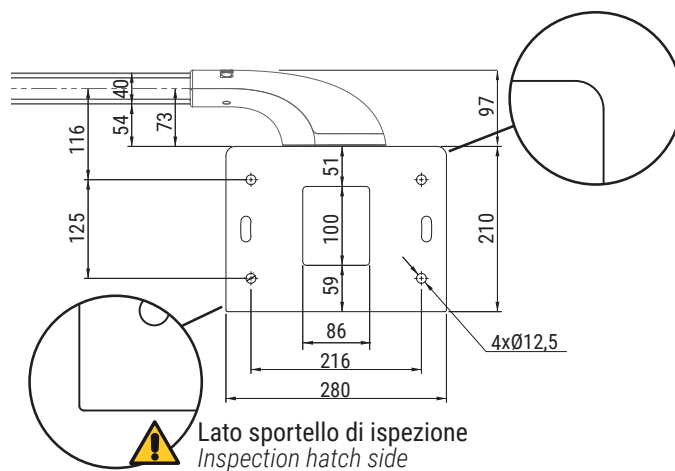
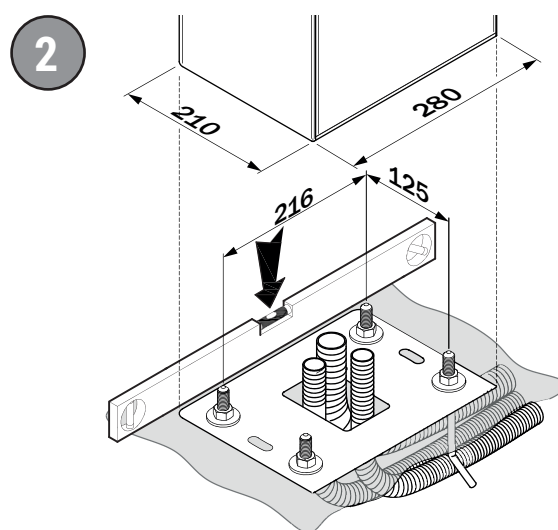
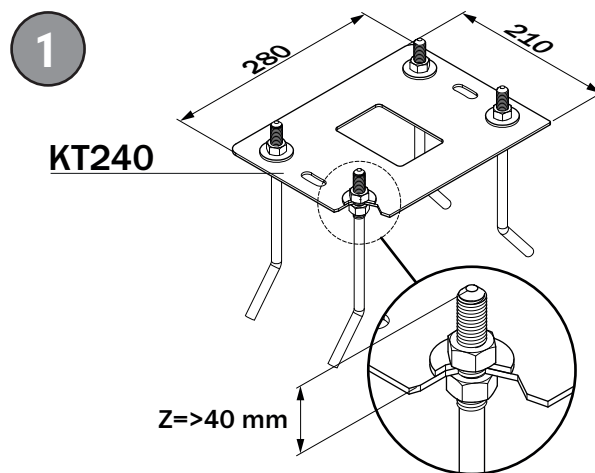
Zwrócić uwagę na kierunek montażu płyty. Patrz rys. 2. Strona inspekcyjna musi być dostępna od wewnątrz domu/sklepu/zakładu.

- **Montaż na istniejącej powierzchni.** Postawić płytę bazową i wyznaczyć punkty mocowania. Wykonać otwory w powierzchni i założyć 4 kotew o odpowiednich rozmiarach. Kotwy nie wchodzi w skład naszej dostawy.

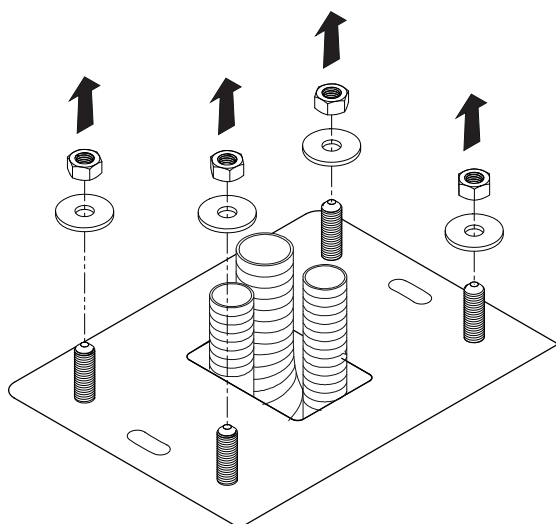
11.3 Instalacja szlabanu

UWAGA: szlaban jest dostarczany fabrycznie do instalacji prawostronnej, patrząc od strony kłapy rewizyjnej.

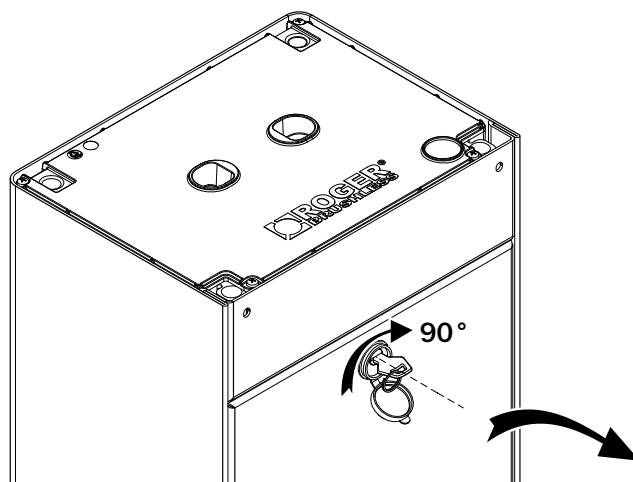
- Wykręcić i zdjąć podkładki i nakrętki elementów kotwiących z płyty fundamentowej (rys. 3).
- Otworzyć klapę rewizyjną. W tym celu obrócić klucz o 90° w prawo (rys. 4).
- Postawić szafę na płycie. Elementy kotwiące płyty fundamentowej muszą przechodzić przez 4 podłużnych otworów.
- Założyć podkładki i nakrętki (zdjęte wcześniej). Szlaban można ustawiać za pomocą podłużnych otworów.
- Mocno dokręcić nakrętki (rys. 6).



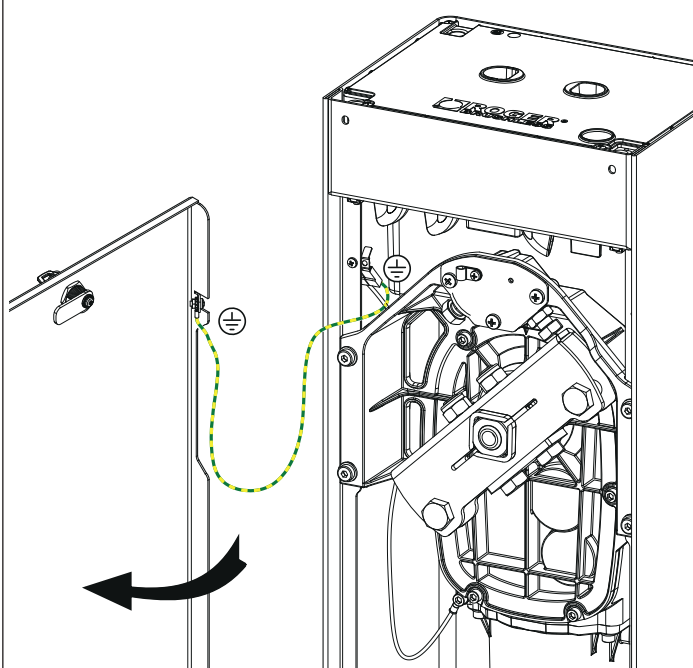
3



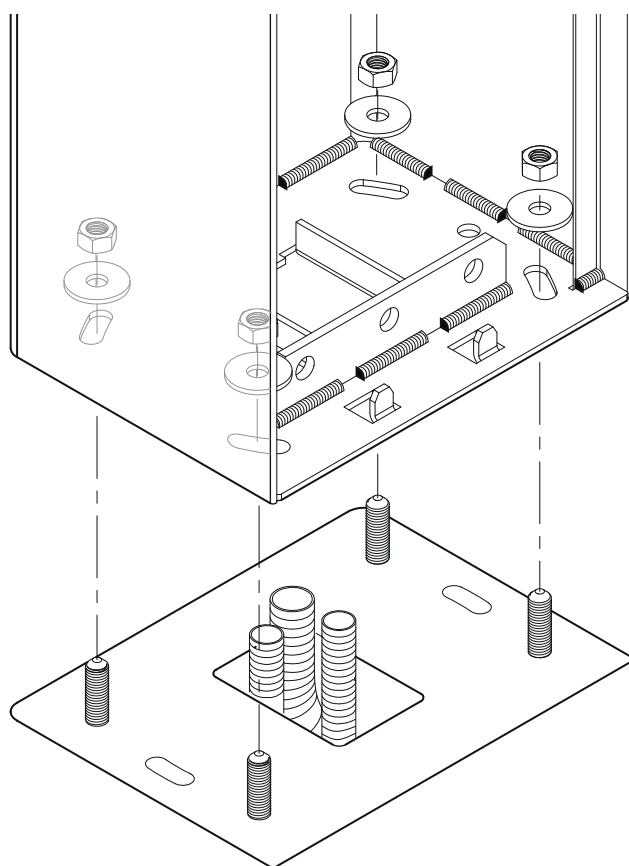
4



5



6



11.4 Wybór kierunku otwierania



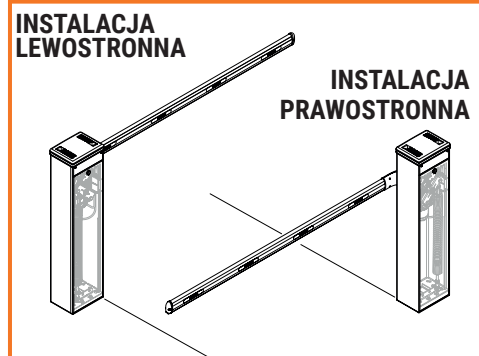
Szlabany BIONIK4 są dostarczane fabrycznie do instalacji PRAWOSTRONNEJ, patrząc od strony klapy rewizyjnej.



Za każdym razem zachować najwyższą ostrożność podczas odblokowania/blokowania mechanizmów wewnętrznych lub poruszania nimi. Takie działania mogą stanowić zagrożenie dla operatora.

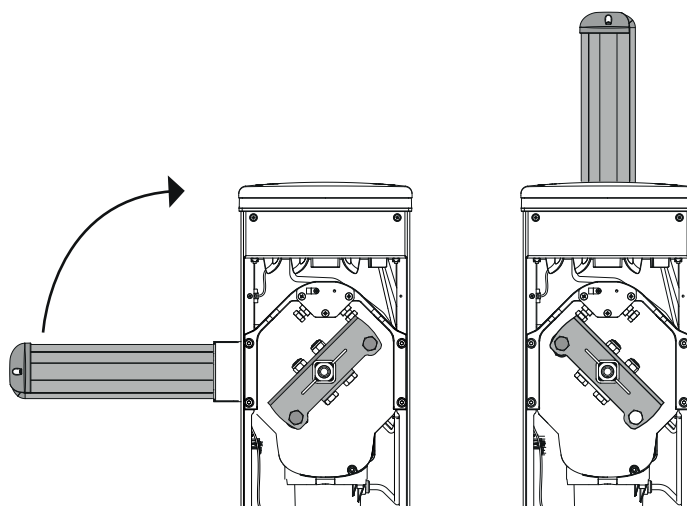
W przypadku instalacji LEWOSTRONNEJ:

1. Odblokować szlaban (patrz rozdział 21).
2. Obrócić urządzenie wyważające, tak jak pokazano na rysunku.
3. Przesunąć mechaniczny ogranicznik.
4. Ponownie zablokować szlaban (patrz rozdział 21).

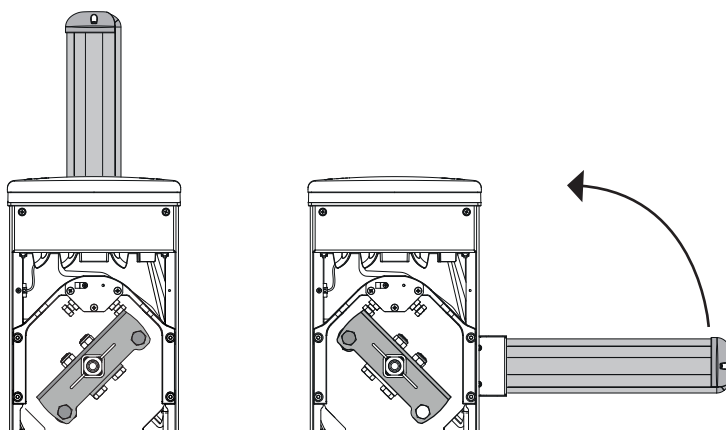


7

SZLABAN ZAINSTALOWANY PRAWOSTRONNIE (widok od strony klapy rewizyjnej) Z PRZEJŚCIEM OTWIERANYM I ZAMYKANYM PRZEZ RAMIĘ Z LEWEJ STRONY



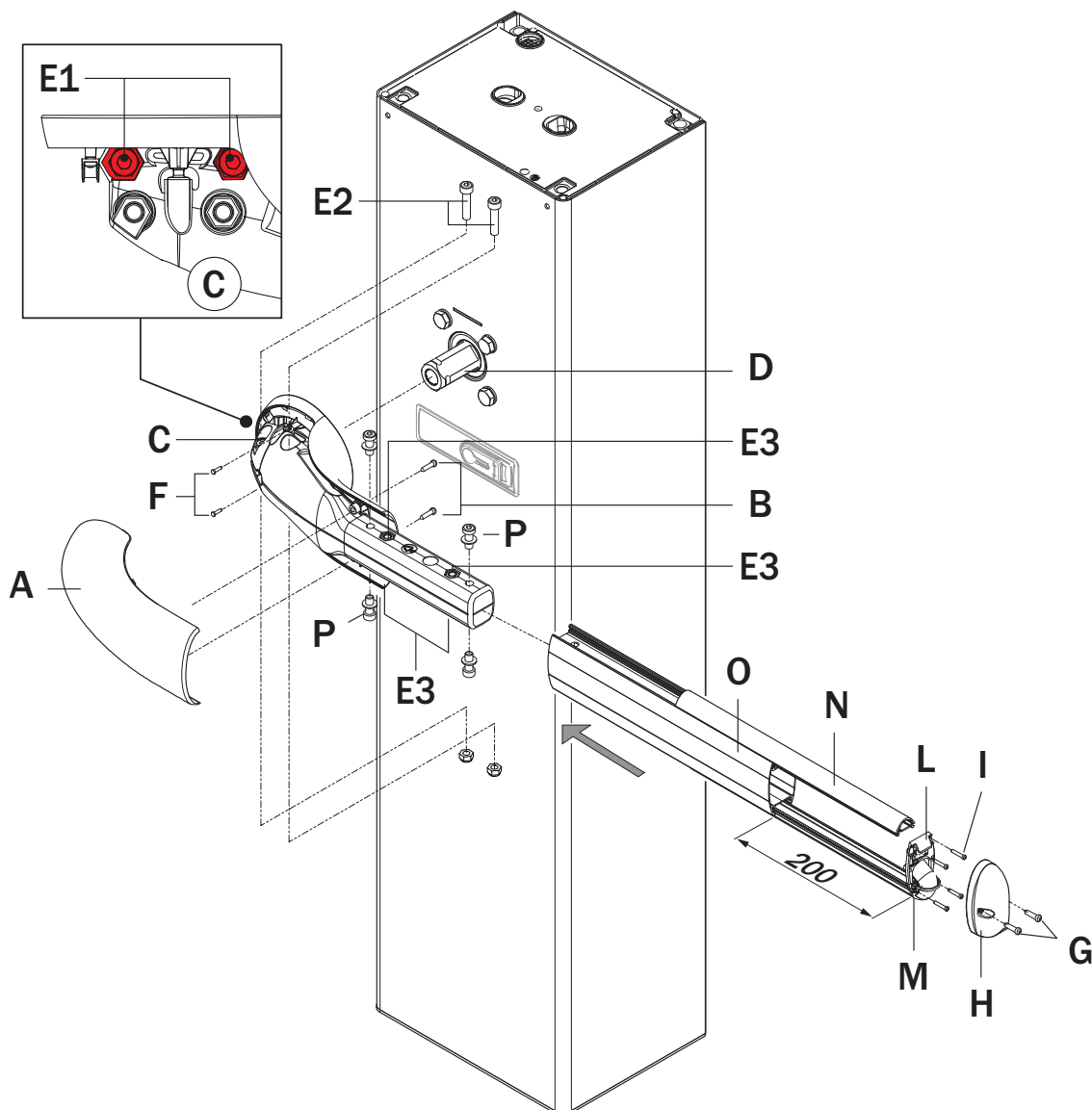
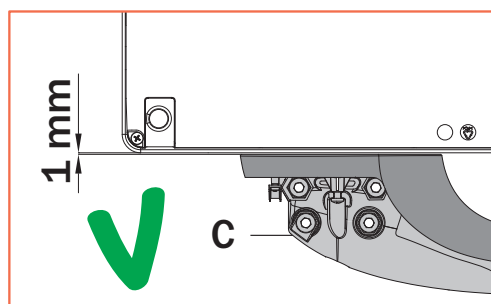
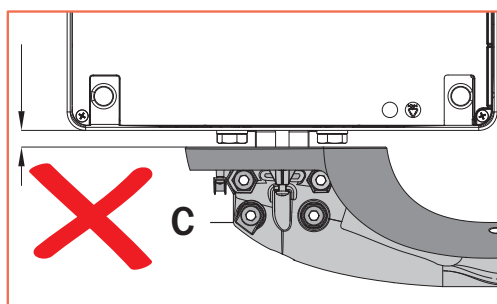
SZLABAN ZAINSTALOWANY LEWOSTRONNIE (widok od strony klapy rewizyjnej) Z PRZEJŚCIEM OTWIERANYM I ZAMYKANYM PRZEZ RAMIĘ Z PRAWEJ STRONY



11.5 Instalacja wspornika i ramienia

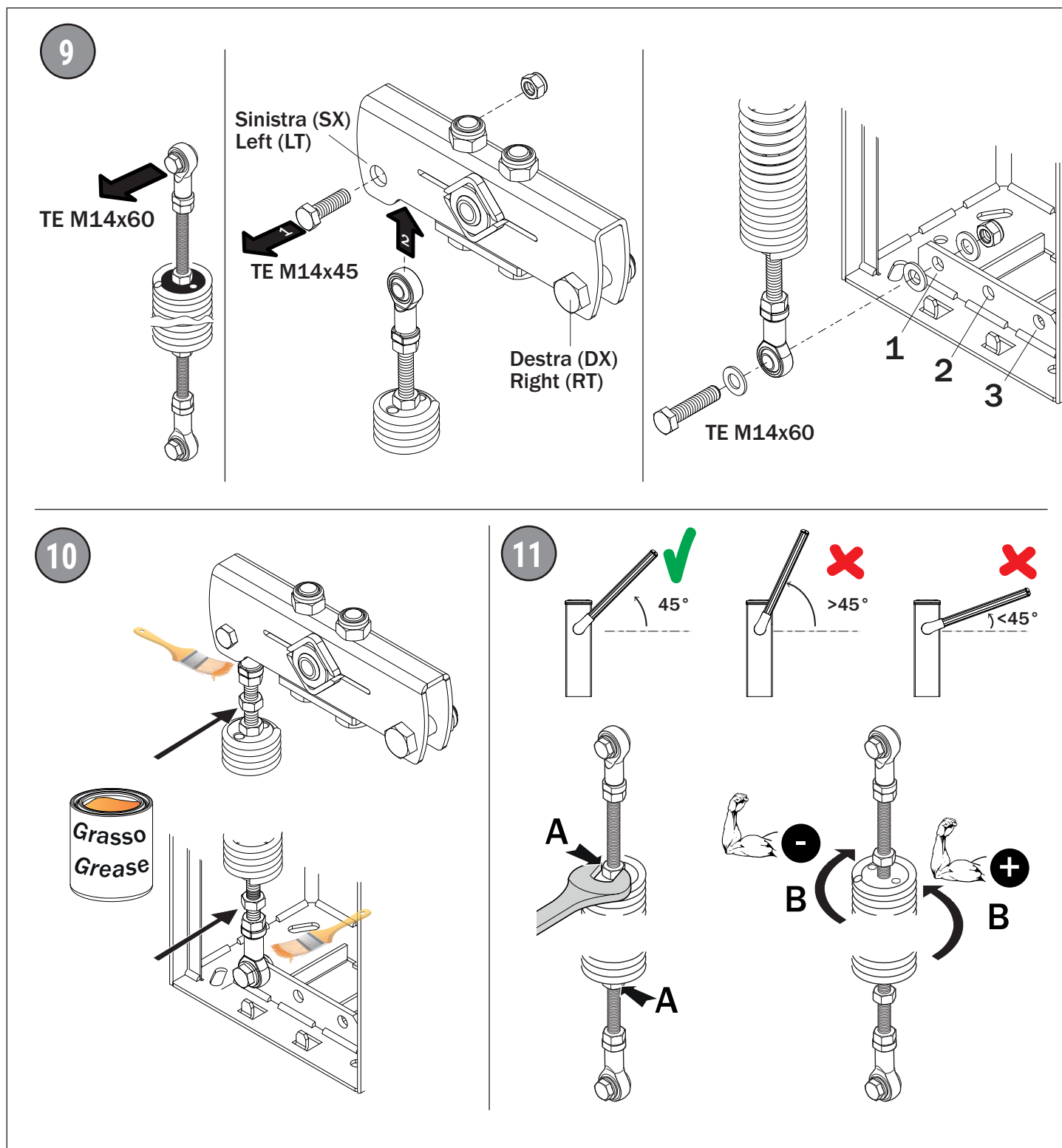
1. Odblokować szlaban (patrz rozdział 21).
2. W zależności od kierunku otwierania szlabanu (rys. 7), obrócić urządzenie wyważające aż dotknie ogranicznika mechanicznego (rys. 7); w tej pozycji można zainstalować ramię ustawione poziomo.
3. Ponownie zablokować szlaban.
4. Wykręcić śruby samogwintujące TCC 4,2x19 [B] i zdjąć osłony wspornika ramienia [A].
5. Poluzować śruby [E1] i założyć wspornik ramienia [C] na wałek napędowy [D]; sprawdzić, czy między wspornikiem a szafą szlabanu jest odstęp najwyżej 1 mm, jak pokazano na rysunku.
6. Zamocować wspornik śrubami TCEI M8x35 [E1], [E2] i [E3], które trzeba mocno dokręcić.
7. Zamocować tylną osłonę śrubami samogwintującymi [F] TCC 4,2x19 dostępnymi w komplecie.
8. Wykręcić śruby [G] TCC 4,2x13 i zdjąć zaślepkę [H].
9. Wykręcić śruby [I] TCC 2,9x19. Wysunąć wspornik [L], gumowe zabezpieczenie przed uderzeniami [M] oraz profil [N] na co najmniej 200 mm.
10. Nasunąć ramię [O] na wspornik [C] i zamocować śrubami z kompletu TCEI M8x20 [P] (wraz z podkładkami).
11. Ponownie założyć profil [N], gumowe zabezpieczenie przed uderzeniami [M] i plastikowy wspornik [L], i zamocować je śrubami [I] TCC 2,9x19.
12. Zamocować zaślepkę [H] śrubami [G] TCC 4,2x13.
13. Zamocować plastikowe osłony wspornika [A] śrubami samogwintującymi TCC 4,2x19 [B].

8



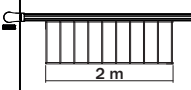
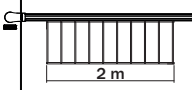
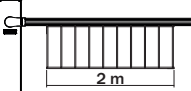
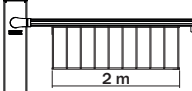
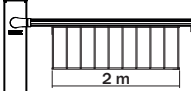
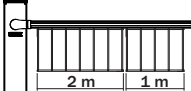
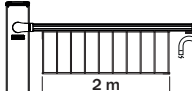
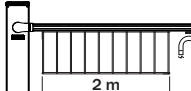
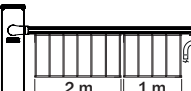
12 INSTALACJA I REGULACJA SPRĘŻYNY

- Wybrać wymagany kierunek otwierania, tak jak opisano w punkcie 11.4.
- Odblokować szlaban (patrz rozdział 21) i ustawić ramię pionowo, całkowicie podniesione.
- Wybrać najbardziej odpowiednią sprężynę (patrz tabele w punkcie 12.1).
- Sprężyny są oznakowane kolorami. Kolorowa część musi być skierowana do góry:
 - zielony - sprężyny Ø48 (SP/48/01);
 - niebieski - sprężyny Ø61 (SP/61/01);
 - czerwony - sprężyny Ø72 (SP/72/01).
- Wykręcić górną śrubę TE M14x60 sprężyny (widok od strony górnej, kolorowej) i odłożyć.
- Wykręcić śrubę TE M14x45 z urządzenia wyważającego i zamocować sprężynę tą samą śrubą (rys. 9). Śruba M14x45 po drugiej stronie musi pozostać wkręcona w urządzenie wyważające:
 - W przypadku szlabanów otwieranych lewostronnie wykorzystać otwory SX1 lub SX2.
 - W przypadku szlabanów otwieranych prawostronnie wykorzystać otwory DX2 lub DX3.
- Zamocować sprężynę do konstrukcji nieruchomej (rys. 9), na stalowej poprzeczce szlabanu; użyć do tego śrub TE M14x60 dostępnych w opakowaniu.
- Nasmarować przeguby smarem LITOWYM (EP LITIO) (rys. 10). Na zamówienie dostępny jest artykuł **RS/GR1/100**: pojemnik ze smarem litowym o pojemności 100 g.
- Poluzować nakrętki **[A]** i wyregulować naciąg sprężyny, tak jak pokazano na rys. 10-11. Obrócenie sprężyny **[B]** w prawo zmniejsza naciąg, obrócenie w lewo zwiększa naciąg (rys. 11).
- Ustawić ręcznie ramię pod kątem 45° i zwolnić. Jeżeli ramię się podnosi, zmniejszyć naciąg sprężyny. Jeżeli ramię opada, zwiększyć naciąg sprężyny.
- Po optymalnym wyregulowaniu sprężyny mocno dokręcić nakrętki **[A]**.



12.1 Wybór sprężyny

i Pokazane ramiona mają już założone gumowe zabezpieczenia przed uderzeniami i taśmy LED.

		BA/68/3 (ramię 2,2 do 2,80 m)	BA/68/3 (z ramieniem do 3 m)	BA/68/4 (z ramieniem do 4 m)
SP/48/01			NIEDOSTĘPNY	NIEDOSTĘPNY
SP/61/01		NIEDOSTĘPNY		
		NIEDOSTĘPNY		NIEDOSTĘPNY
				NIEDOSTĘPNY
		NIEDOSTĘPNY		
			NIEDOSTĘPNY	NIEDOSTĘPNY
SP/72/01		NIEDOSTĘPNY	NIEDOSTĘPNY	
		NIEDOSTĘPNY	NIEDOSTĘPNY	
		NIEDOSTĘPNY		
		NIEDOSTĘPNY	NIEDOSTĘPNY	
		NIEDOSTĘPNY		
		NIEDOSTĘPNY	NIEDOSTĘPNY	
		NIEDOSTĘPNY		
		NIEDOSTĘPNY		

* Należy obowiązkowo zastosować podporę stałą regulowaną, z wbudowanym magnesem BAFS/05.

* Konfiguracja jest możliwa tylko wtedy, gdy stojak jest zamontowany możliwie blisko szafy.

* Korzystanie z podpory stałej jest obowiązkowe.

* Należy obowiązkowo zastosować podporę stałą regulowaną, z wbudowanym magnesem BAFS/05.

* Należy obowiązkowo zastosować podporę stałą regulowaną, z wbudowanym magnesem BAFS/05.

! OSTROŻNIE! Obrazy mają charakter orientacyjny, prawidłowy montaż i użytkowanie akcesoriów opisano w odpowiednich instrukcjach obsługi.

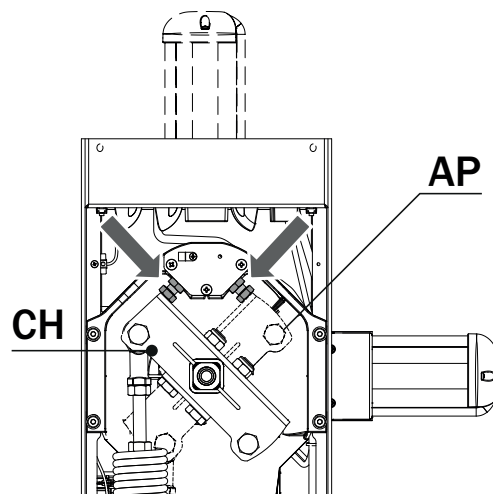
13 REGULACJA OGRANICZNIKA MECHANICZNEGO

Na rysunku 12 pokazano mechaniczny ogranicznik na szlabanie zainstalowanym **LEWOSTRONNIE**.

W przypadku szlabanu zainstalowanego **PRAWOSTRONNIE** postępować w sposób symetryczny.

- Odblokować szlaban (patrz rozdział 21).
- Za pomocą odpowiednich ograniczników mechanicznych wyregulować pozycję całkowitego otworzenia **[AP]** i całkowitego zamknięcia **[CH]**.
- Ponownie zablokować szlaban (patrz rozdział 21).

12

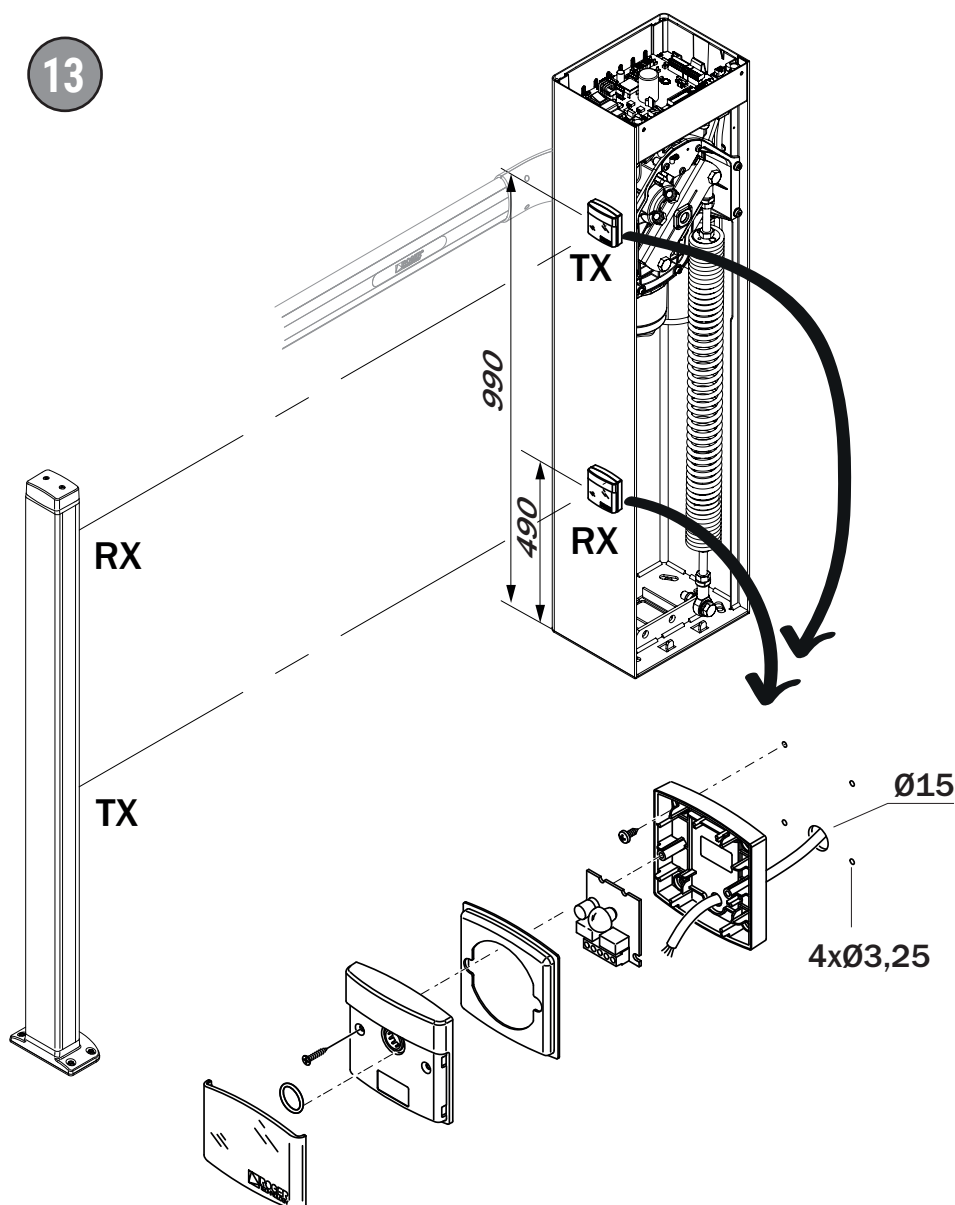


14 PODŁĄCZENIE FOTOKOMÓREK

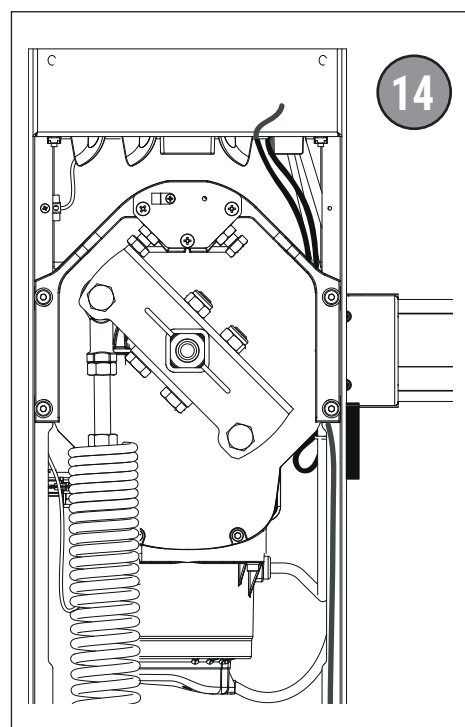
Po obu stronach szlabanu można zainstalować fotokomórki **F4ES**, na dwóch różnych wysokościach: 50 cm lub 100 cm.

1. Wyłączyć zasilanie sieciowe i z baterii (jeżeli są).
2. Ustaw przełącznik jednostki sterującej w pozycji **OFF** (rys. 15).
3. Otwórz fotokomórki, umieść podstawę na szafie i wykorzystaj ją jako szablon do wiercenia.
4. Wywierć otwory w obudowie szlabanu jak pokazano na rys. 13 i zamocować podstawę fotokomórki.
5. Poprowadzić kable przyłączeniowe do góry, tak aby nie przeszkadzały w ruchu napędu, i przez wlot kablowy pokazany na rysunku 14.
6. Podłącz fotokomórki do zacisków **COM-FT1/FT2** zgodnie z instrukcją instalacji jednostki sterującej.
7. Informacje na temat ustawień fotokomórek znajdują się w instrukcji obsługi jednostki sterującej.
8. Ustawić przełącznik w pozycji **ON**.
9. Ponownie włączyć zasilanie.

13



14



15 POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

Wszystkie połączenia należy wykonać po odłączeniu zasilania sieciowego lub z baterii (jeżeli są podłączone).

Informacje na temat podłączenia i programowania podano w instrukcji montażu centrali.

Przed podłączeniem zasilania elektrycznego sprawdzić, czy dane z tabliczki są zgodne z danymi sieci elektrycznej.

Na sieci zasilania zainstalować wyłącznik/wielobiegunowy rozłącznik sekcyjny o rozwarciu styków 3 mm lub więcej.

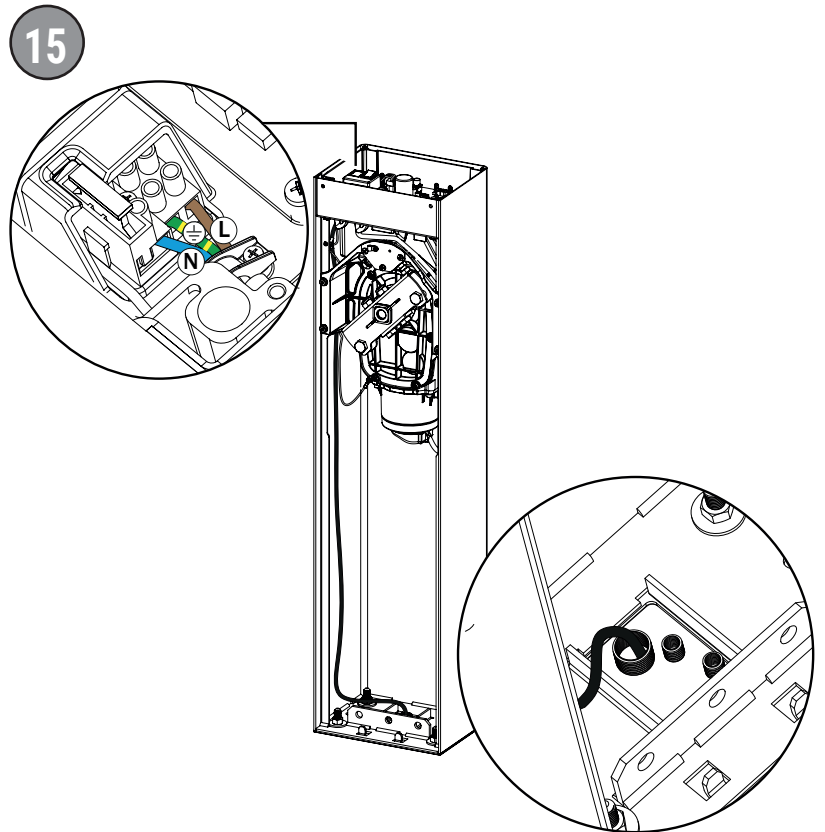
Sprawdzić, czy przed instalacją elektryczną zainstalowano wyłącznik różnicowy oraz zabezpieczenie przed przetężeniem.

Do zasilania zastosować kabel podwójnie izolowany 3x2,5 mm².

Przełożyć kabel po lewej stronie szlabanu przez otwór w skrzynce po lewej stronie obudowy centrali i podłączyć go do zacisków L (brązowy), N (niebieski), (⊕) (złoto-zielony) w automacie.

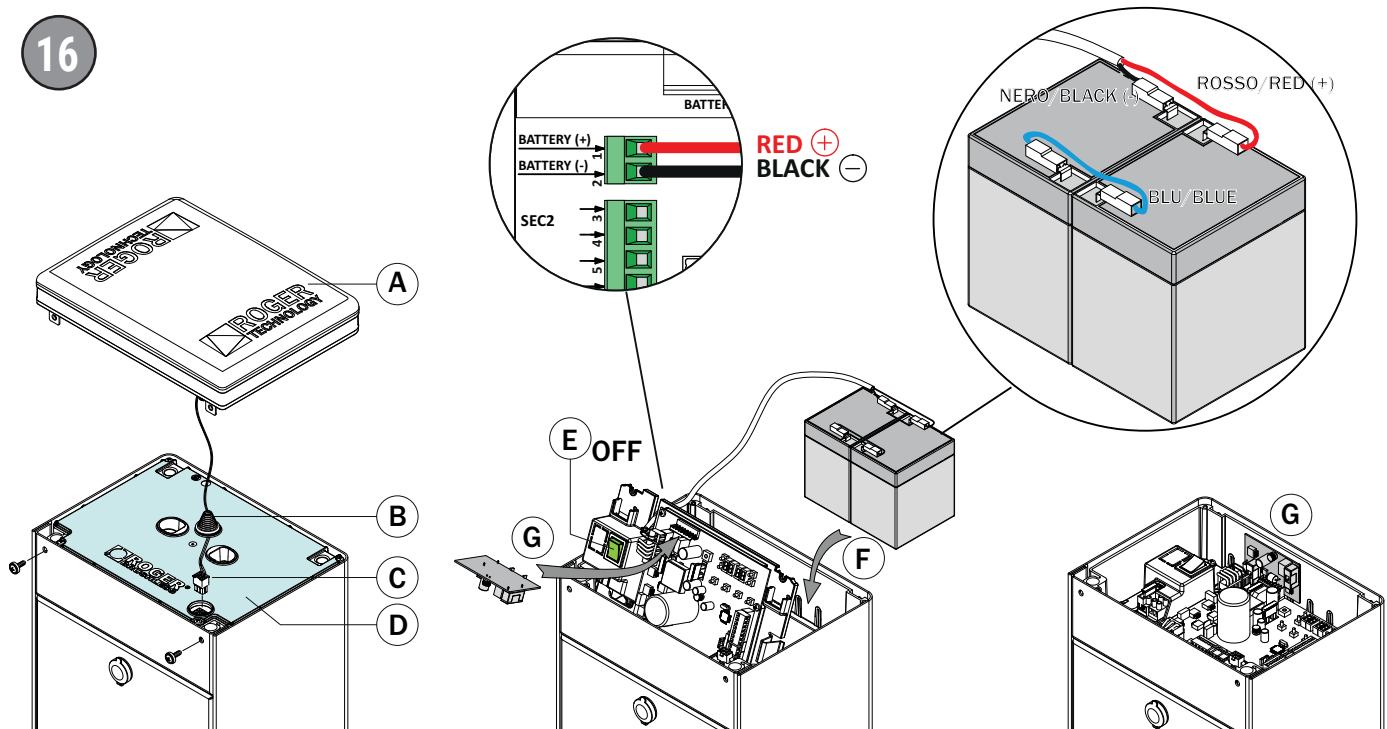
Zablokować kabel zasilania zaciskiem dostępnym w komplecie.

Rura falista połączeń musi przechodzić do środka automatu przez otwory wykonane w płycie bazowej na co najmniej 50 mm.



16 INSTALACJA ZESTAWU BATERII (OPCJA)

1. Wyłączyć zasilanie sieciowe.
2. Wykręcić cztery śruby i zdjąć głowicę [A] (jeżeli jest).
3. Podnieść przepust kablowy [B] i odłączyć łącznik [C].
4. Otworzyć przezroczystą pokrywę centrali [D].
5. Ustawić przełącznik centrali sterowniczej na pozycji OFF [E].
6. Podnieść centralę sterowniczą i włożyć baterie do wnęki [F].
7. Podłączyć czerwony, czarny i niebieski kabel do baterii (patrz rysunek).
8. Podłączyć baterie do zacisku **+BATTERY** (czerwony przewód) e **-BATTERY** (czarny przewód).
9. Włożyć kartę ładowarki **BI/BCHP** do łącznika wtykowego [G].
10. Założyć centralę sterowniczą na miejsce.
11. Ustawić przełącznik centrali sterowniczej na pozycji ON [E].
12. Założyć przezroczystą pokrywę centrali [D].
13. Podłączyć łącznik [C] i zamknąć przepust kablowy [B].
14. Zamknąć głowicę [A] i wkręcić cztery śruby frontowe [Z].
15. Włączyć zasilanie sieciowe.



17 INSTALACJA LAMPY SYGNALIZACYJNEJ LEDOWEJ BI/BLED

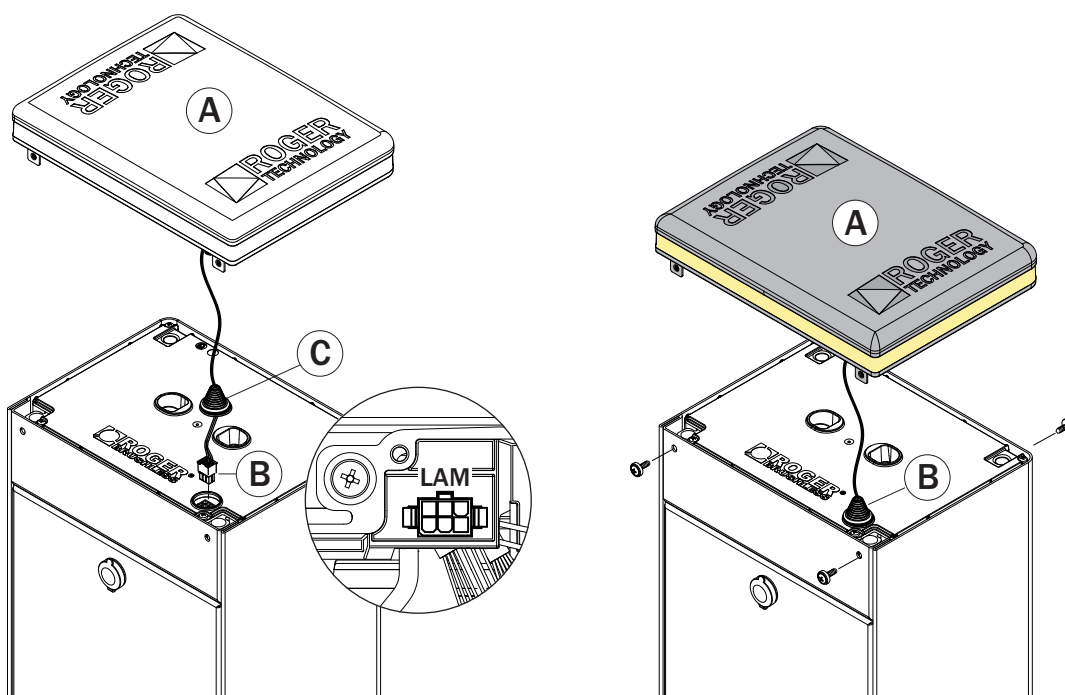
Lampa sygnalizacyjna **BI/BLED** jest fabrycznie dostarczana zainstalowana w głowicy [A], oddzielnie opakowana w opakowaniu BIONIK4.

1. Podłączyć łącznik [B] do zacisku LIGHT centrali sterowniczej.
2. Ustawienia lampy sygnalizacyjnej omówiono w instrukcji centrali sterowniczej.
3. Podłączyć przepust kablowy [C] i sprawdzić, czy jest prawidłowo założony.
4. Założyć głowicę [A] na szlaban.
5. Wkręcić cztery śruby mocujące.

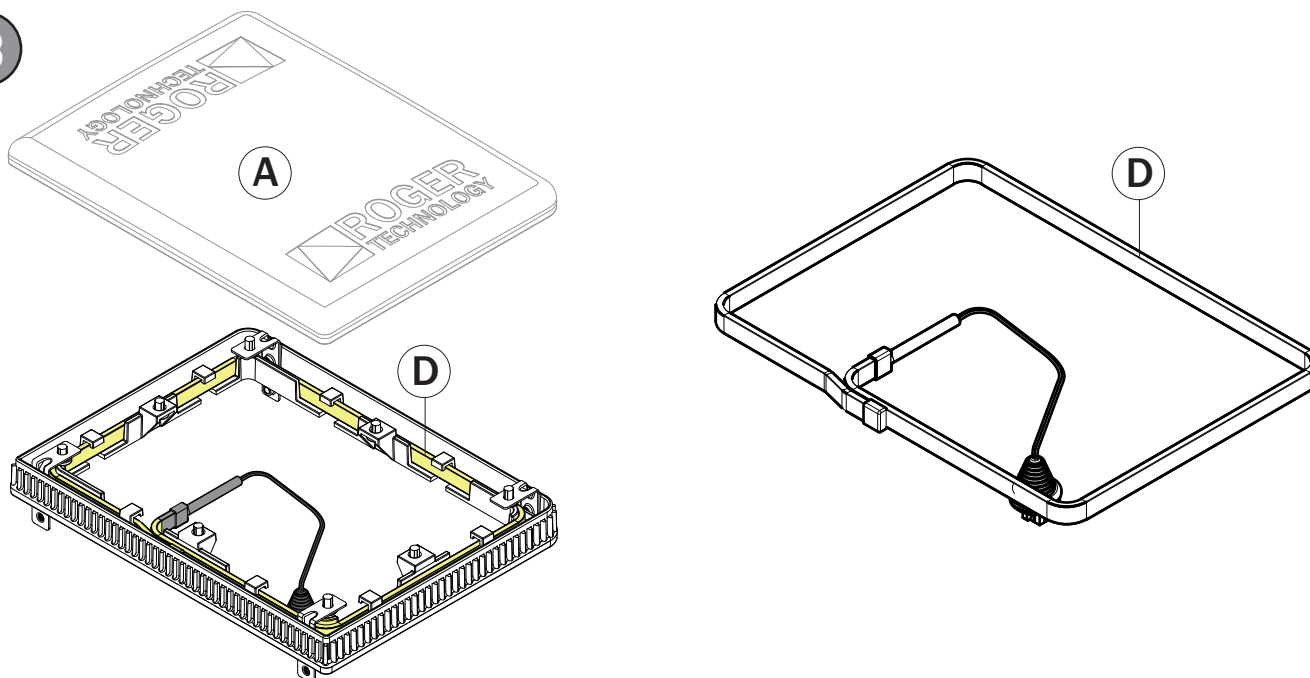
W razie wymiany:

1. Wyłączyć zasilanie sieciowe i z baterii (jeżeli są).
2. Wykręcić cztery śruby [Z] mocujące głowicę [A] do szlabanu.
3. Podnieść przepust kablowy [C].
4. Odłączyć łącznik [B].
5. Zdjąć i obrócić głowicę [A].
6. Zdjąć lampę sygnalizacyjną **BI/BLED** [D] z dyfuzora.
7. Zainstalować w dyfuzorze nowy obwód LED. Zwrócić uwagę na kierunek montażu (rys. 18).
8. Podłączyć łącznik [B] do zacisku LIGHT centrali sterowniczej.
9. Ustawienia lampy sygnalizacyjnej omówiono w instrukcji centrali sterowniczej.
10. Podłączyć przepust kablowy [C] i sprawdzić, czy jest prawidłowo założony.
11. Ponownie założyć głowicę [A] na szlaban.
12. Wkręcić cztery śruby mocujące.
13. Włączyć zasilanie sieciowe i z baterii (jeżeli są).

17



18



18 PLAN KONSERWACJI

UWAGA: Do ewentualnych napraw lub wymiany urządzeń stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

Instalator musi podać wszystkie informacje na temat działania drzwi lub bramy z napędem silnikowym w trybie automatycznym, ręcznym i awaryjnym oraz dostarczyć użytkownikowi instalacji instrukcję obsługi.

Instalator musi sporządzić rejestr prac konserwacyjnych, w którym będą zapisywane wszystkie wykonane prace konserwacyjne zwykłe i specjalne.

Wykonywać okresowe prace konserwacyjne. Zalecamy co najmniej co 6 miesięcy. Wyłączyć zasilanie sieciowe i z baterii (jeżeli są podłączone), aby uniknąć ewentualnych niebezpiecznych sytuacji.

- Sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki mocujące są dokręcone.
- Wyczyścić szkiełka fotokomórek szmatką lekko zwilżoną wodą. Nie używać rozpuszczalników ani innych produktów, które mogłyby uszkodzić urządzenia elektryczne.
- Wyczyścić i nasmarować przeguby smarem LITOWYM (EP LITIO).
- Sprawdzić połączenia elektryczne.
- Sprawdzić działanie systemu ręcznego odblokowania.
- Sprawdzić, czy ramię jest prawidłowo wyważone, tak jak podano w rozdziale 13.
- Sprawdzić, czy w promieniu działania szlabanu nie ma roślinności, która mogłaby przeszkadzać w odczytach fotokomórek i w ruchu ramienia.

Włączyć zasilanie sieciowe.

- Sprawdzić, czy zabezpieczenia i wszystkie funkcje sterownicze dobrze działają.
- Sprawdzić, czy przeszkody są prawidłowo wykrywane.
- Sprawdzić, czy nie ma zagrożenia podniesienia.
- Sprawdzić, czy zabezpieczono przed sytuacjami niebezpiecznymi poprzez ograniczenie sił wg normy EN 12445.

19 UTYLIZACJA



Urządzenie mogą zdejmować wyłącznie wykwalifikowani technicy, stosujący procedury prawidłowego zdejmowania urządzenia. To urządzenie jest wykonane z różnych materiałów, z czego niektóre można odzyskać, a inne trzeba usunąć w odpowiedni sposób lub zutylizować w sposób zgodny z przepisami miejscowymi, obowiązującymi dla tej kategorii wyrobów.

Zabrania się wyrzucania tego urządzenia do odpadów komunalnych. Materiały segregować do usunięcia, w sposób przewidziany miejscowymi przepisami można też przekazać urządzenie do sprzedawcy w momencie zakupu nowego urządzenia równoważnego. Miejscowe przepisy mogą przewidywać surowe sankcje w przypadku niewłaściwej utylizacji tego urządzenia. **Ostrożnie!** Niektóre części urządzenia mogą zawierać substancje zanieczyszczające lub niebezpieczne, które w przypadku rozprzestrzenienia mogą mieć szkodliwy wpływ na środowisko i na ludzkie zdrowie.

20 INFORMACJE DODATKOWE I DANE KONTAKTOWE

Wszystkie prawa dotyczące tej publikacji stanowią wyłączną własność firmy ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY zastrzega sobie praw do wprowadzania ewentualnych modyfikacji, również bez wcześniejszego informowania o tym. Wyraźnie zabrania się wykonywania kopii, skanów, korekt i modyfikacji bez pisemnej zgody firmy ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY OBSŁUGA KLIENTA:

otwarte: od poniedziałku do piątku
od 8:00 do 12:00 - od 13:30 do 17:30
Telefon: +39 041 5937023
E-mail: service@rogertechnology.it
Skype: service_rogertechnology

21 OPERACJE ODBLOKOWANIA / BLOKOWANIA

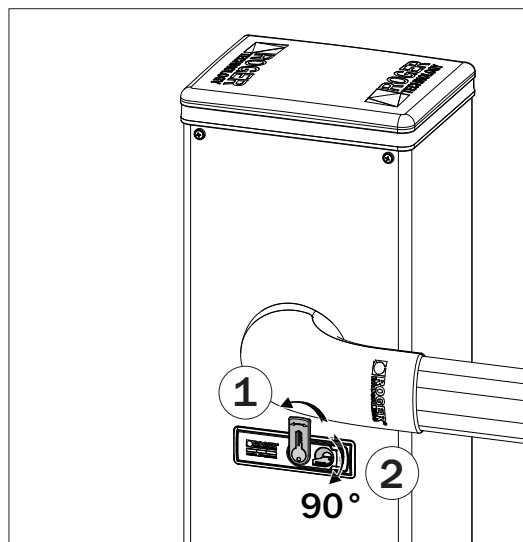


FIG. 1

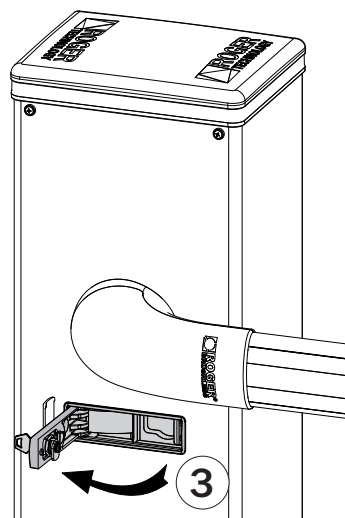


FIG. 2



Za każdym razem zachować najwyższą ostrożność podczas odblokowania/blokowania mechanizmów wewnętrznych lub poruszania nimi. Takie działania mogą stanowić zagrożenie dla operatora.

W przypadku przerwy w dostawie prądu, nieprawidłowego działania lub prac konserwacyjnych zwykłych/specjalnych należy odblokować szlaban. Podczas odblokowania szlaban musi być zamknięty.

Sprawdzić, czy podczas odblokowania, w promieniu zasięgu szlabanu nie ma ludzi, przedmiotów ani zwierząt.

ODBLOKOWANIE I OBSŁUGA RĘCZNA

Otwórz pokrywę zamka, jak wskazano w kroku 1.

Włóż klucz znajdujący się w zestawie do zamka i obróć w prawo o 90°, jak wskazano w kroku 2.

Całkowicie otwórz pokrywę zwalniającą (3).

Ręcznie przesunąć belkę polową.

PRZYWRÓCENIE DZIAŁANIA AUTOMATYCZNEGO

Aby ponownie zablokować barierę, zamknij pokrywę zwalniającą, przekręcając klucz o 90° zgodnie z ruchem wskazówek zegara, zwracając uwagę na palce.

Przy zamkniętych drzwiach obróć klucz o 90° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Wyjąć klucz i zamknąć pokrywę blokady.



ROGER TECHNOLOGY

Via S. Botticelli 8 • 31021 Bonisiolo di Mogliano Veneto (TV) • ITALIA
P.IVA 01612340263 • Tel. +39 041.5937023 • Fax. +39 041.5937024
info@rogertechnology.com • www.rogertechnology.com